







6<sup>0</sup>3<sup>8</sup>2<sup>5</sup>1

**PRINTED AT THE S. P. C. K. PRESS, VEPERY.—1**

H. H. THE NIZAM'S  
GOVERNMENT EXAMINATIONS CALENDAR  
FOR  
1902-1903.



Madras:  
PRINTED AT THE S. P. C. K. PRESS, VEPERY.  
—  
1902.

	PAGE
Urdu Translation of Middle School Examination Rules ...	i
Rules for Candidates ...	xxxvi
Rules for Examiners ...	xxxv
Instructions to Superintendents ...	xli
List of Examiners, 1901 ...	iii
Middle School Examination Question Papers, 1901 ...	v-cii

## I.

## CALENDAR FOR 1902.

JANUARY.				
Days.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
W	1 <sup>a</sup>	29	20	(a) New Year's day.
Th	2	30	21	
Fri	3	1	22	(b) Bahman is the 3rd month of the Fasli-Solar year.
S	4	2	23	
Sun	5	3	24	
M	6	4	25	
Tu	7	5	26	
W	8	6*	27	
Th	9	7*	28	
Fri	10	8*	29	
S	11	9*	30	
Sun	12	10*	1	
M	13	11*	2	
Tu	14	12*	3	
W	15	13*	4	
Th	16	14	5	
Fri	17	15	6	
S	18	16	7	
Sun	19	17	8	
M	20	18	9	
Tu	21	19	10	
W	22	20	11	
Th	23	21	12	
Fri	24	22	13	
S	25	23	14	
Sun	26	24 <sup>c</sup>	15	
M	27	25	16	
Tu	28	26	17	
W	29	27	18	
Th	30	28	19	
Fri	31	29	20	
ISFANDAR 1311 FASLI.			(c) RAMZAN 1319 HJRI.	
SHAWWAL 1319 HJRI.			(c) FULL MOON.	

## FEBRUARY.

Days.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
S	1	30 Is. PAN. DAR.	21	
Sun	2	1	22	
M	3	2	23	
Tu	4	3	24	
W	5	4	25	
Th	6	5	26	
<b>Fri</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>27</b>	
S	8	7 ●	28	● New Moon.
Sun	9	8	29	
M	10	9	30	
Tu	11	10	1	
W	12	11*	2	
Th	13	12*	3	
<b>Fri</b>	<b>14</b>	<b>13</b>	<b>4</b>	
S	15	14	5	
		<b>Farwardi 1311 Fasli.</b>		
Sun	16	15	6	
M	17	16	7	
Tu	18	17	8	
W	19	18	9	
Th	20	19	10	
<b>Fri</b>	<b>21</b>	<b>20</b>	<b>11</b>	
S	22	21 ○	12	○ Full Moon.
Sun	23	22	13	
M	24	23	14	
Tu	25	24	15	
W	26	25†	16	
Th	27	26†	17	
<b>Fri</b>	<b>28</b>	<b>27†</b>	<b>18</b>	† 3 days' leave on account of Gulbarga Ursus allowed to all Officials at Gulbarga and (†) one day's leave for Raichur Officials.

## MARCH.

Days.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
S	1	28	19	
Sun	2	29	20	
M	3	30	21	
Tu	4	31	22	
W	5	1	23	
Th	6	2	24	
Fri	7	3	25	
S	8	4*	26	
Sun	9	5	27	
M	10	6	28	
Tu	11	7	29	
W	12	8	1	
Th	13	9	2	
Fri	14	10	3	
S	15	11	4	
Sun	16	12	5	
M	17	13	6	
Tu	18	14	7	
W	19	15	8	
Th	20	16†	9	
Fri	21	17†	10	
S	22	18†	11	
Sun	23	19†	12	
M	24	20††○	13	
Tu	25	21†	14	
W	26	22	15	
Th	27	23	16	
Fri	28	24 <sup>a</sup>	17	
S	29	25	18	
Sun	30	26	19	
Mon	31	27 <sup>b</sup>	20	

Zilkad 1319 Hijri.

Ardebehesht 1311 Fasli.

Zulhijja 1319 H.

\* 1 day's leave on account of Sivaratrie allowed to all Officials.

● New Moon.

† 5 day's leave on account of Bukreed Festival allowed to all Officials.

‡ 2 days' leave on account of Holi Festival allowed to all Officials.

○ Full Moon.

(a) 1 day's leave for Good Friday allowed to Christians only.

(b) 1 day's leave for Easter Monday allowed to Christians only.

## APRIL.

Days.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
Tu	1	28	21	
W	2	29	22	
Th	3	30	23	
Fri	4	31	24	
S	5	1	25	
Sun	6	2	26	
M	7	3	27	
Tu	8	4	28	
W	9	5*	29	
Th	10	6	1	
Fri	11	7	2	
S	12	8	3	
Sun	13	9	4	
M	14	10†	5	
Tu	15	11†	6	
W	16	12†	7	
Th	17	13†	8	
Fri	18	14†	9	
S	19	15†	10	
Sun	20	16	11	
M	21	17	12	
Tu	22	18○	13	
W	23	19‡	14	
Th	24	20	15	
Fri	25	21	16	
S	26	22	17	
Sun	27	23	18	
M	28	24	19	
Tu	29	25	20	
Wed	30	26	21	

Khurdad 1311 Fasli.

Zilhej 1319 Hijri.

● New Moon.

\* 1 day's leave on account of Ugadi (Hindu New Year's day) allowed to all Officials.

† 6 days' leave on account of Moharram Festival allowed to all Officials.

(a) Rama's birthday for Hindus.

○ Full Moon.

‡ 1 day's leave on account of the Eclipse of the Moon which begins on Tuesday night at 10 P.M. and ends 1-15 A.M.

## MAY.

Days.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
Th	1	27	22	
Fri	2	28	23	
S	3	29	24	
Sun	4	30	25	
M	5	31	26	
Tu	6	32	27	
W	7	1 <sup>●</sup>	28	
Th	8	2 <sup>a</sup>	29	
Fri	9	3	30	
S	10	4 <sup>b</sup>	1	
Sun	11	5	2	
M	12	6	3	
Tu	13	7	4	
W	14	8	5	
Th	15	9	6	
Fri	16	10	7	
S	17	11	8	
Sun	18	12	9	
M	19	13 <sup>c</sup>	10	
Tu	20	14	11	
W	21	15	12	
Th	22	16 <sup>○</sup>	13	
Fri	23	17	14	
S	24	18*	15	
Sun	25	19	16	
M	26	20	17	
Tu	27	21	18	
W	28	22	19	
Th	29	23	20	
Fri	30	24	21	
S	31	25	22	

Tir 1311 Fasli.

Moharram 1320 Hijri.

Safar 1320 H.

● New Moon.  
 (a) Ascension Day.  
 (b) Akchathruthiya  
 feast for Hindus.

(c) 1 day's leave for  
 Whit-Monday allowed to  
 Christians only.

○ Full Moon.

\* 1 day's leave on ac-  
 count of Birthday of H. M.  
 the late Queen Empress of  
 India allowed to all Ofi-  
 cials.

## JUNE.

Days.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
Sun	1	26	23	
M	2	27	24	
Tu	3	28	25	
W	4	29	26	
Th	5	30	27	
Fri	6	31 ●	28	● New Moon.
S	7	1	29	
Sun	8	2	1	
M	9	3	2	
Tu	10	4	3	
W	11	5	4	
Th	12	6	5	
Fri	13	7*	6	
S	14	8*	7	
Sun	15	9*	8	* 3 days' leave on account of Khaja Moontaka'b-ud-din's Urus allowed to all Officials at Aurangabad and Khuldbabad only.
M	16	10	9	
Tu	17	11	10	
W	18	12	11	+ 1 day's leave on account of Doazdahum-i-Sharief allowed to all Officials.
Th	19	13+	12	
Fri	20	14 ○	13	
S	21	15	14	○ Full Moon.
Sun	22	16	15	
M	23	17	16	
Tu	24	18	17	
W	25	19	18	
Th	26	20	19	
Fri	27	21	20	
S	28	22	21	
Sun	29	23	22	
M	30	24	23	
Amardad 1311 Fasli.			RABI-UT-AWWAL 1320 H.	

## JULY.

Days.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
Tu	1	25	24	
W	2	26	25	
Th	3	27	26	
<b>Fri</b>	<b>4</b>	<b>28</b>	<b>27</b>	
S	5	29 ●	28	● New Moon.
Sun	6	30	29	
M	7	31	1	
Tu	8	1	2	
W	9	2	3	
Th	10	3	4	
<b>Fri</b>	<b>11</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	
S	12	5*	6	
Sun	13	6	7	
M	14	7	8	
Tu	15	8	9	
W	16	9*	10	
Th	17	10†	11	
<b>Fri</b>	<b>18</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	
S	19	12	13	
Sun	20	13○	14	
M	21	14	15	
Tu	22	15	16	
W	23	16	17	
Th	24	17	18	
<b>Fri</b>	<b>25</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	
S	26	19	20	
Sun	27	20	21	
M	28	21†	22	
Tu	29	22	23	
W	30	23	24	
Th	31	24	25	

Shehrewar 1311 Fasli.

AMARDAD 1311 F.

Rabi-ul-Awwal 1320 Hijri.

Rabi-ul-Akhir 1320 H.

\* 1 day's leave on account of H. H. the Nizam's Birthday allowed to all Officials.

(\*) Ashada Shudha Ekadasi or Shaini Ekadasi feast for Hindus.

† 1 day's leave on account of Yazdahum-i-Sharief allowed to all Officials.

○ Full Moon.

## AUGUST.

Days.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
Fri	1	25	26	
S	2	26	27	
Sun	3	27	28	● <i>New Moon.</i>
M	4	28	29	
Tu	5	29	30	
W	6	30	1	
Th	7	31	2	
Fri	8	1 <sup>(a)</sup>	3	
S	9	2	4	
Sun	10	3	5	
M	11	4	6	
Tu	12	5	7	
W	13	6	8	
Th	14	7	9	
Fri	15	8	10	
S	16	9	11	
Sun	17	10	12	
M	18	11*	13	
Tu	19	12*○†	14	
W	20	13	15	
Th	21	14	16	
Fri	22	15	17	
S	23	16	18	
Sun	24	17	19	
M	25	18	20	
Tu	26	19†	21	
W	27	20	22	
Th	28	21	23	
Fri	29	22	24	
S	30	23	25	
Sun	31	24	26	

SHEHREWAR 1321 F.  
Mehr 1311 Fasli.  
Joomadi-ul-Awal 1320 H.

(a) *Nagpunchami feast for Hindus.*

\* 2 days' leave on account of *Bhonghir Urus* allowed to all Officials at *Bhonghir* only.

† 1 day's leave on account of *Raki Poonum* allowed to all Officials.

○ *Full Moon.*

† 1 day's leave on account of *Kristna's Birthday* allowed to all Officials.

## SEPTEMBER.

• DAYS.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
M	1	25	27	
Tu	2	26	28	● New Moon.
W	3	27	29	
Th	4	28	1	
Fri	5	29*	2	
S	6	30	3	
Sun	7	1	4	
M	8	2	5	
Tu	9	3	6	
W	10	4	7	
Th	11	5	8	
Fri	12	6	9	
S	13	7	10	
Sun	14	8	11	
M	15	9 <sup>b</sup>	12	
Tu	16	10 <sup>c</sup>	13	
W	17	11 <sup>11</sup> ○	14	
Th	18	12	15	
Fri	19	13	16	
S	20	14	17	
Sun	21	15	18	
M	22	16	19	
Tu	23	17	20	
W	24	18	21	
Th	25	19	22	
Fri	26	20 <sup>d</sup>	23	
S	27	21	24	
Sun	28	22	25	
M	29	23	26	
Tu	30	24	27	

JAMADI-UL-AKHIR 1320 H.

(b) Last day of receiving applications for the Matriculation and F. A. Examinations of the Madras University.

(c) 1 day's leave for Nowroz allowed to Parsees only.

† 1 day's leave on account of Anant Chowdas allowed to all Officials.

○ Full Moon.

(a) Haidhava Navami feast for Hindus.

## OCTOBER.

Days.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
W	1 <sup>a</sup>	25 <sup>b</sup> 25 <sup>b</sup>	28	(a) Last day of receiving applications for H. H. the Nisam's Middle School Examination at Hyderabad.
Th	2	26	29	
Fri	3	27	30	
S	4	28	1	
Sun	5	29	2	
M	6	30	3	
Tu	7	1	4	
W	8	2*	5	
Th	9	3	6	
Fri	10	4	7	
S	11	5†	8	
Sun	12	6†	9	(b) Mahalaya or Sarv Pitr Amawasia festival for Hindus.
M	13	7	10	
Tu	14	8	11	
W	15	9	12	
Th	16	10	13	
Fri	17	11○	14	
S	18	12	15	
Sun	19	13	16	
M	20	14†	17	
Tu	21	15†	18	
W	22	16	19	
Th	23	17	20	(c) Azur is the 1st month of the Fasli or Persian Solar year.
Fri	24	18	21	
S	25	19	22	
Sun	26	20	23	
M	27	21	24	
Tu	28	22	25	
W	29	23	26	
Th	30	24§ §	27	
Fri	31	25●	28	
RAJAB 1320 H.				● New Moon.
c Azur 1312 Fasli.				† 2 days' leave on account of Dasara Festival allowed to all Officials.
○ Full Moon.				‡ 2 days' leave on account of Moula Ali Urs allowed to all Officials at Head Quarters and Suburbs.
§ 1 day's leave on account of Shabi-Miraj allowed to all Officials.				§ 1 day's leave on account of Deparali Festival allowed to all Officials.
● New Moon.				

## NOVEMBER.

• DAYS.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
S	1	26	29	
Sun	2	27	1	(a) <i>Bhaidooj or Yamad-withiya feast for Hindus.</i>
M	3	28	2	
Tu	4	29	3	
W	5	1	4	
Th	6	2	5	
Fri	7	3	6	
S	8	4	7	
Sun	9	5*	8	
M	10	6	9	
T	11	7	10	
W	12	8	11	
Th	13	9	12	
Fri	14	10 <sup>b</sup>	13	
S	15	11†○ <sup>c</sup>	14	
Sun	16	12†	15	
M	17	13	16	
Tu	18	14	17	
W	19	15	18	
Th	20	16	19	
Fri	21	17	20	
S	22	18	21	
SHABAN 1320 H.				
Sun	23	19	22	
M	24	20	23	
Tu	25	21	24	
W	26	22	25	
Th	27	23	26	
Fri	28	24	27	
S	29	25●	28	● <i>New Moon.</i>
Sun	30	26	29	

Dai 1312 Fasli.

## DECEMBER.

Days.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
M	1	27 <sup>a</sup>	30	(a) Matriculation and F. A. Examinations of the Madras University begin.
Tu	2	28	1	
W	3	29	2	
Th	4	1	3	
Fri	5	2	4	
S	6	3	5	(b) H. H. the Nizam's Middle School Examination begins.
Sun	7	4	6	
M	8	5 <sup>b</sup>	7	
Tu	9	6	8	
W	10	7	9	
Th	11	8	10	(c) Alwal Jatra.
Fri	12	9	11	
S	13	10 <sup>c</sup>	12	
Sun	14	11	13	◎ Full Moon.
M	15	12	14	
Tu	16	13	15	
W	17	14	16	
Th	18	15	17	
Fri	19	16	18	* 8 days' leave on account of Christmas from the 25th December to 1st January, 1903 (both days inclusive) allowed to Christians only.
S	20	17	19	
Sun	21	18	20	
M	22	19	21	
Tu	23	20	22	
W	24	21	23	● New Moon.
Th	25	22*†	24	
Fri	26	23*†	25	
S	27	24*†	26	
Sun	28	25*†	27	
M	29	26*†	28	† 8 day's leave on account of Ramzdn Festival (28th December to 4th January 1903 both days inclusive) allowed to all Officials.
Tu	30	27*†	29	
W	31	28*†	30	

Bahman 1320 H.

RAMZAN 1320 H.

• II.

## H. H: THE NIZAM'S MIDDLE SCHOOL EXAMINATION.

### RULES.

1. An examination in the several branches of General education and styled H. H. the Nizam's Middle School Examination shall be held in Hyderabad once a year, commencing on the 8th day of December of each year unless that day falls on a Sunday, or Friday or on a General Holiday in which case the Examination shall be held the day following. Candidates will also be examined at other places appointed by the Commissioner. The Commissioner shall publish annually a list of places at which the examination shall be held.\* In places other than those named below, examination will only be held when twenty or more candidates are registered and provided candidates pay beforehand the Examination Expenses and proper supervision is guaranteed by the Subadar or Talukdar.

2. The Examination shall be open to the following persons :—

All pupils of the Upper Fourth class of a Government School for General education, or of a corresponding class, in any other school which the Director of Public Instruction shall have recognised as affording instruction in the usual branches of a general education. These will be admitted as "pupils."

All other persons except pupils will be treated as "private candidates."

3. The fee in the case of all pupils (male or female) of the Upper Fourth class of a Government School, or of a corresponding class in any other recognised school shall be H. S. Rs. 5 and in the case of all other persons H. S. Rs. 10. Teachers in Government or aided schools will be allowed to pay the same fee as pupils, *vis: H. S. Rs. 5 each.*

---

\* The other centres for 1901 are :—

1. Chadarghat.	4. Warangal.	7. Aurangabad.
2. Secunderabad.	5. Gulbargah.	8. Ambajogai.
3. Bidar.	6. Dharaseou.	

4. Candidates who have passed a previous Middle School Examination or who have Matriculated in a University, or have passed any other Examination of like difficulty may on payment of a fee of seven rupees for each branch bring up at the examination any branch, or branches in which they have not already passed in this or the Matriculation or any other similar Examination, and if they pass shall receive a certificate accordingly.

5. No candidate shall be registered unless he has previously paid the fee. A candidate failing to pass the Middle School Examination may be admitted to a subsequent Examination on payment of a like fee of H.S. Rs. 5 for "pupils" and Rs. 10 for "private candidates."

6. Candidates must send in their application for Examination on *printed forms* which may be obtained from the Commissioner's and Inspectors' Offices.

7. Head Masters are requested to indent upon the Inspector of their division for the number of forms they are likely to require not later than the 1st July. Distinct forms, marked A, B, C and D respectively, will be supplied to candidates.

For male pupils of the Upper Fourth class of a Government or recognized school. Form A.

For female do. do. do. " B.

For male candidates other than pupils " C.

For female do. do. do. " D.

8. All applications *with fees* must reach the Secretary to the Commissioner by the 1st October, *after which date no applications will be registered*. Full instructions are given on the forms. Each application must be accompanied with a vaccination certificate signed by a Medical Officer in Government employ. None other will be recognised.

9. Unless specially exempted from so doing, each candidate must forward so as to reach the Commissioner's Office before the 20th November preceding the examination, a certificate signed by the Head Master of the School he was attending at the date of applying for admission to the Examination to the effect that he has studied in a recognised Middle School from the commencement of the year in which he applies, that his conduct and attendance have been satisfactory up to the 15th November, that he is qualified to enter upon a Middle School course and that

he has paid his school fees with arrears up to date. The certificate shall be in the following form :—

• *I hereby certify that..... has completed the course of study prescribed for the Upper Fourth or Middle School Class and has attended..... from the commencement of the year, that his conduct has been satisfactory and that in my opinion he is qualified to appear for the Middle School Examination. He has also paid his School fees with arrears up to date.*

A candidate who does not submit the above certificate will be transferred to the private pupils list and he will not be admitted to the Examination Hall until he has paid to the Chief Superintendent the difference between the pupil's fee of Rs. 5 and the private candidate's fee of Rs. 10. Blank forms of the above certificate can be obtained from the Commissioner's and Inspectors' Offices.

10. The place of Examination first given cannot, under any circumstances, be changed after registration.

11. A fee once remitted to the Commissioner's Office with application of admission shall not be refunded under any circumstances except when the said application has been rejected for some reason or other.

12. In case of a Hall ticket being lost, a duplicate copy may be obtained from the Commissioner's Office on payment of a fee of eight annas and cost of postage.

13. The Middle School Examination shall be conducted by means of printed papers, which shall be given out to candidates on the same days and hours at each place of examination.

14. The scheme for the Examination shall comprise the following branches of knowledge.

•	<i>A. Group—Compulsory.</i>
Branch	I. First Language
"	II. Second Language
"	III. Arithmetic
"	IV. Indian History and Geography
"	V. Mathematics*

\* For female candidates, Mathematics will not be compulsory, but they shall have the option of bringing up that subject or any two of the following in lieu, viz.:—Sanitation, Domestic Economy, Physics and Chemistry or English History.

partly from books (not previously studied) of similar standard ; the derivation of common words, their conjugate forms and the force of prefixes and suffixes ; sketch of the subject-matter of any stanza. [There will be no separate paper in hand-writing, but 5 marks will be allowed by the Examiner on the answer papers in Grammar and Text as the maximum for neat work and clear hand-writing.]

(2) *Composition*.—For candidates whose First Language is Urdu there shall be two papers :—

i. One paper of one hour's duration on letter writing (about two pages) on any one of six simple subjects selected by the Examiner.

ii. The second paper shall be in Urdu Composition.

(3) *Dictation*.—Writing from dictation a passage equal in difficulty to a passage from the Text-book prescribed for the Middle School Examination with the addition of a few separate words of moderate difficulty.

#### BRANCH II.—SECOND LANGUAGE.

17. One of the following languages at the option of the candidate :—

Latin	Arabic	Telugu
French	Persian	Tamil
English	Urdu	Kanarese
Sanskrit*	Mahratti	...

In the Second Language there shall be three papers of which

(1) Shall contain questions on the Text-Book and Grammar, structure, idioms ; explanation of sentences and passages and of figures of speech ; supplying ellipses, framing simple sentences to introduce correctly given words, phrases or idioms ; the derivation of common words, their conjugate forms and the force of prefixes and suffixes.

(2) a. For candidates whose First Language is English.

A passage for translation from English into the Second Language and from the Second Language into English.

---

\* In the Déva Nágari Character only.

The passage for translation from English into the Second Language shall be the same for all Vernacular languages. The passages for translation from the Second Language into English shall consist partly of extracts from the text-books and partly of extracts of somewhat less difficulty from other authors.

b. For candidates whose First Language is Urdu :

- A passage for translation from Urdu into the Second Language and from the Second Language into Urdu.

The passage for translation from Urdu into the Second Language shall be the same for all languages. The passages for translation from the Second Language into Urdu shall consist partly of extracts from the text-books and partly of extracts of somewhat less difficulty from other authors.

(3) *Hand-writing and Spelling*.—An incorrectly spelt passage equal in difficulty to a passage from the Text-Books with the addition of a few separate words of moderate difficulty incorrectly spelt which the candidates will be required to put in correct spelling.

There will be no paper on Hand-writing and Spelling in Latin, French, Sanskrit or Arabic and the marks allotted for that subject will in the case of candidates taking up any one of those languages be given on the accurate spelling of the answers of candidates and for neat work and clear hand-writing in Grammar and Text of that language.

### BRANCH III.—ARITHMETIC.

18. \*The Compound Rules, Reduction, Vulgar and Decimal Fractions, Practice, Simple and Compound Proportions, Square and Cubic Measures and Simple Interest.

NOTE.—English figures must be used and the candidates must be acquainted with the principal Indian Weights and Measures and English Tables of Money, of Troy Weight, of Avoirdupois Weight, of Lineal, Square and Cubic Measures, and of time, and weights and measures in use in H. H. the Nizam's Dominions.

## BRANCH IV.—INDIAN HISTORY AND GEOGRAPHY.

19. a. *Indian History*.—The whole of the British Period as in Sinclair's Outlines of Indian History.

b. *Geography*.—Outlines of Geography, pages 1—114 (Asia, Europe and Africa.)

c. *Map drawing*.—Asia, Europe and India (in detail.)

## BRANCH V.—MATHEMATICS.

20. a. *Algebra*.—Hall and Knight's Elementary Algebra, pages 1—163, omitting Chapters IX, X, XIII, XIV, XV, XVI. and fractional and negative Indices.

b. *Geometry*.—Euclid's Book I. with easy deductions as contained in Hall and Stevens.

## BRANCH VI.—SANITATION.

21. Hehir's Rudiments of Sanitation—The whole.

## BRANCH VII.—DOMESTIC ECONOMY.

22. Domestic Economy (for female candidates only).  
Text-Book Miss Keely's Lessons on Domestic Economy (New Edition).

## BRANCH VIII.—PHYSICS AND CHEMISTRY.

23. a. Balfour Stewart's Physics. From the commencement to the end of Moving Bodies or Pages 1—52.

b. Roscoe's Chemistry—From the commencement to the end of Section XV. or Pages 1—73.

## BRANCH IX.—ENGLISH HISTORY.

24. Outlines of the History of England (as in Sinclair's)—The whole.

## BRANCH X.—MUSIC.\*

25. a. *Theory*.—As in the Clarendon Press Musical Primer or in Henry Leslie's Shilling Elementary Manual of Music (Cassell) or any similar work.

b. *Practice*.—Any one of the following :—

- Pianoforte or Harmonium*.—To play correctly Halle's Practical Pianoforte School, Section II (easy) or any similar work.  
To play at sight any short and easy piece.
- Violin*.—To play correctly with an accompaniment Berthold Tour's Violin School (First portion only) or any similar work.  
To play at sight a short and easy piece.
- Singing*.—To sing at sight music (equal in length and difficulty to a hymn-tune) in not more than three parts.  
To sing at sight a short and easy song.

## BRANCH XI.—SURVEYING. \*

26. Chain, prismatic compass, and plane table with plotting and mensuration ;

- Elementary Drawing*.—Printing, construction of scales and simple Geometrical figures (as in the Roorkee College Manual First Principles of Geometrical Drawing) and copying plans of simple buildings and survey maps.
- Surveying*.—i. Chain survey of a moderately large piece of country ; ii. Chain and Compass Survey of a similar piece ; iii. Plane table ; details of one of the above surveys to be filled in by the plane table , iv. Plotting the surveys from field-books ; Roorkee Manual No. VII (Major Firebrace's).

---

\* Candidates will be admitted by the Commissioner to each of these Branches alone, without appearing for the compulsory subjects subject to the conditions laid down in the footnote on page 16.

c. *Mensuration*—Areas of surfaces (Todhunter's smaller.)

BRANCH XII.—DRAWING.\*

27. a. Simple free-hand drawing of ornament from the flat.  
 b. Drawing from models or drawing from actual measurement, plans, front or side elevation and section of a common table, chest-of-drawers, almirah, door or other simple object, using one of the following scales :—

1 inch to the foot              inch to the foot  
 $\frac{1}{4}$       do.               $\frac{1}{4}$       do.

c. Practical linear Geometry. The construction of plane scales and simple problems relating to perpendicular parallel lines, triangles, squares, polygons, and circles.

BRANCH XIII.—BOOK-KEEPING.

28. J. Thornton's Primer of Book-keeping. (Messrs. MacMillan and Co., Bombay) and Limage's Mahratti Book-keeping (Radhabai Atmaram, Sagoon and Co., Bombay).

29. When Music, Surveying or Drawing is brought up by itself, the minimum marks required for a pass will be 30 in the theoretical test and 20 in the practical. But when brought up as an extra subject, the minimum required will be the same as for other extra subjects.

30. Any candidate, whether a pupil or not, may also bring up any one or two of the extra Branches in addition to the compulsory subjects on a further payment of H. S. Rs. 7 for each branch; but his success in the examination will depend upon his passing in the compulsory subjects only. On the other hand, if a candidate appears for the compulsory and extra subjects simultaneously and fails in the former and passes in the latter, he will not be considered as passed in the second, unless he passes the compulsory subjects as well.

31. Failure in an extra branch shall not disqualify a candidate from passing in any class, if he has in the compulsory branches obtained the required minima; and if the marks obtained in any such branch fall below the minimum for the branch, they shall not count towards the aggregate of marks.

32. The minimum for an extra branch shall be £5 per cent. but when a branch is brought up by itself under Article 4, the minimum shall be 35 per cent. except for those subjects detailed in Article 29.

33. The questions in each subject shall not be more in respect of number or of difficulty than can be answered within the allowed time by a candidate of decided ability well prepared in the subject.

34. There will be henceforth no examination in Plain Needlework; but unless a female candidate forwards to the Commissioner with her application a certificate of proficiency in Plain Needlework up to the former Middle School Standard, signed by the Head of a Middle School and countersigned by an Inspector of Schools, she will not be registered for the Middle School Examination.

35. The Middle School Examination shall be conducted in the order of time and subjects set forth in the following table and the number of marks assignable to each subject shall be as therein specified:—

## TIME TABLE.

DATE.	HOURS.	BRANCH.	SUBJECTS.	TOTAL MARKS.	
				10-12-30.	12-35-1-5 2-5. 3-5-4-5.
First day ...		Branch I First Language I.A. English & I.B. Urdu	Grammar Text-book Hand Writing... Dictation. Letter Writing Translation or Composition...	45 Marks. 45 50 10 20 25	150
Second day ...		Branch II Second Language	Grammar Text-book Translation Hand Writing and Spelling...	50 Marks. 50 40 10+	150
Third day ...		Branch III Do. IV & V	Arithmetic Indian History Geography	100 Marks. 50 50	100

Fourth day ... or 2-5.	10-11-30. 11-35-1-35.	Branch V •	... ... ... ... ...	Algebra Geometry English History Sanitation or Domestic Econ- omy <sup>†</sup> Physics and Chemistry	... ... ... ... ...	... ... ... ... ...	40 Marks. 60 " 100 " 100 " 100
Fifth day ... or 2-5.	10-1. •	Branch XI Do. XII Do. XIII	... ... ... ... ...	Music (Theory) or Survey- ing Drawing (a & b) Drawing (Geometrical) Book-keeping	... ... ... ...	100 Marks. 60 " 40 " 100	100

\* There will be no separate paper in hand-writing but 5 marks will be allowed by the Examiner on the answer papers in Grammar and Text as the maximum for neat work and clear hand-writing.

† The 10 marks allotted for spelling will, in the case of candidates taking up Latin, French, Sanskrit or Arabic, be given on the accurate spelling of the answers of Candidates in Grammar and Text in that language.

† For female Candidates only.

The Examiners in Music and Surveying will fix convenient hours for the practical tests, and will notify the same to the Chief Superintendent at each centre.

**36.\*** No candidate shall be allowed to pass who fails to obtain:—

35 per cent. of the maximum marks in Branches I and II.

30 per cent. of the maximum marks in Branch III.

25 per cent. of the maximum marks in each of the other compulsory branches.

35 per cent. on the total marks.

**37.** The successful candidates in each section shall be ranked in three classes:—

a. Candidates obtaining 60 per cent. and over of the aggregate number of marks shall be placed in the HONOURS DIVISION and arranged in order of proficiency as determined by the total marks obtained by each candidate.

b. Candidates obtaining not less than fifty per cent. of the aggregate number of marks shall be placed in the FIRST CLASS and arranged in order of merit by the total marks obtained by each candidate.

c. Candidates obtaining not less than 35 per cent. of the aggregate number of marks shall be placed in the SECOND CLASS.

**38.** Answer papers of candidates who have been expelled from the Examination hall by the Chief Superintendent for copying from other candidates' papers or for other malpractices, will not be valued and the candidates, upon representation of the above by the Chief Superintendent, will be precluded from appearing for a subsequent Examination for a period of two years.

**39.** By order of the Director of Public Instruction, any candidate who fails in any one of the compulsory subjects viz: Indian History and Geography and Mathematics shall be considered as passed, provided he secures half the

---

\* For Native Female Candidates of the Wesleyan Mission Schools the Minimum Marks obtainable for a pass in English Subjects only shall be:—Branch I-A 30 per cent. Branch III-A 25 per cent. and Branches IV and V-A 20 per cent.

aggregate number of marks after deducting the number of marks gained in the subject in which he failed. This rule applies only to candidates securing not less than 20 per cent. of the marks in the subject in which they fail.

39a. "Grace marks" to the extent of two will be awarded by the Commissioner to any Candidate in any one branch except the First Language. No other indulgence of any kind will be made by the Commissioner.

40. As a concession to pupils of Government or Recognised schools making the Middle School Examination a stepping stone to High School or University Education, Head Masters are authorised to admit a pupil candidate that fails in one subject only, to the Prematric class, provided he appears and passes in that subject at a subsequent examination before proceeding to Matriculate, on payment of a fee of Rs. 5. Such candidate, however, will not be entitled to a certificate, nor will his name appear in the Government Examinations Calendar. His examination results will be communicated to the Head of the Institution presenting him for the examination, to serve as the Commissioner's sanction for the candidate's admission to the Matriculation class.

41. Examination of pupils who have withdrawn from an ordinary school or from a special School or Class without the permission of the Head of that School or the teacher of that special Class, or who have been expelled, will be disallowed, but in the case of pupils who have obtained the necessary permission the examination will be allowed, provided the difference between the fee for a pupil and that fixed for a *private candidate* is paid to the Secretary to the Commissioner before the 30th November immediately preceding the examination.

42. Candidates who have not fully paid up their dues to the School they belong to or belonged to will not be admitted to the examination and Head-masters will bring to the notice of the Commissioner of such candidates who leave School with an intent to appear privately for the Middle School Examination.

43. Marks obtained by Candidates will not on any account be furnished them by the Commissioner's Office except on payment of a fee of Rs. 2 by each candidate;

neither will any Candidate's answer paper be re-valued unless he has failed by one or two marks in any one subject exclusive of the Commissioner's grace marks. The application for such should be accompanied by a fee of Rs. 10 for the subject the candidate wishes re-valued. Such applications will only be entertained up to the 20th February immediately after the publication of the Middle School Examination results after which date the answer papers of the candidates will be destroyed.

44. The Certificate for passing will not be given to a successful pupil candidate unless the School or Class fee for the whole of the current term of six months ending 31st December has been paid in full and certified to by the Head Master.

45. Applications for certificates shall reach the Secretary not later than the 1st of April succeeding the Examination. A fee of two rupees will be charged for all Certificates issued on applications made after that date.

### PRIZES.\*

The Commissioner will award prizes to successful *pupil* candidates as follows :—

*(Successful candidates other than pupils will not be eligible for any of the prizes named below.)*

a. The *pupil* candidate under 18 years of age who passes highest in the Dominions with English as the First Language will receive a prize of the value of Rs. 25 and a Certificate signed by the Commissioner for H. H. the Nizam's Government Examinations, provided that the marks gained are not less than 60 per cent. of the maximum. In the case of a female pupil candidate she will be required to pass in Mathematics as a compulsory subject.

b. The *pupil* candidate under 18 years of age who passes second in the Dominions with English as the First Language will receive a prize of the value of Rs. 15 and a Certificate signed by the Commissioner for H. H. the Nizam's

---

\* The names of the Winners of the prizes will be formed immediately after the Pass List.

Government Examinations, provided that the marks gained are not less than 50 per cent of the maximum.

The successful *native pupil* candidate under 18 years of age who passes highest in English in the Dominions will receive a prize of Rs. 10 and a Certificate signed by the Commissioner for H. H. the Nizam's Government Examinations, provided that the marks gained are not less than 60 per cent. of the maximum.

*Note.—The above prizes shall be in the form of books or instruments, or money at the option of the prize winner, who shall signify his choice to the Commissioner within one month after the publication of the results.*

Besides the Commissioner's prizes enumerated above, the following are offered by private gentlemen and accepted by the Commissioner :—

An annual prize of H. S. Rs. 15 in the shape of books called "Inami Muzheriah" is offered by Mr. Mohomed Yasin Sahib, B.A., Translator Legislative Council Office, H. H. the Nizam's Government Hyderabad Division. It is intended chiefly for the encouragement of the study of Arabic and will be awarded to the student who, in passing the Middle School Examination, obtains the highest number of marks in Arabic. This prize is to be awarded from the year 1900.

An annual prize of H. S. Rs. 15 in cash offered by Mr. Charles Stuart Naidu of H. H. the Nizam's Educational Department and termed "the Charles Stuart Naidu prize" will be awarded to the female student irrespective of caste or creed who passes the Middle School Examination from any recognized School and takes the highest place amongst the successful female candidates with English as the First Language.

### III.

## SUBJECTS FOR EXAMINATION.

### MIDDLE SCHOOL EXAMINATION.

1902.

#### FIRST LANGUAGE.

English.

**Text-Book.**—The Animal Story-Book Reader by Andrew Lang (Office of the Commissioner, for Government Examinations, Hyderabad) pp. 7 to 99.

Urdu.

**Text-Book.**—Insha-i-Urdu, by Moulvi Muhammad Azmir-uddin Saheb.—The whole.—(Central Book Depôt, Charkaman, Hyderabad (Deccan)).

**Grammar.**—Quwaid-e-Urdu,—Parts II. and III.

1902.

#### SECOND LANGUAGE.

English.

**Text-Book.**— The Animal Story-Book Reader by Andrew Lang (Office of the Commissioner, for Government Examinations, Hyderabad) pp. 121 to the end.

Urdu.

**Prose.**—Kisas-i-Balowhar by Dr Safdar Ali—1st half.

**Poetry.**—Mookhtarool Ashar—2nd half of Intikhaba-i-Souda.

**Grammar.**—Khoplast-ul-Kawanin.

**Telugu.**

Prose.—Neethichandrika, by Rai Bahadur K. Veerasalingum Pantulu, Sandhi.—The whole.

Poetry.—Mahabharata, Sabhaparva 2nd Canto—Stanzas 162 to the end.

Grammar.—Sangraha Vyakarana, by Rai Bahadur, K. Veerasalingum Pantulu.

**Tamil.**

Prose.—The Story Rosalind.

Poetry.—Nalavenba.—Stanzas 1 to 100.

Grammar.—Mahalinga Iyer's Grammar as revised by Mr. Suriya Narayana Shastry, B.A., of the Christian College, Madras.

**Mahratti.**

Prose.—Hindustan Katharasa, by V. K. Oka; Edition of 1896, pp. 129 to the end (Nirnaya Sagar Press, Bombay.)

Poetry.—Padya Samucchaya, by R. B. Joshi (Edition of 1896) Part III. The whole.

Grammar.—Dadaba's Small Grammar.—The whole.  
Do. Large do. pp. 1 to 200.

**Kanarese.**

Prose.—Kathasangraha, Part III.—pp. 210 to 250 or Stories 60, 61 and 62.

Poetry.—Padyasara (Mysore Government Press).—The whole.

Grammar.—Salavyakarna (Basel Mission Press, Mangalore).—The whole omitting Prosody.

**Sanskrit.**

Grammar.—Dr. Bandarkar's Sanskrit First Book—The whole.

Text-Book.—Hithopadesa Suhridbheda, pp. 69 to 93, i.e., from the beginning of the fourth story to the end of the Tantra, exclusive of the sixth story.

**Persian.**

Prose.—Nigar-i-Danish.—1st half of the book.

Poetry.—Attar's Persian Pandnama.—1st half.

Grammar.—Miftah-ul-Quaid—by Moulvi Mahomed Mo-hiuddin Saheb of the Muir Central College, Allahabad.

**Arabic.**

Text-Book.—2nd book of Arabic, compiled by Moulvie Syed Ali Hyder Saheb, Nizam College, Hyderabad.

Grammar.—Jadwal-i- Afaalool Arabiyya—Printed at Beyrouth.

**Latin.**

Text-Book.—Arnold's First Latin Book, by Gepp. New Edition.—The first 49 Exercises.

Grammar.—The Public School Latin Primer, pp. 1—116.

**French.**

First French Book.—By Henri Bué. Nos enfants et leurs amis, By Edith Harvey.—The whole (Published by Messrs. Macmillan and Co., Bombay).

---

**1903.**

**FIRST LANGUAGE.**

Subjects will be selected and intimated later on.

**1903.**

**SECOND LANGUAGE.**

Subjects will be selected and intimated la'er on.

IV.

**RULES FOR CANDIDATES.**

1. No candidate will be allowed to quit the examination room on any day until the expiration of half an hour from the time fixed for the commencement of the examination, and candidates arriving after the expiration of that half hour will not be admitted.
2. No candidate will be allowed to re-enter the examination room during the hour of examination, after once quitting it, or to leave the room, without *finally* giving up his answer-papers.
3. Any candidate detected in speaking to, or in any way communicating with, any other candidate will be at once removed from the room, and the circumstance will be reported to the Commissioner.
4. No candidate will, on any account, be allowed to take into the examination room slates, books, manuscripts, or papers of *any kind*. Any one detected in the violation of this rule or having recourse to any *unfair* practices, will be removed from the room, and the occurrence will be reported to the Commissioner. The candidate will, however, be allowed the use of mathematical instruments for drawing figures or ruling lines.
5. A candidate having completed his paper will rise from his seat and remain standing until the Superintendent takes his answer-papers. Any candidates wishing to ask any question of the Superintendent will pursue the same course, but will on no account leave his place.
6. Any papers sent up without the candidate's name and number affixed will not be examined.
7. Candidates will not be allowed to take any papers, except their question-papers, out of the examination room.
8. Candidates are forbidden to tear up papers or to throw ink or papers on the floor. All "spoilt copies," etc., should be left on the desk where the candidate has been writing.
9. Candidates are required to bring their own Pens.

## V.

### RULES FOR EXAMINERS.

1. Every question-paper should be complete in itself with its proper heading written out in full and should be legibly written with few alterations and additions as possible.

2. The questions should be written out fairly and legibly on one side only of each half sheet of paper, so as to admit of the paper being sent to the Press in the state in which it is received.

3. If the questions asked in any paper are such as require special instructions to be issued to the candidates, or paper of special size and quality to be supplied to them, a memorandum should accompany the question-paper giving full information on these points.

4. Every paper should be signed by the Examiner who sets it.

5. All question-papers should be forwarded to the Secretary to the Commissioner in double covers, the inner cover being sealed with the private seal of the Examiner, and marked 'CONFIDENTIAL,' by the 1st October the latest and the mark book containing the results of the valuation of the answer-papers by 8th January the latest.

If no letter or memorandum accompanies the papers, the contents should be noted on the inner cover.

6. No duplicate copy of the original question-paper should be kept by an Examiner, after the latter has been despatched. All notes rough drafts made in preparing the paper should be carefully destroyed.

7. When a 'proof' of the question-paper is sent to an Examiner for correction, it should not, as a rule, be kept longer than one day. If from any cause the return of a proof is delayed beyond that time, the Examiner should write and explain the cause of the delay. The original manuscript paper sent with the proof must be returned with the corrected proof.

8. Any letter, petition or communication of any kind received by an Examiner from a candidate should be forwarded to be dealt with by the Commissioner. No Examiner should communicate personally or directly with any candidate on any matter connected with the examination.

9. As soon as the packets of answer-papers are received by an Examiner, they should be carefully examined to see whether they have been tampered with. They should then be put away under lock and key, along with the mark-book and other papers connected with the examination, in some place where no one but the Examiner can possibly have access to them.

10. In valuing the answer-papers of candidates, the Examiner must adhere to the maximum prescribed in the Rules. No fractions should be shown in the total marks of a candidate entered in the mark-book or register, all fractions less than half being omitted, and half a mark and all fractions of a mark more than half being allowed to count as one.

11. When two or more Examiners are appointed to examine in the same subject, it is expected that they will, in communication with one another, arrange for the valuation of the answer-papers according to some definite principle. Ordinarily, the person who sets the paper, will distribute the marks among the several questions of the paper, and communicate the distribution he makes to his colleagues, with such instructions as he may think necessary for their guidance in view to securing evenness of standard in awarding marks to answers.

12. When valuing the answer-papers in Translation in Branches I. & II. deduct  $\frac{1}{2}$  a mark for each error in Grammar or Idiom and 1 or more marks for the portion left untranslated according to its length.

13. If an examiner has reason to suspect that a candidate must have had recourse to copying or other malpractice, the marks awarded to the candidate should be entered in red ink in the mark-book with an explanatory note in the margin, or at the foot of the page. The

answer-papers of the suspected candidate should be forwarded for inspection, with a confidential report setting forth clearly and fully the grounds of suspicion.

14. If among the answer-papers received by one Examiner, there are papers which ought properly to have gone to another Examiner, such papers should at once be forwarded to the Secretary to the Commissioner, with a letter stating from what station or stations they were received.

15. The results of the examination should always be forwarded to the Secretary to the Commissioner on or before the date fixed for their submission. If from any cause, an Examiner is prevented from submitting his results within the time stipulated or prescribed, the proper course for him is to write and explain the delay, and request that further time be allowed him. It will then be for the Commissioner to consider whether, regard being had to the urgency of the case, any fresh arrangement should be made for the completion of the work.

16. Every Examiner should be careful to sign and date his mark-book, and enter on the first page the name of the subject in which he examined and the maximum marks adopted by him.

17. All alterations and erasures made in the mark-book should be initialed by the Examiner.

18. Every Examiner is expected to keep a record of the work done by him in connection with the examination,—the number of papers set and the number of papers valued by him.—These particulars should be furnished to the Secretary to the Commissioner.

a. Examiners are required to keep the answers papers of the candidates up to 1st March following the issue of the Middle School Examination Results in case of any candidate requiring his answer-papers revalued. After that date they may be destroyed.

19. If in the interval between the date of his appointment and the date of examination, an Examiner leaves

his place of residence, or is transferred from one station to another, the change in his address should at once be communicated to the Secretary to the Commissioner. If the change occurs at or about the time of examination, and when it is too late for it to be communicated to the Superintendents, the Examiner must make his own arrangements with the postal authorities for the transmission to him of the packets of answer-papers.

20. All communications from Examiners residing in the Districts, sent through His Highness' post, should be forwarded on "Service."

21. Examiners will be remunerated according to the scale sanctioned by the Commissioner.

## VI.

### INSTRUCTIONS TO SUPERINTENDENTS.

1. No persons other than the Superintendents, candidates, and such servants as have been nominated by the Chief Superintendent, should be allowed to enter the Examination Hall. The gates of the compound should be guarded by Police, with orders to refuse admission to all others, and expel any loiterers within the gates during Examination hours.

2. The admission of peons, etc., should be avoided as much as possible. If their admission is necessary, they should be carefully watched. Employés of the Educational Department, except Inspectors of Schools, Principals and Professors of Colleges, and Headmasters of High Schools, should never be employed in the Examination under any circumstances. *No letters or telegrams should be delivered to the candidates.*

3. The Chief Superintendent at any centre will see that no one is appointed a Superintendent, who has a relative appearing for the Examination at that centre.

4. The Chief Superintendent is requested to satisfy himself on the day before the Examination commences that all is in readiness, the stationery sufficient, the tables arranged, &c. A separate table should be provided for each candidate when possible, and the label bearing the name and number. The table should all face in one direction, and should be at least three feet apart every way. When a table cannot be provided for each boy, the Superintendent will see that each candidate's distance from his neighbour on either hand is at least five feet, and that the parallel space between the tables is not less than three feet.

5. If the Superintending body at any centre does not contain an English knowing member, the Chief Superintendent should apply to the Inspector of the Division, who will send up the Inspecting School Master of the

district, if he knows English, or some qualified teacher from some other centre. It must, however, be distinctly understood that this official is not to distribute or collect papers, open or seal covers, hold direct communication with candidates, or move about in the Examination room. His services may be utilized to read out the English Dictation paper to the candidates, carry out such English writing work as may be required, and explain any technicalities that may arise in connection with the Examination. He should be accommodated with a chair and table near the Chief Superintendent.

6. The Superintendents should move about freely during the Examination. If a candidate wants anything he must stand up, and a Superintendent, or person deputed by the Chief Superintendent, will go to him, but he must not leave his place.

7. The Chief Superintendent is requested to give notice that on the first day of the Examination the candidates are to come half an hour before the Examination begins, he will then see that they have their fee receipts, and that their appearance agrees with the description given in the voucher attached thereto. If there be any case of doubt, he will immediately direct the candidate to get himself identified by some person known to, and trusted by the Chief Superintendent. Such candidate will be allowed to sit for the Examination, but notice of the suspicion, and of the result of the subsequent enquiry, must be sent to the Commissioner's Office; should the enquiry be unsatisfactory, the Chief Superintendent will allow him to proceed with the Examination but will report the matter forthwith to the Commissioner, stating clearly what his suspicions are.

8. The days and hours fixed for each paper are given in the Time Table on page 24 of the Middle School Calendar and are to be carefully adhered to.

9. The Examination papers for all the days of the Examination will be forwarded to the Chief Superintendent in a sealed cover. The Chief Superintendent will see that the inner seals and envelopes are intact, but he will not open them until the candidates are seated and the proper time has arrived, when the seals will be broken in

the presence of all the Superintendents, and the certificate herewith forwarded signed by the Chief Superintendent and his assistants, and despatched to the Commissioner's Office by the first post. Should any paper be opened by mistake, it must be at once re-sealed by the Chief Superintendent and the circumstances reported to the Commissioner.

10. Candidates should be referred to the rules published for their guidance, copies of which are to be posted at the entrance of the Examination-room. The Chief Superintendent is requested to see that these rules are strictly carried out. The rules should be read on the first day, ten minutes before the hour fixed for the Examination to begin, and care should be taken to see that they are distinctly understood by the candidates, as no subsequent plea of ignorance will be admitted.

11. Each paper is to be distributed exactly at the hour *named on it*, but, if the Chief Superintendent is unavoidably prevented from doing so, the full time noted on the paper must be allowed. In no case, however, should the delay exceed ten minutes. Notice of any such occurrence must be reported to the Commissioner.

12. All candidates must be asked to put on the Chief Superintendent's table anything in the shape of books, papers, or letters, and warned that anything of the sort found in their possession afterwards will cause their exclusion from the Examination. The Chief Superintendent will have all such books and papers removed beyond the reach of the candidates till the Examination is over. Candidates speaking to one another after the paper is given out, or those detected copying, must be reported to this office with full details.

13. Five minutes before the close of the period allowed candidates must be warned, and *precisely* at the expiration of the time, the answer books must be collected; and no candidate must be permitted to retain his paper any longer.

14. All the answer books must then be collected and counted, and it must be carefully seen that the number is correct. They must be immediately sealed up before

the Chief Superintendent leaves the room. The Chief Superintendent should then lock them up, and at the close of the day he should forward the whole of the papers in a stout cover to the Examiners, as directed in the list of Examiners furnished. Great care must be taken, especially with the Language, Geography, History, Algebra, and Geometry papers, that the answers are put into the proper covers and that the numbers tally with the list, as much confusion frequently arises through want of care in this respect on the part of Superintendents.

15. Chief Superintendents are requested to make a plan of the Room or Rooms in which the Examination is held showing the position and number of each candidate,

e. g.	325	329	311	300	321
	336	374	333	341	350

and send it in to the Commissioner's Office immediately the Examination is over.

16. Special care should be taken in the putting up and despatching of the answer papers of the Translations under Branch I. A. and Branch II. Vernacular.

17. The Superintendent will enter the name and register number of each absent candidate on the memorandum sent to the Examiners.

18. The reading of the Dictation paper needs the greatest care. In order to avoid complaints on this point, the following rules must be explicitly attended to:—

*Not more than 40 candidates should be dictated to by one person. Take a case of 110 candidates, there must be three persons to dictate who should be arranged at such different parts of the room as will allow of all hearing well one or other of the readers.*

*The candidates will be forbidden to write during the first reading of the paper. For the reading of the passage, the Chief Superintendent will break it up into convenient divisions, as marked in the paper, and these will be read in the following way :—*

*All will be ordered to stand up, put down their pens and listen. No. 1 Superintendent will read the first portion marked out, No. 2 the same portion, and No. 3 the same ; then No. 1 will read the second marked off portion, No. 2 the second, and so on. When all has thus been read over, the candidates will be told to sit down and write, and the whole paper will be read again in the same manner, each marked off portion being read as before by each Superintendent. After this, there will be a third reading, more rapid than the first or second, to allow candidates an opportunity of correcting errors or supplying omissions.*

Clear, distinct enunciation must be aimed at, and the voice should be raised. When there are not more than 40 candidates sitting in the same room, the Chief Superintendent will direct the candidates to listen only, and read through the passage. He will then direct the candidates to write, and will read each marked off portion separately once, allowing sufficient time for each clause, and, as before, there will be a third reading. On no account will any Superintendent answer any question during the dictation, or repeat a word at a candidate's request. *The reading of the passage should, if possible, be entrusted to educational officers accustomed to the work.*

19. The reading of the Vernacular paper must be managed as above, and if the officers employed as Superintendents are unable to do the work, timely arrangements should be made for obtaining the services of competent Munshis, or Pandits. Such persons should be carefully instructed beforehand in the mode in which this duty is to be performed.

20. Superintendents are not at liberty to give any explanation regarding the Examination papers to the candidates.

21. Stationery, estimated to be sufficient, has been previously supplied, and, if due care in its expenditure be

taken by Superintendents, there will be no necessity to supplement this supply by purchasing locally. What is left over at the end of the Examination should be handed to the Head Master at that centre for the next examination, and a list of the articles handed over should at the same time be furnished to the Commissioner's Office, except in the case of Head-quarters where the surplus should be returned direct to that office.

22. The Chief Superintendent is requested to record the daily attendance of each candidate in duplicate in the Name lists which will be furnished. The duplicate copy should be sent to the Commissioner's Office on the last day of the Examination.

23. Superintendents who have occasion to send covers by post are requested to send them on *Registered Service Post*. The words "*On H. H. the Nizam's Service*" should be distinctly written in English and, their equivalent, in Urdu. The omission of these words is a source of considerable unnecessary expense on account of postage bearing. Papers from local centres, i.e., Chadarghat, Secunderabad, and Bolarum, should be sent out daily with a trustworthy peon by the Chief Superintendent and receipts obtained.

24. The Commissioner considers that in ordinary circumstances one Assistant Superintendent for every 30 candidates is sufficient, but if owing to the shape or size of the rooms or to other causes this number is found too small for the proper supervision of candidates, it may be exceeded. In no circumstances are writers and Munshis to be employed as Superintendents.

The following scale of remuneration for Superintendents has been sanctioned by the Commissioner, and will be paid, provided the Examination Fee Fund, will admit of the payment.

	H. S. Rs.
The Chief Superintendent	... 3 0 0 per diem.
Assistant do.	... 2 0 0 do.

25. At centres where the number of candidates are over 100, the Chief Superintendent shall receive H. S. Rs. 3 per diem for the first 100 or fraction thereof and half as much again for every additional hundred or fraction thereof over the first hundred.

26. After the Examination is over the Chief Superintendents will submit remuneration Bills for adjustment to the Secretary to the Commissioner drawn up in accordance with Rule 25, a blank form of which will be supplied.

27. The Commissioner's Office will not defray the expenses of any bills incurred for carriage hire or refreshments.

**Bill for remuneration for Superintending Middle School Examination at the . . .**

Centre 19.

STATION..... Dated .....

## VII.

### THE ENGINEER-SCHOOL ENTRANCE EXAMINATION.

1. An examination to be styled (a) the Engineer Subordinates' and (b) the Lower Subordinates' Class Entrance Examination shall be held biennially by the Commissioner, Government Examinations assisted by an independent Board of Examiners in the several subjects hereinafter mentioned. The examinations shall ordinarily be held at Hyderabad on the 8th day of October of each year unless that day falls on a Sunday or Friday or a General holiday in which case the Examination shall be held the day following.

2. The examinations have been instituted chiefly for the purpose of testing the candidates' abilities to enter upon an Engineering course and to grant scholarships in the Engineering Subordinates' and Lower Subordinates' Classes to seven and eight candidates respectively who stand the highest at the respective Entrance Examinations in order of merit.

3. The examinations shall be open to *all bona fide natives* of His Highness the Nizam's Dominions whose age is between 16 and 22 years on the 31st December preceding the date fixed for admission to the Examination and who have passed the Matriculation Examination of the Madras or any other Indian University for the Engineer Subordinates' Class and H. H. the Nizam's Middle School Examination for the Lower Subordinates' Class.

4. The fee for admission to these examinations shall be H. S. Rs. 12 for the Engineer Subordinates' Class and H. S. Rs. 8 for the Lower Subordinates' Class which together with the applications must reach the Secretary to the Commissioner by the First August *after which date no applications will be registered*. Each application must be accompanied with a vaccination certificate signed by a Medical Officer in Government employ and also with copies of testimonials certifying to good character and conduct of the Candidate for a period of not less than two years prior to date of application.

5. A candidate will also submit with his application a copy of his horoscope or certificate of birth and another certificate stating that he is unmarried.

6. The applications must be on printed forms which can be obtained from the Office of the Commissioner, Government Examinations, H. H. the Nizam's Dominions, and it must be in the candidate's own handwriting.

7. No candidate shall be registered unless he has previously paid the fee. A candidate failing to pass the Engineer Subordinate Class Entrance and Lower Subordinate Class Entrance Examinations may be admitted to subsequent examinations on payment of a like fee of H. S. Rs. 12 and 8 respectively.

8. Beside the above rules, articles 10, 11, 12, 38 and 43 of the Middle School Examination shall be in force for this examination also, as well as the rules for Candidates, Examiners and Superintendents.

9. The Engineer Subordinates' Class and Lower Subordinates' Class Entrance Examinations shall be conducted by means of printed papers, which shall be given out to candidates on the same days and hours.

10. Selected candidates will be required to join the Engineering School on the 15th November following the Examination and must on that day deposit with the Head Master :—

a. The sum of H. S. Rs. 60 (sixty) which will be drawn against for books, drawing instruments, &c., any balance being ultimately returned to the candidate.

b. A certificate from a gazetted Government Officer of the Medical Department declaring that the candidate is of good constitution, free from disease, fit for outdoor work for the Public Works Department. The certificate must bear a personal description of the candidate.

c. The candidate will be required to sign an agreement to the effect that he will not get married during his course of study at the school extending for a period of two years.

d. The original certificate of the Matriculation Examination for the Engineering Subordinates' Class and that of the Middle School for the Lower Subordinates' Class.

11. The scheme for the examination shall be as follows:—

**(A). Engineer Subordinates' Class.**

**FIRST DAY.**

Morning papers—10 A.M. to 1 P.M.

**MARKS.**

Arithmetic (up to Compound Interest) ...	100
Algebra (up to and including Quadratics) ...	100

Afternoon paper—2 P.M. to 5 P.M.

Geometry—The First two books with riders ...	100
--	-----

Total... 300

**SECOND DAY.**

Morning papers—10 A.M. to 1 P.M.

General English and Composition ...	100
-------------------------------------	-----

Afternoon papers—2 P.M. to 5 P.M.

Translation from English to Urdu and <i>vice versa</i> (easy style) ...	75
---	----

Handwriting, English and Urdu (to be judged from the Composition and Translation paper) ...	25
---	----

Total... 200

**QUALIFYING MINIMUM.**

**MARKS.**

Arithmetic, Algebra and Geometry ...	100 out of 300
--------------------------------------	----------------

General English, Composition, Translation and Handwriting ...	66 out of 200
---	---------------

on the total... 200 out of 500

(B) The Lower Subordinates' Class.

FIRST DAY.

Morning paper—10 A.M. to 11-30 A.M.

								MARKS.
Arithmetic	...	...	...	...	...	...	...	70

11-30 A.M. to 1 P.M.

English and Urdu Composition and Translation	...	80
Handwriting (to be judged from the manner in which the Composition and Translation are written)	...	40

Afternoon paper—2 P.M. to 4-30 P.M.

Geometry—1st Book of Euclid with easy riders.	50
---	----

4-30 P.M. to 5-30 P.M.

English and Urdu Dictation	...	...	...	20
			Total	...

QUALIFYING MINIMUM.

Arithmetic and Geometry	...	...	40 out of 120
English and Urdu Translation, Handwriting and Dictation	...	...	46 out of 140

on the total ... 100 to secure a pass.

## VIII.

### THE ENGINEERING SCHOOL FINAL EXAMINATION.

1. An examination to be styled the Engineering School Final Examination for candidates who have undergone a course of study extending over a period of two years in the Government Engineering School Hyderabad shall be held annually by the Commissioner, Government Examinations, Hyderabad, Deccan, assisted by an independent Board of Examiners in the several subjects hereinafter mentioned. The examination shall comprise two sections, namely: (1) The Engineer Subordinates' Class and (2) The Surveying and the Drawing Class and shall ordinarily be held at Hyderabad on the 1st September of each year unless that day falls on a Sunday or Friday or a general holiday in which case the Examination shall be held the day following.

2. The fee in the case of all pupils shall be H. S. Rs. 20 for Engineer Subordinates' Class and H. S. Rs. 12 for Surveying and Drawing Class and in the case of all other persons as per article 7 H. S. Rs. 25 for Engineer Subordinates' Class and H. S. Rs. 15 for Surveying and Drawing Class.

3. No candidate shall be registered unless he has previously paid the fee. A candidate failing to pass in any one of the two sections may be admitted to a subsequent examination on payment of a like fee, provided also that he produces 18 months' attendance certificate from the Engineering School.

4. Candidates must send in their application for examination on printed forms which can be obtained from the Commissioner's Office.

5. All applications with fees must reach the Secretary to the Commissioner by the 1st July, after which date no applications will be registered. Full instructions are given on the forms.

6. The Engineering School Final Examination shall be conducted by means of printed papers, which shall be given out to candidates on the same days and hours.

7. Private students or those that have failed to secure a pass previously can appear on a similar payment, provided they have read for a period of 18 months in the school and the marks they have secured for Field work, Plans, Sketches, &c., during the 18 months' course are added along with marks of the Final Examination.

8. Beside the above rules, articles 10, 11, 12, 38, and 43 of the Middle School Examination shall be in force for this examination also as well as the rules for candidates, Examiners and Superintendents.

9. The Commissioner and the Board, shall grant Certificates of proficiency or Diplomas to successful students.

10. The Scheme for the Examinations shall be as follows :—

**I.—The Engineer Subordinates' Class.**

**A.—MATHEMATICS.**

						MARKS.
Arithmetic, Algebra, Geometry, Mensuration and Trigonometry	...	...	...	...	...	370

**B.—ENGINEERING.**

Building Materials, Construction of Buildings, Hydraulics and Irrigation works, Roads, Earth Work and Bridges	...	...	...	...	...	600
---	-----	-----	-----	-----	-----	-----

**C.—SURVEYING.**

Surveying with Chain, Compass, Plane Table, Leveling, Theodolite Surveying, Topographical Drawing	...	...	...	...	...	450
---	-----	-----	-----	-----	-----	-----

**D.—DRAWING.**

Geometrical, Freehand, Model Drawing, Architectural and Irrigation Works, Estimating	...	400
--	-----	-----

**E.—LANGUAGE.**

English and Urdu	...	...	...	...	...	180
------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----

**Total** ... 2,000

- a. Of the total marks, 1,334 shall be awarded by the Board of Examiners for examination work and 666 by the College Staff for Drawing. Notes, Sketches and work during the course, &c. The Board shall call for and inspect such Drawings, Notes, &c., before finally accepting the marks given by the staff.
- b. Candidates must obtain one-third of the total marks in each of the subject heads A, B, C and D and one-fourth in E and 50 per cent. on the total for the First Class Supervisor's certificate and 34 per cent. on the total for the Second Class Certificate. In the single subject Head C. Surveying those securing 50 per cent. will obtain certificates as First Class Surveyors and 34 of the total marks as Second Class Surveyors.
- c. In the single subject Head D those securing 50 per cent. will obtain certificates as First Class Draughtsman and 34 per cent. of the total marks as Second Class Draughtsman.

## II.—The Survey and the Drawing Class.

	MARKS.
A.—MATHEMATICS.	
Arithmetic, Geometry and Mensuration	300
C.—SURVEYING.	
Surveying with Chain, Compass, Plane Table, Leveling, Topographical Drawing	350
D.—DRAWING.	
Geometrical, Free Hand, Model, Architectural and Irrigation Works, Estimating	400
E.—LANGUAGE	150
a. Of the total marks 600 shall be awarded by the Board of Examiners for examination work and 600 by the College Staff for Drawing, Notes, Field work, &c., executed during the course. The Board, however, shall call for and inspect such drawings before finally accepting the marks given by the staff.	

- b. Candidates must obtain 34 per cent. of the total marks in each of the subject heads in A, C and D with 50 per cent. on the total for the First Class Surveyor and Draughtsman's certificate and 34 per cent. on the total for the Second Class certificate.
- c. In the single heads Surveying and Drawings those securing 50 per cent. will obtain First Surveyor or Draughtsman's certificate and 34 per cent. as Second Class Surveyors or Draughtsman's.

11. The following are the subjects for Examinations—

- **I. Engineer Subordinate Class.**
  - (A) MATHEMATICS.
  - 1. ARITHMETIC.

*Text-Book—Arithmetic for Schools by Barnard Smith, M.A., pages 7 to 236 and 286 to 282.*

Addition, Subtraction, Multiplication, Division, Simple, Vulgar, and Decimal Fractions, Measures of weight, length, surface, solidity, capacity and time. Practice, Square and Cubic Measures, Rule of Three, Double Rule of Three, Simple and Compound Interest, Square and Cube Root.

2. ALGEBRA.

*Text-Book—By H. S. Hall, M.A. and S. R. Knight, B.A.*  
Simple Brackets, Addition, Subtraction, Multiplication, Division, Removal and Insertion of Brackets, Simple Equations, Symbolical Expressions, Problems relating to H. C. F. and L. C. M., Elementary Fractions, Involution, Evolution, Resolution of Factors, Fractions, Addition, Subtraction, Multiplication, Division of Fractions, Harder Equation and Problems, Quadratic Equations, Simultaneous Quadratic Equations and Problems. Theory of Indices, Elementary Surds, Ratio, Proportion and Variation.

3. GEOMETRY.

*Text-Book—By Hall and Stevens for the use of Schools and Colleges.*

The First three books with easy riders.

4. MENSURATION.

*Text-Book—By Todhunter, Plane and Solid.*

5. TRIGONOMETRY.

*Text-Book for Beginners—By Todhunter. Chapters I to XII, XVI, XVII, XIX, XX, XXII, XXXIII.*

Measurements of Angles by degrees and grades, Trigonometrical Ratio, Values of the Trigonometrical Ratios for an angle of  $45^\circ$ ,  $60^\circ$ , and  $30^\circ$ . Application of Trigonometry, Logarithms, use of Tables, Solution of right angled and obtuse angled triangles, application of Algebraical signs, Proportion of triangles, Solutions of triangles, heights and distances, changes in the ratio as the angle changes, Reduction of the angles, Trigonometrical ratios of two angles, circular measures, Area of a circle.

(B) ENGINEERING.

1. BUILDING MATERIALS.

*Text-Book—Roorki Treatise on Civil Engineering Building Materials.*

(i) *Stones*—Selection, Strength, Durability, Composition, Formation, Preservation, Artificial, Quarrying, Blasting, Dressing, Average strength and weight of stone.

(ii) *Bricks and Tiles*—Brick earth, Tempering, Moulding, Drying, Burning in clamps and kilns, Bull's kilns, Coloured Bricks and Tiles, Squirted and Potter Wheel Tiles, Characteristics of good bricks and tiles.

(iii) *Lime, Cement, Mortar, Concrete and Plaster*—Properties of lime, Natural cement, Kunker, Tests, Burning, Slaking, Surkhi, Artificial cements, Plasters, White-wash, Concrete, Lime classification, Analysis, Selection, Preparation, Testing strength.

(iv) *Masonry*—Bonds, Bedding, Mortar, to lay masonry, Moisture needed, various kinds, Dry walls, classes and selection of Brick work, Scaffolding.

(v) *Timber*—Growth, Felling, Seasoning, natural and artificial, Decay, Insects, Preservation of timber, Variation of timber, strength and weight, Characteristics of good timber.

(vi) *Carpentry*—Definitions, Sawing, Joints, Mortise and Tenon, Angle joints, King and Queen posts, Notch joints, Lengthening by scarfing and fishing.

(vii) *Metals and Iron Work*—Iron ores, Dressing, Roasting, Smelting Quality and Forms of Iron, Steel manufacture, Cementation, Preservation, Copper, Zinc, Lead, Tin, Alloys, Brass and Bronze, Soldering.

• (viii) *Paints and Varnishes*—Nature and uses of chief ingredients, Colour, Oil, Varnish, Distemper.

(ix) *Earth Work*—Slopes of Cutting, Banks, Marking out on level and slanting ground, Profiles, Spoil banks, Estimating, Measurements, Execution of carriage and tools, Dressing slopes, Drainage.

(x) *Arrangement and Design of Work.*

## 2. BUILDING CONSTRUCTION.

*Text-Book—Roorki Treatise on Civil Engineering, Volume II, Section VI.*

(i) *Walls*—Selection of site, Foundations, Boreing, Benching out, Preparation of Foundation Bed, Breadth and Form of Foundations, Earth filling, Plinth, Thickness of walls, Buttresses, Arches, Arcades, Doorways, Wall plates.

(ii) *Floors*—Brick-on-edge floor, Tiled stone floors, Terraced, Asphalte, Wooden Damp Proof, Asphalte layer of floors, Protection of floor from white ants.

(iii) *Roof Covering*—Finishing, Flat roofs, Allahabad tiled roofing, Slates, Thatched roofing, Tiling over thatch, Pent-terraced roof, Head and Zinc coverings for roof, laying sheet lead, Wood covering, Shingles, Orpholite, Iron roofs, Corrugated iron, roof covering, Verandahs, Pillars, Ventilators, Ceiling, Chimneys, Fire places, Doors, Windows, Punkahs, Drainage, Sewage, Drains, and Lighting conductors.

## 3. IRRIGATION WORKS.

*Text-Book—Thomson, Civil Engineering College Manual new series No. X., Roorki Treatise, pages 1 to 80 and 107 to 180.*

(i) *Classification*—Well irrigation, Baling, Single and Double Persian wheels.

(ii) *Canal Irrigation*—Inundation canals, Permanent canals, Source of supply, amount of water required, Slope of bed, Section, Alignment of canals, Irrigation in Deltas and Elsewhere, supply from Rivers, Capacity, Limiting velocity, Surface fall, Side slopes, Falls or drops, Navigation work.

(iii) *Falls, Rapids, Locks*—The various kinds, types and details of Construction, body and retaining walls, Wing walls, Head and under sluices.

(iv) *Drainage Works*—Aqueducts and inlets, Dams and superpasses, Description, Discharges and velocity.

(v) *Head Works*—Dams and Regulators, Description, Component parts, Discharges.

(vi) *Tanks*—Isolated Rain fed, in groups, Tanks supplied from rivers and streams, Catchment and Capacity of a tank.

(vii) *Irrigating duty of water*—Tank bunds, Puddle walls, Revetments, Surplus weirs, Tank sluices, Closing breaches.

(viii) *Rivers*—Inundations, Improvements, Cross sections, Measurement of velocity and discharge, Flood discharge from Catchment basins, Bends, Régime of Rivers.

(ix) *Flowing Pipes*—Velocity in pipes, Vertical slope, Discharge inclination of pipes, Pipes not running full.

(x) *Storage and Distribution*—Irrigation, Navigation, Town supply, Rain fall, Supply from Wells, Rivers, Reservoirs, Water lifts, and Pumps.

#### 4. HYDRAULICS.

*Text-Book*—Major H. D. Love's *Hydraulics*, pages 1 to 40 and 66 to 96.

(i) *Hydrostatic Law*—Pressure at a point and on a surface, Equal transmission of pressure, Atmospheric pressure, Siphon, Specific gravity, Flotation.

(ii) *Drainage from Orifices and Notches*—Small orifices, Velocity of discharge, Co-efficient of velocity, Contra-

tion and discharge, Rectangular orifice and notch, Triangular notch, Velocity of approach, submerged and partly submerged orifices, submerged notch.

(iii) *Practical Cases*—Tank weirs, Drowned weirs, Gauging weirs, Anicuts, Sluices, Head under lock and tank models.

(iv) *Anicuts*—Types and details of construction, Body and Retaining walls, Aprons, Wing walls, Head and under sluices.

*N.B.*—Small type to be omitted.

## 5. BRIDGES.

Names of parts, Thickness of arch ring, Wing walls, Centerings, Setting our arches full size.

## 6. ROADS.

Roads, Construction and Maintenance.

### (C.) SURVEYING.

*Text-Book*—Roorki Treatise Surveying Manual :—

Pages	42	to	55
"	56	"	65
"	120	"	127
"	170	"	185
"	186	"	205
"	206	"	232
"	264	"	271

(i) *Surveying*—With the chain, Compass, Plane table, Plotting survey.

(ii) *Levelling*—The Dumpy, Y, and Reversible levels, their adjustments and manipulations, Levelling, Contouring, Plotting.

(iii) *Theodolite*—Common and Everest Theodolite, their adjustments and manipulations, Traversing, Gale's Traverse system, Setting out lines and Curves in the field.

(iv) *Topographical Drawing*—Conventional signs, Map drawing, Representation of ground by contours, Sections on contoured plans, Plan of road or railway on contoured ground showing cuttings and embankments, Estimation of areas

(v) *Plans to be prepared during the two years' course of study with Field work.*

*1st year*—Conventional signs ... ... 1 sheet.  
 Construction of scales ... ... 1 do.  
 Chain survey ... ... 1 plan.  
 Prismatic compass ... ... 1 do.  
 Plane table ... ... 1 do.  
 Levelling of ordinary plain ground.. 1 do.

*2nd year*—Surveying with prismatic compass. 1 plan.  
 Levelling of an irrigation project, a  
 river, anicut, supply channel, tank 1 project.  
 Colouring the compass survey plan,  
 - levelling plan ... ... 1 plan in each.

(D) DRAWING.

*Text-Books*—Surveying, Manual (Roorki College), pp. 1 to 41 and the “New” School of Art Geometry.

(i) *Geometrical, Gill's, pp. 1 to 109*—Use of Drawing Instruments, Scales, Simple problems in practical plane Geometry, plans, sections, elevation of simple solids.

(ii) *Free hand and Model Drawing*--Ornamental outlines, Application of elementary perspective to model drawing of simple objects.

(iii) *Building Drawing*—Terracing, Copying plans, Masonry details, Band gauged and discharging arches, Footings and foundations, Timber details, Joints, Roof frames, Floors, Doors and Windows, Iron details, Section of cast and rolled beams, Joints of Iron roof frames, Small buildings, Minor bridges of timber, masonry and Iron masonry works of irrigation.

(iv) *Estimating*—Simple problems in Mensuration taking out quantities from plans of buildings, bridges, irrigation and other masonry works. Plotting sections and estimating earth work.

(v) *Plans, drawings to be prepared during the two years' course of study.*

<i>1st year</i>	Printing—Block system	...	...	1 sheet.
	Do. Alphabets from Vere Foster's copy book No. 10	...	1 Book.	
	Geometrical drawing—From Practical Geometry, 1st grade	...	..	1 sheet.
	Free hand	...	...	15 plates.
	Model	...	...	15 do.
	Building Architectural	...	...	3 drawings.
	Arches, various kinds with bonds	...	..	1 sheet.
	Trusses King and Queen posts	...	1	do.
	Culvert	...	..	1 plan.
	Calingula	...	..	1 do.
	Irrigation Sluice	...	..	1 do.
	Estimating for above	...	..	
<i>2nd year</i>	Building Architectural	...	..	1 plan.
	Specification and design	...	..	1 do.
	Masonry Bridge	...	..	1 do.
	Wooden do.	...	..	1 do.
	Head Sluice	...	..	1 do.
	Anicut	...	..	1 do.
	Estimating for above	...	..	

#### (E) LANGUAGE—ENGLISH AND URDU.

*Text-Book*—The Technical Dialogue (Roorki Treatise).

Easy style of conversation with a subordinate or a ryot on ordinary District Engineering topics.

## II. Surveying and Drawing Class.

### A.—MATHEMATICS.

#### 1. ARITHMETIC.

*Text-Book*—Arithmetic for schools by Barnard Smith, M. A., Addition, Subtraction, Multiplication and Division, Simple, Vulgar and Decimal fractions, Measures of weight, length and surface, solidity, capacity, number and time, practice, square and cubic measure, Rule of three (simple).

## 2. GEOMETRY.

*Text-Book*—By Hall and Stevens for the use of Schools and Colleges. The First Book with easy riders.

## 3. MENSURATION.

*Text-Book*—Todhunter's mensuration, elementary, for beginners. Definitions of the various figures concerned. Lengths, Right angled triangles, Regular Polygons, Similar figures, circumference and the area of a circle.

*Areas of Plane Surfaces*—Rectangle, Parallelogram, Triangle, Quadrilateral, Regular and Irregular Polygons, Similar figures, Circle, Sector, and Segment of a circle, Simpson's rule.

*Volumes*—Rectangular Parallelopiped, Prism, Pyramid, Cone, Frustum of a cone, Cylinder and Sphere.

## B.—SURVEYING.

*Text-Book*—Roorki Surveying Manual—

Pages	42	to	65
"	120	"	127
"	170	"	232
"	264	"	271

(i) *Surveying*—With the Chain, Compass, Plane table, Plotting survey.

(ii) *Levelling*—The Dumpy, Y, and reversible levels, their adjustments, and manipulations, levelling, contouring, plotting.

(iii) *Topographical Drawing*—Conventional signs, Map drawing, Representation of ground by contours, Sections on contoured plans, Plan of road or railway on contoured ground showing cuttings and embankments. Estimation of areas.

(iv) *Plans to be prepared during the two years' course of study with field work.*

1st year—Conventional Signs	...	...	1 sheet.
Construction of Scales	...	...	1 do.
Chain Survey	...	...	1 plan.

Prismatic Compass Survey	...	1 plan.
Plane Table	...	1 do.
Levelling of ordinary plane ground 5,000 feet long ...	...	1 do.
2nd year—Surveying with Prismatic Compass.		1 do.
Levelling of an Irrigation project, a river anicut, supply channel, tank.		1 project.
Colouring the compass survey plan, levelling plan ...	...	1 plan in each.

C.—DRAWING.

*Text-Book*—Surveying Manual (Roorki Engineering College)—pp. 1 to 41 and the New School of Arts Geometry (Gill's)—pp. 1 to 109.

(i) *Geometrical*—Use of Drawing instruments, Scales, simple problems in Practical plane geometry, Plans, Sections and Elevations of Simple solids.

(ii) *Free hand and Model*—Ornamental outlines, application of elementary perspective to model drawing of simple objects.

(iii) *Building Drawing*—Tracing, Copying plans, Masonry details, Bond, Gauged and discharging arches, Footings and foundations, Timber details, Joints, Roof frames, Floors, Doors and Windows, Iron details, Sections of cast and rolled beams, Joints of iron roof frames, Small buildings, Minor bridges of timber, Masonry and Iron masonry works of irrigation.

(iv) *Estimating*—Simple problems in mensuration, taking out quantities from plans of buildings, bridges, irrigation and other masonry works. Plotting sections and Estimating earth work.

(v) *Plans, drawings to be prepared during the second years' course of study.*

1st year—Printing—Block system	...	1 sheet.
Do. Alphabets from Vere Foster's copy book No. 10	...	1 book.
Geometrical drawing from practical geometry, 1st grade	...	1 sheet.
Free hand Drawing	...	15 plates.

Model Drawing	...	...	15 plates.
Building Architectural	...	...	3 drawings.
Arches, various kinds with bonds	...	1 sheet.	
Trusses King and Queen posts	...	1 do.	
Culvert	..	...	1 plan.
Calingula	...	...	1 do.
Irrigation Sluice	...	...	1 do.
Estimating for above	...	...	
<i>2nd year</i> —Building Architectural	...	...	1 plan.
Masonry Bridge	...	...	1 do.
Wooden Bridge	...	...	1 do.
Head Sluice	...	...	1 do.
Anicut	...	...	1 do.
Estimating for above	...	...	

## D. LANGUAGE—ENGLISH AND URDU.

*Text-Book*—The Roorkee College of Engineering, Technical Dialogue, Easy style of conversation with a subordinate or a ryot on ordinary District Engineering topics.

12. The responsibility for the discipline and management of the Government Engineering School is vested in the Head Master under the control of the Director of Public Instruction.

13. After completing the Final Examinations, the Board shall submit a report to the Government through the Director of Public Instruction. They may record on the report any observation of a general nature bearing on the working of the school or make any suggestion they consider expedient, provided such observation or suggestion arises naturally out of the examination work which the Board have to perform. The report shall be signed by the President and the Members of the Board.

## “PROSPECT OF STUDY.”

14. A scholarship of Government rupees one hundred per mensem pending sanction of Government tenable for a period of two years, will be offered by His Highness' Government to the student who obtains the 1st place in the Engineer Subordinates' class on the completion of two years' course of study, and provided such candidate is under 23 years of age at the time of the completion of the two years' course of study. On obtaining the scholarship he will be expected to proceed to Madras,

enter the College of Engineering there and go through the course of study prescribed there. The scholarship is offered to defray his expenses at the College.

15. All other successful candidates, who on the completion of the two years' course at College shall be declared by a Medical Board to be fit for such services, shall have the first call on all new or vacant appointments in His Highness the Nizam's Public Works Department in the permanent and temporary establishment, and in all branches thereof as well as the Minor Irrigation Branch of the Irrigation Branch, but such privilege will in no way interfere with appointment to His Highness' Public Works Department of students who have successfully gone through the course of instruction at Engineering Colleges in India and England. Such privilege will furthermore not interfere with the promotion or transfer from one establishment to another of those who have been already or may be hereafter otherwise appointed.

16. The following Scholarships and Prizes are offered to students during their school course and on results of Final Examination.

THE ENGINEER SUBORDINATE'S CLASS.

Two of Rs. 15 each for second year students.

Two of Rs. 10 each for first year students.

The scholarships are re-awardable annually on the results of each term examination.

A gold medal will be awarded to the student who passes first in the Final Examination.

THE LOWER SUBORDINATE'S CLASS.

(*The Surveying and the Drawing Class.*)

Two of Rs. 7-8 each for second year students.

Two of Rs. 5 each for first year students.

The scholarships are re-awardable annually on the results of each term examination.

A silver medal will be awarded to the student who passes first in the Final Examination.

SCHOOL FEES.

17. The school fee for the Engineer Subordinate's class is fixed at H. S. Rs. 18 for each term of six months

payable in advance, or a monthly contribution of H. S. Rs. 4 in advance.

The school fee for the Lower Subordinate's class is fixed at H. S. Rs. 15 for each term of six months payable in advance, or a monthly contribution of H. S. Rs. 3 in advance.

No fee will be demanded from the scholarship-holders.

#### THE INSPECTION OF WORKS.

18. During the two years' course of study there will be four major inspections or visits to Engineering works, Irrigation and Railway, of professional interest.

Students will be sent in charge of a Master of the institution. Their actual expenses (except the messing charges) will be defrayed out of the sum allowed for contingencies to the school.

19. A number of second year's students of the Engineer Subordinate's class will, when such is found feasible, be attached to Survey parties which are engaged in investigating Irrigation projects. Such deputation will be arranged at some convenient season such as January or February. When so deputed they will be expected to work under the orders of the Officer in charge of the party and as one of the party, and show work accordingly; accounting to the Head Master for the manner in which they have made use of their time. They will receive marks in accordance with the work done and the report of the Officer in charge of the Survey party. When found possible the whole class will be formed into a Survey party under a Master to investigate into some Engineering scheme.

20. The Head Master will arrange the deputation of such students each year on consultation with the Chief Engineer of the Public Works Department, Irrigation Branch, as to the several localities they have to be sent to.

21. The students will be paid their actual travelling expenses at the rates sanctioned for Officers of the 'Third' class under the Civil Service Regulations.

## IX.

### TEACHERS' TEST.

1. The Commissioner will annually hold an Examination in Urdu, Telugu, Mahratti, and Kanarese to be styled Teachers' Test in the several subjects hereinafter mentioned. The examination will be held at Hyderabad on the 15th November of each year unless that day falls on a Sunday or Friday or a general holiday, in which case the Examination will be held the day following.

2. The Examination is compulsory on pupils of the Government Normal School, and is open to teachers and others (male or female) of any recognised school, who hold certificates of Public Educational Tests.

3. The object of the examination will be to test the candidates' ability in teaching, and in Method and school management. Successful candidates will be awarded certificates according to the tests they pass.

4. The examination will comprise two sections, namely the Lower Secondary School Teachers' Test and the Higher Primary School Teachers' Test.

5. Candidates for the Lower Secondary School Teachers' Test must have passed the Middle School Test, or of the Moulvi, Munshi or a similar examination of an approved University.

6. Candidates for the Higher Primary School Teachers' Test must have passed the Special Upper Primary Examination of Madras or that of His Highness the Nizam's Government, or the Public Service Examination of the Bombay Presidency.

7. No fee for admission will be charged for students of the Government Normal School, Hyderabad, but in the case of others, including teachers and pupils in Government or aided schools &c., the fee will be H. S. Rs. 5 for the Lower Secondary, and Rs. 3 for the Higher Primary School Teachers' Test.

8. Applications for admission to these examinations must reach the Secretary to the Commissioner with the prescribed fee by 1st September of each year, after which date no applications will be registered.

9. Applications for admission should be accompanied :—

- (1) By a copy of the Candidates' Educational certificate signed by a Government Gazetted official.
- (2) By a certificate of good character signed (a) in the case of pupils, by the Principal or Head Master of the Institution in which they last studied, (b) in the case of teachers, by the Inspector of Schools of their respective divisions, and (c) in the case of private candidates, by the Inspector of Schools or the Local Taluqdar or other Government Gazetted official.
- (3) By a health certificate signed by a Government Civil Surgeon in the following form :

“I do hereby certify that I have examined..... a candidate for..... Examination and to the best of my belief he has no serious disease, constitutional affection or bodily infirmity, unfitting or likely to unfit him for employment as a teacher.”

10. The application for admission to the examination must be on printed forms which can be obtained at the Office of the Commissioner for Government Examinations, His Highness the Nizam's Dominions.

11. In addition to the above, Rules 10, 11, 12, 38 and 43 of the Middle School Examination shall also be enforced for this examination.

12. The examination shall be conducted by means of printed papers, in the order of time and subjects set forth in the following table. The number of marks assignable to each subject shall be as therein specified.

Date.	Time.	Subject.	Maximum Marks.
Nov. 15th	8-11 A.M.	I. (a) Objects of Discipline, means of securing Discipline, and characteristics of Discipline. (b) Rewards and punishments. (c) Methods and principles of Teaching. (d) Modes of questioning. (e) Regularity and punctuality of School attendance.	150
,, 17th	8-11 A.M.	II. 1. Organization :— (a) School building as a whole and its parts. (b) Sanitary Requirements. (c) Furniture and Apparatus. (d) Historical Systems. (e) Classification and Time-Tables. (f) Registers, Returns and Official correspondence.  2. Writing notes of a lesson on a Teaching subject or a common Object.	150
Dec. 16th	2-5 P.M.	Practical Test or Examination in oral teaching.	200
Practice.			
,, 17th		”	”
,, 18th		”	”
,, 19th		”	”
,, 20th		”	”
,, 21st		”	”
,, 23rd		”	”
Dec. 24th		Optional Subject. Physical Drill.	

13. (a) The following shall comprise the Text books :  
(1) for the Lower Secondary Teachers' Test Fowler's

Discipline and Instruction the whole, Supplemented by Murdoch's Manual pp. 17-73 and 224-251, and a book on Object Lessons describing (i) *Animals*, viz: horse, elephant, cat, tiger, camel, ostrich, dog, cow; (ii) *Vegetables*, viz: cotton-plant, sugarcane, tea, coffee, indigo, rubber, cocoanut, tobacco, potato; (iii) *Minerals*, viz: gold, silver, copper, iron, salt, chalk; (iv) Miscellaneous objects, such as paper, umbrella, soap, sealing-wax and chair; (2) for the Primary Grade Teachers' certificate, the only text book will be Fowler's, excluding Chaps: X, XIII, XIV, and XXI. The lessons on Objects will be the same as those given above, except *indigo, gold, chalk, sealing-wax, and soap*.

(b) Both sections must also take up one of the following optional subjects :

Vaccination, Free-hand Drawing, Sanitation, Gymnastics (the exercises required will be intimated on application) and Religious Instruction for Mahomedans only comprising all the three books of the Anjuman Himyat-ul Islam, Lahore.

14. A candidate who has already passed in one of the optional subjects mentioned above, shall be excluded from re-appearing, due credit being given him for having passed in the subject.

15. In the Practical Test, each candidate will be required to give a lesson of not more than 20 minutes' duration one on a teaching subject, and the other on a common object.

16. The Lower Secondary Candidate shall have to teach all the subjects prescribed for the Upper Primary Department of the Vernacular Curriculam, and the Higher Primary Candidates those for the Lower Primary Department.

17. The Practical Test will be conducted by a Board of Examiners consisting of the Inspector of Schools at Head Quarters as President, and the two Examiners nominated by the Commissioner as members. They will assign their own marks, and the average of these will be taken.

18. Successful candidates will be arranged in three classes:

- (i) Honor's Division—Consisting of those who obtain 60% or more of the maximum in Theory and in Practice.
- (ii) First class—Of those who obtain 50% of the maximum.
- (iii) Second class—Of those who obtain 35% of the maximum.

19. To be entitled to a certificate, a candidate must pass both in Theory and Practice, the minimum passing marks being 33½% and 40% respectively, and he will not be examined in Practice and the optional subject unless he qualifies in Theory.

20. If a candidate passes in Theory but fails in the Practical Test, he will be permitted to appear for the latter in any subsequent examination, on payment of a fee of half the rates shown in para. 7.

21. A candidate who has passed the Higher Primary grade Test will not be permitted to appear for the Lower Secondary Test, unless he has passed a higher Educational Test such as the Middle School Examination, or any other test corresponding to it.

22. Printed Certificates, as per Form A for recognised Schools, and as per Form B for all others, will be granted to successful candidates, shortly after the Examination is over.

**X.**

List of High and Middle Schools recognised by the  
Director of Public Instruction, H. H the Nizām's  
Dominions, Hyderabad, (Deccan).

Division.	District.	No	Name of Institution.
Head Quarters.	Hydera- bad.	1	Madrasa-é-Aliya.
		2	City High School.
		3	Government High School, Chadar- ghat.
		4	Zenana School.
		5	Government Normal School.
		6	Residency Middle School.
		7	Saint George's Grammar School.
		8	Saint George's Girls' Seminary.
		9	All Saints' Institution.
		10	Madrasa-é-Aizza.
		11	Mufid-ul-Anam
		12	Dharanwant A. V. School.
		13	Vaidika Dharma Prakasika.
		14	M. E. A. V. School, Shalibunda.
		15	S. P. G. Boys' School, Chadarghat.
	Secundera- bad.	16	Mahboob College.
		17	Madrasa-é-Islamiah.
		18	S. P. G. A. V. School.
		19	Bai Mithibai Shapurji Chenoi A.-V. School.
		20	Prot. Orph. and Brigade School.
		21	Wesleyan Mission Boarding and Normal School.
	Bolarum.	22	Saint Ann's Convent.
		23	A.-V. High School.
	Bidar.	24	European High School.
Bidar Subah.		25	Government High School, Bidar.
		26	Lower Middle School, Üdgir.
		27	Lower Middle School, Kohir.
	Indur.	28	Do. do. Indur.
	Medak.	29	Do. do. Medak.
	Mahbub- nagar.	30	Do. do. Mahbubnagar.
		31	Do. do. Maktal.
		32	Upper Middle School, Narayenpet.
Warangal Subah.	Warangal.	33	Govt. High School, Warangal.
		34	Upper Middle School, Mathwada.

## LIST OF HIGH AND MIDDLE SCHOOLS, &amp;c.—(Contd.)

Division.	District.	No.	Name of Institution.
Gulbargah Subah.	Nalgundah	35	Lower Middle School, Khamam.
		36	Upper Middle School, Nalgundah.
		37	Lower Middle School, Bhonghir.
	Elgandal.	38	Upper do. Karimnager.
		39	Lower do. Manthani.
		40	Do. do. Muhammadnagar.
	Atraf Bulda.	41	Govt. High School, Gulbargah.
		42	Lower Middle School, Gurmatkal.
	Raichur.	43	Upper Middle School, Raichur.
		44	Lower Middle School, Yadgir.
		45	Upper Middle School, Shrirapur.
	Lingsugur.	46	Lower Middle School, Shahpur.
		47	Do. do. Lingsugur.
		48	Do. do. Dharaseou.
		49	Do. do. Tuljapur.
		50	Do. do. Latur.
		51	Do. do. Ausa.
Aurangabad Subah.	Aurangabad.	52	Govt. High School, Aurangabad.
		53	Lower Middle School, do.
	Bir.	54	Do. do. do. Vijapur.
		55	Lower Middle School, Kaderabad.
		56	Do. do. Jalna.
	Nander.	57	Do. do. Pattan.
		58	Upper Middle School, Bir.
		59	Do. do. Ambajogai.
	Parbhani.	60	Lower Middle School, Parli.
		61	Do. do. Nander.
		62	Do. do. Mukhed.
		63	Do. do. Parbhani.
		64	Do. do. Hingoli.
		65	Do. do. Basmatnagar.



---

### Nizam College (Government).

Mr. E. A. Seaton, B.A. (Oxon) ...	Principal.
„ P. H. Sturge, M.A. (Oantab) ...	Vice-Principal.
Kenneth Burnett, B.A. (Oxon) ...	English & Latin Lecturer.
Dr. Aghornath Chottopadhyaya.	
D. SC.	Science Lecturer.
Mr. H. C. Cooney, B.A.	English "
„ D. K. Hardikar, B.A.	Mathematics "
Moulvi Syed Ali Hyder Saheb.	Persian & Arabic Lecturer
Mr. A. Gloria, B.A., L.T.	English & History "
„ Sadhu Ganapathy Pantha- lu, B.A., B.L.	Science Demonstrator.
„ Mahadeva Shastry	Sanskrit Lecturer.
„ Abdur Rahim	Clerk,

---

### Madrasa-é-Aliya (Government).

Mr. E. A. Seaton, B.A. (Oxon) ...	Principal.
„ W. J. Prendergast, P.D.H., 1st Asst. and House M.R.A.S.	Master.
„ Mullah Daud Bai, M. A.	2nd Asst.
„ Venkat Shastry	Mathematical Teacher.
Moulvi Abdus Sami Kazimi, B.A. ...	3rd Asst.
„ Siddiq Hassan	1st Asst. (Oriental Dept.)
„ Mahomed Ikramullah Khan	2nd "
„ Ghulam Hussaini	3rd "

---

### Kindergarten (Government).

Mr. E. A. Seaton, B.A. (Oxon) ...	Principal.
Miss Mabel Long	Head Mistress.
Mrs. Boward	1st Assistant.
„ E. Barrett	2nd "
Moulvi Hakim Ali	1st Asst. (Oriental Dept.)
„ Mir Kammar Ali	2nd "
„ Syed Mahmood	3rd "

## I.—HEAD QUARTERS, CHADARGHAT.

Mr. J. W. Edwards ... Inspector of Schools, First Grade.

### Office Establishment.

Mr. Mahomed Hassan	... Manager.
„ Shaik Hussain	... English Clerk.
„ B. A. Coormiah Chettiar	... Telugu „
„ Mahomed Yacub	... Persian „

## Government High School, Chadarghat.

Mr. J. S. Gloria	... Head Master.
„ S. Venkatarama Iyer, B.A.	... 1st Assistant (English.)
„ Vittal Shrikhande	... 2nd „
„ Keshev Rao	... 3rd „
„ Seshachellum	... 4th „
Moulvi Zain-ul-abadin	... Arabic Asst.
„ Syed Abdul Khaliq	... Persian „
Mr. Zain-ul-abadin	... 5th Asst. (English.)
„ Mahomed Ibrahim	... 6th „
„ D. K. Subbaraya Sastri	... Telugu Asst.
„ P. Y. Subba Rao	... Special Assistant.
„ N. Seshiah Naidoo	... 7th Asst. (English.)

## Upper Primary Branch of the Government High School, Chadarghat.

Mr. J. S. Gloria	... Head Master.
„ Aga Nadir Mirza	... 1st Assistant
„ H. Baji Rao	... 2nd „
„ Amir Hussain	... 3rd „
„ Datto Harinath	... 4th „
„ Abdur Rahim	... 5th „
„ Kabir-uddin Ahmad	... 6th „
„ Veerabadra Rao	... 7th „
„ P. Ramasawmy Naidu	... 8th „
„ Abdul Gani	... 9th „
„ Abdur Rahman	... 10th „
„ Somayajulu	... 11th „

### Government City High School, Hyderabad.

Mr. E. Ross	... Head Master.
„ Atmaram Rao	... 1st Assistant (English.)
„ Mahomed Hamid-uddin	... 2nd „
„ Sakharam Rao	... 3rd „
„ Hanmanth Rao	... Special „
„ Sheik Masud	... 4th „ (English.)
„ Abdur Rahim	... 5th „
„ Shaik Mohiuddin	... 6th „
„ Mahomed Siddik	... 7th „
„ Vahid Ali Khan	... 8th „
Moulvi Abdul Gani	... Arabic „
„ Abdul Vajid	... Persian „
„ Shaik Hyder	... Urdu „
Pandit Bhikaji Pant	... Mahratti „

### Residency Bazaars Middle School.

Mr. S. N. Ragannah	... Head Master.
„ Yoganandam	... Persian Assistant.
„ Harigopal Parenikar	... 1st Assistant (English.)
„ Abdul Gaffur	... 2nd „
„ N. Jagannath Rao	... 3rd „
„ R. Subramaniam	... 4th „
„ M. Narasimha Sastri	... Telugu Assistant.
„ Sakharam Vinayak Kelkar	... Mahratti „
„ Ahmed Ali	... Urdu „

### All Saints' Institution, Chadarghat.

Mr. J. P. O'Kelly	... Head Master.
„ A. Sivasankaram	... 1st Assistant.
„ M. D'Lima	... 2nd „
„ J. Fernandez	... 3rd „
„ J. Stewart	... 4th „
Brother D. Cunha	... 5th „
„ Joseph	... 6th „
Mr. W. D'Lima	... 7th „
„ J. Francis	... 8th „
„ J. David	... 9th „
„ Samuel	... 10th „
„ S. Unsath Ali	... Urdu Munshi.

### St. George's Grammar School (Boys).

Mr. E. Clarke	... Head Master.
„ E. R. D. Netscher	... 1st Assistant.
„ Vacant	... 2nd "
Miss E. Ross	... 3rd "
„ C. Woods	... 4th "
Mr. Mahd. Abdul Kareem Beg	... Urdu Munshi.

### Madrasa-é-Aizza, Hyderabad.

Mr. G. Tate, B.A.	... Head Master.
Moulvi Abdul Jabbar Saheb	... 1st Arabic Teacher.
Mr. E. Noel	... 1st Assistant (English)
Moulvi Kurshid Ali Sahib	... Translator (Arabic)
Mr. Garbsí Dhareshwar	... Science Master.
Moulvi Fazl Hussain Sahib	... 1st Assistant (Persian)
Mr. J. Carey	... 2nd " (English)
„ Burjorjee Cowasjee	... 3rd " ( do. )
Moulvi Baker Ali Sahib	... 4th " ( do. )
„ Mahomed Zema Khan	... 2nd " ( Urdu )
„ Shārfuddin Sahib	... 3rd " ( Arabic )
Hafiz Mahomed Ikram Sahib	... 4th " ( Urdu )

### Mahboob College, Secunderabad.

Mr. R. Venkatrathnum Naidu, M.A., L.T.	Head Master.
„ A. Srinivasa Iyengar	... 1st Assistant.
„ V. Chelliah Pillai, B.A.	... 2nd " "
„ T. C. Kuppuramiah	... 3rd "
„ C. Narayanaswamy Naidu	... 4th "
„ Nazir Hussain Shariff	... 5th "
„ B. H. Subramaniam	... 6th "
„ A. Gopala Kristniah	... 7th "
„ D. Subbanarashah	... 8th "
„ Mahomed Shumsuddin	... 9th "
„ C. Duraivelu Moodaliar	... 10th "
„ M. Seshagiri Rao	... 11th "
„ Abdul Majid	... 12th "
„ Mohomed Naimuddin	... 13th "
„ C. Janakiramiah	... Telugu Pandit.
„ K. Arunachellum Pillay	... Tamil Pandit.
„ Shaik Abdullah	... Persian Munshi.

---

**Cantonment A.V. School, Bolarum.**

Mr. M. Chinnappa Iyer, B.A.	... Head Master.
„ D. Subbiah, B.A.	... 1st Assistant.
„ M. Krishniah	... 2nd "
„ V. Narayanaiah	... 3rd "
„ J. Dakshinamoorthy	... 4th "
„ A. P. Veerabhadra Chettiar.	Telugu Pundit.
„ A. Ganesh	Hindi Munshi.
„ Mahomed Mazhar Ali	Urdu "
„ S. Somayajulu	Feeder class
„ S. V. Ramanaiah	

---

**Madrasa-é-Islamiah, Secunderabad.**

Mr. Syed Ali, B.A.	... Head Master.
„ Mirza Hyder Hussain	... 1st Assistant.
„ Syed Akbar	... 2nd "
„ Subarao	... 3rd "
„ Mahomed Hussain	... 4th "
„ Syed Usuf	... 5th "
Mahomed Abdur Rahim	Persian "
„ Abdul Aziz	Urdu "
„ Khairullah	Arabic "
Mr. P. Visvanadhan	Telugu "

---

**Methodist Episcopal A. V. School, Shalibunda.**

Mr. S. Paul, B.A.	... Head Master.
„ Shankar Narayan	... 1st Assistant.
„ N. Kishen Rao	... 2nd "
„ Lakshmon Rao	Mahratti Assistant.
„ Mirza Hyder Beg	Urdu & Persian "
„ Vinayak Deshpande	Pupil Teacher.

---

**Dharmvant A. V. School, Hyderabad.**

Mr. T. Sundara Ramiah, B.A.	... Head Master.
„ H. Hanumantha Rao	1st Assistant.
Moulvi Syed Mohiuddin Saheb.	1st Persian Asst.
Mr. Govind Rao	2nd " "
„ Ramachandar Rao	3rd " "
„ Mulliah	4th " "
Pandit Mahabir	Religious Teacher.

### Vedic Dharma Prakashika School, Shalibunda.

Mr. Dattatreya Pandurang	Babtivale	... Head Master.
„ Hari Ramakrishna	Deshmukh	... 1st Assistant.
„ Gopal Balajee Ketkar	...	2nd "
„ Satguru Pershad	...	3rd "
„ Shankar Balachandra Naval	4th	"
„ Manick Shastri	...	Sanskrit Pandit.
„ Balacharya Khajuri	...	Head Vedic Teacher.
„ Datto Naraien Desasthale	...	Marathi "

### Mufidul-Anam School, Hyderabad.

Mr. Bhair Mansaram	...	Head Master.
„ K. Shaik Burhan	...	1st Assistant.
„ Vishnu Balwant Aghashi	...	2nd "
Syed Mahomed Muzaffar	...	3rd "
Mahomed Abdul Azim	...	4th "
Sham Kishen	...	1st Persian "
Bai Bagu Bai	...	Girls' School Mistress.

### Prot. Orph. and Brigade School, Secunderabad.

Mr. C. E. Axelby	...	Head Master.
Mrs. M. Anderson	...	1st Assistant.
Miss P. Tripp	...	2nd "
Mrs. E. M. Moore	...	3rd "
„ J. F. Vass	...	4th "
Miss L. Ogilvie	...	5th "
„ A. Williamson	...	Infants Mistress.

### S. P. G. A. V. School, Secunderabad.

Mr. J. Balasundram	...	Ag. Hd. Master.
„ V. Punurungam Moodr.	...	1st Assistant.
„ James David	...	2nd "
„ Ismail Khan	...	3rd "
„ M. John Francis	...	4th "
„ G. David	...	5th "
„ Surgunam	...	6th "
„ Syed Abdul Hameed	...	Urdu Munshi.
„ Kotiah Sastri	...	Telugu Pandit.

**Government Normal School, Hyderabad.**

**Moulvi M. Allah Baksh Sahib,**

	P.D.H.	... Head Master.
• „	Asgar Ali Sahib	... 1st Asst. Persian & Urdu.
Mr. M. G. Prakash Rao		... Telugu Assistant.
„ Pandharinath		... Mahratti „
„ „ Raghavender Kishen		... Canarese „

**Practising School, Hyderabad.**

**Moulvi M. Allah Baksh Saheb,**

	P.D.H.	... Head Master.
Mr. Mahomed Nasir-uddin		... 1st Assistant.
„ Syed Cassim		... 2nd „
„ Mahomed Abdul Majid		... 3rd „
„ Khaja Bahuddin		... 4th „
„ Mahomed Vilayet Ali		... 5th „
„ Mahomed Hassanooddin		... 6th „
Mr. Syed Ishaq		... 7th „
„ „ Vinayak Atmaram		... Mahratti „

**Government Civil Engineering School, Hyderabad.**

Mr. Md. Secunder Saheb	... Head Master.
„ „ Himayatulla Khan	... Assistant.

**Government Industrial School, Hyderabad.**

Mr. Mahomed Secunder	... Superintendent.
„ B. A. Yadav	... Drawing Master.
„ G. Subramaniam	... Drawing Master.
„ Venkannah	... Carpenter.
„ Rajannah	... Smith.
„ „ Mirza Cassim Beg	... Urdu Teacher & Munshi.

**Saint George's Girls' School, Chadarghat.**

Miss I. Smith	... Superintendent.
Davidson, B.A.	... Head Mistress.

Miss H. Bayley	... 1st Assistant.
„ Edwards	... 2nd „
Mrs. Livingstone	... 3rd „
Miss Collins	... Kindergarten.
„ Griffin	... Sewing Mistress.

### Zenana School, Chadarghat (Government).

Miss Evans	... Head Mistress.
„ Agnes Lee	... 1st Assistant.
Hazrath Begum	... Arabic Teacher.
Ulfat Begum	... Persian „
Miss Alice Prayero	... Arithmetic „

### M. E. A. V. Girls' Boarding School, Chadarghat.

Miss Wells	... Superintendent.
„ Partridge	... 1st Assistant.
„ Ross	... 2nd „
„ Birt	... 3rd „

### Wesleyan Mission Girls' Boarding and Normal School, Secunderabad.

Mr. S. Sreenivasa Iyengar	... Head Master.
„ R. Govinda Chettiar	... 1st Assistant.
Miss Ruth A. Henry	... 2nd „
Mrs. G. Isaac	... 3rd „
Miss T. Devanayagam	... 4th „
Mrs. Esther David	... 5th „
Miss R. Nagammah	... 6th „
„ K. Appiah	... Industrial.
Mrs. Harding	... Matron.

## II.—AURANGABAD SUBAH.

Dr. Syed Siraj-ul-Hassan, Honors in Jurisprudence, Honors in B. C. L. Oxon, Doctor of Laws, Trinity College, Dublin, (Barrister-at-Law) of the Middle Temple .. Inspector, 1st Grade.

*Office Establishment.*

<b>Moulvi Shujauddin</b>	... Serishtadar.
<b>Meer Sadat Ali</b>	... Meer Munshi.
<b>Mr. Keshav Vithal Bhide</b>	... English Clerk.
<b>„ Balwant Purushottam</b>	... Accountant.

*Inspecting School Masters*

<b>Moulvi Syed Abid Hussain</b>	... First Grade, Aurangabad.
<b>Mr. V. A. Arankalle</b>	... Second Grade, Parbhani.
<b>„ Laxman Raghunath</b>	... Third Grade, Bhir.
<b>„ Abdullah Khan</b>	... „ Nander.

**Aurangabad Second Grade College.**

<b>Mr. G. R. Kale, B.A.</b>	... Principal.
<b>„ S. R. Joglikar, B.A.</b>	... Lecturer in Mathematics.
<b>Moulvi Abdul Gafoor</b>	... Lecturer in Science.
<b>„ Abdul Baki</b>	... Lecturer in Arabic.
<b>Pandit Hari Ram Shastri</b>	... Lecturer in Sanskrit.

**Aurangabad High School.**

<b>Mr. G. R. Kale, B.A.</b>	... Principal in charge of the School.
<b>Mr. C. N. Kale</b>	... English 1st Assistant.
<b>„ G. M. Datar</b>	... „ 2nd „
<b>„ Kifayat Ullah</b>	... „ 3rd „
<b>„ Dhondo Narhar</b>	... „ 4th „
<b>„ Pralhad Narayen</b>	... „ 5th „
<b>„ Shanker Balwant</b>	... „ 6th „
<b>„ Syed Ziaudddeen</b>	... Persian 1st Assistant.
<b>„ Sanaullah Khan</b>	... „ 2nd „
<b>„ Sheikh Mahomed Ali</b>	... „ 3rd „
<b>„ Sadashive Wasudo</b>	... Mahratti 1st „

**Aurangabad Industrial, School.**

<b>Mr. S. G. Sohoni</b>	... Superintendent.
<b>„ K. B. Padheya</b>	... Drawing Master.
<b>„ Zamirul Hassan</b>	... Maistry.

Mr. Shaikh Kasim	... Engraver.
„ R. S. Rubday	... Asst. Drawing Master.
„ Kishan Pujaji	... Silver Smith.
„ Ismail Khan	... Black Smith.
„ Sheikh Ismail	... Maistry.
„ Mahomed Fazal	... Embroider.
„ Channu Prashad	... Carpenter.
„ Chote Saheb	... Kanari Saj.

### Upper Middle School Bhir.

Mr. L. B. Katdare	... Ag. Head Master.
„ L. K. Marathe	... English 1st Assistant.
„ V. K. Vartak	... Eng. 2nd Assistant.
„ Syed Magbool Ali	... Persian 1st „
„ Ganesh Balkrishna	... „ 2nd „
„ Anant Appajee	... Mahratti 1st Assistant.

### Upper Middle School, Jalna.

Mr. B. L. Khedkar	... Head Master.
„ Ganga Saran	... Eng. 1st Assistant.
Moulvi Syed Ahmed	... Persian 1st Assistant.
„ B. M. Belapurkar	... Mahratti 1st Assistant.

### Upper Middle School, Parbhani.

Mr. Syed Asadullah Kadari	... Head Master.
„ B. V. Apte	... English 1st Assistant.
„ Mir Abas Ali	... „ 2nd „

### Upper Middle School, Nander.

Mr. K. R. Kamtikar	... Ag. Head Master.
„ Abdul Wahed	... English 1st Assistant.
„ Jagmohandas	... „ 2nd „
„ Muhammad Turabuddeen	... Persian 1st Assistant.

## Upper Middle School, Paithan.

Mr. V. P. Bapat	... Head Master.
„ S. A. Bhogle	... Ag. English 1st Asst.
„ Rangnath Balkrishna	... „ „ 2nd „
„ Abdullah Khan	... Persian 1st „
„ Aminuddin	... „ 2nd „

## Upper Middle School, Ambajogai.

Mr. B. B. Bapat	... Head Master.
„ U. H. Pophle	... English 1st Assistant.
„ V. C. Khedkar	... „ 2nd „
„ Najabat Ali	... Persian 1st „

## Upper Middle School, Hingoli.

Mr. N. V. Moghe	... Ag. Head Master.
„ D. V. Tilak	... English 1st Assistant.
Moulvi Mahomed Asfiya	... Persian 1st Assistant.
Mr. Narhar Ganesh	... Mahratti 1st „

## Mulki Middle School, Shah Ganj, Aurangabad.

Mr. Mirja Meer Beg	... Ag. Head Master.
„ Syed Haider	... Persian 1st Assistant.
„ Hafiz Fajz Muhammad	... „ 2nd „

## Mulki Middle School, Vijapur.

Mr. Meer Abbas Ali	... Head Master.
--------------------	------------------

## Mulki Middle School, Parli.

Moulvi Vilayat Ali	... Head Master.
Mr. Ramachander Narayen	... Persian 1st Assistant.

## Mulki Middle School, Basmatnagar.

Mr. Hari Narhar	... Ag. Head Master.
-----------------	----------------------

## III.—BIDAR SUBAH.

Mr. F. Schaffter ... Inspector, 1st Grade.

*Office Establishment.*

Mr. Karam Khan	... Manager.
„ B. D. Raghaviah	... Meer Munshi.
„ Jaya Rao	... Translator.
„ Mahomed Imam	... Nayab Meer Munshi.
„ Mahomed Ibrahim	... Record Keeper.
„ Abdul Hamed Khan	... Munshi.

*Inspecting-School Masters.*

Mr. T. M. Subramaniam Iyer	... 2nd Grade, Medak.
„ D. P. Pattack	... 3rd Grade, Indur Amal-dari.
„ Mahomed Kayam Ali	... 3rd Grade, Bidar.
„ Mahomed Karimoddin	... „ Mahbubnagar

---

Government High School, Bidar.

Moulvi Syed Shafiuddin	... Head Master.
Mr. Krishan Rao	... 1st Assistant.
Moulvi Ahmad Hussain	... 2nd „
Mr. Malhar Rao	... 3rd „
„ Nimkal Rao	... 4th „
„ Khaja Immamodin	... 5th „
„ Syed Saithodin	... 6th „
„ Bala Prasad	... 7th „
„ Syed Mahabub	... Drawing Master.

---



---

Upper Middle School, Kohir.

Mr. Mahomed Abdul Gani	... Head Master.
„ Mahomed Ibrahim	... 1st Assistant.
„ Krishen Rao	... 2nd „

## Upper Middle School, Udgir.

Mr. Mahomed Abdul Aleem	... Head Master.
„ Mahomed Abdul Karim	... 1st Assistant.
„ Raghavendra Rao	... 2nd „

## Upper Middle School, Medak.

Mr. M. Ramasawmi Rao	... Head Master.
Moulvi Cassim Ali	... 1st Assistant.
Mr. Kondal Rao	... 2nd „
„ Walliullah	... 3rd „
„ Shaik Mahabub	... 4th „

## Upper Middle School, Indur.

Mr. C. Madhav Rao	... Head Master.
Moulvi Yakoob Sheriff	... 1st Assistant.
Mr. Bheem Rao	... 2nd „
„ Subba Rao	... 3rd „
„ Madhav Rao	... 4th „

## Upper Middle School, Narayenpet.

Mr. P. Sundram Iyer	... Head Master.
Moulvi Fariduddin	... 1st Assistant.
Mr. Mahomed Ali	... 2nd „
„ Purshotam Rao	... 3rd „

## Upper Middle School, Mahbubnagar.

Mr. K. Venkat Rao	... Head Master.
Moulvi Abdulla Khadri	... 1st Assistant.
Mr. Mahomed Nizam Ali Khan.	2nd „
„ Shaik Ramzani	... 3rd „
„ P. Chinniah	... 1st English Assistant.

## Upper Middle School, Maktal.

Mr. Syed Ihsan Hussain	... Head Master.
„ Jagganaikuloo	... 1st Assistant.
„ Mahomed Hus sain	... 2ud „

## IV.—GULBARGAH SUBAH.

Mr. Khwaja Ghulam-ul-Hasanain, Inspector 2nd Grade Ag.

## Office Establishment.

Mr. Syed Mustafa	... Serishtadar.
„ Muhammad Sultan	... Meer Munshi.
„ Munawar Ali	... English Clerk.
„ Ganpat Rao	... Mahratti „

## Inspecting School Masters.

Mr. Abdul Rahim	... Gulbargah.
„ Mirza Abdu Hassan	... Raichur.
„ Muhammad Azam	... Oosmanabad (Nildrug.)
„ Syed Raewol	... Lingasugar.

## Government High School, Gulbargah.

Mr. Moulvi Hafiz Mahomed Yasin, B. A.	... Head Master.
„ Moulvi Syed Ghulam Nabi	... 1st Assistant.
„ A. Viduraj	... 2nd „
„ K. P. Ralerasker	... 3rd „
„ G. Ramasawmy Iyengar	... 4th „
Moulvi Sadruddin	... 5th „
Mr. T. Pentayya	... 6th „
„ P. N. Wadaya	... 7th „
„ K. G. Padakar	... 8th „
„ Eknath Rao	... 9th „
„ Shahezaman	... 10th „
„ Rahmat-ulla Khan	... 11th „
„ Sheshachallam	... 12th „

## Upper Middle School, Raichur.

Mr. K. Bhim Rao	... Head Master.
Moulvi Syed Ali Hassan	... 1st Assistant.
Mr. K. Venkata Charya	... 2nd „
„ Mahomed Musoom Khan	... 3rd „
„ B. Sesbgr Rao	... 4th „
„ Narayan Qhonda	... 5th „

LIST OF EDUCATIONAL STAFF.

87

Mr. S. Francis	... 6th Assistant.
„ G. S. Tole	... 7th „
„ Ronwaq Ali	... 8th „
„ Mhd. Shamshuddin	... 9th „
„ Saminuddin	... 10th „

Upper Middle School, Shorapur.

Mr. D. G. Shriniwas Rao	... Head Master.
„ Rahim-ulla	... 1st Assistant.
„ Shamaji Bheem Rao	... 2nd „
„ Arzak Noor Khan	... 3rd „
„ Abdulshukur	... 4th „
„ Shrinivas Nana Rao	... 6th „

Lower Middle School, Tuljapar.

Moulvi Mahomed Ibraheem Hus- sain	... Head Master.
Mr. Abdur Raheem	... 1st Assistant.
„ Seshgir Rao	... 2nd „
„ Madhav Rao	... 3rd „
„ Damodhar Narayan	... 4th „
„ Aizad Baksha	... 5th „

Lower Middle School, Gurmutkal.

Mr. Mahomed Abdul Huq	... Head Master.
„ Mahomed Abbas	... 1st Assistant.
„ Krishna Moorthy	... 2nd „

Lower Middle School, Yadgir.

Mr. Muhammad Ismail	... Head Master.
„ Mir Ahmad Ali	... 1st Assistant.
„ Venkat Rao	... 2nd „

Lower Middle School, Shahpur.

Moulvi Mahomed Karamatulla	... Head Master.
Mr. Mahomed Safdar Ali	... 1st Assistant.

Lower Middle School, Lingasugur.

Mr. Abdulla Khan (Hadi Hus- sain, Ag.)	... Head Master.
---	------------------

---

Mr. Mahomed Khalil-ulla	... 1st Assistant.
„ S. Tippannah	... 2nd „

---

### Upper Middle School, Oosmanabad.

Mr. C. R. Swamy Iyengar	... Head Master.
„ S. V. Bhogle	... 1st Assistant.
„ Dattatraya Janardhan	... 2nd „
„ Tukaram Jewan	... 3rd „
„ Lakshman Meghasham	... 4th „
„ Fazale Hussain Khan	... 5th „
„ Syed Ali Hassan	... 6th „
„ Syed Hussain	... 7th „

---

### Lower Middle School, Latur.

Mr. Bhasker Vishnu Gore	... Head Master.
„ Mahomed Abdul Azeem	... 1st Assistant.

---

### Lower Middle School, Anusa.

Mr. Rustom Khan	... Head Master.
„ Zahur-uddin	... 1st Assistant.
„ Waman Rao	... 2nd „

---

## V.—WARANGAL SUBAH.

Moulvi Muhammad Habibuddin. Inspector, 2nd Grade.

### Office Establishment.

Mr. M. Lakshmpathy	... Serishtadar.
„ Mirza Muhammad Beg	... Mir Munshi. .
„ Abdul Wahab .	... Naib Mir Munshi.
„ Mir Tahvar Ali	... Record-keeper.
„ Lala Seetal Pershad	... Copyist.

### Inspecting School Masters.

Mr. H. Subba Rao	... 1st Grade, Elgandal.
„ Mir Hashim Ali	... „ Warangal.
„ Apte	... „ Nalgundah.
„ Mahomed Nur	... „ Atraf-i-Bulda.

---

### Government High School, Warangal.

Mr. L. P. Kannayya	... Head Master.
„ A. Munisikhamani	... 1st Assistant.
„ S. Arunachala Iyer	... 2nd „
„ K. Koteswera Rao	... 3rd „
„ Mahomed Fareeduddin	... 4th „
„ C. Chalapathi Rao	... 5th „
„ S. Sayannah	... 6th „
„ Muhammad Hayath	... 7th „
Moulvi Mohd. Abdul Razack	... Persian Assistant.
Mr. Prakasi Rao	... Telugu „
„ Mahomed Habeebullah	... Arabic Teacher.
Moulvi Ahmed Madani	... Persian „
Mr. Nuenberumalliah	... Telugu „

---

### Government Middle School, Matwada.

Mr. T. Govinda Rajulu Naidu	... Head Master.
„ H. Sreenivasa Rao	... 1st Assistant.
Moulvi Abdur Razack	... Persian „
Mr. Khaja Mahomed Ashraff	... 2nd „
„ Mahomed Abdul Karim	... Telugu „

---

### Government Middle School, Khamam.

Mr. S. Rama Rao	... Head Master.
„ Abdul Aziz	... Persian Assistant.
„ Hari Krishna Shastry	... Telugu „
„ D. M. Rajannah	... English „
„ Mahomed Shareef	... Telugu „

---

### Government Middle School, Nalgundah.

Mr. S. Seshiah	... Head Master.
Moulvi Abdul Ghani	... Persian Assistant.
Mr. Syed Aminuddin	... „
„ Mir Khader Ali	... Telugu Teacher.

---

### Government Middle School, Bhongir.

Mr. Syed Abdur Rahim	... Head Master.
„ Mahomed Omar	... 1st Urdu Assistant.
„ A. Pappayya	... 1st Telugu Teacher.

### Government Middle School, Karimnager.

Mr. M. M. Srinivasa Chariya	... Head Master.
„ M. Antayya	... 1st Assistant.
„ Mahomed Bahauddin	... 1st Urdu „
„ D. Papannah	... 1st Telugu „

### Government Middle School, Manthani.

Mr. P. Raghavender Rao	... Head Master.
„ Mohamed Ahmed Khan	... Urdu Assistant.
„ Raja Ram	... Telugu „
„ Kristnayya	... „ „
„ Venkayya	... „ „

### Lower Middle School, Golconda (Fort).

Mr. Abdul Ghani	... Head Master.
„ Mir Muzaffer Hussain	... 1st Persian Assistant.
„ Muhammed Hussain	... English „
„ Muhammad Mohsin	... 2nd English „

### Lower Middle School, Chiryal.

Mr. Syed Mahomed Ahsan	... Head Master.
„ Syed Shujauddin	... 1st Assistant.
„ Jagannath Rao	... 1st Telugu Assistant.

XII.

H. H. THE NIZAM'S MIDDLE SCHOOL EXAMINATION, 1901.

PASS LIST.

Order of Merit.	Register No.	Name.	First Language.	No. of Marks obtained.	Where Educated.
Honour's Division.					
1.	276	Tippavagula Nagabhushanam	English	425	Mahboob College, Secunderabad.
2	343	M. S. Lakshman Rao	English	407	Upper Middle School, Narayenpet.
3	132	Faqir Muhammad	Urdu	402	Government Normal School, Hyderabad.
4	504	Gowardhan Lal	English	377	Government High School, Aurangabad.
5	285	Dhongaday Ambajee Rao	English	374	Mahboob College, Secunderabad.
6	272	Meessa Ramaswamy	English	364	do.
7	289	Trichinopoly Krishnaswamy	English	363	Madras-i-Islamiah, do.
8	133	Muhammad Abdnl Gafoor Siddiki.	Urdu	360	Government Normal School, Hyderabad.

## First Class.

Order of Merit.	Register No.	Name.	First Language.	No. of Marks obtained.	First Language.	Where Educated.	No. of Marks obtained.
1	98	Vincent Sydnev Clarke Fallon	English	354	St. George's Grammar School, Chadarghat.		
2	460	Muhammad Zaheruddin	Urdu	350	Upper Middle School, Oosmanabad.		
2	606	Tehmina Maneekjee Reporter	English	350	St. Ann's Convent, Secunderabad.		
	26	Nago Rao Damodar	English	349	Government High School, Chadarghat.		
4	188	Muhammad Muzaffar-ud-din	Urdu	346	Government Normal School, Hyderabad.		
5	491	Neelkant Devakar	Urdu	340	Upper Middle School, Oosmanabad.		
6	614	Alice Honey	English	339	European High School, Bolarmi.		
7	322	Raghavendra Rao	Urdu	336	Government High School, Bidar.		
8	55	Vasant Balvant Vasishta	English	332	Government High School, Chadarghat.		
	18	Syed Fida Hussain	English	330	Do.		
9	604	Poothikai Bapoojee Chenoy	English	328	St. Ann's Convent, Secunderabad.		
	69	Harry Dillon Lee	English	326	St. George's Grammar School, Chadarghat.		
10	91	John Charles St. Clair Pollett	English	326	Do.		
	90	Hugh Lionel Melville Shaw	English	323	Do.		
11	262	Adapala Sreeramulu Naidu	English	319	Wahboob College, Secunderabad.		
12	43	Kodimela V. Rangaya	English	316	Government High School, Chadarghat.		
	94	Khurshid Mirza	English	316	St. George's Grammar School, do.		
13	300	Edward Mascarenhas	English	316	Prot. (Sph. & Brigade) School, Secunderabad.		
	19	Syed Muhammad Abdul Kasim	English	315	Government High School, Chadarghat.		
14	168	Mir Sananilah	English	315	Private Study.		
	416	Nagesh Martand Kulkarni	English	318	Government High School, Gulurgak.		

259	Muhammad Abdul Wahab Khan	English	312	Mahboob College, Secunderabad.
547	Ramkrishna Eknath Kale	English	312	Upper Middle School, Bhir.
597	Merry Balm	English	312	St. George's Girls' Seminary, Chadarhat.
18	95 Syed Muhammad Ali	English	310	St. George's Grammar School, do.
19	268 Inuvarny Chakrapany	English	309	Mahboob College, Secunderabad.
20	595 Louise Bayley	English	305	St. George's Girls' Seminary, do.
21	137 Muhammed Hassan Ali	Urdu	303	Government Normal School, Hyderabad.

## • Second Class.

Serial Number	Register No.	Name	First Language.	No. of marks obtained.	Where Educated.
1	11	Jehangir Hormasjee	English	236	Medrasa-i-Aliya, Chadarhat.
2	15	Mun Mohunlal	English	238	Do.
3	16	Muhammad Ibrahim	English	254	Government High School, Chadarhat.
4	21	Brij Mohanlal	English	275	Do.
5	22	Mirza Raza Khan	English	225	do.
6	24	Manvi Swami Rao	English	270	do.
7	31	Mohomed Abdul Hameed	English	253	Government High School, Chadarhat.
8	84	Muhammad Sibgatullah	English	234	Do.
9	40	S. Kameswarwamy	English	247	Do.
10	41	Palparti Satyanarayana	English	255	do.
11	45	P. Raghaviah	English	246	do.
12	63	Narayan Pandherimath	English	272	do.
13	59	Ghulam Julani	English	254	City High School, Hyderabad.
14	66	Syed Ali Raza	English	249	Do.

Second Class.—Continued.

Serial No.	Register No.	Name.	First Language.	No. of marks obtained.	Where Educated.
16	71	Syed Ahmed	English	219	City High School, Hyderabad.
16	76	Basheer Mirza	English	250	Residency Bazaar's Upper Middle School.
17	77	Muhammad Azmatulla Ulavee	English	246	Do.
18	79	Chowdry Padam Singh	English	278	Do.
19	86	Arct Tiruvengadam	English	228	Do.
20	88	Syed Muhammad Abdul Ali	Urdu	239	St. George's Grammar School, Chadarhat.
21	92	Oscar Henry Walker	English	229	All Saints' Institution, Chadarhat.
22	96	Ambrose Xavier	English	269	Do.
23	98	James Saldanha	English	294	Do.
24	106	Muhammad Mohyuddin Ahmed	English	252	Madrasati-Aiiza, Hyderabad.
25	112	Syed Turab Ali	English	232	Do.
26	114	F. Gulbahadur Sahrol	English	289	Museed-ul-Anam, Hyderabad.
27	115	J. Ghulam Ghous Khan	English	222	Do.
28	116	D. Shivkishunshay Tandva	English	245	Do.
29	118	Ram Singh	English	242	Dharamrani A. V. School, Hyderabad.
30	120	Medhav Yamen Bhandare	English	260	Vadik Dharm Prakasika, Hyderabad.
31	125	I. B. K. Guru Narayan	English	210	M. E. A. V. School, Shalibunda.
32	128	Baghavendra Annai	Urdu	254	Do.
33	134	Muhammad Abdul Nabi	Urdu	294	Government Normal School, Hyderabad.
34	185	Muhammad Abdul Rasseq	Urdu	277	Do.
35	186	Muhammad Shehab-ud-din	Urdu	253	Do.
	189		Urdu	253	Do.

97	Shaiikh Abdul Nabi	Urdu	274	Government Normal School, Hyderabad
29	Syed Muhammed Hussaini	Urdu	250	Do.
39	Muhammad Faizul Haesam	Urdu	249	Lower Middle School, Indur.
49	Pondicherry Tiruvengadam Modr.	English	231	Do.
61	Muhammad Ali	Urdu	215	Do.
42	Punjady Chunnish	Urdu	243	do.
48	G. Manohar Lall	English	257	Medak.
44	Syed Hussain Kadri	English	225	Mahboobnagar.
46	Venkatesh Ganesh Ghugle	English	225	Private Study.
46	Mohammad Abdul Karim	Urdu	272	Do.
47	Elias D'Souza	English	258	do.
48	Allam Rajalingam	English	287	Mahboob College, Secunderabad.
49	Arcot Bheema Rao	English	268	do.
50	Inuganty Narainasawmy	English	287	do.
51	Mudigonda Ramalingiah	English	264	do.
62	Meyur Chinnikrishnan	English	259	do.
53	Pondicherry Sunder Rao	English	228	do.
64	Putta Manavalah Naidu	English	285	do.
55	D'Silva David	English	271	do.
58	Padnepakkam Subramaniam	English	258	do.
67	Muhammad Abdul Khynne	English	230	do.
58	Shaiikh Mardoom	English	286	Madrasa-i-Islamiah, Secunderabad.
69	Ali Venkatarathnam	English	229	Do.
60	Boloosawmy Sheshiah	English	237	S. P. G. A. V. School
61	Vellore Balakrishna Pillai	English	222	S. P. G. A. V. School, Secunderabad.
62	Muhammad Alim Shah Khan	English	291	Do.
63	Alugulapati Govindarajooloo	English	245	A. V. High School, Bolarum.
64	Koppula Rajannah	English	251	Private Study.
65	Middey Gnanu Manikam	English	228	Do.
		English	284	Do.

## Second Class.—(Continued.)

Serial No.	Register No.	Name.	First Language.	No. of marks obtained.	Where Educated.
68	319	Nonavinkersai Krishna Iyenger	English	277	Private Study.
67	829	Jai Ram	Urdu	291	Lower Middle School, Udgir.
68	386	Bhagwan Pandharinath	Urdu	258	Private Study.
69	339	B. R. Gopacharya	English	298	Upper Middle School, Narayenpet.
70	341	Ganpat Rao Kali	English	255	Do.
71	314	Abdul Rahman	Urdu	239	Do.
72	346	Muhammad Hassan Mujahad	Urdu	222	Do.
73	356	Greenivasaacharya Agnihotre	English	279	Private Study.
74	365	Muhammad Abdul Gaffar	English	209	Government High School, Warangal.
75	366	Bangaraju Ranga Rao	English	284	Do.
76	334	Venkat idri Tokal	Urdu	241	Upper Middle School, Nalgundah.
77	390	Syed Mahmood	Urdu	222	Upper Middle School, Karimnagar.
78	394	Vaddigiri Kopparasacharry *	English	233	Lower Middle School, Manthani.
79	409	Eduljee Hirjbhai Tarapurtwala	English	297	Government High School, Gulbargah.
80	413	Bamrao Narayan Rao Kulkarni	English	225	Do.
81	414	Balkrishna Vishnu Potharkar	English	282	Do.
82	434	Sreepat Rao Vaman Rao	Urdu	235	Lower Middle School, Gurmatkal.
83	436	Sajjive Rao Bhim Rao	Urdu	269	Do.
84	451	Srinivas Pandurang Patwari	English	258	Upper Middle School, Raichur.
85	453	Raghavender Vadeendra Yopalparvi	English	211	Do.
86	454	Abdu Khadar	Urdu	219	Lower Middle School, Yadgir.

87	455	Bhernacharry	Urdu	222	Do.	do.
88	458	Muhammad Meeran	Urdu	258	Do.	do.
89	461	Adavendra Rao	Urdu	270	Do.	Lingasugur.
90	463	Govinda Rao	Urdu	251	• Do.	do.
91	479	Bheemaji Manoorkar	Urdu	278	Upper Middle School, Oosmanabad.	
92	490	Ananth Lakshman	Urdu	238	Private Study.	
93	493	Gundoo Govindrao	Urdu	225	Do.	
94	494	Krishnaji Govind	Urdu	292	Do.	
95	495	Muhammad Kubuddin	Urdu	226	Do.	
96	496	Muhammad Yashub	Urdu	236	Do.	
97	503	Syed Shahid Hassan	English	271	Government High School, Aurangabad.	
98	506	Hanumant Rao Narain Rao	English	298	Do.	do.
99	508	Laxman Raghunath	English	287	Do.	do.
100	509	Sadasiva Tamboly	English	224	Do.	do.
101	512	Shrinivas Balwant	English	245	Do.	do.
102	527	Muhammad Kareem Ahmed	Urdu	260	Lower Middle School	do.
103	530	Ganesh Ramchandra	English	251	Upper Middle School, Jalna.	
104	535	Gopal Nilkaunth	English	282	Upper Middle School, Paithan.	
105	536	Krishnaji Talya	English	288	Do.	do.
106	538	Janniya Hamidi	English	223	Do.	do.
107	539	Amar Hossain	Urdu	232	Do.	do.
108	540	Karim Khan	Urdu	261	Lower Middle School, Vijapur.	
109	543	Bijaram	Urdu	267	Do.	do.
110	544	Bansipershad Haripershad Tiwari.	English	276	Upper Middle School, Bhir.	
111	545	Ganpat Ramji Anerao	English	281	Do.	do.
112	546	Narsan Rajaram Dawakar	English	275	Do.	do.
113	549	Tatia Babaji Shete	English	286	Do.	do.
114	551	Venkatesh Ramachandra G Kairwari	English	222	Do.	do.

Second Class.—(Continued.)

Serial No.	Register No.	Name.	First Language No. of marks obtained.	Where Educated.
115	576	Atmaram Madhav Kulkarni	... English 287	Do. Ambajogai.
116	679	Narayan Wamn Letkar	... English 239	do.
117	580	Shankar Annanth Dharmadhikari	... English 263	do.
118	596	Verbai Dinshaw	... English 273	St. George's Girls' Seminary, Chadarghat.
119	601	Louisa Macartney	... English 295	Prot. Orph. & Brigade School, Secunderabad.
120	607	Maud Stracey	... English 235	St. Ann's Convent, Secunderabad.
121	615	Janet Williamson	... English 267	Private Study.

List of Candidates who have passed in one Branch only under Rule 4.

Register No.	Name of Candidate.	Subjects passed in.	Where Educated.
609	Florence Maud Raymond	French only.	St. Ann's Convent, Secunderabad.

PRIZE LIST FOR 1901.

Ref. No.	Name of Candidate.	Age.	Maximum Marks.	Marks obtained.	Where Educated.	Amount of Prize.	Prizes awarded.	
							Prize.	Prize.
276	Tippavagula Nagabhushanam	15	600	425	Mahboob College, Secunderabad	25	The Commissioner's prize for having passed first in the Dominions with English as the 1st Language.	
343	M. S. Lakshman Rao	16	600	407	Upper Middle School, Narayenpet	15	The Commissioner's prize for having passed second in the Dominions with English as the 1st Language.	
	Do.	16	150	109	Do.	10	The Commissioner's prize for having passed highest in English among Native pupil candidates.	
19	S. Y. S. Muhammad Abdul Kasim	17	150	109	Chadarghat Govt. High School	15	"Inami Muzheriah" for having passed highest in Arabic.	
606	Tehmina Maneckjee Reporter	17	600	350	St. Ann's Convent, Cunderabad	15	"The Charles Stuart Naidu" prize for having passed first in the Dominions among female pupil candidates with English as the 1st Language.	

N.B.—Applications for the prizes should reach the Commissioner's Office by 1st June 1902. The prizes shall be in the form of books or instruments, or money, at the option of the prize-winner, who shall signify his choice to the Commissioner by the above date.

## Teachers' Test. Pass List.

Serial No.	Name.	Teachers' Certificate.	Language.	Class.	Remarks.
1	Muhammad Ashraf Ali	...	Lower Se- condary.	Urdu.	Honours.
2	Mirza Ghulam Ali Beg	...	"	Honours.	Honours.
3	Muhammad Hussain	...	"	First.	First.
4	Muhammad Sultan	...	"	Second.	Second.
5	Muhammad Ameen	...	"	—	—
6	Muhammad Azeezuddin	...	"	—	—
7	Muhammad Wajid Ali Shah	...	"	First.	Failed in Practice.
8	Vasudev Babaji	...	"	First.	Failed in Practice.
9	Banchender Joshi	...	"	First.	Failed in Practice.
10	Govind Ganesh	...	"	Second.	Failed in Practice.
11	Bungnath Rao	...	"	—	—
12	Govind Nans Rao	...	"	First.	First.
13	Pralhad Subba Rao	...	"	First.	First.
14	Rajendar Srinivas	...	"	Second.	Second.
15	Muhammas Moosa	...	Primary Grade Higher	Urdu.	Examined in Practice only.

## Teachers' Test. Pass List.—Continued.

Serial No.	NAME.	Teachers' Certificate.	Language.	Class.	Remarks.
16	Khaja Hussain	Primary Grade Higher	Urdu.	Second.	
17	Akumalla Rungaswari	" "	Telugu.	First.	
18	Jangiti Narasiah	" "	Telugu.	Second.	
19	Pools Mallasham	" "	Telugu.	Second.	
20	Adena Venkiah	" "	Telugu.	—	
21	Balwant Rao	" "	Maharatti.	Second.	
22	Vishnu Krishna Kulkarni	" "	Kanarese.	First.	
23	Janardhan Pandureang Meharir	" "	Kanarese.	Second.	
24	Govind Venkaji	" "	Kanarese.	Second.	
25	Elugula Kanthamah Appiah	Lower Secondary.	Telugu.	Second.	

**XIII.**  
**H. H. THE NIZAM'S MIDDLE SCHOOL**  
**EXAMINATION, 1901.**

**FAILURE LIST.**

<i>a</i> = First Language.	<i>f</i> = Sanitation.
<i>b</i> = Second Language.	<i>g</i> = Domestic Economy.
<i>c</i> = Arithmetic.	<i>h</i> = Physics and Chemistry.
<i>d</i> = Indian History and Geography.	<i>i</i> = English History.
<i>e</i> = Mathematics.	<i>d t m</i> = Deficient in total number of marks.

Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.
1	<i>ibsent.</i>	35	a b c d e.	65	a b c d e.
2	d e.	36	a b c d e.	67	a c.
3	a b d.	37	a c.	68	a d e.
4	a b d e.	38	b.	69	a b d e.
5	a d.	39	b.	70	a b e.
6	<i>Absent.</i>	42	a b d e.	72	a b c d e.
7	<i>Absent.</i>	44	a b d e.	73	a c d e.
8	a d e.	46	c.	74	e.
9	a b.	47	a b c d e.	75	d.
10	b.	48	a b d e.	78	c.
12	a b c.	49	e.	80	a b c d.
13	a c e.	50	a b c d e.	81	a b c d e.
14	b c.	51	a b c d e.	82	b c e.
17	b c.	52	a c d e.	83	a.
20	e.	54	a b c e.	84	b.
23	a c d e.	56	b c d e.	85	a b.
26	<i>Absent.</i>	57	a c e.	87	c e.
27	a d e.	58	a b d e.	97	b.
28	a b c d.	60	a c d e.	99	a b.
29	<i>Absent.</i>	61	c e.	100	b e.
30	c.	62	d t m.	101	b c.
32	a b c d e.	63	a c e.	102	a d e.
33	b d.	64	d t m.	103	c d.

MIDDLE SCHOOL EXAMINATION FAILURE LIST, 1901. 103

FAILURE LIST.—(Continued).

Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.
104	b c e.	165	a b c d e.	204	d.
105	a c d e.	166	a b c d e.	205	a d e.
107	c e.	167	c d e.	206	a b c e.
108	a b c d e.	169	a c d e.	207	a b c d e.
109	a b d e.	170	a b c e.	208	a c d.
110	a.	171	a b c.	209	<i>Absent.</i>
111	a e.	172	a b c d e.	211	e.
113	a d.	173	a c d e.	212	a b c d e.
117	d.	174	a c d e.	213	a b c d e.
119	a e.	175	a b c d e.	214	a b d e.
121	a b d.	176	a c d e.	215	a b c d e.
122	a b d.	177	a c d e.	216	a b c d e.
123	a b c d e.	178	a b c d e.	217	<i>Absent.</i>
124	a b c d e.	179	a c d e.	218	a b d.
126	a b d e.	180	a b c d e.	219	a b c d e.
127	a d e.	181	a b d e.	220	a b c d e.
129	d e.	182	a c d e.	221	b e.
130	a b c d.	183	a b c d e.	222	a b c d e.
131	a c.	184	a b c d e.	223	a.
140	d.	185	a b c d e.	224	a b c d e.
143	c d.	186	a d e.	225	a b c d e.
144	a.	187	b c d e.	226	a b c d e.
145	c.	188	a b c d e.	227	a b c d e.
146	a b d e.	189	a b c d e.	228	a b c d e.
148	a c d e.	190	a b c d e.	229	a c d e.
150	d t m.	191	a b c d e.	231	a b c d e.
152	a b c d e.	192	a b c d e.	232	a b c d e.
153	a c d e.	193	a c e.	233	<i>Absent.</i>
154	a c d e.	194	a b c d e.	234	a b c d.
155	a c d e.	195	a c d e.	235	a b c d e.
156	c d e.	196	a b d e.	236	a b c d e.
157	a d.	197	a c d e.	237	a b c d e.
158	a b c d e.	198	a b c d e.	238	a d e.
159	a e.	199	a b c d e.	239	a b c d e.
160	a b d e.	200	a b c e.	240	a b c d e.
162	a d e.	201	a b e.	241	a b c d e.
163	a d e.	202	a b c d e.	242	a.
164	a b c d e.	203	a d e.	243	a b d e.

104 MIDDLE SCHOOL EXAMINATION FAILURE LIST, 1901.

FAILURE LIST.—(Continued).

Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.
244	a b c d e.	311	a b d e.	362	a d e.
246	a b d.	312	b c.	363	a b d.
248	c d e.	313	a b d e.	364	a b e.
249	a b d.	317	a b c e.	367	b d e.
250	a b c d e.	318	b c d e.	368	a b e.
251	a b c d e.	320	a.	369	c d e.
252	a b c d e.	321	c d e.	370	a d e.
253	a c.	323	a c e.	371	a b c e.
254	a.	324	a e.	372	a.
255	a b c d e.	325	a.	373	a c e.
256	<i>Absent.</i>	326	a b c d e.	374	a b.
260	b.	327	c.	375	a b c d.
266	a.	328	a b c d e.	376	a b.
270	a d.	330	a c d e.	377	c d.
274	b c.	331	b.	378	a c d.
277	b.	332	<i>Absent.</i>	379	b c d e.
278	e.	333	c d e.	380	a b.
282	a c.	334	c.	381	a b c d e.
283	a b.	335	d.	382	a c.
284	a c d e.	337	a.	383	a b d.
285	a c.	338	a b d.	385	<i>Absent.</i>
287	b.	340	d t m.	386	a.
288	c d e.	342	d.	387	a b d e.
290	a b c.	345	a c e.	388	a b c d e.
291	b c e.	347	a c d e.	389	c d.
294	a b c.	348	b c d e.	391	a c.
296	a b c.	349	a.	392	a b c d e.
297	a b c d.	350	a d.	393	a b c d.
298	c.	351	a b.	395	a b d.
299	b.	352	a c d e.	396	a b c d e.
301	b c d e.	353	a b c d e.	397	a b c d e.
304	a b c d e.	354	a b c.	398	a c d e.
305	a b c d e.	355	a b c d e.	399	a c d e.
306	b e.	357	a b d e.	400	a c d e.
307	a b d.	358	b d e.	401	a b c d e.
308	b d e.	359	a c d e.	402	<i>Absent.</i>
309	a c d e.	360	a b c d e.	403	a b c d e.
310	e.	361	a.	404	a b c d e.

## FAILURE LIST.—(Continued).

Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.
405	a b.	449	d e.	502	a c d e.
406	a b c e.	450	a b d.	505	c.
407	b.	452	c.	507	b.
408	b.	456	a c d.	510	c.
410	a c d e.	457	c.	511	b.
411	a c d.	459	a.	513	b.
412	b.	460	a d e.	514	d e.
415	d.	462	a b c d e.	515	a b d.
417	a b c d e.	464	a c d e.	516	b c.
418	d e.	465	c d e.	517	a b c d e.
419	a b c d e.	466	a b c d e.	518	a b c d.
420	a c d.	467	a b d.	519	c d.
421	a b c e.	468	a c d e.	520	a b c d.
422	a b c d e.	469	c d e.	521	c.
423	a d.	470	c d.	522	a c d.
424	c d.	471	a b c d e.	523	a b c d e.
425	a c d.	472	a b c d e.	524	a b c d e.
426	a c d e.	473	a b c d e.	525	d.
427	a b c d e.	474	a b c d.	526	a c d e.
428	c e.	475	a c d e.	528	b.
429	b c d e.	476	a b c d e.	529	c d e.
430	c e.	477	a.	531	a d.
431	b.	478	a b c d e.	532	a d c.
432	b e.	482	a b c d e.	533	d e.
433	b c.	483	a c d e.	534	d.
435	a d.	484	Absent.	537	d.
437	b c d.	485	a d.	541	c.
438	a b c d e.	486	a b c d e.	542	d.
439	a b c d e.	487	a c d e.	548	b.
440	a d e.	488	a d.	550	a b.
441	a b c d e.	489	d.	552	d e.
442	a b c d e.	491	c d.	553	a c d.
443	a b c d e.	492	a c.	554	d e
444	Absent.	497	a d e.	555	c d e.
445	a b.	498	a d e.	556	b c d e.
446	a b d.	499	a e.	557	a.
447	b.	500	a d e.	558	a.
448	a c d.	501	b d e.	559	a c d e.

104 MIDDLE SCHOOL EXAMINATION FAILURE LIST, 1901..

FAILURE LIST.—(Continued).

Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.
244	a b c d e.	311	a b d e.	362	a d e.
246	a b d.	312	b c.	363	a b d.
248	c d e.	313	a b d e.	364	a b e.
249	a b d.	317	a b c e.	367	b d e.
250	a b c d e.	318	b c d e.	368	a b e.
251	a b c d e.	320	a.	369	c d e.
252	a b c d e.	321	c d e.	370	a d e.
253	a c.	323	a c e.	371	a b c e.
254	a.	324	a e.	372	a.
255	a b c d e.	325	a.	373	a c e.
256	<i>Absent.</i>	326	a b c d e.	374	a b.
260	b.	327	c.	375	a b c d.
266	a.	328	a b c d e.	376	a b.
270	a d.	330	a c d e.	377	c d.
274	b c.	331	b.	378	a c d.
277	b.	332	<i>Absent.</i>	379	b c d e.
278	e.	333	c d e.	380	a b.
282	a c.	334	c.	381	a b c d e.
283	a b.	335	d.	382	a c.
284	a c d e.	337	a.	383	a b d.
285	a c.	338	a b d.	385	<i>Absent.</i>
287	b.	340	d t m.	386	a.
288	c d e.	342	d.	387	a b d e.
290	a b c.	345	a c e.	388	a b c d e.
291	b c e.	347	a c d e.	389	c d.
294	a b c.	348	b c d e.	391	a c.
296	a b c.	349	a.	392	a b c d e.
297	a b c d.	350	a d.	393	a b c d.
298	c.	351	a b.	395	a b d e.
299	b.	352	a c d e.	396	a b c d e.
301	b c d e.	353	a b c d e.	397	a b c d e.
304	a b c d e.	354	a b c.	398	a c d e.
305	a b c d e.	355	a b c d e.	399	a c d e.
306	b e.	357	a b d e.	400	a c d e.
307	a b d.	358	b d e.	401	a b c d e.
308	b d e.	359	a c d e.	402	<i>Absent.</i>
309	a c d e.	360	a b c d e.	403	a b c d e.
310	a.	361	a.	404	a b c d e.

MIDDLE SCHOOL EXAMINATION FAILURE LIST, 1901. 105

FAILURE LIST.—(Continued).

Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.
405	a b.	449	d e.	502	a c d e.
406	a b c e.	450	a b d.	505	c.
407	b.	452	c.	507	b.
408	b.	456	a c d.	510	c.
410	a c d e.	457	c.	511	b.
411	a c d.	459	a.	513	b.
412	b.	460	a d e.	514	d e.
415	d.	462	a b c d e.	515	a b d.
417	a b c d e.	464	a c d e.	516	b c.
418	d e.	465	c d e.	517	a b c d e.
419	a b c d e.	466	a b c d e.	518	a b c d.
420	a c d.	467	a b d.	519	c d.
421	a b c e.	468	a c d e.	520	a b c d.
422	a b c d e.	469	c d e.	521	c.
423	a d.	470	c d.	522	a c d.
424	c d.	471	a b c d e.	523	a b c d e.
425	a c d.	472	a b c d e.	524	a b c d e.
426	a c d e.	473	a b c d e.	525	d.
427	a b c d e.	474	a b c d.	526	a c d e.
428	c e.	475	a c d e.	528	b.
429	b c d e.	476	a b c d e.	529	c d e.
430	c e.	477	a.	531	a d.
431	b.	478	a b c d e.	532	a d c.
432	b e.	482	a b c d e.	533	d e.
433	b c.	483	a c d e.	534	d.
435	a d.	484	Absent.	537	d.
437	b c d.	485	a d.	541	c.
438	a b c d e.	486	a b c d e.	542	d.
439	a b c d e.	487	a c d e.	548	b.
440	a d e.	488	a d.	550	a b.
441	a b c d e.	489	d.	552	d e.
442	a b c d e.	491	c d.	553	a c d.
443	a b c d e.	492	a c.	554	d e.
444	Absent.	497	a d e.	555	c d e.
445	a b.	498	a d e.	556	b c d e.
446	a b d.	499	a e.	557	a.
447	b.	500	a d e.	558	a.
448	a c d.	501	b d e.	559	a c d e.

## 106 MIDDLE SCHOOL EXAMINATION FAILURE LIST, 1901.

FAILURE LIST.—*Continued.*

Register No.	Failed in	Register No.	Failed in	Register No.	Failed in
560	a b.	575	<i>Absent.</i>	593	a b c d e.
561	a b d e.	577	a c d.	594	a c d e.
562	a b c d e.	578	a c d e.	598	b.
563	a b c d e.	581	a d.	599	b c.
564	a b c d e.	582	a d.	600	c.
565	a b c d e.	583	a d.	602	c.
566	a b c d e.	584	a c d e.	603	f i.
567	a c d.	585	<i>Absent.</i>	605	b c d f i.
568	a b d.	586	a d.	608	c d f i.
569	a b c d.	587	a d.	610	b d e.
570	a c d e.	588	a b c d e.	611	<i>Absent.</i>
571	c d e.	589	a b c d e.	612	d.
572	a b c d e.	590	a c d.	613	b c d.
573	<i>Absent.</i>	591	a b c d.	616	a c d e.
574	a b c d e.	592	a b c d.		

## XIV.

### RESULTS OF THE MIDDLE SCHOOL EXAMINATION, 1901.

#### *Analysis of Failures.*

First Language	...	...	...	...	18
Second Do.	...	...	...	...	21
Arithmetic	...	...	...	...	15
History and Geography	...	...	...	...	13
Mathematics	...	...	...	...	6
Deficient in total number of marks			...	...	4
First Language and Second Language	...	...	...	...	12
First Language and Arithmetic	...	...	...	...	9
First Language and History and Geography	...	...	...	...	15
First Language and Mathematics	...	...	...	...	5
Second Language and Arithmetic	...	...	...	...	8
Second Language and History and Geography	...	...	...	...	1
Second Language and Mathematics	...	...	...	...	4
Arithmetic and History and Geography	...	...	...	...	8
Arithmetic and Mathematics	...	...	...	...	5
History and Geography and Mathematics	...	...	...	...	8
First Language, Second Language and Arithmetic	...	...	...	...	6
First Language, Second Language and History and Geography	...	...	...	...	14
First Language, Second Language and Mathematics	...	...	...	...	4
First Language, Arithmetic and History and Geography	...	...	...	...	12
First Language, Arithmetic and Mathematics	...	...	...	...	7
First Language, History and Geography and Mathematics	...	...	...	...	19
Second Language, Arithmetic and History and Geography	...	...	...	...	2

Second Language, Arithmetic and Mathematics	...	3
Second Language, History and Geography and Mathematics	...	5
Arithmetic, History and Geography and Mathematics.	12	
Arithmetic, History and Geography, Sanitation and English History	...	1
First Language, Second Language, Arithmetic and History and Geography	...	13
First Language, Second Language, Arithmetic and Mathematics	...	8
First Language, Second Language, History and Geography and Mathematics	...	21
First Language, Arithmetic, History and Geography and Mathematics	...	43
Second Language, Arithmetic, History and Geography and Mathematics	...	8
Second Language, Arithmetic, History and Geography Sanitation and English History	...	1
Sanitation and English History	...	1
All Branches	...	105
<hr/>		
Total Failures	...	437

*Results of Examination.*

Failed	...	...	...	...	...	437
Absent from the Examination	...	...	...	...	...	18
Passed in the Honor's Division	...	...	...	...	...	8
Do. First Class	...	...	...	...	...	28
Do. Second Class	...	...	...	...	...	12 <sup>1</sup>
Do. in one Branch under Rule 4	...	...	...	...	...	4
<hr/>						
Total	...	...	616			

## XXV.

TABLE I.—Showing number of Candidates registered, examined and passed at the different stations in the Dominions in the year 1901.

No.	Name of Centre.	Boys.		Girls.		Total.		Percentage Passed.	Percentage Passed.	Percentage Passed.	Remarks.
		Registered.	Examined.	Passed.	Passed.	Passed.	Passed.				
1	Chadarghat	257	248	62	25.00	6	6	...	263	25.4	25.59
2	Secunderabad	64	64	28	43.75	15	14	7	79	78	35 44.87
3	Bidar	16	16	3	18.75	...	...	...	17	16	9 18.75
4	Narayanpett	23	23	6	26.08	...	...	...	23	23	6 26.08
5	Warangal	43	43	5	11.63	...	...	...	45	43	5 11.63
6	Gulbarga	39	38	6	15.78	...	...	...	39	38	6 15.78
7	Beichur	34	34	7	20.58	...	...	...	34	34	7 20.58
8	Oosmanabad	21	20	8	40.00	...	...	...	21	20	8 40.00
9	Aurangabad	76	74	20	27.03	...	...	...	76	74	20 27.03
10	Ambajogai	19	18	3	16.66	...	...	...	19	18	3 16.66
	Total	595	578	148	25.60	21	20	10	616	598	158 26.42

TABLE II.—Showing number of Candidates  
different Agencies in the Dominions

	Year	BOYS.					Total.
		AGENCIES.					
Number registered	1901.	Candidates from Govt ernment Institutions.	Candidates from Aided Institutions.	Candidates from Un aided Institutions.	Private candidates.		
Number examined		308	94	7	186		
Number passed in		300	94	7	177	573	
Honours		4	4			8	
First class.		12	10		1		
Second class.		73	28		16	112	
Total passed		89	42		17	147	
Percentage passed....		29.66	44.66		9.60	23.70	

- registered, examined and passed from the in the year 1901.

TABLE III.—Showing number of Candidates  
classes of the population

No.	Name of Centre.	REGISTERED.								Total
		Brahmins.	Hindus <i>not</i> Brahmins.	Europeans.	Eurasians.	Native Christians.	Mahomedans.	Parsees.		
1	Chadarghat	61	45	8	9	2	130	8	263	
2	Secunderabad	8	30	7	6	14	11	3	79	
3	Bidar	9	1	...	...	...	7	...	17	
4	Narayanpet	9	3	...	...	...	11	...	23	
5	Warangal	18	11	...	...	...	16	...	45	
6	Gulbarga	22	7	...	...	...	8	2	39	
7	Raichur	20	2	...	...	...	12	...	34	
8	Oosmanabad	12	4	...	...	...	5	...	21	
9	Aurangabad	38	11	...	...	...	27	...	76	
10	Ambajogai	17	1	...	...	...	1	...	19	
Total ...		214	115	15	15	16	228	11	616	

registered, examined and passed from different in the year 1901.

		EXAMINED.						PASSED.						REMARKS.											
		Brahmins.			Hindus not Brahmins.			Europeans.			Eurasians.			N. Christians.			Mahomedans.			Parsees.			Total.		
60	44	1	7	7	9	2	125	7	254	10	4	3	12	15	1	Parsees.	10	4	3	12	15	1	35	6	35
8	30	1	7	5	14	11	11	3	78	4	3	1	15	3	1	Parsees.	4	3	1	15	3	1	3	3	3
9	1	3	6	6	11	11	11	..	16	3	4	1	15	3	1	Parsees.	3	3	1	15	3	1	3	3	3
9	3	9	16	16	16	16	16	..	23	4	5	12	12	12	12	Parsees.	4	5	12	12	12	12	12	12	12
18	7	7	16	16	16	16	16	..	38	5	5	5	5	5	5	Parsees.	5	5	5	5	5	5	5	5	5
21	2	2	12	12	12	12	12	..	20	5	5	5	5	5	5	Parsees.	5	5	5	5	5	5	5	5	5
20	4	4	5	5	26	26	26	..	74	10	10	10	10	10	10	Parsees.	10	10	10	10	10	10	10	10	10
37	11	1	1	1	1	1	1	..	18	3	3	3	3	3	3	Parsees.	3	3	3	3	3	3	3	3	3
16	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	Parsees.	..	..	..	..	..	..	..	..	..
209	112	14	14	16	221	12	598	51	33	6	8	5	5	50	5	Parsees.	20	20	20	20	20	20	20	20	20
																Total.	65	35	35	35	35	35	35	35	35
																	158*	158*	158*	158*	158*	158*	158*	158*	158*

\* Including 1 passed in one branch only.

TABLE IV.—Showing number of boys and girls classes of the population under different

AGENCY.	Boys.	REGISTERED.							Ex-		
		Brahmins.	Hindus not Brahmins.	Europeans.	Eurasians.	Native Christians.	Mahomedans.	Parsees.	Total.	Brahmins.	
Government	132	46	1	...	...	...	122	7	308	129	
	14	31	6	6	...	12	25	...	94	14	
	...	2	...	...	...	...	5	...	...	31	
	68	36	1	1	...	1	76	3	186	66	
Aided	132	46	1	...	...	...	122	7	308	129	
	14	31	6	6	...	12	25	...	94	14	
	...	2	...	...	...	...	5	...	...	31	
	68	36	1	1	...	1	76	3	186	66	
Unaided	132	46	1	...	...	...	122	7	308	129	
	14	31	6	6	...	12	25	...	94	14	
	...	2	...	...	...	...	5	...	...	31	
	68	36	1	1	...	1	76	3	186	66	
Private	132	46	1	...	...	...	122	7	308	129	
	14	31	6	6	...	12	25	...	94	14	
	...	2	...	...	...	...	5	...	...	31	
	68	36	1	1	...	1	76	3	186	66	
Total		214	115	8	7	13	228	10	595	209	112
Girls.		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Government	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
Aided	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
Unaided	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
Private	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
Total		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Total.		132	46	1	...	...	122	7	308	129	45
Government	132	46	1	...	...	...	122	7	308	129	45
	14	31	9	8	15	...	25	1	103	14	31
	...	2	4	5	...	...	5	2	18	...	2
	68	36	1	2	1	...	76	3	187	66	34
Grand Total		214	115	15	15	16	228	13	616	209	112

registered, examined and passed from different agencies in the year 1901.

MINED.					PASSED.					REMARKS.		
Europeans.	Eurasians.	Native Christians.	Mahomedans.	Parsees.	Brahmins.	Hindus not Brahmins.	Europeans.	Eurasians.	Native Christians.	Mahomedans.	Parsees.	Total.
6	6	12	120	6	300	39	12	...	...	36	2	89
6	6	25	25	...	94	5	17	4	4	9	...	42
1	1	5	5	...	7	7	4	...	...	1	...	...
1	1	71	71	3	177	7	4	...	...	5	...	17
7	7	13	221	9	578	51	33	4	4	50	2	148
3	2	3	3	...	1	9	1	1	1	1	...	4
4	4	...	...	2	10	..	2	1	...	2	5	5
1	1	...	...	1	1	..	1	...	...	...	1	1
7	7	3	3	...	20	...	3	3	1	...	3	10
9	8	15	120	6	300	39	12	...	...	36	2	89
4	4	5	25	1	103	5	17	5	5	9	1	46
1	2	1	52	17	...	...	2	1	...	2	5	5
1	2	71	71	3	178	7	4	...	1	1	5	18
14	14	16	221	12	598	51	33	7	7	50	5	158

TABLE V.—Showing number of candidates registered, examined and passed from Government Institutions in the Dominions in the year 1901.

No.	INSTITUTIONS	Boys.		TOTAL.		Remarks.	
		PASSED.		PASSED.		PASSED.	
		Honours.	First Class.	Honours.	Second Class.	Honours.	Second Class.
<b>HEAD QUARTERS.</b>							
1	Madrasa-i-Aliya	12	10	10.00	13	10	10.00
2	Chadarghat Government High School	36	34	44.12	36	34	44.12
3	Residency School	13	13	38.46	13	13	38.46
4	City High School	19	19	16.78	19	19	16.78
5	Government Normal School	11	11	96.90	11	11	96.90
<b>BIDAR SUBAH.</b>							
6	Government High School, Bidar	4	4	25.00	4	4	25.00
7	Lower Middle School, Udgir	1	1	100.00	1	1	100.00
8	Do.	4	4	...	4	4	...
9	Do.	8	3	2	66.66	3	66.66
10	Do.	4	4	1	25.00	4	25.00
11	Do.	11	11	1	9.09	11	9.09
12	Do.	4	4	...	4	4	...
13	Upper Middle School, Narayanpet	9	1	...	4	33.33	9

## WARANGAL SUBAH.

14	Government High School, Warangal.	7	7	2	28.57	7	7	2	28.57
15	Upper Middle School, Mathwada	9	9	..	..	9	9	..	..
16	Lower Middle School, Khammamett.	2	2	..	..	2	2	..	..
17	Upper Middle School, Nalgundah	6	6	..	..	6	6	..	..
18	Do.	7	6	..	..	16.16	16.16	..	..
19	Lower Middle School, Manthani	2	2	..	..	16.16	16.16	..	..
20	Do.	4	4	..	..	50.00	50.00	..	..

## GULBARGA SCHOOL.

21	Government High School, Gulbarga.	7	7	1	3	7	7	1	3
22	Lower Middle School, Gurmatkal	5	5	..	2	5	5	..	2
23	Upper Middle School, Raichur	9	9	..	2	9	9	..	2
24	Lower Middle School, Yadgir	7	7	..	..	7	7	..	3
25	Upper Middle School, Shorapur	11	11	..	..	11	11	..	..
26	Lower Middle School, Shahapur	4	4	..	..	4	4	..	..
27	Do.	7	7	..	2	7	7	..	2
28	Upper Middle School, Osmannabad	8	8	..	100.00	3	3	..	100.00
29	Lower Middle School, Latur	3	3	..	..	3	3	..	..
30	Do.	7	6	..	..	7	6	..	..
	Ausa	..	..	..	..	..	..	..	..

## AURANGABAD SUBAH.

31	Government High School, Aurangabad	16	16	1	..	5	37.50	16	16
32	Vulki Middle School, Aurangabad	9	9	..	..	1	11.11	9	..
33	Lower Middle School, Jalna	5	5	..	..	1	20.00	5	..
34	Do.	5	5	..	..	4	80.00	5	..

TABLE V.—(Continued.)

No.	INSTITUTIONS.	Boys.		TOTAL.		Honours.	Examined.	Registered.	Percentage Passed.	PASSED.	TOTAL.	PASSED.	Percentage Passed.	Remarks.	
		First Classes.	Second Classes.	First Classes.	Second Classes.										
AURANGABAD SUBAH.—Cont.															
35	Lower Middle School, Vijapur	4	4	10	10	1	5	5	50.00	4	4	10	10	100.00	2 50 00
36	Upper Middle School, Bir Ambajogai	5	5	5	5	1	3	3	60.00	5	5	5	5	100.00	5 60 00
37	Do.	5	5	5	5	1	3	3	60.00	5	5	5	5	100.00	5 60 00
38	Lower Middle School, Nander	5	5	5	5	1	3	3	60.00	5	5	5	5	100.00	5 60 00
39	Do.	9	9	9	9	1	3	3	60.00	9	9	9	9	100.00	9 60 00
40	Parbhani	4	4	4	4	1	3	3	60.00	4	4	4	4	100.00	4 60 00
41	Hingoli	4	4	4	4	1	3	3	60.00	3	3	3	3	100.00	3 60 00
	Basmatnagar	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total...	308	300	4	12	73	29 66	308	300	4	12	73	29 66	—	—	—

TABLE VI.—Showing number of Candidates registered, examined and passed from Aided Institutions in the Dominions in the year 1901.

No.	INSTITUTIONS.	Boys.		Girls.		Total.		PERCENTAGE passed.	Remarks.
		Passed	' Passed	Passed	' Passed	Passed	Total.		
1	Saint George's Grammar School, Chadarghat	7	7	1	100	0	..	7	100 00
2	All Saints Institution, Chadarhat	9	9	2	22	22	..	9	22 22
3	Madrasa-i-Aizza Hyderabad	8	8	2	25	00	..	8	25 00
4	Munfeed-ul-Anam, Hyderabad	4	4	3	75	0	..	4	75 00
5	Dharamvrat A. V. School, Hyderabad	2	2	1	50	0	..	2	50 00
6	Vaidik Dharma Prakasika School, Hyderabad	4	4	1	25	0	..	4	25 00
7	M. E. A. V. School, Shalibunda	5	5	2	40	0	..	5	40 00

TABLE VI.—(Continued.)

No.	INSTITUTIONS.	BORS.			GRAS.			TOTAL.			REMARKS.					
		Passed.	Registered.	Examined.	Passed.	Registered.	Examined.	Passed.	Registered.	Examined.	Passed.	Registered.	Examined.			
8	Mahbub College, Secunderabad	24	24	3	310	66	66	...	...	...	24	24	3	310	66	66
9	Madrasa-i-Islamiah, Secunderabad	...	...	...	2	33	33	...	...	...	9	9	1	...	23	33
10	S. P. G. A. V. School, Secunderabad	9	2	1	...	3	30	00	...	...	10	10	...	3	30	00
11	Prot. Orph. and Brigade School, Secunderabad	10	10	1	...	1	50	00	...	...	2	2	1	50	00	1
12	Cantonment A. V. High School, Bolarum	10	10	1	10	00	00	...	...	...	10	10	...	1	10	00



TABLE VII.—Showing number of candidates registered, examined and passed from Unaided Institutions in the Dominions in the year 1901.

بیرون از اوانس تکرانی امتحان مدل اسکول سرگار عالی یابته سنه ۱۹۰۴ ع منعقده امتحان گواه.

३

الموانئ

۶۰

62

فِي  
الْوِبَاءِ

10

1100

مدد گار  
مدرسہ نگران

66 000

11

٢٣٦

سذر نگار

۲۵ کمشنر امتحانات سرکار عالی نے امتحان کے نگران صاحبوں کے لئے الونس کی یہ شرح منظور کی ہی اور انہ داخلہ کی فیس میں اوس کی گنجائش ہوتا ہے الونس نگران صاحبوں کو دیا جاویگا

شرح الونس حسب ذیل ہی :-

صدر نگران صاحبوں کے لئے تین روپیہ فی یوم اور مددگار صاحبوں کے لئے فیکس دو روپیہ فی یوم جن امتحان گاہوں میں امیدواروں کی تعداد ایک سو سے زائد ہو وہاں کے صدر نگرانوں کو شرح مذکورہ بالا یعنی تین روپیہ فی یوم کے علاوہ ہر زائد سو طلبہ یا اوس سے کم کے لئے ایک روپیہ اتہم آنہ روزانہ اور دو جائیں گے \*

۲۶ امتحان کے اختتام پر صدر نگران صاحبوں کو چاہئے کہ نمونہ زیرین پر جو اونکے پاس بھیج دیا جائیگا نگرانی کے الونس کی برآورد اوس ہدایت کے بموجب جو پچیسوں دفعہ میں درج ہی کمشنر امتحانات کے دفتر پر بھیج دیں \*

۲۷ کمشنر امتحانات سرکار عالی کے دفتر سے گازی کا کرایہ یا فواکہ و ناشتہ کا خرچ نہیں دیا جائیگا \*

۲۲ صدر نگران صاحبوں سے امید ہی کہ وہ ہر امیدوار کی روزانہ حاضری فہرست اسماء امیدواران پر (اور نیز اوس کے ایک اور نقل پر) جو بہان سے اون کے خدمت میں بھیجئے جاویگی روزانہ درج فرماتے رہیں اور متنے امتحان کے آخری روز اس دفتر پر بھیج دیں \*

۲۳ جن صدر نگران صاحبوں کے پرچہ جات جواب کے لفافے بذریعہ ڈاک روانہ ہونیوالے ہوں اونھیں چاہئے کہ وہ اون لفافوں کو بکار سرکار روانہ کریں اور الفاظ بکار سرکار عالی اردو اور انگریزی میں لفافوں کی پیشانی پر تحریر کریں (اور رجسٹری کر کے روانہ کریں) بکار سرکار کے نہ لکھنے سے مخصوص ڈاک میں نا حق بہت صرف ہوتا ہی \*

مستقر بلده میں جہاں جہاں امتحان ہو مثل چادر گھاٹ سکندر آباد و بلارم وغیرہ وہاں صدر نگران صاحبوں کو چاہئے کہ امتحان کے لفافے کسی ایسے چپر اسی کے ہاتھ جسپر اونکو اعتبار ہو روزانہ روانہ کیا کریں اور اونکی رسید ضرور حاصل کیا کریں \*

۲۴ کمشنر امتحانات کی رائے میں تیس امیدواروں کے لئے ایک مددگار نگران کا نی ہی لیکن اگر مکان کی ہیئت کے سبب سے ایک نگران کا نی نہ ہو تو زاید نگران متعین کئے جاسکتے ہیں لیکن دفاتر کے محرز یا منشیوں کو نگرانی کا کام ہرگز ندیبا چاہئے \*

ہیں سے ایسے صاحبوں کے تفویض ہو جو اس کام کے عادت  
رکھتے ہوں \*

۱۹ دیسی زبانوں کے لکھانے کا اہتمام یہی یون ہی ہونا  
چاہئے اگر نگران صاحبان امتحان میں سے کوئی اس کام کو  
نکر سکے تو پیش از وقت ایسے پنڈت یا منشی مقرر کر لے جائیں  
جو اس کام کو اچھی طرح انجام دے سکیں لیکن اوسکے لکھانے  
کا طرز قبل از وقت ان لوگوں کے ذہن نشین کر دیا جائے \*

۲۰ نگران صاحبان امتحان اسباب کے میجار نہ ہونگے کہ  
امیدواروں کو سوالات کے متعلق کسی قسم کی کوئی بات  
سمیکھائیں یا بتلائیں \*

۲۱ صادر کی چیزوں (اندازہ سے) بقدر ضرورت ہر امتحان گاہ  
پر پہلے ہی روانہ کر دی جاتی ہیں اور اگر صدر نگران صاحب اوسے  
کفایت شعراً سے صرف کریں تو کوئی ضرورت دوبارہ خریدنے کی  
نہوگی باقی جس کسی چیز کی ضرورت شدید ہو وہ فوراً مول  
لیلی جائے امتحان کے بعد جو کچھ بچ رہے وہ اوس مقام کے سرکاری  
مدرسہ کے صدر مدرس کو آئندہ سال کے امتحان کے استعمال کے لئے  
حوالہ کر دیا جائے اور اون چیزوں کی ایک فہرست اس دفتر ہر  
ارسال کی جائے لیکن مستقر بلدہ اس سے مستثنی ہی بہان چاہئے  
کہ پس ماندہ چیزوں برہہ راست اس دفتر پر بیا جدی جائیں \*

صدر نگران صاحب دوسرا جملہ پڑھیں دوم نگران صاحب اوسی دوسرے جملہ کو ادا کریں اور اوسی کو پھر تیسرا نگران صاحب بھی پڑھیں غرض اسی طرح پر کل عبارت پڑھی جاہئے ۔ اوس کے بعد طلبہ سے کہا جاوے کہ بیتھ جاویں اور لکھنا شروع کریں اور کل عبارت دوبارہ جیسی پہلے پڑھی گئی تھی پڑھی جائے یعنی ہر فقرہ کو ہر نگران صاحب باری باری سے پڑھیں اوسکے بعد کل عبارت تیسرا بار پڑھی جائے (لیکن اس دفعہ پہلے اور دوسرے مرتبہ سے ذرا جلدی) تا کہ طلبہ کو غلطیاں درست کرنے اور جو الفاظ چھوٹ گئے ہائیں اونکے لکھنے کا موقع ملے \*

املا لکھانے میں تلفظ صاف اور آواز بلند ہونے چاہئے ۔ جس صورت میں چالیس امیدوار سے زیادہ ایک کمرہ میں نہ ہوں تو صدر نگران کو چاہئے کہ عبارت ایک دفعہ پڑھے جائیں اور طلبہ کو صرف سننے کی تاکید کریں اوس کے بعد دوبارہ پڑھیں لیکن ہر جملہ کو الگ الگ کر کے اور ہر جملہ کے بعد مناسب وقفہ کر کے اوسکے بعد جیسا کہ اوپر بتایا کیا کل عبارت تیسرا بار پڑھی جائے \*

کسی حالت میں کوئی نگران صاحب اس بات کے مجاہر نہ ہونگے کہ اننای املا نویسی میں کسی سوال کا جواب دین یا کسی امیدوار کی درخواست پر کسی لفظ کو دوبارہ پڑھیں املا لکھانا اگر ممکن ہو تو ملزمان ہمیغہ تعلیمات

۱۷ نگرانوں کو چاہئے جو لوگا غیر حاضر ہو اوسکا نام اور  
رجسٹر نمبر اوس یاد داشت میں جو متحنون کے پاس  
یقینی جاتی ہی قلم بند کر دیں \*

۱۸ املا لکھانے میں سب سے زیادہ احتیاط کی ضرورت ہی  
اس بارہ میں شکایتوں کے رفع کرنے کے لئے قواعد ذیل کی  
پوری پوری پابندی کرنی چاہئے \*

ایک شخص چالیس آدمیوں سے زیادہ کو املا نہ لکھائے  
مثلاً اگر (۱۱۰) امیدوار ہوں تو اونکو لکھانے کے لئے تین شخص  
ہونے چاہیے یہ صاحبان امتحان کے کرہ میں مختلف حصوں  
میں اس طور سے بیٹھیں کہ ہر ایک طالب علم کو املا  
لکھانے والوں میں سے کسی نہ کسی کی آواز اچھی طرح  
پر سنائی دے - پرچہ جب پہلے بار پڑا جائے اوس وقت  
امیدوار نہ لکھنے پائیں - رام عبارت کا پڑھنا اوس کے لئے صدر  
نگران صاحب کو چاہئے کہ پرچہ پر جو نشانات کئے ہوں  
اوکے موافق فقروں کے مناسب نکرے کریں اور حسب ہدایت  
مندرجہ ذیل عمل کریں :-

سب کو حکم دیا جائے کہ کہتری ہو جائیں اپنے ہاتھ سے قلم  
رکھ دیں اور متوجہ ہوں اور صدر نگران صاحب ایک جملہ  
پڑھیں دوم نگران صاحب اوسی جملہ کو دوبارہ پڑھیں پھر  
تیسرا نگران صاحب بھی اوسی کو ادا کریں پھر اوسکے بعد

لغاتہ میں بلد کرکے متحنون گے پاس حسب ہدایت مندرجہ فہرست متحنن روانہ کر دین - زبان دانی اور جغرافیہ اور تاریخ اور جبر و مقابله اور اقلیدس کے جوابات کے بھیجنے میں خاص کرکے اسیات کا بہت ملاحظ رکھنا چاہئے کہ آیا جوابات کی بیاضین تھیک لفافون میں رکھے گئے ہیں اور یہ کہ اونکی تعداد فہرست کے مطابق ہی یا نہیں اسلئے کہ اسیارہ میں نگرانوں کے ذرہ بھی کم التفاتی سے اکثر بڑی ابتری پیدا ہوتی ہی \*

۱۵ چیف نگران صاحبوں کو چاہئے کہ جن جن کروں میں امتحان لیا جاتا ہی اوسکا نقشہ (خاکہ) بناؤں اور اوس نقشہ میں جہاں پر جس نمبر کا امید وار بیٹھا ہی وہ نمبر لکھ دین ذیل میں تمثیلاً ایک نقشہ دیا جاتا ہی یہ نقشہ

۳۲۵	۳۲۹	۳۱۱	۳۰۰	۳۲۱
-----	-----	-----	-----	-----

۳۳۶	۳۷۱۶	۳۳۳	۳۴۱	۳۰۰
-----	------	-----	-----	-----

امتحان کے ختم ہونے کے ساتھ ہی کشنر امتحانات پر پاس بھیج دینا چاہئے \*

۱۶ شعبہ اول ایاب اور نیز شعبہ دوم (السنه ملکی) کے ترجمہ کے پرچہ لفافون میں رکھنے اور روانہ کرنے میں خاص اور نہایت احتیاط کرنا چاہئے \*

۱۲ کل امیدواروں سے کہدینا چاہئے کہ ہر ایک چیز مثل کتابوں کاغذوں اور چتھیوں کے (جو اونکے پاس ہوں) صدر نگران صاحب کے میز پر رکھدیں اور اوس کے بعد اونکو خبردار کر دینا چاہئے کہ اگر کوئی چیز اونکے پاس سے برآمد ہوئی تو وہ نکال دئی جائیں گے صدر نگران صاحبوں کو چاہئے کہ اس قسم کی کل کتابیں اور کاغذ اور بیاضین وغیرہ امتحان کے تمام ہونے تک امیدواروں کے نظر سے کھلیں الگ رکھوادیں جو امیدوار تقسیم سوالات کے بعد آپس میں باتیں کرتے ہوئے یا ایک دوسرے سے نقل کرتے ہوئے پکڑے جائیں اونکی اطلاع میں مفصل کیفیت کے اس دفتر پر کیجائے \*

۱۳ وقت معینہ کے تمام ہونیکے پانچ منٹ قبل سب امیدواروں کو خبردار کر دینا چاہئے ۔ اور بمجرد اوس وقت کے گذرنے کے جواب کی بیاضین اون سے لیکے جمع کر لیجائیں ۔ کوئی امیدوار مجاز نہ ہوگا کہ اوس کے بعد ذرا دیر بھی وہ اپنا ہرچہ اپنے پاس رکھ سکے \*

۱۴ پھر فوراً جوابات کے کل بیاضین جمع کر کے گئے جاہیں اور اسکا بہت خیال رہے کہ بیاضوں کی تعداد درست ہی ۔ قبل اسکے کہ صدر نگران صاحب امتحان کے کمرہ کے باہر جائیں یہ ضرور ہی کہ سب بیاضین لفانہ میں رکھے کے مہر کر دے جائیں اوسکے بعد صدر نگران صاحب کو چاہئے کہ اونکو مغلل کر دیں اور آخر روز یعنی قریب سے پھر کے جوابات کے کل پوچھ مضمبوط

نہ کریں اور جب تھیک وقت آجائے تب اونھیں چاہئے ہے  
کہ اقر نگرانوں کے روپرو مہریں توزیں اور جو صادقت فامہ بیان  
سے پہنچا گیا ہی اوسپر اپنی اور کل ماتحت نگرانوں کی دستخط  
ثبت کرنے کے بعد اوس تاریخ کی پہلے ہی ڈاک کے ذریعہ سے  
اوسمی اس دفتر پر روانہ کریں اگر غلطی سے کوئی دوسرا لفافہ  
کھول ڈالا جائے تو اوس کو فوراً بند کر کے نئی مہریں لگادیں  
چاہئے اور اوسکی اطلاع کشہر امتحانات کو کر دیں چاہئے \*

۱۰ امیدواران امتحان کو اون قواعد کے طرف توجہ دلانا چاہئے  
جو اونکی ہدایت کے لئے مشتہر کئے گئے ہیں اور جنکو ہر  
امتحان گاہ کے دروازہ پر قبل از امتحان چسپان کر دیں چاہئے  
صدر نگران صاحبوں سے استدعا ہی کہ وہ اون قواعد کی پوری  
تعمیل کرائیں۔ یہ قواعد امتحان کے پہلے روز دس منٹ قبل پڑھ  
ہٹائے جائیں اور پورے طور امیدواروں کے ذہن نشین کر دیے جائیں  
گیونکر پھر اوس کے بعد قواعد کے نہ معلوم ہونیکا عذر پذیرانہ ہوگا \*

۱۱ ہر امتحان کا پرچہ چاہئے کہ تھیک اوسی وقت تقسیم  
کیا جائے جو وقت اوس پرچہ پر درج ہی۔ اگر اتفاقاً کسی  
شدید ضرورت کی وجہ سے امتحان کے صدر نگران صاحب  
اوسمی کی تعاملی سے قاصر رہیں تو اوس صورت میں اوس پرچہ  
کے لئے جو مدت سوالات کے پیشانی ہر درج ہو وہ پورا وقت  
دیں چاہئے مگر یہ اتفاقیہ دیر ہرگز ہر کر دس منٹ سے نہ بڑھنی  
چاہئے اور ایسے ہر واقعہ سے کشہر امتحانات کو اطلاع کرنا چاہئے \*

اول امیدواروں کی فیس کی رسیدون کو جانچ سکیں اور اون کے چہروں کی مطابقت اوس حلیہ سے جو اسناد متعلقہ میں درج ہی کر سکیں اگر کوئی شبہ پیدا ہو تو اونہیں اوس درخواست گذار سے کہنا چاہئے کہ وہ کسی ایسے شخص سے اپنی شناخت کرائی جس سے صدر نگرانِ واقف ہوں اور اوسے معتبر جانتے ہوں اگر وہ ایسا کرے تو اوسے امتحان میں شامل ہوئیکی اجازت دی جائیگی لیکن اوس شبہ کے اور اوسکے متعلق دربافت کے نتیجہ کی اطلاع اس دفتر پر ہونی چاہئے۔ اگر اس تحقیقات کا نتیجہ خاطر خواہ نہ بھی ہو جب بھی صدر نگران صاحب کو چاہئے کہ اوس امیدوار کو امتحان میں شریک ہوئیکی اجازت دیں لیکن اس واقعہ کی اطلاع کمپنی کو فوراً کریں اور شبہ کے بارہ میں اپنی رائی مفصل ظاہر کریں \*

۸ تختہ اوقات امتحان اس کیلینڈر کے اتھاروں صفحہ میں مندرج ہی اوس میں ہر پرچہ کے دینے کے لئے دن اور وقت معین ہی اوسکی پوری پوری تعییل کرنا چاہئے \*

۹ امتحان کے کل دنوں کے سوالات صدر نگران صاحبوں کے پاس مہر لگتے لفافوں میں روانہ کئے جائیں گے صدر نگران صاحبوں کو دیکھنا چاہئے کہ اندر کی مہر اور اندر کے لفافے درست ہیں یا نہیں لیکن تا وقتیکہ کل امیدواران "امتحان اپنی جگہوں پر بیٹھ نہ لیں اور تھیک وقت نہ آلے وہ اون لفافوں کو چاکت

کو اس کام کے لئے اوس امتحان گاہ میں روانہ کریں مگر یہ خوب سمجھ لینا چاہئے کہ ان صاحبون کو امتحانات کے سوالات و جوابات کے پرچے تقسیم یا فراہم کرنے کا کام متحول نہ کیا جائے اور نہ اون کے ہاتھ سے لفافوں کی مہریں کھلاؤئی جائیں اور نہ اون پر مہریں کروائی جائیں اور نہ اونہیں کسی امیدوار سے بات چیت کرنے دینا چاہئے اور نہ امتحان کے کمرہ میں اونکو ادھر اودھر ٹہلنا چاہئے۔ ان صاحبون سے ایسے کام لئے جاسکتے ہیں مثلاً۔ انگریزی املہ کا پرچہ امیدواروں کو لکھا دینا انگریزی خط و کتابت کرنا یا امتحان کے متعلق کسی اصطلاح کے معنی سے نگران صاحبون کو مطلع کرنا۔ ان صاحبون کے لئے چیف نگران صاحب کے پاس ایک میز و کرسی رکھنا چاہئے \*

۶۔ نگران صاحبان امتحان کو چاہئے کہ اثنای امتحان میں کمرہ میں پہرتے رہیں اگر کسی امید واز کو کسی چیز کی ضرورت ہو تو اوسے لازم ہی کہ کہتا ہو جائے اور اپنی جگہ سے حرکت نکرے امتحان کے نگران صاحبین میں سے کوئی صاحب خود اوسکے پاس جائیں یا صدر نگران صاحب اپنے طرف سے کسی کو اوسکے پاس بیہیجیں مگر امیدوار کسی نہیں اپنی جگہ سے نہ ہتیں \*

۷۔ صدر نگران صاحب کو چاہئے کہ سب امیدواروں کو اسیات کا اعلان کریں کہ امتحان کے پہلے روز امتحان شروع ہونیکے آدھے گھنٹہ پیشتر وہ امتحان گاہ پر آ جائیں تا کہ صدر نگران

۳ صدر نگران صاحبوں کو چاہئے کہ وہ ایسے صاحبوں کو جن کا کوئی عزیز اوس امتحان گاہ میں امتحان میں شریک ہوتیوالا ہو نگران نہ ہونے دیں \*

۴ امتحان شروع ہونیکے ایک دن قبل صدر نگران صاحبوں کو اسیات کا اطمینان حاصل کر لینا چاہئے کہ امتحان کی سب چیزیں تیار اور درست ہیں لوازم تحریر کافی ہیں یا نہیں - میز ترتیب سے بچھے ہیں یا نہیں - جہاں ممکن ہو وہاں ہر امیدوار کے لئے علحدہ میز رکھنا چاہئے اوسپر اوسکے نام کی جتھی اور نمبر لگا دینا چاہئے سب میزون کا رخ ایک ہی طرف ہونا چاہئے اور ہر ایک میز کے چاروں طرف اور میزون سے تینیں تینیں فٹ کا فاصلہ رکھنا چاہئے - جب ہر لڑکے کے لئے علحدہ میز نہ مہیا ہو سکے تو اوس صورت میں ایک امیدوار سے دوسرے امیدوار تک دونوں طرف سے تینیں تینیں فٹ کا فاصلہ رکھنا چاہئے اور میزون کے قطاروں میں تینیں تینیں فٹ سے کم فاصلہ نہ رکھنا چاہئے \*

۵ اگر کسی امتحان گاہ میں نگران صاحبوں میں سے کوئی ایک بھی انگریزی نہ جانتا ہو تو اوس صورت میں صدر نگران کو چاہئے کہ صدر مہتمم مدارس صوبہ متعلقہ سے خط و کتابت کریں اور صدر مہتمم کو چاہئے کہ کسی ناظر مدارس کو بشرطیکہ وہ انگریزی دان ہو یا دوسرے امتحان گاہ کی کسی لائق مدرس

## حصہ ششم

### INSTRUCTIONS TO SUPERINTENDENTS.

#### ضوابط نگرانی امتحان

۱ نگرانان امتحان اور امیدواران اور اون نوکریوں کے سوا جنکو صدر نگران صاحب مقرر کریں کوئی اور شخص امتحان کے کمرہ میں نہیں جانے پایا گا۔ جس مکان میں امتحان ہو اوسکے پہاٹک پر کوتولی کا پہرہ معین کرنا چاہئے۔ پہرہ والون کو حکم دینا چاہئے کہ وہ افراد لوگوں کو اندر نہ آئی دین اور امتحان کے وقت امتحان کے کمرہ کے باہر جو لوگ پڑی پھریں اون گو پہاٹک تے باہر کر دیں \*

۲ حتی المقدور چپراسیوں وغیرہم کو اندر نہیں آنے دینا چاہئے۔ اگر اونکے اندر آنی کی ضرورت ہو تو اونپر بہت نگرانی رکھنی چاہئے۔ مگر سر رشته تعلیمات کے ملازمیں (باستثنای صدر مہتممان مدارس و صدر مہتممان ڈپروفسران کالج و صدر مدرسین ہے اسکول) امتحان کے کام میں دخیل نہ کئے جائیں \*

اگر کسی امیدوار کے نام کوئی تپہ یا تار وغیرہ آوے قا اختتام امتحان وہ اوسے نہیں دینا چاہئے \*

پر اوس کی بدلتی ہو تو اونکو جاہئے کہ اپنے نئے نشان سکونت سے معتمد کمشنر امتحانات کو مطلع کریں اگر یہ نقلِ مقام عین ایام امتحان میں یا ایسے وقت میں واقع ہو جب کہ امتحان کے نگرانوں کو اوسکی اطلاع پہنچنا دشوار ہو تو ان صورتوں میں اوس ممتحن کو چاہئے کہ امتحان کے لفاظ جدید نشان سکونت پر منگائے کے لئے خود تپہ خانے سے کارروائی کرے \*

۲۰ جو ممتحن اصلاح میں ہوں اونکو امتحان کے متعلق اپنے تحریرین بکار سرکار عالی یہیجنی چاہیں \*

۲۱ ممتحنوں کو امتحان کے کام کا معاوضہ اوس شرح کے بوجب دیا جائیگا جو کمشنر امتحانات نے منظور کی ہے \*

کر دین اور مہلت طلب فرین ۔ اوس وقت کمشنر امتحانات حسب مقتضاء مصلحت عمل کریں گے یعنی ممتحن مذکور کو کچھ مہلت دینے گے یا کچھ نیا بند و بست کریں گے \*

۱۶ ہر ممتحن کو کتاب نتایج کے پہلے صفحہ میں تعلیم کے اون شعبوں کا نام لکھنا چاہئے جن میں اوس نے امتحان لیا اور نشان ہئے مفروضہ کو بھی لکھنا چاہئے اور نیز بقید تاریخ اوس میں اپنا دستخط کر دینا چاہیے \*

۱۷ کتاب نتایج میں اگر کہیں حک و محکیا ہو تو اوس میں اپنے چھوٹے دستخط کرنا چاہئے \*

۱۸ ہر ممتحن کو چاہئے کہ امتحان کے متعلق اوس نے جو جو کام کیا ہی اوس کی یاد داشت رکھے جس سے پہ معلوم ہو کہ اوسنے سوالوں کے لئے پرچے مرتب کئے اور کتنے پرچے جانچے ۔ یہ تفصیل کمشنر امتحانات کے معنمد کے پاس بھیجنے چاہئے \*

(۱) ممتحنوں کو چاہئے کہ جوابات کے پرچے عرہ مارچ تک محفوظ رکھیں کیونکہ ممکن ہی کہ کوئی پوچہ دوبارہ یعنی از سر نو جانچا جائے ۔ غرہ مارچ کے بعد ممتحنوں کی پرچوں کے چاک کرنے کا اختیار ہی \*

۱۹ اگر کوئی شخص ممتحن ہونیکے بعد قبل از تاریخ امتحان اپنے مقام سے کہیں چلا جائے یا ایک جگہ سے دوسری مقام

الفاظ صیغہ راز لکھنا چاہئے ۔ یہ لفاف معمتمد کمشنر امتحانات کے پاس غرہ ماہ اکتوبر تک روانہ کرنا چاہیے اور نتائج کی کتاب جسمیں سب امیدواروں کے نشان درج کئے جاتی ہیں انقباٹ مہہ جنوری کی آٹھویں تاریخ تک معمتمد کمشنر امتحانات کے پاس بھیج دینا چاہئے ۔ اگر سوالوں کے لفافوں کے ساتھ کوئی علاحدہ یاد داشت نہ بھیجی جائے تو اندروفنی لفاف کے اوپر لکھ دینا چاہئے کہ اوس میں فلاں پرچہ ملفوف ہی \*

۶ سوالوں کا پرچہ روانہ کرنے پر متحن کو اوس کی نقل موجود نہ رکھنے چاہئے اون سوالوں کے مرتب کرنے میں جو مسودی لکھے گئے ہوں وہ سب اس احتیاط سے چاک کردار لئے چاہیں کہ کسی سوال کا ذرہ بھی پتا باقی نہ رہے \*

۷ جب کسی متحن کے پاس سوالوں کا پروف تصحیح کئے لئے بھیجا جائے تو ایک دن سے زاید اوسی نہ رکھنا چاہئے اگر کسی وجہ سے پروف کے واپس کرنے میں ایک دن سے زاید دیر لگ جائے تو متحن کو چاہئے کہ دیر ہونیکا سبب لکھ بھیج دین جس وقت کہ پروف صحیح کر کے واپس کیا جائے تو قلمی سوالات کا پرچہ جو پروف کے ساتھ متحنوں کے پاس بھیجا جاتا ہی وہ بھی واپس کرنا چاہئے \*

۸ اگر کسی متحن کے پاس کسی امیدوار کی عرضی یا کسی قسم کی تحریر یا چتھی یا پیغام پہنچے تو اوس سے کمشنر امتحانات کو مطلع گزنا چاہئے \*

## حصہ پنجم

### RULES FOR EXAMINERS.

#### ضوابط متعلق ممتحنیں

۱ سوالوں کے پرچے واضح اور کامل بھیجنے چاہیے ہر پرچہ میں اس کا عنوان بھی شامل ہونا چاہئے اور حتی الامکان ان پرچوں میں بہت کم تغیر و تبدل ہونا چاہئے \*

۲ سوالوں کو کاغذ کے ادھے تاؤن پر اور ایک یہی طرف واضح طور سے لکھنا چاہئے تاکہ وہ اوسی طور سے چھپانے کے لئے مطبع میں بھیکھائے حائین \*

۳ اگر ایسے سوالات دئے جائیں کہ اون میں امیدواروں کو کسی خاص نوع کے اعلام کی ضرورت ہو یا جواب لکھنے کے لئے خاص نوع یا خاص قسم کا کاغذ امیدواروں کو دینے کی ضرورت ہو تو ایسی حالت میں اوس پرچہ کے ساتھ ابکٹ یاد داشت مع ان ہدایتوں کے جن کا اوپر ذکر کیا گیا بھیجا جنی چاہئے \*

۴ سوالوں کے ہر پرچہ پر اس ممتحن کے دستخط ہونی چاہئیں جس نے ان سوالوں کو مرتب کیا ہے \*

۵ سوالوں کا پرچہ دو لفافوں میں بند کرنا چاہئے اندروفنی لفافہ پر ممتحنوں کو اپنی خانگی مہریں لگانا چاہئے اور اوس پر

دیجٹالیگی ۔ جو شخص اس قاعدہ کے برعکس کرنے ہوئے یا کسی اور ناجائز کارروائی کا مرتکب ہوئے ہوئے پکڑا جائے وہ امتحان کے کمرہ سے خارج کیا جائیگا اور اوسکی اطلاع کمشنر امتحانات کو کی جائیگی ۔ لیکن امیدواروں کو شکلیں کہیں چنے یا رول کرنے کے لئے الات ریاضی مثلًا پرکار وغیرہ رکھنے کی اجازت ہی \*

۵ جس امیدوار نے اپنے جواب لکھ لیے ہوں اوس کو چاہئے کہ اپنی نشستگاہ سے اوتھے اور کہڑا رہے جبکہ کہ امتحان کے نگران صاحب اوسکا کاغذ لے لیں \*

اگر کسی امیدوار کو امتحان کے نگران صاحب سے کچھ یوچھنا ہو اوسکو یہی ایسا ہی کرنا چاہئے مگر کسی صورت میں .. اپنی جگہ سے نہ ہٹانا چاہئے \*

۶ جس امیدوار کے پرچہ میں اوسکا نمبر اور نام نہ درج ہو اوسکا پرچہ جانچا نہ جائیگا \*

۷ امیدواروں کو سوائی سوالات کے پرچہ کے اور کسی کاغذ کے باہر لیجانے کی اجازت نہیں دیجائیگی \*

۸ امیدواروں کو چاہئے کہ کاغذوں کو نہ پہاڑیں اور سیاہی اور سکاگذ زمیں پر نہ پہینکیں اگر کچھ کاغذات ردی ہوئے ہوں تو اونکو اوسی میز پر جس پر کہ امتحان کے جوابات اونسے لکھے ہیں چھوڑ دینا چاہئے \*

۹ امیدواروں کو چاہئے کہ قلم اپنے پاس سے لائیں \*

## حصہ چہارم

### RULES FOR CANDIDATES.

#### ضوابط متعلق امیدواروں امتحان

- ۱ امتحان کے دنوں میں جسوقت سے امتحان شروع ہوتا ہی اوسوقت سے ادھے گھنٹہ تک کسی امیدوار کو امتحان کے کمرہ سے باہر جانے کی اجازت نہیں دیجائیگی اور جو امیدوار اوس ادھے گھنٹہ کے بعد آؤں تو اونکو امتحان میں شریک ہونیکی اجازت نہیں دیجائیگی \*
- ۲ امتحان کے وقت جب کوئی امیدوار امتحان کے کمرہ سے باہر نکلا پھر اوسکو دوبارہ اندر آنیکی اجازت نہیں دیجائیگی اور جب تک کہ کوئی امیدوار اپنے جوابات کے کاغذ نہ دیدے اوسوقت تک اوسکو امتحان کے کمرہ سے باہر جانیکی اجازت نہیں دیجائیگی \*
- ۳ جو امیدوار کسی دوسرے امیدوار سے باتیں کرتے ہوئے یا کسی اور طور سے اشارے یا نامہ و پیام کرتے ہوئے پکڑ جائے وہ فوراً امتحان کے کمرہ سے نکال دیا جائیگا اور اوسکی اطلاع کمشنر امتحانات کو دیجائیگی \*
- ۴ کسی امیدوار کو امتحان کے کمرہ میں سلیمانی کتابیں مطبوعہ یا قلمی تحریر یا کسی نوع کا کاغذ لانیکی اجازت نہیں

فہرست کتب مقررہ جہت امتحان مذکور اسکول  
سرکار عالی بابت سند ۱۹۰۳ میلادی

پہلی زبان

انگریزی

جب کتابیں مقرر ہو جائیں گے اوس وقت اطلاع دیجئیں گی

اردو

جب کتابیں مقرر ہو جائیں گے اوس وقت اطلاع دیجئیں گی

دوسری زبان

جب ہر زبان کی کتابیں مقرر ہو جائیں گی اوس وقت  
اطلاع دی جائیں گی

یعنی از حکایت چهارم تا آخر تنقرأ باستثنای حکایت. ششم

گرامر - ڈاکٹر بھدرکار کی پہلی کتاب - تمام

فارسی

نشر - نگاردانش - پہلا نصف حصہ

نظم - پند نامہ عطار - پہلا نصف

قواعد - مفتاح القواعد مصنفہ مولوی محمد محبی الدین  
صاحب میور سنترل کالج اللہ آباد

عربی

کتاب درسی - عربی کی دوسری کتاب مولفہ مولوی سید علی

حیدر صاحب طبا طبائی پروفسر عربی نظام کالج \*

قواعد - جدول - افعال العربیہ مطبوعہ بیروت

لاتینی

کتاب درسی - لاتینی کی پہلی کتاب مولفہ جپ طبع  
جدید ابتدائی ۴۹ سبق

صرف و نحو - لاتینی - دی پلک اسکول لیٹن پرانمر  
از صفحہ اول تا صفحہ ۱۱۶

زبان فرانسیہ

فرست فرنچ بک مصنفہ هنری بو

نوں انفنٹس ایت لیرس امس مولفہ ادیتہ ہاروی

(تمام) مطبوعہ میکملان و کمپنی بمبئی

فہرست کتاب مقررہ جہت امتحان مذکول بابت سنہ ۱۹۰۳ میلادی

یہ کتابیں عذریب مقرر کی جائینگی

\* یہ کتاب مولف علامہ سے بنیان سکونت محلہ دارالشفا قریب

مکان چناب مولوی سید احمد حسن صاحب قبلہ بادلے قیمت آنہ

مل سکتی ہی متحمل ذاک علارہ۔

نظم - مهبا بارتا سبها پروا دوسرا مطلع ۱۶۲ قطعه سے  
اخیر تک

گرامر - سنگرها و یاکرنا مولفه رای بھادر و راسا لفکم پنلو  
زبان تامیل

نشر - قصہ روزنگ

نظم - نلامبها - ابتدائی سو قطعہ

صرف و نحو - رسالہ مہالنگا ایار مشرحہ سریا ناراین  
شاستری بی - آئے (مدرس کرستین کالج مدراس)

مرہنی

نشر - پندوستان کتھاراسا مصنفہ وی - کے - اوکا - طبع  
سنه ۱۸۹۶ع از صفحہ ۱۲۹ تا آخر کتاب (مطبوعہ مطبع  
نریا ساگر بمدیہی)

نظم - پدیا ساموچیا - مصنفہ آر - بی - جوشی طبع  
سنه ۱۸۹۶ع حصہ سوم - تمام

قواعد - رسالہ صرف و نحو خرد مصنفہ دادوبا تمام  
ایضاً ابھاً کلان از ابتدا تا صفحہ ۲۰۰

کنڑی

نشر - کتھا سنگرها حصہ سوم از صفحہ ۲۱۰ تا صفحہ ۲۵۰  
یا حکایات ۶۰ - ۶۱ اور ۶۲

نظم - پدیا سارا (مطبوعہ گورنمنٹ پریس میسور) تمام  
قواعد - سالاویاکرنا (مطبوعہ منگلور بیسیل مشن پرس) تمام  
باستھنی عروض

سنگرست

کتاب درسی - هتو پدیسہ سہر دہیدا از صفحہ ۶۹ تا ۹۳

# فہرست کتب مقررہ جہت امتحان مڈل

سنہ ۱۹۰۲ ع

## پہلی زبان

انگریزی

دی انیمل استوری بک ریدر مولفہ اندریو لینگٹ  
از صفحہ ۷ تا صفحہ ۱۹ (کمپنی امتحانات کے دفتر سے مل سکتی ہی)  
اردو

انشای اردو مولوی محمد امیر الدین صاحب تمام  
(سنٹرل بک ڈپو چارکان حیدر آباد)  
صرف و نحو - تواعد اردو حصہ دوم و سوم

## دوسری زبان

اردو

نشر - قصہ بلوہر مصنفة ڈاکٹر صدر علی صاحب مرحوم  
و مغفور سابق سول سرجن افواج با قاعدة پہلا نصف  
نظم - مختار الشعرا - دوسرہ نصف حصہ انتخاب سودا  
صرف و نحو - خلاصة القوانین  
انگریزی

دی انیمل استوری بک ریدر مولفہ اندریو لینگٹ  
از صفحہ ۱۹۱ تا آخر

تلنگی

نشر - نیتی چندریکا مصنفہ رائی بہادر کے - ویرا سالنگم  
پنکلو - سندھی - تمام

پانچ والوں کو چاہئے کہ تاریخ اشاعت نتائج سے ایک مہینے  
کے اندر اپنے ارادہ سے کمشنر امتحانات کو مطلع کریں \*  
علاوہ سرکاری تین انعاموں کے جو کمشنر امتحانات کے دفتر  
سے ملا کریں گے :-

### انعام مظہریہ

(۱) مولوی محمد یسین صاحب بے۔ اے منصرم صدر  
مدرس ہائی اسکول گلبرگہ سالانہ پندرہ روپیہ سکہ حالي  
(کی کتابوں) کا انعام بنام انعام مظہریہ دیا کرتی ہیں اور  
کمشنر امتحانات نے اونکے عطیہ کو سر رشته تعلیم سرکار عالی  
کے طرف سے قبول کر لیا ہی معطی کی غرض اس انعام سے  
تعلیم زبان عربی کی ترغیب یا یہ انعام امتحان مذکور کے  
اوس کامیاب امیدوار کو دیا جائیگا جس نے عربی میں  
امتحان دیا ہو اور سب سے زیادہ نشان پائی ہوں \*

### انعام عطیہ

#### سی - اس نایدو صاحب

(۲) مسٹر سی - اس نایدو صاحب اہل کار سر رشته  
تعلیم سرکار عالی سالانہ پندرہ روپیہ نند کا انعام بنام  
چارلس ہسٹوارٹ نایدو پرائز اوس لڑکی کو بلا شرط قومیت  
یا مذہب دیا کرتے ہیں جو مذکور کے امتحان میں پاس ہو  
اور اوسنے انگریزی کو اول زبان قرار دیا ہو اور کامیاب لڑکیوں  
بھر میں سب سے زیادہ نشان حاصل کئے ہوں \*

سال گذشتہ کے انعام پانچ والوں کی فہرست کامیابوں کے ناموں کے بعد  
درج کی گئی ہی .

کہ اوسنے کل نشانہے مفروضہ میں سے ۶۰ فیصد سے کم نہ حاصل کیا ہو اگر یہ سب شرائط کسی کامیاب لڑکی میں موجود ہوں تو اوس صورت میں یہ انعام اس شرط سے اوسے دیا جائیگا کہ معاہد ضروری میں اوس نے ریاضی (اقلیدس اور جبر و مقابله) میں بھی امتحان دیا ہو \*

(۲) اسی طرح جو مالک محفوظہ سرکار عالیٰ کے کل کامیاب امیدواروں میں دوسرے درجہ پر ہو اوسے بشرطی مندرجہ دفعہ اول ۱۵ روپیہ فیمت کا انعام اور کشنر امتحانات کی دستخطی سند دی جائیگی - مگر شرط یہ ہی کہ اوس نے پہلی زبان انگریزی لی ہو اور کل نشانہے مفروضہ میں سے ۵۰ فیصد سے کم نہ پائے ہوں \*

(۳) دیسی کامیاب امیدواروں میں سے جسے (پہلی زبان) انگریزی میں سب سے زیادہ نشان پائے ہوں اور وہ کسی سرکاری یا (مقبولہ سر رشته تعلیم) مدرسہ کا ہشائیکر ہو اور عمر میں ۱۸ برس سے کم ہو اوس کو دس روپیہ انعام اور کشنر امتحانات کی دستخطی سند دی جائیگی - مگر شرط یہ ہی کہ اوس نے نشانہے مفروضہ میں سے ۱۰ فیصد سے کم نہ پائے ہوں

نوت - یہ انعام یا نقد دیا جائیگا یا بعض نقد کے اوس قیمت کی کتابیں یا عالم ریاضی کے آلات دئے جائیں گے اس کا فیصلہ خود انعام پانیوالیکے خوشی پر موقوف ہی اس لئے انعام

کشفر امتحانات کے دفتر میں داخل نہ کرے۔ ایسے درخواستیں اشاعت نتائج امتحان کے بعد فوراً داخل کرنی چاہیں ۲۰ فبروری کے بعد ایسے درخواستوں پر کوئی توجہ نہ کی جائیگی کیونکہ امتحان کے پرچہ جات اوس کے بعد چاک کر دالے جائینگے \*

۴۴ مدارس کے کامیاب شاگردوں کو کامیابی کی سند اوس وقت تک نہ دیجائیگی جب تک کہ اونہوں نے اوس ماہ ڈسمبر تک جس میں اونہوں نے امتحان دیا ہی سال کے اخري چھ ماہ کی واجب الادا اجرت تعلیم پوری نہ ادا کی ہو اور اوس کی تصدیق صدر مدرس نے نہ کی ہو \*

۴۵ غرہ اپریل کے پیشتر امتحان مدل اسکول کی سندیں طلب کر لینی چاہیں اوس تاریخ کے بعد جو سند طلب کیجائیگی اوسکے لئے دو روپیہ فیس لیجائیگی \*

### انعام

کشفر امتحانات کامیاب شاگردوں کو بشرطی مندرجہ ذیل حسب تفصیل زیرین انعام دینگے  
(جو امیدوار شاگرد نہ ہو یعنے جس نے خانگی طور سے امتحان دیا ہو وہ ان انعامات کا مستحق نہ ہوگا)

(۱) جس شاگرد نے پہلی زبان انگریزی لی ہو اور سب مباحثت میں کامیاب ہو کر کل مالک مخصوصہ کے امیدواروں میں سب سے زیادہ نشان پائی ہوں بشرطیکہ عمر میں ۱۸ برس سے کم ہو اوسے پچیس روپیہ انعام اور کشفر امتحانات کی دستخطی سند دیجائیگی مگر شرط یہ ہی

دی جائیگی اور وہ اطلاع کویا کمشنر امتحانات کے اجازت سے جائیگی کہ اس امیدوار کو جماعت مترک میں شریک کرلو \*

۴۱ جو شاگرد بلا اجازت صدر مدرس یا بلا اجازت مدرس جماعت خاص جسمیں وہ پڑھتا ہو مدرسہ چھوڑ دے یا جو صدر مدرسہ سے نکال دیا جائے وہ امتحان دینے سے روک دیا جائیگا اور جو اجازت سے مدرسہ چھوڑے اوس کا امتحان اس شرط سے لیا جائیگا کہ وہ داخلہ کی فیس کی باقی رقم جو بحیثیت خانگی امیدوار کے اوسے دینی پڑیگی ۳۰ نومبر (سال امتحان) کے پیشتر کمشنر امتحانات کے دفتر میں بھیج دی \*

۴۲ جن امیدواروں نے رقم واجب الایصال اوس مدرسہ میں جس میں کہ وہ تعلیم پاتھ ہیں یا جس میں وہ تعلیم پاتھ تھی نہ ادا کی ہو وہ امتحان میں نہیں شریک کئے جائیں گے - صدر مدرسین کو چاہئے کہ وہ ایسے تلمذہ کے نام سی جو مدرسہ چھوڑ کر خانگی طور سی امتحان میں شریک ہونا چاہیں کمشنر امتحانات کو مطلع کر دیں \*

۴۳ امیدواروں نے جو نشان مختلف پرچہ جات میں حاصل کئے ہوں وہ دو روپیہ فیس دفعی بغیر کمشنر امتحانات کے دفتر سی کسیکو نہ بتائی جائیں گے \*

اور کسی امیدوار کا کوئی پرچہ دوبارہ نہیں جانچا جائیگا۔ الا اوسی صورت میں کہ وہ فقط کسی ایک فن میں کمشنر صاحب امتحانات کے رعایتی نشانوں کے سوا ایک یا دو نشان سے فیل ہو گیا ہو اور وہ دوبارہ جانچنے کی فیس کے دس روپیہ مع اپنے درخواست بابت نظر ثانی کے

۳۔ جو امیدوار تاریخ ہند یا جغرافیہ یا ریاضی میں فیل ہو گیا ہو وہ بحکم ناظم تعلیمات کامیاب سمجھا جا سکتا ہے بشروطیکہ اوس مضمون کے نشانوں کی منہائے کے بعد جسمیں وہ فیل ہوا ہی اوسکے باقی کل نشانہ مکتبہ جملہ نشانہ مفروضہ کے ادھی سے کم نہ ہوں۔ یہ رعایت صرف اون امیدواروں سے کی جائیگے جنہوں نے اوس مباحثت میں جسمیں وہ فیل ہو گیا ہی نشانہ مفروضہ میں کا بیس فیصد حاصل کیا ہو \* بوت۔ کمشنر امتحانات صرف ایک مبحثت میں فقط دو رعایتی نشان دی سکتے ہیں مگر یہ رعایت پہلی زبان میں نہیں کی جائیگی \*

کمشنر امتحان اور اس سے زیادہ رعایت نہیں کرسکتے \*

۴۔ سرکاری مدارس اور اون مدارس کی تلامذہ کی لئے جنکی تعلیم سر رشته تعلیم سرکار عالی کے نزدیک مسلم الثبوت ہی جہاں اپی اسکول یا یونورسٹی کی تعلیم دی جاتی ہی وائے مدرسین کو رعایتی یہ اختیار دیا جاتا ہی کہ جو امیدوار صرف ایک مضمون میں مدل کے امتحان میں نا کام ہو اوسے وہ پری مٹرک کی جماعت میں اس شرط سے شریک کریں کہ وہ مٹریکیولیشن کا امتحان دینے کے پیشتر پاچ روپیہ فیس دیکر اوسی مضمون میں (جس میں وہ فیل ہوا ہی) ایندہ کے امتحان مدل میں شریک ہو کر کامیابی حاصل کرے مگر اوس امیدوار کو مدل کی سند نہیں دی جائیگی اور نہ اوسکا نام کیلندر امتحانات میں شریک کیا جائیگا \*

ف جس مدرسہ سے اوسنے امتحان اخراذکر دیا ہو اوس مدرسہ کے صدر مدرس کو اوس امتحان کے نتیجہ سے اطلاع

۳۶ \* جن امیدواروں نے پہلی اور دوسرے زیان میں نشانات مفروضہ کا ۳۵ فیصد حساب میں ۳۰ فیصد اور باقی ہر ایک ضروری مباحثت میں ۲۵ فیصد اور کل نشانہ مفروضہ کا پینتیس فیصد نہ پایا ہو وہ کامیاب نہوں کے ۳۷ کامیاب امیدواروں کے دونوں شعبوں کے تین مدارج قرار دئے جائیں گے

(۱) جن امیدواروں نے جملہ نشانہ مفروضہ کا ۶۰ فی صدی یا اوس سے زیادہ حاصل کیا ہو وہ درجہ لعڑائی میں رکھے جائیں گے اونکے نام فہرست میں حسب لیافت یعنی باعتبار زیادتی نشانہ محصلہ درج ہوں کے

(ب) جن امیدواروں نے جملہ نشان ہائے مفروضہ کا ۵۰ فیصد سے کم گہ پایا ہوا درجہ اول میں رکھے جائیں گے اور اونکے نام بھی باعتبار لیافت یعنی بلحاظ نشانہ محصلہ درج ہونگے

(ج) جن امیدواروں نے جملہ نشانہ مفروضہ کا پینتیس فیصد سے کم نہ پایا ہو وہ دوسرے درجہ میں کامیاب سمجھے جائیں گے

۳۸ اون امیدواروں کے پرچی جن کو صدر نگران امتحان نے اور امیدواروں سے نقل کرنے کے لئے یا اور کسی خلاف غابطکی کے لئے امتحان کے کہر سے نکال دیا ہو وہ پرچے جانچے نہ جائیں گے اور چیف نگران کی رپورٹ آنے پر ایسے امیدوار ائندہ امتحان میں دو برس تک شریک نہیں ہونے پائیں گے \*

\* مدارس و ملین میشن کی دیسی لاکیوں کے لئے ہمہ اول (الف) میں تیس فیصد ہمہ میں (الف) میں بچھیں فیصد اور ہمہ چہارم و پنجم (الف) میں بیس فیصد قلیل ترین نشانہ کامیابی قرار پائیں گے۔

کتابوں کی ہیئت اور مطابی کے بھوپل پانچ نشان نک دیں۔

فوجہ کی ۱۰ نشان اُن کے صوب و نور اور کتاب دارس کے پڑھ کے اصل اور سلاکے حیثیت کے بھوپ دی جائیں گے۔

پاں فیں سین امتحان دیبا صرف لڑکوں کے لئے منصوص ہی۔

مودودی اور پیغمبر مسیحؐ کے متعلق کو مسلط ہو چکا ہے۔

نخننه اوقات و ترتیب تقسیم بوجده جلوه  
امتحان مدل اسکول سرکار عالی

تاریخ	وقت	شعبه امتحان	مقدماتیں	کل مسماۃ امتحان
۱۰ - (۱۲ - ۳۰)	۱۰	شعبۃ اول (پہلی زبان)	صرف و نکو کتاب درسی	۴۵ ۴۵ ۲۲ ۲۲ ۵۰
۰ - (۱۲ - ۳۵)	۰	انگریزی یا اردو	خطاطی *	۵ ۰ ۰ ۱۰ ۲۲
۰ - (۱۲ - ۳۵)	۰	ایضا ایضا	املا خطا نوبسی	۳۰ ۳۰ ۶۶ ۶۶ ۲۵
۰ - (۱۲ - ۳۵)	۰	ایضا	ترجمہ یا مضمون نکاری	۶۶
۰ - (۱۲ - ۳۵)	۰	ایضا	صرف و نکو	۵۰
۰ - (۱۲ - ۳۵)	۰	شعبہ دوم (دوسری زبان)	کتاب درسی	۵۰ ۵۰ ۲۲ ۲۲ ۱۰
۰ - (۱۲ - ۳۵)	۰	ایضا	ترجمہ اور هجاء	۳۰ ۳۰ ۶۶ ۶۶ ۱۰
۰ - (۱۲ - ۳۵)	۰	ایضا	خطاطی	۱۰۰ ۱۰۰ ۶۶ ۶۶ ۱۰۰
۰ - (۱۲ - ۳۵)	۰	ایضا	حساب	۵۰ ۵۰ ۶۶ ۶۶ ۵۰
۰ - (۱۲ - ۳۵)	۰	ایضا	تاریخ پند	۵۰ ۵۰ ۶۶ ۶۶ ۵۰
۰ - (۱۲ - ۳۵)	۰	ایضا	جغرافیہ	۵۰ ۵۰ ۶۶ ۶۶ ۵۰
۰ - (۱۲ - ۳۵)	۰	ایضا	شعبہ سوم	۱۰ ۱۰ ۳۰ ۳۰ ۱۰
۰ - (۱۲ - ۳۵)	۰	ایضا	چہارم	۱۰ ۱۰ ۳۰ ۳۰ ۱۰
۰ - (۱۲ - ۳۵)	۰	ایضا	پنجم	۱۰ ۱۰ ۳۰ ۳۰ ۱۰

۳۱ مذشأ دفعہ ۴ صرف دیگر مباحثت میں امتحان دیا ہو اور  
مباحثت ضروری میں نہیا ہو تو اوس وقت ہر مبحث میں قلیل  
ترین نشان کامیابی ۳۵ فیصد ہوگا \*

اس سے مباحثت مندرجہ دفعہ ۲۹ مستثنی ہیں \*

۳۲ ہر ایک مضمون میں صرف اونتے ہی اور اوسی قدر مشکل  
سوال دئے جائیداگے جنکا پورا جواب ایک قابل امیدوار جسے  
مضامین، ہمکاری طرح یاد کئے ہوں مدت معینہ میں  
لکھ سکے \*

۳۳ سادہ سینے پرونی میں امتحان نہیں لیا جائیدا  
لیکن امتحان میں شریک ہونے کے لئے لزکیوں کی درخواستیں  
اویسی وقت درج رجسٹر ہونگی جبکہ وہ اپنے درخواست داخلہ  
کے ساتھ کسی مدل اسکول کے صدر مدرس یا صدر مدرسہ کا  
دستخطی صداقت نامہ اس مضمون کا پیش گریں کہ  
درخواست گذار کو سینے پرونی میں سابق کے امتحان مدل اسکول  
کے معیار تک قابلیت حاصل ہی اور اوس صداقت نامہ پر کسی  
صدر مہتمم مدارس کی تصدیقی دستخط بھی ہونے چاہیں \*

۳۴ مدل اسکول کا امتحان بلحاظ اوقات و ترتیب مضامین  
امتحان و نشانہ مفروضہ حسب تختہ مندرجہ ذیل ہوگا \*

کامیابی کے لئے ضروری سمجھا جائیگا ۔ لیکن جب ان فنون کا امتحان بطور مباحثت دیکر کے دیا گیا ہو تو اوس صورت میں کامیابی کے لئے اقل نشان وہی قرار دئے جائیں گے جو مباحثت دیکر کے لئے مقرر کئے گئے ہیں \*

۳۰ جس امیدوار کا جی چاہی (خواہ وہ کسی سرکاری یا منظور شدہ اسکول کا شاگرد ہو خواہ خانگے امیدوار ہو) علاوہ ضروری مباحثت کے مباحثت دیکر میں سے کسی ایک شعبہ یا ایک سے زائد شعبوں میں امتحان لے مگر ہر شعبہ کے لئے علاحدہ علاحدہ سات سات روپیہ فیس دینی پڑیگی ۔ مگر امیدوار کی کامیابی صرف مباحثت ضروری میں کامیاب ہونے پر موقوف ہی اگر کسی امیدوار نے مباحثت ضروری اور مباحثت دیکر (اختیاری) دونوں میں امتحان لیا ہو اور وہ مباحثت ضروری میں نا کام اور مباحثت اختیاری میں کامیاب ہو تو وہ مباحثت دیگر میں بھی نا کام سمجھا جائیگا \*

۳۱ اگر کوئی امیدوار کسی زائد مباحثت میں فیل ہو اور مباحثت ضروری میں اونسے کامیابی کے نشان حاصل کئے ہوں تو وہ امیدوار نا کام نہیں سمجھا جائیگا لیکن وہ نمبر جو اونسے فیل شدہ زائد مباحثت میں حاصل کئے ہیں کل نمبروں کے ساتھ نہیں جمع کئے جائیں گے \*

۳۲ مباحثت دیگر میں ہر فن کی کامیابی کے لئے قلیل ترین نشان کامیابی ۲۵ فیصد ہی لیکن اگر کسی امیدوار نے حسب

(۳) پلین ٹیبل سے پیمائش مذکور کے تفصیل کی نقشہ پری کرنا  
 (۴) فیلڈ بک کی تفصیل سے (میجر فائز بریس کی کتاب  
 مضمونی بہ رُز کی میتوول نمبر ۷ کے اصول کے مطابق) نقشہ اتارنا  
 (ج) مساحت مسطحات (جیسے کہ ٹاڈھنٹر کے  
 جھوٹی رسالہ مساحت میں درج ہی)  
 شعبہ دوازدھم - تصویر کشی  
 ۱ - ارائش کے چیزوں کا خاکہ اتارنا

بہہ - مورت یا کسی چیز کی مجسمہ کی تصویر اتارنا -  
 یا میز یا صندوق یا دروازہ کے ایک رخ یا الماری کی تصویر  
 یا طولاً عمارت کی یک رخی تصویر اتارنا - اور پیمانہ یہ قرار  
 دینا : - ایک انچ یا انچ یا انچ برابر ایک فٹ کے  
 ج - مجسم اشکال اقلیدس (متعلق بہ عوہ و خطوط  
 متوازیہ مثلث و مربع و دائرة) کی تصویر اتارنا  
 شعبہ سیزدھم (سیاق) بھی کہا تھا \*

۲۸ رسالہ پرائیمر (بک کیپنگ) مولفہ جی تھارنٹن -  
 مطبوعہ میکملان و کمپنی بمبئی و رسالہ مرہٹی بک کیپنگ  
 مولفہ لمبے (دکان را دہائی اتاراں سکون و کمپنی بمبئی)

۲۹ جبکہ صرف موسیقی یا پیمائش یا نقشہ کشی میں  
 امتحان دیا جاوے تو اوس وقت ان فنون کے کتابی امتحان  
 میں ۳۰ نشان اور عملی امتحان میں ۲۰ نشان حاصل کرنا

\* امیدوار مباحثہ ضروری میں بغیر امتحان دیے لفظ پیمائش اور  
 گرالنک اور بھی کہا تھا میں امتحان دیسکتے ہیں مگر لیس حسب مہالک  
 مندرجہ حاصلہ صفحہ ۶ دیسی پڑھیں۔

(۱) آلات مندرجہ ذیل میں سے کوئی آله موسیقی (پیانو فورٹ یا ہار مونیم) پر پریکٹکل پیانو فورٹ مصنفہ ہاں یا اوس قسم کے کوئی اور علمی موسیقی کے رسالہ میں ٹھے ممکن کے سامنے کوئی راگ صحیح بجانا یا وہی کسی اور سہل راگ کے رسالہ سے

(۲) وائیولن - برتھولڈ ٹور کے رسالہ موسیقی کے پہلے حصہ کے راگوں کو دیکھ کر وائیولن بجانا

(۳) راگوں کی کتاب دیکھ کر کوئی گت بجانا اور مذہبی راگوں کے طوالت کے مقدار تین شعر گانا

اور - راگوں کی کتاب دیکھ کر کوئی اور چھوٹا سا سہل کیت گانا

شعبہ یازدهم - پیمائش \*

۲۶ جریب اور پرزمدک کپاس اور پلین قیبل کا صحیح استعمال - کشتوار نقشہ بذانا

(۱) اصول نقشہ کشی - چھاپے کے حروف بنانا - معینہ اسکنیل کے مطابق نقشہ تیار کرنا - اقلیدس کے سہل اشکال کا نقشہ اتارنا - جیسے کہ فرست پرنسپلس آف جیامنٹر کل ڈرائیٹر (رزکی کالج مینوبل) میں درج ہی - اور مکانات اور پیمائش کے سہل نفشوں کی نقل اتارنا

(ب) پیمائش

(۱) جریب سے زمین کے ایک معنده بقطعة کی پیمائش کرنا.

(۲) اونٹی ہی زمین کو چین اور کمپس سے نایا

\* اسیدوار مباحثت ضروری میں بغیر امتحان دیے فقط پیمائش اور ڈرائیکٹ اور ہی کہانہ میں امتحان دیکھتے ہیں مگر فیس حسب ہر مندرجہ فتح نوٹ صفحہ ۶ دینی پڑیگی۔

(ب) تحریر اقلیدس - مقالہ اولی - مع سہل نتائج  
مندرجہ اقلیدس مؤلفہ ہل و استیونس

شعبہ ششم - اصول حفظ صحت و صفائی  
۲۱ رسالہ اصول حفظ صحت و صفائی مؤلفہ داکٹر ہیر - تمام

شعبہ ہفتم - اصول خانہ داری

(صرف نزکیوں کے لئے)

۲۲ مثلاً رسالہ اصول خانہ داری مصنفہ مس کیلی (طبع جدید)

شعبہ ہشتم - علوم طبیعیات و کمپنی

۲۳ (۱) رسالہ فرکس مؤلفہ بالفور استورت از ابتداء  
لغایت اجسام متھر ک یعنے از صفحہ اول تا صفحہ ۵۰  
(ب) رسالہ کمپنی مؤلفہ راسکو ار ابتداء لغایت

فصل ۱۵ یعنے از ابتداء تا صفحہ ۷۳

شعبہ نهم - تاریخ انگلستان

۲۴ تاریخ انگلستان - جیسے تاریخ انگلستان مؤلفہ سنکلیر تمام

شعبہ دهم - موسیقی \*

۲۵ (۱) اصول علم موسیقی - جیسے میوزک پرائمر  
مطبوعہ کلیرنڈن پرس یا مینول آف میوزک مؤلفہ ہنری لسلی  
مطبوعہ کنیسل یا ویسی کوئی اور کتاب  
(ب) علی امتحان

\* اگر کوئی امیدوار چاہئے کہ صرف موسیقی یا پیہمايش یا تصویر کشی  
یا سیماق میں امتحان دے اور مباحثہ ضروری میں نہیں تو کمپنی  
امتحانات اوس کی درخواست پر ایک مندرجہ حاصلہ صفحہ ۶ قواعد  
و مواداً ہذا منظور کر لینے۔

لاتینی فرانسہ سنسکرت اور عربی میں خطاطی اور تصحیح هجاء کے لئے کوئی علاحدہ پرچہ نہیں دیا جائیگا بلکہ اوسکی شان پہلے پرچہ کے صحت ہجاء اور صاف نویسی کے حیثیت کے بموجب اصل پرچہ کے نشانات کے ساتھ ضم کیے جائیں گے \*

#### شعبہ سوم - حساب

۱۸ حساب میں اعمال مرکب - کسور عام و کسور اعشاریہ قاعدہ تحويل عمل تجارت اربعہ متناسبہ اور ستمتناسبہ جذر و کعب اور سود سادہ تک امتحان ہوگا \*

واضح ہو کہ حساب کے سوالات حل کرنے میں انگریزی ہندسے استعمال کرنے جاہیں اور امیدواروں کو ہندوستان اور انگلستان اور سرکار عالی کے سکون اور اوزان اجسام مایع و خشک اور پیمائش کے سب نوع کے بہاروں سے واقف ہونا جائے \*

#### شعبہ چہارم - تاریخ ہند و حفرانیہ

۱۹ ۱ تاریخ - تاریخ ہند - عہد انگریزی کے واقعات جیسے کہ سنکلیر صاحب کے تاریخ ہند میں درج ہیں ب جغرافیہ - اوت لائینس آف جیگرفی از صفحہ اول تا صفحہ ۱۱۶ (ایشیا و یورپ و افریقہ)

ج نقشہ کشی - ایشیا یورپ اور (ہندوستان کا تفصیلوار) نقشہ اقازا

#### شعبہ پنجم - ریاضی

۲۰ (۱) جبر و مقابله - جبر و مقابله مبتدیان مصنفہ ہال و نالیت از صفحہ اول تا صفحہ ۱۱۳ باستثنای ابواب نهم و دهم و سیزدهم و چہاردهم و پانزدهم و شانزدهم و باستثنای قوای مکسور و قوای منفی

صحت سے عبارت میں داخل کرنے پر یہی الفاظ کے مادے اور حروف معنوی وغیرہ کے مختلف معانی بتانے پر یہی \*

(۲) جن امیدواروں کی پہلی زبان انگریزی ہی اون کو ایک فقرہ انگریزی سے اونکی دوسری زبان میں اور دوسری زبان کا فقرہ انگریزی میں ترجمہ کرنیکے لئے دیا جائیگا \*

جو فقرہ انگریزی سے دوسری زبان میں ترجمہ کرنیکے لئے دیا جائیگا سب دوسری زبانوں کے لئے وہی فقرہ دیا جائیگا - اور جو فقرہ دوسری زبان سے انگریزی میں ترجمہ کرنیکے لئے دیا جائیگا وہ تھوڑا سا درسی کتاب سے دیا جائیگا اور تھوڑا سا کسی اور آسان تر کتاب سے \*

جنہوں نے اردو کو پہلی زبان قرار دیا ہو - اون کو ایک پاراگراف اردو سے انکی دوسری زبان میں اور دوسری زبان کا پاراگراف اردو میں ترجمہ کرنیکے لئے دیا جائیگا \*

جو پاراگراف اردو سے دوسری زبان میں ترجمہ کرنے کے لئے دیا جائیگا سب دوسری زبانوں کے لئے وہی فقرہ دیا جائیگا - اور جو پاراگراف دوسری زبان سے اردو میں ترجمہ کرنیکے لئے دیا جائیگا وہ تھوڑا سا درسی کتاب سے دیا جائیگا اور تھوڑا سا کسی اور آسان تر کتاب سے دیا جائیگا \*

(۳) خطاطی اور هجاء - درسی کتاب جیسی کسی اور کتاب سے ایک عبارت جس میں هجوں کی بہت غلطیاں ہونکی صحیح لکھنے کے لئے دیجائیگی - اور علاوہ عبارت کے اوس میں کچھ اور مفرد الفاظ غلط ہجے سے لکھی ہونگے اونکو یہی صحیح کرنا پڑیگا \*

امیدوار کو اون مضمون میں سے ایک مضمون پر دو صفحہ کا ایک خط اردو میں لکھنا پڑیگا ۔

(ب) دوسرا پرچہ اردو مضمون نگاری پر دیا جائیگا ۔

(ن) إملا

ایک ایسی عبارت جو مدارس سرکاری کے جماعت چہارم فوکانی کی کتاب درسی کی عبارت کے ہم پلہ ہو سماعت سے لکھنا ۔ اس عبارت کے آخر میں کچھ مفرد الفاظ بھی دیے جائیں گے جنکے ہجے نہ بہت سہل ہونگے اور نہ سمجھت مشکل ۔

### شعبہ دوم - دوسری زبان

۱۷ پہلی زبان کی علاوہ امیدواروں کو ضرور ہی کہ مذکورہ ذیل السنہ میں سے کسی ایک زبان میں امتحان دین مگر پہلی اور دوسری زبان مختلف ہونی چاہئے ۔

لاتینی	عربی	تلنگی
فرانسیس	فارسی	تامیل
انگریزی	اردو	کنڑی
سنسکرت *	مرہٹی	

دوسری زبان میں بھی تین پرچے دئے جائیں ۔

(۱) پہلا پرچہ درسی کتاب اور صرف و نحو کا ہوگا حس میں جملوں کی ترکیب محاورے نقوشوں کا مطلب اور استعارات پوچھے جائیں ۔ محدود الفاظ بتانے پڑیں گے اور بتائے ہوئے الفاظ

\* مرف دہوناگری حروف میں ۔

## شعبہ اول - پہلی زبان

### ۱ - انگریزی

۱۵ انگلو ورنیکدیولر اسکولون کے لئے پہلی زبان انگریزی ہونی چاہئے اور ورنیکدیولر اسکولون کے لئے پہلے زبان اردو ہی \* تمام مدل اسکولون کے مدل کی جماعتیں میں صرف دہی کتاب پڑائی جائیگی جسکو سر رشتہ تعلیمات نے اوس جماعت کے لئے قرار دیا ہو \* شعبہ اول انگریزی میں سوالات کے تین پرچے دئے جائینے \*

(۱) ایک پرچہ اڑائی گھنٹہ کا دو حصوں پر شامل ہوگا پہلا حصہ صرف و نحو اور زبان دانی کا ہوگا۔ انگریزی میں صرف و نحو کے وہ باتیں پوچھی جائینے جو انجمن عیسیوی اشاعت السنہ ملکی کے انگریزی مینول گرامر میں درج ہیں نحو کے سوالات اور انگریزی محاورے بھی پوچھے جائینے \* حصہ دوم میں اوس کتاب درسی کے مضمون پر سوالات ہونگی جس کو ناظم تعلیمات وقتاً فوقتاً مقرر کریں اس پرچہ میں ایسے سوالات کئے جائیں گے جن سے معلوم ہو کہ امیدوار کو جملوں کی ترکیب الفاظ اور فقرنوں کے معنے اور سہل جملوں کا مطلب بیان کرنا آتا ہی یا نہیں مسحڈوف الفاظ کا لکھنا یا بتائے ہوئے لفظوں یا فقرنوں اور محاوروں سے صحیح جملہ بنانا افعال کا گرداننا اور کسیکے مقولہ کو بعینہ یا اپنا کلام بنائی

۱۶ بہ امتحان علوم مندرجہ ذیل میں لیا جائیگا۔

### (ا) مباحث ضروری

شعبہ نمبر ۱ - پہلی زبان	”	”
۲ - دوسری زبان	”	”
۳ - حساب	”	”
۴ - جغرافیہ و تاریخ ہند	”	”
۵ - ریاضی یعنی جبر و مقابله و اقلیدس +	”	”

### (ب) مباحث دیگر

۶ - اصول حفظ صحت و صفائی	”	”
۷ - اصول خانہ داری (صرف لذکیوں کے لئے)	”	”
۸ - علوم طبیعیات اور کمتری	”	”
۹ - تاریخ انگلستان	”	”
۱۰ - موسیقی	”	”
۱۱ - مساحت (پیمائش)	”	”
۱۲ - نقشہ کشی	”	”
۱۳ - سیاق	”	”

اور دیگر علوم جو وقتاً فوقتاً برہائے جائیں۔

† لذکیوں کے لئے ان دو علوم میں امتحان دہنا ضروری نہیں ہی اون کو اختیار ہی کہ وہ ان دونوں مباحث میں امتحان دہن یا اون کے عوض علوم مندرجہ ذیل میں سے کسی دو علوم میں امتحان دہن یعنی اصول حفظ صحت و صفائی علوم طبیعیات و کمتری اصول خانہ داری یا تاریخ انگلستان۔

† ان فنون میں اسیوقت امتحان لیا جائیگا جبکہ ہر دوں میں دس دس سے زائد اسیدوار امتحان دہنے والے ہوں اگر اسیدواروں کی تعداد ساہیں چار اور دس کے ہوتوفی کس فیس داخلہ کے لئے دس روپیہ لئے جائیں گے اور اگر اسیدواروں کا ہمارا چار سے بھی کم ہو تو اوس صورت میں امتحان نہیں لیا جائیگا (لا اس سرطط پر کہ اسیدوار امتحان کا کل خرچ ادا کرے۔

چال چلی اچھا ہی اور اوس نے اس مدرسہ کی اجرت تعلیم آج تک کی بے باق کر دی ہی اور میری رای میں وہ مدل اسکول کا امتحان دینیکے قابل ہی \*

جس امیدوار نے یہ صداقت نامہ نہ پہش کیا ہو اوس کا نام امیدواران خانگی کی فہرست میں منتقل کیا جائیگا اور وہ اوسوقت تک امتحان کے کمرہ میں نہ داخل کیا جائیگا جب تک کہ وہ امتحان کے صدر نگران صاحب کو داخلہ کی دیس کی وہ باقی رقم بعنی پانچ روپیہ نہ دے جو بھیثیت امیدوار خانگی اوسے دبئے چاہیے \*

صداقت نامہ مذکورہ بالا کے نمونے کشہر امتحانات اور صدر مہتممان مدارس کے دفاتر سے مل سکتے ہیں \*

۱۰ امیدواروں کی درخواست رجسٹر میں درج ہوندیکے بعد امتحانگاہ کسی نوع نہیں بدل سکتا \*

۱۱ جب داخلہ کی فیس اور درخواست کشہر امتحانات کے پاس بھیج دی جاوے تو پھر کسی صورت میں فیس کی رقم واپس نہ کیجا جائیگی یا اوس صورت میں جبکہ کسی سبب سے وہ درخواست نامنظور ہو جاوے \*

۱۲ امتحان گاہ کی داخلہ کا ٹکٹ اگر کھو جاوے تو کشہر امتحانات کے دفتر سے ۸ آنے فیس اور تپہ کا خرچ دبکر اوس کا مٹنی مل سکتا ہی \*

۱۳ مدل اسکول کا امتحان چھپے ہوئے سوالات کے ذریعہ سے لیا جائیگا اور نام امتحان کا ہون میں امیدواروں کو یکسان سوالات بقارچ وقت واحد دئے جائیں گے ۔

۸ تمام درخواستیں اجرت داخلہ کی رقم کے ساتھ غرہ  
ماہ اکتوبر تک معمتمد کیشنر امتحانات کے پاس پہنچنی  
چاہئیں - تاریخ مذکورہ بالا کے بعد پھر کوئی درخواست نہیں  
لیجائیگی \*

درخواست کے تختون پر تمام ضروری ہدایتیں دی گئی ہیں \*  
ہر درخواست کے ساتھ چیپک بواری کا صداقت نامہ  
منسلک کرنا چاہئے - یہ صداقت نامہ کسی ابسے طبیب کا ہوں  
چاہئے جو ملازم سرکار ہو: کسی اور کا صداقت نامہ منظور نہیں  
کیا جائیگا \*

۹ ہر (شاگرد) امیدوار کو بشرطیکہ وہ بطور خاص اس دفعہ  
سے منسلک نہ کیا گیا ہو اپنے مدرسہ کے صدر مدرس کا دستخطی  
صداقت نامہ اس مضمون کا پیش کرنا چاہئے کہ تاریخ مندرجہ  
درخواست تک وہ طالبعلم سال مندرجہ درخواست کے آغاز سے  
کسی سرکاری یا منظورہ شدہ مدرسہ میں تعلیم پا رہا ہی اور نیز  
۱۵ نومبر سنہ مندرجہ درخواست تک اوس کی راہ و روش اور  
حاصری درست تھی اور وہ مدل اسکول کی قابلیت رکھتا ہی  
اور اوس کی اجرت تعلیم تاریخ مندرجہ صداقت نامہ ہذا تک  
کی بے باق ہی بہ صداقت نامہ ۲۰ نومبر سنہ امتحان کے پیشتر  
کیشنر امتحانات کے دفتر پر پہنچ جانا چاہیے \*

صداقت نامہ کی عبارت حسب ذہل ہونی چاہئے :-

میں تصدیق کرتا ہوں کہ فلاں شخص نے جماعت چہارم  
فوکائی بعلی مدل اسکول کلاس کی پڑائی تکمیل کو پہنچائی  
اور وہ ابتداء سال سے فلاں مدت تک حاضر رہا ہی اور اوسکا

۴ جن امیدواروں نے سابق میں مدل اسکول یا کسی یونیورسٹی کے مٹریکھولیشن کے امتحان میں کامیابی حاصل کی ہو : اونتھی ہی قابلیت کا کوئی افرامتحان پاس کیا ہوا قروڑ کسی خاص فن میں جسمیں وہ کامیاب نہ رہن امتحان دینا چاہیں اون سے ہر فن کے امتحان کے لئے سات سات روپیہ حالے فیس لی جائیگی اور اگر وہ پاس ہوں تو اونکو امتحان کا صداقت نامہ دیا جائیگا \*

۵ کسی امیدوار کا نام اوسوقت تک درج رجسٹرنہوگا جب تک کہ اوس نے فیس نہ داخل کی ہو \*

جو امیدوار ایکمرتبہ امتحان میں فیل ہو چکا ہو وہ پہر امتحان میں شریک ہو سکتا ہی مگر اوسکو پہر پوری فیس داخل کرنی ہوگی یعنی اگر وہ کسی سرکاری (یا مقبولہ سرکار) مدرسہ کا شاگرد ہاپ تو پانچ روپیہ فیس دینی ہوگی اور اگر وہ خانگی امیدوار ہاپ تو دس روپیہ حالے دینے پڑے گے \*

۶ امیدواروں کو امتحان کے شرکت کی درخواستیں مطبوعہ نمونو پر بیہجنی چاہیں یہ نمونے کمشنر امتحانات یا صدر مہتممان مدارس کے دفتروں سے مل سکتے ہیں \*

۷ صدر مدرسین کو چاہئے کہ اپنے صوبہ کے صدر مہتمم مدارس کے ذریعہ سے غرہ مہہ جو لوگوں کے پیشتر حسب ضرورت درخواستوں کے نمونے طلب کر لیں \*

امیدواروں کو درخواست کی چار طرح کے نمونے جن پر علامت الف و ب و ج و د نہیں ہونگے دئے جائیں گے ۔ یعنی سرکاری یا مدارس مقبولہ سرہنہ تعلیمیں لے کر نکون نمونہ نشان الف دیا جائیگا کے جماعت چہارم فوکانی کے ہاگرد \*

ایضا	ایضا	ایضا	ایضا	ایضا
خانگی امیدوار	لرکون کو	ایضا	ج	ایضا
ایضا	ایضا	ایضا	د	ایضا
ایضا	لرکیوں کو	ایضا		

امتحان میں شریک ہونے کی بیس یا بیس سے زیادہ درخواستیں نہ آؤں - اور صوبہ دار صاحب یا تعلقدار صاحب (متعلقہ) نگرانی امتحان کا ذمہ نہ لے لیں اور سب امید والوں مصارف امتحان کے لئے رقم پیشتر نہ ادا کر دیں \*

۲ یہ امتحان مندرجہ ذیل اشخاص دے سکتے ہیں :-

تمام اون سرکاری مدارس کے جماعت چہارم فوکانی کے طالب علم جو عام تعلیم کے لئے سرکار نے جاری کئے ہیں یا اون مدارس کے جماعت چہارم فوکانی کے طالب علم جنکو حکومت نے تعلیم سرکار عالی نے عام تعلیم کے لائق تسلیم کیا ہواں امتحان میں شاگرد کی حیثیت سے شریک ہو سکیں گے \*

انکے سوی اور جو کوئی اس امتحان میں شریک ہونا چاہئے وہ خانگی امیدوار سمجھا جائیگا \*

۳ سرکاری مدارس کے جماعت چہارم فوکانی یا اور کسی مدرسہ کے جماعت چہارم فوکانی کے شاگرد سے جو یہ امتحان دینا چاہئے بشرطیکہ اوس مدرسہ کی تعلیم سر رشتہ تعلیم سرکار عالی کے نزدیک مسلم التبیث ہو۔ ( خواہ لزکا ہو خواہ لزکی ) فی کس پانچ روپیہ سکہ حالی فیس داخلہ لیجاتی یکی اور باقی سب سے فی کس دس روپیہ سکہ حالی \*

اگر کسی سرکاری یا امدادی مدرسہ کا مدرس اس امتحان میں شریک ہونا چاہئے تو اوس سے فیس داخلہ کے لئے مثل شاگردوں کے پانچ روپیہ سکہ حالی لئے جائیں گے \*

۷ - اورنگ کے اہاب

۸ - اصلہ جو کاتی

۰ - گلبرگہ

۶ - دھارا سیو

## ترجمہ

### TRANSLATION OF

### H. H. THE NIZAM'S MIDDLE SCHOOL EXAMINATION RULES

## حصہ دوم

کیجیوندر امتحانات سرکار عالی بابت سنه ۱۹۰۲ ع

### قواعد و ضوابط امتحان مڈل اسکول سرکار عالی

۱ ہر سال ماه ڈسمبر کے ۰ تاریخ سے بلڈہ ۰ بیدر آباد میں ایک امتحان لیا جائیگا جسکا نام امتحان مڈل اسکول سرکار عالی ہوگا اگر ۰ ڈسمبر کو حمیہ یا انوار یا اور کوئی عام تعطیل واقع ہو تو اوصورت میں اس تعطیل کے بعد جو دن واقع ہوگا اوس روز سے یہ امتحان شروع ہوگا ۔ یہ امتحان اور اور مقامات میں بھی جنکو کشنر امتحانات معین کریں لیا جائیگا ۔ کشنر امتحانات ہر سال اون مقامات کی ایک فہرست مشترک کیا کریں گے جہاں امتحان لیا جانا قرار پایا ہی ۰ \* مقامات مندرجہ ذیل کے سوی کوئی اور مقام اوس وقت تک امتحان کا نہیں قرار پائیگا جب تک کہ اوس مقام سے

\* سنه ۱۹۰۲ ع میں اس امتحان کے لئے مقامات مندرجہ ذیل امتحان کا قرار پائی ہیں ۔

۳ - بیدر

۱ - چادر گھاٹہ

۲ - ورنکل

۲ - مسکندر آباد



## فهرست مضمون

### (ترجمہ)

#### کیلینڈر امتحانات سرکار عالی بابت سنه ۱۹۰۲ میلادی

نام مضمون	نیشان مفعہ
قواعد و ضوابط امتحان مذکول سرکار عالی	
متعلق بمدرسین و امیدواران ... ... ...	۱
نصاب نشانہ کامیابی ... ... ...	۲۰
شرط رعایت جہت ناکامیابان جغرافیہ و تاریخ	
وریاضی ... ... ...	۲۱
رعایتی نشان ... ... ...	۲۲
تحفظ اوقات و تقسیم پرچہ جات امتحان ... ...	۲۴
نشانہ مفروضہ درہر مضمون ... ...	ایضا
انعامات ... ... ...	۲۳
مدارج کامیابان ... ... ...	۲۰
کتب مقررہ جہت امتحان سال ۱۹۰۲ و ۱۹۰۳ ع ...	۲۶
ضوابط متعلق امیدواران ... ... ...	۳۰
ایضا ایضا ممتحنین ... ... ...	۳۲
ایضا ایضا نگرانی امتحان ... ... ...	۳۸
روانگی بستہ جوابات بصیغہ رجسٹری ...	۴۸

# EXAMINATION PAPERS.

# MIDDLE SCHOOL EXAMINATION.

## LIST OF EXAMINERS, 1901

Branch and Subject.	Examiner.
Branch I-A. English Gram- mar and Text	R. Venkatrathnam Naidu, M.A., L.T., Head Mas- ter Mahbub College, Secun- derabad (Deccan.)
,, I-A. English Dicta- tion.	Miss Long, Head Mistress. Kindergarten, Hyderabad (Deccan.)
,, I-A. English Com- position.	Revd. Dr. Batsone, care of Sta- tion Master, Vikarabad.
,, Letter Writing ...	I-B. Urdu Grammar Moulvi Ikramullah Khan Sa- and Text and Urdu Dictation
,, I-B. Urdu Composi- tion.	Moulvi Muhammad Hassan Saheb, Educational Office, Hyderabad (Deccan.)
,, Letter Writing ...	I-A. Urdu Transla- tion.
,, I-A. Mahratti Trans- lation.	Moulvi Zafar Ali Khan Saheb, B.A., Translator, Home Secre- tariat, Hyderabad (Deccan.)
,, I-A. Telugu Transla- tion.	M.R.Ry. D. K. Hardikar, B.A., Nizam College, Hyderabad (Deccan.)
,, I-A. Tamil Transla- tion.	M.R Ry. S. Venkatram Iyer, B.A., First Asst., Chadarghat Govt. High School, Hyder- abad (Deccan.)
,, I-A. Kanarese Trans- lation.	M.R.Ry. S.N. Raganna, Head Master, Residency Bazaars' School, Hyderabad, (Dec.)
,, II. Urdu Grammar Moulvi Abdul Huq Saheb, B.A., and Text, Transla- tion and Spelling.	Head Master, Madrasa-i- Asafia, Malakpet, Hyder- abad (Deccan.)
,, II. Mahratti Gram- mar & Text, Trans- lation and Spelling.	M.R.Ry. Hanumanta Rao, Atre B.A., Legislative Council Office, Hyderabad (Deccan.)

Branch and Subject.	Examiner.
Branch II. Telugu Grammar & Text, Translation and Spelling.	M.R.Ry. P. Raghava Rao B.A., Auditor's Office, P.W. Dept., Hyderabad, (Deccan)
II. Tamil Grammar and Text, Translation and Spelling.	M.R.Ry. M.Chinnappalyer, B.A., Head Master, A. V. High School, Bolarum.
II. Kanarese Grammar & Text, Translation and Spelling.	Mr. S. Paul, Head Master, Methodist Episcopal, A. V. School, Shalibunda, Hyderabad (Deccan.)
II. Persian Grammar and Text, Translation and Spelling.	Moulvi Altaf Hussain Saheb, Supt., Legislative Council Office, Hyderabad (Deccan.)
II. Sanskrit Grammar and Text and Translation.	M.R.Ry. Mahadev Shastri, Sanskrit Pandit, Nizam College, Hyderabad (Deccan.)
II. Arabic Grammar and Text and Translation.	The Secy. to the Commsr. for Govt. Examinations, Hyderabad (Deccan.)
II. English Grmar. and Text, Translation and Spelling.	The Secy. to the Commsr. for Govt. Examinations, Hyderabad (Deccan.)
II. Latin Grammar and Text and Translation.	K. Burnett, Esq., B.A., Nizam's College, Hyderabad (Dec.)
II. French Grammar and Text and Translation.	Miss Evans, Head Mistress, Zenana School, Hyderabad (Deccan.)
III-A English Arithmetical	H.C Cooney, Esq., B.A., Nizam's College, Hyderabad (Dec.)
III-B Urdu Arithmetical.	Moulvi Mhd. Kamil Saheb, care of Educational Office, Hyderabad (Deccan.)
IV-A. English Indian History.	M. R. Ry. B. Satagopacharlu, M.A., Berar Office, the Residency, Hyderabad (Deccan.)
IV-B. Urdu Indian History.	Moulvi Mhd. Secunder Saheb, Head Master, Civil Engineering School, Hyderabad (Deccan.)
IV-A. English Geography.	J. S Gloria, Esq., Head Master, Chadarghat Govt. High School, Hyderabad (Deccan.)

Branch and Subject.	Examiner.
Branch IV-B. Urdu Geography	Moulvi Mhd. Yaseen
phy	... Saheb, B.A., Head Master, Govt. High School, Gulbar-
	gah.
,, V-A. English Algebra	M.R.Ry. G. R. Kale, B.A., Prin-
	cipal, Aurangabad College.
	Aurangabad
,, V-B. Urdu Algebra ..	Moulvi Abdus Sami <del>Ramzi</del> ,
	B.A., Nizam College, Hyder-
	abad (Deccan.)
,, V-A. English Geome-try.	M.R.Ry. Baijnath, M. A., LL.B.,
	Registrar, Legislative Coun-
	cil Office, Hyderabad (Deccan.)
,, V-B. Urdu Geometry.	Moulvi Abdul Khaliq, Asst.
	Master, Chadarghat, Govt.
	High School, Hyderabad
	(Deccan.)
,, VI-A. English Sanita-tion.	Dr. Ahmed Mirza, M. B., Health
	Officer, City Municipality,
	Hyderabad (Deccan.)
,, VII Domestic Econo-my.	Miss Wood, Head Mistress,
	Methodist Episcopal Girls'
	School, Hyderabad (Deccan.)
	English History ..
	M.R.Ry. Sadhu Ganapati, B.A.,
	B.L., Nizam College, Hyder-
	abad (Deccan.)
,, VI-B. Telugu Sanita-tion.	M.R.Ry. Venkat Shastry. Ni-
	zam College, Hyderabad
	(Deccan )

# MIDDLE SCHOOL EXAMINATION, 1901.

BRANCH I.-A.—ENGLISH GRAMMAR AND TEXT,  
90 MARKS.

MONDAY, 9TH DECEMBER—10 A. M. TO 12-30 P.M.

[ *Five marks extra will be allowed by the Examiner for neat work and clear handwriting* ]

MARKS.

I. (a) Give the plural of *lady, wife, loaf, halfpenny*; the possessive, singular and plural, of: *lady, wife*; the comparative and superlative of: *pretty, fat, sorrowful.* 4

(b) Give the past tense and passive participle of *lie* (regular and irregular) and *lay*, and distinguish between the meanings of the three verbs. Give the same parts of *think, read, hit.* 4

(c) "She threw her arms round her father." Write this sentence in the (a) negative, and (b) interrogative forms. 2

(d) "They sat down to supper." Give the corresponding (a) past continuous, (b) future perfect, (c) present perfect forms. 3

(e) What parts of speech are the words in italics in the following sentences? He came to *see* me. He likes *playing* cricket. He is a *loving* father. He bought a *walking-stick.* 2

## MARKS.

II. Analyse fully in *tabular* form :

(a) The dame-school, which was about a mile from the hamlet, was not a showy <sup>3</sup>  
edifice.

(b) As he lowered his voice, Susan, who was not sure that he wished she should hear what he was going to say, retired from behind his chair; when he said, "Susan, don't go." <sup>6</sup>

III. Rewrite the following sentences correctly : (1) I thought it was him. (2) I cannot by no means permit you to go. (3) Mind who you are speaking to. (4) Each of the soldiers were armed with rifles. (5) While passing your house yesterday your dog bit me. (6) By such a vice like that many a man have been ruined. (7) I did not see you since six months. <sup>7</sup>

IV. Parse the following words in the sentences given in question II. : *which, about, edifice* (II. a); *as, that, she, retired, Susan* (the second) (II. b). <sup>8</sup>

V. Shew that you know the meaning of the following sentences :—

(a) Such were his litigious habits, and his suspicious temper, that he was constantly at variance with his simple and peaceable neighbours. <sup>2</sup>

(b) His own reputation Attorney Case held very cheap. <sup>2</sup>

(c) The place bespoke order and peace. <sup>1</sup>

(d) Affectation is the constant and just object of ridicule. <sup>2</sup>

(e) He was in a brown study. <sup>1</sup>

(f) Some officers who were quartered at Shrewsbury had become acquainted with Mr. Case. <sup>1</sup>

## MARKS.

(g) I want no agent to squeeze my tenants, or to do my dirty work. 2

(h) That he should know all the mazes of the law, and yet prefer the straight road was incomprehensible. 2

VI. Rewrite (i) in the *direct*, and (ii) in the *indirect* form.

i. Susan assured her friend that she did not doubt the powers of her needle, and that she would most willingly accept of her services, but that she had finished all the needle work that was then wanted. 4

ii. "Damages! what damages?" said Susan, "tell me what I must pay." "A shilling," said Barbara. "Oh, if sixpence would do!" said Susan; "I have only sixpence of my own in the world, and here it is." 7

VII. Rewrite the following sentences as directed:

i. I am not too proud to be obliged.  
(Remove *too*.) 2

ii. What is your father or his supper to us. (As an assertive sentence.) 1

iii. I have not come to the worst part of my story. (Use (a) the positive, (b) the comparative of *worst*.) 3

iv. Rich or poor, it does not become a girl to look conceited, much less bold. (Supply the words understood.) 2

v. She could not be entertained with such trifles. (Use the active voice.) 2

vi. I would have taken it back sooner.  
(Use the passive voice.) 1

vii. When she heard the sound of the music she put down her work. (As a simple sentence.) 1

## MARKS.

viii. The crowd moved away in consequence of Philip's advice. (As a complex sentence).

ix. He said to his brother that he was sorry he (the brother) was not getting on well, but he hoped that before long he (the brother) would be successful. (Make this clear without using brackets.)

VIII. (a) What does *simple* in "Simple Susan" mean? Use a single adjective to describe the character of each of these persons: Case, Price, and Sir Arthur Somers.

(b) How did the blind harper make out Susan's character from her talk?

(c) Name two occasions when Farmer Price was true to his motto or maxim.

(d) Why was Barbara angry when Susan said, "Won't you take a spoon?"

1

2

3

4

2

4

## BRANCH I.-A.—ENGLISH DICTATION, 10 MARKS.

MONDAY, 9TH DECEMBER— 12.35 P.M. TO 1.5 P.M.

[THIS paper must be read to the candidates *thrice*. During the first reading, the candidates should simply hear the passage dictated. Then the Superintendent will dictate each marked portion once only, allowing the candidates sufficient time to take it down. During the third reading the candidates correct any errors or supply omissions.]

At the battle | of the Alma, | a great | Russian redoubt | was the object | of a | furious attack | on the part | of a section | of the | British forces. | Our soldiers | tore up | towards it | with a rush, | and the Russians | began to retreat, | carrying off | their guns. | Then a small | child-like youth | ran forward | before the throng, | carrying a colour.

This was | young Anstruther. | He carried | the Queen's colour | of the Royal Welsh. | Fresh | from the games | of English school-life, | he ran fast; | for, | heading | all who strove | to keep up | with him, | he gained | the redoubt, | and dug | the butt-end | of the flagstaff | into the parapet: | and there | for a moment | he stood | holding it tight | and taking breath. | Then he was | shot dead; | but | his small hands, | still clasping | the flag-staff, | drew it down | along with him, | and | the crimson silk | lay covering | the boy | with its folds. | But only | for a moment, | because | William Evans, | a swift-footed soldier, | ran forward, | gathered up the flag, | and raising it proudly, | made claim | to the great redoubt | on behalf | of the Royal Welsh. |

naught	actually	ridiculous	inferior
foreign	triumph	military	abundant
portrait	lustre	remembrance	unusually
influence	origin	supersede	hesitation
apprentice	precious	illustrious	stealthily

## BRANCH I.-A.—ENGLISH COMPOSITION, 25 MARKS.

MONDAY, 9TH DECEMBER—3-5 P.M. TO 4-5 P.M.

## I. Paraphrase:—

*The Street.*

MARKS.

They pass me like shadows, crowds on crowds,  
 Dim ghosts of men, that hover to and fro  
 Hugging their bodies round them, like thin  
 shrouds

Wherein their souls were buried long ago:  
 They trampled on their youth, and faith, and  
 love,  
 They cast their hopes of human-kind away,

## MARKS.

With Heaven's clear messages they madly strove,  
 And conquered, — and their spirits turned to clay.  
 Lo! how they wander round the world, their grave,  
 Whose over-gaping maw by such is fed  
 Gibbering at living men, and idly rave,  
 'We, only, truly live, but ye are dead'  
 Alas! poor fools, the anointed eye may trace  
 A dead soul's epitaph in every face! — 15

II. Write a short essay on "Loyalty" and include the following words :

allusion, illusion—deference, difference—  
 eminent, imminent—monetary, monitory  
 —accept, except—elude, illude.

15

—

30

## BRANCH I.-A.—LETTER WRITING, 20 MARKS.

MONDAY, 9TH DECEMBER—2 P.M. TO 3 P.M.

Write a letter to a friend and in it describe any one of the following subjects :—

- (1) A scorpion.
- (2) An attack of fever.
- (3) Hyderabad City.
- (4) A bicycle.
- (5) A storm.
- (6) A kind deed.

.BRANCH I.-B.—URDU GRAMMAR AND TEXT,  
90 MARKS

MONDAY, 9TH DECEMBER—10 A.M. TO 12.30 P.M.

[Five marks extra will be allowed by the Examiner for neat work and clear handwriting.]

علاوه نمبر ہائی مفروضہ یا نچ نمبر خوبخاطی اور صفائی کے دئے جائینے کے نمبر مفروضہ

۱۔ الفاظ ذیل کے حروف اول پر صرف حرکت  
بیدو:-  
قندیل - مشعل - شجاعت - خزاں - خراج -  
خزانہ - رفتہ -  
۲۔ لفظ مُحَمَّک کا ہر حرف بلحاظ حرکت کیا  
کہاںیگا  
۳۔ الفاظ ذیل میں (۱) مذکور ہیں یا مونٹ?  
(ب) جو واحد ہون اُن کی جمع اور جو جمع  
ہون اُن کی واحد لکھو:-  
۴۔ (۱) طومار - بال (خوشہائی گندم و جو و تیہہ) -  
میل - کیچر - ایجاد  
(ب) حظ - عاقب - نکتہ - مسکرات - مفاد -  
۵۔ مناظر - مرایا - تحریر  
۶۔ الفاظ ذیل میں سے ہر دوسرے لفظ کو قواعد  
میں کیا کہتی ہیں:-  
۷۔ بولی چھولی - کمانا دھانا - امکا ڈھکا - پکڑ دھکڑ  
۸۔ بدل الغلط - تحذیر - حاصل مصدر - اسم فاعل -  
۹۔ فعل تاکیدی اور علم نحو کی تعریف لکھو اور مثال دو

فہرست مفروضہ

۶ - ضمیر غائب اور اسم اشارہ بعید میں کیا  
فرق ہے؟

۷ - را - ری - رے کب علامت اضافت ہوتے  
ہیں مع مثال لکھو

۸ - میں سے میرا اور مجھہ اور تو سے نیرا اور  
تجھہ کے استعمال کرنے کا قاعدة بیان کرو اور مثال دو۔

۹ - گھبراانا - سجانا - ملانا - بچانا - اور آرہوں -  
گنجیدن - رفتن - ازیدن سے حاصل بال مصدر بناؤ اور  
مثال دیکر ان کا استعمال بتلائو

۱۰ - اسم سالم اور اسم عیور سالم کیسے کہتی ہیں  
اور ان میں تبدل و تغیر کس وقت ہوتا ہے  
مع امثلہ لکھو

۱۱ - جب فعل متعدد اور فعل لازم آپس میں  
مرکب ہوتے ہیں تو علامت فاعل کے استعمال کا کیا  
قاعدہ ہے مع مثال لکھو۔

۱۲ - الفاظ ذیل کے ترکیب بیان کرو یعنی تشریح  
کرو اور یہ دکھلاؤ کہ جو معنی تم بتلاتے ہو وہ کیونکر  
پیدا ہوئے: -  
چوکس - میزبان - بھوچال - مزدور - اچانک -  
آسیا - بنگڑی - ترکش

۱۳ - الفاظ ذیل کے معنی لکھو: -  
دلبا - رجع قہقري - چرکا - سحر سامري - ٹھونگنا -  
قل و دل - عطر کی زمین فرض موقت -

نمبر، مفروضہ

۱۴ - محاورات اور فقرات ذیل کے معنی لکھو اور  
جملوں میں استعمال کر کے دکھلاؤ کہ تمہارے بتائی  
ہوی معنی درست ہیں -

۱۵ - انا الموجود لا غیری - سکندری دھانا - گھن  
لکنا - بی پر کی اڑانا - مرنج و مرنجان آرے ہاتھوں لینا  
۱۶ - الفاظ ذیل تمہارے کورس (نصاب) میں  
استعمال ہوئے ہیں - یہ کیسی الفاظ ہیں اور ان کی  
استعمال کی نسبت تعباری کیا رائی ہی : -  
لوہو - طبیش - لاچار - ثالث بالتحیر (بکسرہ  
ثای مثلث ثانی) اور استعمال لفظ خود ذیل کے  
شعر میں : -

۲۵

بہت ایسے یہی دیکھی میں نے بیباک  
سمجھتی تھی جو خود کو فن میں چالاکی \*

۱۷ - جذاب حالی کا اشعار ذیل سے کیا مطلب  
ہی اور مخاطب کون ہی ذرا تفصیل سے لکھو : -  
(الف) ہی پور زال سے دل اُس کا فوی ریادہ  
رکھتی ہی آسرا یاں جو پیر زال تیرا \*

بیگانگی میں حالی یہ رنگت آشنازی  
سن سنکے سر دہنینگے قال اہل حال تیرا \*

(ب) چتنی کا روئی سے ہی جن کے بناؤ  
بینہ سے پکانے ہیں خیالی بلاؤ \*

فیض سے کھولے ہیں جہاں تونے باب  
دیکھتی ہیں جہونپڑے محلوں کے خواب \*

نمبر مفروہہ

تجھسے مہوس نے جو شوری لیا  
یہونکٹ دیا کان میں کیا جانے کیا \*

دھونکنی ہی بیٹھ کے جب دھونکتا  
شہ کو سمجھتا ہی اک ادنی گدا \*

پیسے کو جب تاؤ پہ دیتا ہی تاؤ  
بوجھتا یارون سے ہی سونیکا بھاؤ \*

14 ۱۰۔ اشعار ذیل میں جو تلمیحات یعنی قصہ  
طلب امور ہون ان کا بیان ایسا لکھو کہ اشعار کے  
مطلوب یہی حل ہوتے جائیں اور قصے یہی اختصار کے  
ساتھ معلوم ہو رہیں ۔

(الف) جس رہگزر پہ بیٹھا تو غول را بنکر  
صنعت سے راست روکو رستہ بھلاکے چھوڑا \*

فرہاد کوہ کن کی لی تونے جان شیرین  
اور قدیس عا مری کو مجنون بنا کے چھوڑا \*

بعقوب سے شر کو دی تونے نا صبوری  
یوسف سی پارسا پر بہتان لگا کے چھوڑا \*

(ب) ہون مشتاق تجلی لن ترانے مت سنا مجھکو  
میں آہفتہ نہیں دلدادہ کچھ تقلیدی موسیٰ کا \*

لب رحمت سے اکثر قم باذلی سنکے کہتا ہی  
ترا جو یانہیں محتاج قم لبھا ی عیسیٰ کا \*

15

نمبر مفروغہ

۱۸ - ذیل کے اشعار کے مطلب اس وضاحت سے  
 لکھو کہ معلوم ہو تم نے شاعر کا مطلب خوب  
 سمجھیہ لیا:-

(۱) غزل میں ۰ وہ رنگت نہیں تیرے حالی  
 الپین نہ بس آپ دھرپت زیادہ \*

(۲) سب تجھکولیقی آنکھوں پہ ہیں بلکہ جان پر  
 پورا بی تیرا حکم پہ آدھی جہاں پر \*  
 محنت نمر ہی اُس (آفتاب) کا تو راحت ہی  
 پہل ترا (رات کا) \* چاندی ہی حکم اُس کا تو  
 سونا عمل ترا

7 (۳) گل ۰ بہ سر شاخصار یوسف صر چمن  
 سرو لب جوئیار مثل خضر آبدار \*

مرغ چمن مل کے سب نغمہ سوا جس طرح  
 کوک دے ارگن کوئی اور الپے بھار

(۴) حجر الاسود دیوار حرم کیجئی فرض  
 زانہ آہی بیابان ختن کا کھٹی

(۵) تا بنی اور بینے میں رہے اخلاص بہم  
 گوندھی سورہ اخلاص کو پڑہ کر سہرا \*

BRANCH I.-B.—URDU COMPOSITION, 25 MARKS.  
MONDAY, 9TH DECEMBER—3-5 P.M. TO 4-5 P.M.

ان شعروں کے مختصر میں میں سے کسی (ایک) مضمون پر جواب مضمون لکھو :—

نوت - جواب پانچ صفحوں سے کم نہو

(۱) سید محمد خان - رند - زیادہ ہوتا ہی پیروی میں فربہ نفس امتازہ —

بہہ بالونکی سپیدی شیر ہی اس مار رہن کو

(۲) سید محمد خان - رند - دل صاف ہوتا تو چاہیے معنی پرست ہو —

اُئیںہ خاکت صاف ہی عورت پرست ہی

(۳) مولوی سید علی حیدر صاحب طبا طبائی - ذکر اسلاف پر سرور و فرح —

نہیں زیبا مجوہیوں کی طرح

(۴) منشی کالکا پرشاد - موجد - جو ضمیر نفس سمجھا وہ انا کہنے لگا —

انت سے پھر کیا ہی مطلب اور ہوسی کیا غرض

(۵) سید انشاء اللہ خان - انشا - لطف فرما جو ترا ظل ہمایوں ہو تک —

چشم تحقیر سے عنقا کے طرف دیکھی بق

(۶) محمد ابراهیم - ذوق - دل نخل میں قد کے جوں ذکر با چہپکر چشم کافر سے —

اے اڑے جنبش ابرو سے کیونکر نہ بزیر کشاکش ہو

BRANCH I.-B.—URDU LETTER-WRITING.

20 MARKS.

MONDAY, 9TH DECEMBER 2 P.M. TO 3 P.M.

ذیل میں دو خط ہیں ایک نظم ہی اوس کے سب  
 مضامین پر نشان کیا ہوا ہی دوسرے خط کی عبارت اور  
ہجاء صحیح نہیں ہی - یا پہلے خط کا سب مضمون نثر میں  
لکھو یا دوسرے خط کا سب مضمون صحیح الفاظ اور با محاورہ  
اردو میں لکھو:-

۔ پہلا خط

۱

اے مرے فرزند دلبند و سعید  
حق تجھے دے عمر اور دولت مزید \*

عام کی تحصیل پر کر دل رجوع

پہلے کر آداب کا نسخہ شروع \*

بعد اس کے پڑھ تو علم صرف و نحو  
لے سبق جتنا نکرتا تو اوس کو منحو \*

چھوڑ غفلت وقت بازی کا نہیں  
پھر نہ پاویگا تو وقت ایسا کہیں \*

کر بزرگی سیکھ کر تو اپنا نام  
میری فرزندی نہ کچھ آویگی کام \*

جاہلوں سے تو الگ رہ ای پسر  
گوئے ہمجنس ہوں ای بے خبر \*

۸  
ہو الف سان آئے جب تیرا بڑا

مثُل با مت اوس کے آگے رہ پڑا \*  
بَابُ ہو، یا مان ہو یا ہو، خال و عَمَ  
کر ادب سے سب کے آگے پشت خم \* ۱۱

گھر میں جب جاوے تو رکھہ نیچی نگاہ  
نیک بختون کی یہی یا رسم و راہ \*  
سر جھکا کر شرم سے چل، ٹھل دال ۱۲

صاد سان آنکہ اپنی پشت پاپہ ڈال \*

اور تبسم میں نہ دانت اپنے دکھا  
ہو نہ هرگز سین سان دندان نما \*

اور نہ رکھہ فکر جہان سے دل دو نیم  
بند مت رکھہ دل کا غنچہ مثُل میم \*

۱۳  
فکر دنیا میں نہ بننا ریش کاؤ  
ہی نہیں دنیا کو عقبی سے لگاؤ \*

۱۴  
طاعت حق میں سدا استادہ رہ  
دست بستہ وقت پر آمادہ رہ \*

۱۵  
ہون تری جس وقت بھائی ہوشیار  
ان کو بھی تعلیم کر ای بختیار \*

میں چھل سے اب تجاوز کر چلا

کیا بھروسہ میرے جینے کا بھلا \*

ہی مرے جس سوچت تک نتھنوں میں دم

پیکھے ہٹنے کا نہیں میں ایک قدم \*

اور جب یہ دست و پا دینے جواب

جستجو کا آپ ہوگا بند باب \*

بڑ تونع ہی مجھے خلق سے

رحم تیرے حال پر بھی وہ کرے \*

باپ نے میرے کیا جب انتقال

لوگ کہتے تھے بہت ہی جمع مال \*

جستجو کی میںے جب سنکر یہ بات

ہاتھ آئے دھاکے تب تین پات \*

دل سے کی پھر تو یہ میںے گفتگو

مال کی تجھ کو عبٹ ہی آرزو \*

باپ نے جب کچھ نہ چھوڑا اپنا مال

جمع کرنے کا نہ کر تو بھی خیال \*

دوسرा خط

عزیز الخدا رواز جان بحتر بڑے بھائی صاحب سلامت رہنا \*

والسلام عليکم - ہم لوگان ہم خورد واعظم اس جاگہ میں

خیریت کے سنگات رہ کو آپ سب لوگانکی خیر خوبیاں

اور مذا جان شے روز نیک چھتے ہیں \*

اپے بھیجے سو کئی ایک خطان اور چار پانچ پوست کیات ٹپال والا لاکو دیا مگر ہمیں یہی اوسکے جواباں بھیجکو کتے ہبتوں سے دن ان ہوکو گئے یونچی کی نا یونچے کہ ہمنا \* معلوم نہیں

پرسون چار پانچ مہنون کے مخبر اس جاگہ میں ابک بتا مزا ہوا - عوسو میان جائیدار کا ایک ہتھی جنکل کے درمیان میں چہرنے کو لاکر رکھتے تھے ایک وقت کا ایسا مانجرا ہوا کے وہ ہتھی یو بیدھا سو آدمی کو پتھن کو سستی میں وارد ہوا - عورت ان مردان اوسے دیکھ کو یک یو یک گر کو دھوڑنے لگے کہ اس مابین میں شیرخار الہ دس بوس کی بچیان دھوڑ نہ سک کو کاونٹی میں کرپڑے اور ہتھی اون کے اوپر سے کھنڈلتا ہوا ایک گلی میں گھسکو گیا - ناکے کے جوانان بڑی انتنان سے اوس کو وہن سے چلا دیے معن فیلوانوں نے ہتھی کو سپڑا لیا \*

اجکل یہاں پاری نہیں بتا کہیتائ سب کے سب سک کو جارہے ہیں معلوم نہیں کے اگلے سال کے ویسیج مہنڈائی پڑتی ہی یا کیا \*

تعلیمدار صاحب دھورہ پر یہاں کے دفتران تپاسنے آئے تھے - رعیت پانی نہیں بتا بول کو بڑب پریشانی اونہوں ظاہر فرمائے اور اچھی باتاں کر کو اونکو دلاسا دیے \*

ریل کلری اب اپنی بستی کے خریب سے جانی لگی ہی - بستی والے اوسکو دیکھ کو بسیار بسیار حیرت کیے کہ یہ کیا چیز ہونگی کے بغیر گھوڑے بیلان کے دھوڑتی چلی جاتی

ہی۔ ایک کنی سوچ کے بولا کہ گاتری کے درمیان کے لوگان۔ شاید بیٹھکو ڈھکل تے ہونگے۔ سامنے کی انگار بھری سو گاتری کی شکل دیکھ کو بہت سے لوگان گھابرے سرے کا ہونے لگے اور پنگن کی اواز سے میرا ٹیڈو لگام ترالیکو بھاگ کیا اور میرے کو بہت ضرب ائی مگر ولیم صاحب کی پنک پل دوا کھانے سے فوراً افقة ہوا \*

آپنے جو بھیجے تبے سو کپڑوں کے تھان اور ایک جفت صندوق کی اور ایک کم دو بیس روپیہ نقدی ایسا سب سامان دھول ہوا لیکن اطلس کا کپڑا جو آپنے بھی جو نگاہ کرو کھے تھے وہ نہیں پہنچا اوس کو بھی بھیجا دینا \*

مکان کی مرامت واسطے چنان پہترے لکڑ وغیرہ خرید کر لا چکا ہون۔ بڑا یاں نہیں ملے ہیں اور اڑاں بھی کامان میں لگے ہوے ہیں اُنہوں نے پندرہ روز ہوئے بعد ازاں کام اغاز فرمائکر سرانجام کو پونچا دیتا ہون اور ایسے کبے سری کا انگر خلاعہ بنوا دیونگا \*

BRANCH I.-B.—URDU DICTATION, 10 MARKS.

MONDAY, 9TH DECEMBER—12-35 P.M. TO 1-5 P.M.

اگرچہ | مرزا غالب مرحوم کے | کلام میں | مدھیہ قصائد  
کی مقدار | تمام اصناف سخن سے | ریادہ معلوم ہوتے ہی |  
اور انہوں نے | جا بجا | ایسیات پر | افسوس بھی کیا ہی | کہ  
عمر کا | بہت بڑا حصہ | اہل جا کے بھائی میں | صرف ہوا |  
مگر | ادنی تامل سے | معلوم ہو سکتا ہی | کہ جو فنِ موزانہ |

اختیار کیا تھا | اُسکی تکمیل | اُنکی زمانوں کے | خیالات کے موافق | زیادہ تر | اس خاص صنف | یعنی | قصیدے کے مشق و مہارت پر | موقف نہی | کیونکہ | فارسی شاعری کی ابتدا | اسی صنف سے ہوی | اور کوئ شاعر | جس نے | قصیدے میں | کمال نہیں پہنچا یا | وہ مسلم الثبوت | نہیں سمجھا گیا | یہاں تک | کہ حکیم سدائی | شیخ سعدی | اور امیر خسرو | جیسے بزرگوں کا | دامن بھی | اس آلوگی سے | پاک نہیں رہا | خود | مزرا کا قول تھا | کہ جو قصیدہ | نہیں لکھ سکتا | اُسکو شعر میں | شمار کرنا | نہیں چاہئی | اور اسی بنا پر | وہ | شیخ ابراهیم ذوق کو | پورا شاعر | اور شاہ نصیر کو | ادھوارا | جانتے ہے \*

نہیں - زمہریں - علی الاتصال - ضیمران - احیانا -  
اولوالغم - ہمصفیران چمن - جامع اشتقات - حبل المتنین  
بالکل - مہر النساء - دفعۃ

BRANCH I.-A.—TRANSLATION, 25 MARKS.

MONDAY, 9TH DECEMBER—3-5 P.M. TO 4-20 P.M.

(For candidates whose First Language is English.)  
(صرف اُن لڑکوں کے لئے جنکی پہلی زبان انگریزی ہی)

~~☞~~ Candidates will select their Language translation into their First Language which must correspond with that entered in the application and the Name List.

URDU, 25 MARKS.

I. Translate into English:—

(1) آج صبح میں بازار گیا تھا - ایک دکان پر میں نے بہت سے لوگوں کو جمع پایا - یہ دکان حلواچی کی تھی اور

حلوائی ایک آدی سے لڑ رہا تھا اور تماشائی بیچ بچاؤ کر رہے تھے - دریافت کرنے پر مجھے معلوم ہوا کہ جس شخص سے حلوائی کا جھگڑا ہو رہا تھا وہ کوئی عیار تھا جس نے آکر حلوائی سے آتھ آنے کی مٹھائی مانگی - حلوائی نے اوسے مٹھائی تول دی - عیار نے مٹھائی وہیں بیٹھ کر کھائی اور کھا کر چلنے کے قصد ہے اتھا - جب حلوائی نے قیمت مانگی تو وہ بولا کہ سڑی تو نہیں ہو گئے ہو؟ قیمت کیسی؟ قیمت تو میں تم کو پہلے ہی دے چکا ہوں - اس پر حلوائی نے شور مچایا اور لوگ جمع ہو گئے \*

(۲) حیدر آباد دکن میں بخلاف شمالی ہند کے برسات کا موسم نہایت یہی لطیف اور فرحت افزرا ہوتا ہے - جس شخص نے کشمیر کا سفر فصل بہار میں کیا ہو وہ اگر یہاں برسات کے موسم میں آجائے تو اوسے معلوم ہو گا کہ حیدر آباد یہی اس موسم میں جنت نظیر کھلانے کا ہر طرح سے مستحق ہے - اس موسم میں جسکی مدت قریب چار مہینے کے ہے یہاں تہندی تہندی ہوائیں چلتی ہیں - ابر اکثر محیط آسمان رہتا ہے - نالاب اور جوہڑ جائیں گا پانی سے چھلک رہے ہوئے ہیں - جہاں تک نگاہ کام کرتی ہی سبزہ ہی سبزہ نظر آتا ہے - چند پرند طرح کی خوش آئیند بولیاں بولتے ہوئے سنائی دیتے ہیں - غرض کہ عجب سماں ہوتا ہے جسے دیکھ کر طبیعت میں بے اختیار جولانی آجائی ہے \*

(۳) ایک لڑکے نے یہ بڑھے باپ سے اپنے کہا  
 آپ کا ظاہر میں ہے یوں تو بڑا پا آگیا  
 بال ہے اک اک سفید اب آپ کے سر کا ہوا  
 فرق لیکن ندرستی میں ہمیں آیا ذرا  
 مہربانی سے مجھے اس کا سبب دبھے بتا  
 باپ نے ہنس کر دیا بیٹے کو اپنے یہ جواب  
 اے میرے پیارے میرا تھا جن دنوں شہد شباب  
 میں سمجھتا تھا جوانی جوانی والی ہے شتاب  
 اس لئے کرتا نہ تھا میں اپنی طاقت کو خراب  
 بہر بڑھاپے میں جوانی کا مجھے غم ہو تو کیا

MAHRATTI, 25 MARKS.

II. Translate into English:—

पैसा हीच कायती संपत्ति असे नव्हे. पैशा खेरीज इतर अनेक वस्तु संपत्ति होऊं शकतात, असे मार्गे सांगण्यांत आलेच आहे. पैसा म्हणजेच कायती संपत्ति अशी जशी पुष्कळ लोकांची समजूत आहे, तशोच भाडवल म्हणजे पैसाच, व पैशा खेरीज इतर वस्तु भांडवल नव्हत, असे किती एक लोक समजतात; पण ही समज बरोबर नाहीं. जसें पैसा व संपत्ति हीं एक नाहीं, तसेच पैसा म्हणजेच कायते भांडवल, हे म्हणणे ही बरोबर नाहीं.

पैसा म्हणजे वस्तूची अदला बदल सुलभ रोतीनें करण्याचें एक साधन आहे, असे मार्गे सांगितलेच आहे.

अदला बदल करण्यापेक्षां उत्पादनाच्या कामीं पैशाचा कोणता ही दुसरा उपयोग होत नाही. श्रमकरीत असतां मजुरांचे पोषण होण्यास पैसा कांहीं उपयोगांत येत नाहीं. तो खातां येत नाहीं, पिता येत नाहीं; त्यापासून कोणत्याच प्रकारानें उपजीविका होऊं शकत नाहीं. जर उत्पत्तीच्या कामीं तो उपयोगीं पडत नाहीं, तर तो भांडवल होऊं शकणार नाहीं; कारण भांडवल हें संपत्तीच्या उत्पत्तीच्या तीन साधनां पैकीं एक आहे. पैसा म्हणजे जर भांडवल नव्हे, तर भांडवल म्हणजे काय? कशास भांडवल ही संज्ञा यावी? असा प्रश्न सहज उत्पन्न होतो.

भांडवल म्हणजे पुढे संपत्ति उत्पन्न करितां यावी यासाठीं, पूर्वी उत्पन्न झालेल्या संपत्तीचा वेगळा काढून ठेवलेला भाग होय. कोणी शेतकरी आपल्या शेतांत धान्य उत्पन्न करण्याची इच्छा करीत आहे, तर जें धान्य उत्पन्न करावयाचें तें संपत्ति होय. ही संपत्ति उत्पन्न होण्यास अवश्य जीं तीन साधने सांगितलीं, त्यां पैकीं जमोन व शेतकऱ्याची नेहनत हीं तर आहेतच; पण तेवढ्यानेंच धान्य उत्पन्न होऊं शकणार नाहीं.

TELUGU, 25 MARKS.

III. Translate into English:—

(I) నానాట్టికి నా కథికాపేతు చదువు ఎందు గలుగుచున్నది గాని భోజనమనకు చాలా ఇభ్యందిగాయున్నది. నా బంధువులెవరు నిన్నోటు లేదు. స్నేహితులున్నారుగాని వారిఫీతి అంతగా చూగా లేదు. అందుపల్లి వారి సహాయము నాకు గలుగుటు చాలా కష్టము. ఇటువంటి సమయములో నేనేమి శేయవలెనో నాకే లోచకుండా యున్నది. సర్కారువారైనను ఆదరించుదురసి తలంచితిని. వారు కూడా చేతులు కడుగుకున్నారు.

(II) నే నింటాలేనప్పుడు వచ్చి నా యిల్లు జొచ్చి భయము లేకుండా నిద్రిఖోతివి. ఇక్కున్నను నా యిల్లువిడిచి బయటకు పొమ్ము. లేనియొడల నీకున్న నాకున్న విరోధము బుట్టును. ఇట్టి విరోధముపల్లి మనకు స్ట్రోము చాలా గలుగుచ్చును. గనుక మంచిమాటులతో మన స్నేహితము మన జీవితకాలమన్నంతవరకు జరుగునట్లు మనము మంచి ప్రతర్సా జూపించవలెను. ప్రాణము తుంభంగురుము. ఇంతానికి విరోధమేల? మంచివారసిపించుకొనుట కష్టముగాని చెడ్డవారసిపించు కొనుట కష్టముగాదు. గనుక యా వివాదంబు మాన్సుము.

TAMIL, 25 MARKS.

IV. Translate into English:—

“ముయறచియటయార్ ఇకమ్మచియటయార్” ఎన్నప్తు ఉణుమైయాన చిరుంత పాపమోయి. చిల పించొకసం కணాక్కుపు పోతుమింపోతూ విటై తప్పాయ వంక్కాలు మర్చు పాప పోత్తుమింపోర్కు మనమిల్లామల్ విట్టువిట్టిక్కొర్క కసం. అప్పటియే వేరు చిలసం తంక్కున్నక్కుపు పాటమి విళంకానిట్టాలు బుస్తకత్తత్త ముటివిట్టి అమృత

தொடங்குகிறார்கள். இது மூடத்தனம். ஏனெனில், முதல்தடவை கடினமாய்க் கானுகிற கணக்கு இரண்டாந்தரம் போட்டால் சலபமாயிருக்கும், முதல்வாசிப் புக்கு விளங்காத பாடம் இரண்டாம்முறை வாசிக்கக் கூடிவார்கும்.

அமெரிக்கா கண்டத்தைக் கண்டுபிடித்தவர் கொலம் பஸ் என்கிற பெயர்போன ஒரு மாலுமி. அவர் தாம் உத்தேசித்த கப்பல்யாத்தினாக்கு வேண்டிய தனம் இல்லாதவராயிருந்ததினால் தமக்கு உதவிசெய்யும்படி பலதேசத்து இராசாக்களிடத்திலும் தனவந்தர்களிடத்திலும் பத்துவருஷ காலமாய் விண்ணப்பம்செய்து வெகு பிரயாசப்பட்டுக் கண்டசியில் மூன்று பழங்கப்பல்களைச் சம்பாதித்தார். புறப்பட்டு இவைகளைச் செலுத்திக்கொண்டுபோகும் மார்க்கத்தில் நாளுக்கு நாள் ஓயாது தடங்கல்கள் உண்டாகி அவருக்குச் சங்கடமே மேலிட்டது. கப்பற்காரர்கள் கண்டதற்கெல்லாம் பயந்து அவரைப் பலவாறுக்கு தூஷித்துக் கடவிலே தூக்கிப் போட்டுவிடுவோம் என்று கலகம்பண்ணினார்கள். அநேகங்காள் யாத்தினாசெய்தும் கணைப்பக் காணவில்லை. முடிவில் கப்பலாட்கள் அதிக மூர்க்கங்கொண்டு அவரைத் திரும்பிவிடும்படியாய்க் கட்டாயப்படுத்த இன்னும் மூன்றேநாள் என்று தவணை கொடுத்துச் செல்லுகையில் கணைதென்பட்டது. இவ்விதம் அவர் முதலில் வழிகாட்டின தேசம் இப்பொழுது உலகத்தில் நாகரிகத்திலும் சீசுவரியத்திலும் இரண்டாவதாய் விளங்குகிறது.

KANARESE, 25 MARKS.

V. Translate into English:—

(a) ಈಗ ಉತ್ತರ ಮಹಾನಗರದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲರೂ ಎಡ್ಡುಹೊಣಿ ಮಹಾರಾಜರ ಪಟ್ಟಾಭಿಪ್ರೇಕ ಮಹಿಳೆತ್ವವದೆ ವಿವರಿಸಿದ್ದಿಲ್ಲಯೇ ಮಾತಾಡುವವರಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಉತ್ಸವವು ಬರುವ ವರ್ಷದ ಜೂನ್ ತಿಂಗಳನಲ್ಲಿ ನಡೆಯಲ್ಕುದ್ದೆಂದು ನೇಮಕವಾಗಿದೆ. ಹಿಂದೆ ನಡೆದಿರುವ ಉತ್ಸವಗಳೆಲ್ಲವುಗಳಿಗಂತೆ ಇದು ಅತಿವಿಜ್ಞಂಭಿಣೆಯಿಂದ ನಡೆಯಲ್ಕುವಾಗಿರಬೇಕೆಂದು ಜನರು ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವರು. ಉತ್ಸವದ ಮೀರನ ಣಿಗಯು ಹೊರಟು ಬರುವ ಬೀದಿಗಳಿಲ್ಲಿರುವ ಕಿಟಿಕಿಗಳನ್ನು ಅನ್ವೇತಿಸಿ ಈಗಲೇ ಬಾಡಿಗೆಗೆ ಗೊತ್ತುಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುತ್ತಾರೆ. ನೆಬೆಟಕರು ಒಬ್ಬನು ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳುವಷ್ಟು ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ನೂರಾರುರೂಪೊಯಿ ಕೊಡಬೇಕಾಗುವದು.

(b) ಇಟಲೀದೇಶಸ್ಥನಾದ ಒಬ್ಬ ಸ್ವೇಧ್ಯನು ಕೆಲವು ದಿನಗಳೊಂದೆ ಪರಮಾತ್ಮರ್ಯಕರವಾದ ಒಂದು ಜೀಕಿತ್ವಯನ್ನು ಮಾಡಿದನು. ಆ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬರು ಸಾಕುತ್ತಿದ್ದ ಮೂರು ವರ್ಷವೊಂದು ಒಂದು ಹೊಣ ಸಿಂಹಕ್ಕೆ ಕಣ್ಣನಲ್ಲಿ ಹೂಪು ಬಿದ್ದಿತ್ತು. ಈ ಸ್ವೇಧ್ಯನು ಅದಕ್ಕೆ ಕೊಲ್ಲಿರೊಫಾರ್ಕ್ ಎಂಬ ಬೈಪಧಿಯಿಂದ ಜ್ಞಾನತಪ್ಯವಂತ ಮಾಡಿ ಕಾಲುಗಳನ್ನು ಬಿಲವಾಗಿ ಬಿಗಿದು, ಬಾಯಿಗೆ ಜಂಡನ್ನು ತೆರುಕಿ, ಜೀಕಿತ್ವಮಾಡುತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ ಸಿಂಹಕ್ಕೆ ಕೂಟಿಸ್ತಿದ್ದ ಬೈಪಧಿ ಬಿಲವು ಕಡೆಮೇಯಾಗಿ ಅದು ಎಚ್ಚಿತ್ತು. ಬಿಹು ಭಯುಂಕರವಾಗಿ ಒದ್ದಾಡ ತೊಡಗಿತ್ತು. ಅಲ್ಲಿದ್ದವರು ಹೆಡೆ ಓಡಿಹೊಡರು. ತರುವಾಯ ಸ್ವೇಧ್ಯನು ಅದನ್ನು ಪುನಃ ಬೋಧಿಸಿ ಸೇರಿಸಿ ತಲೆಯನ್ನು ಮಾತ್ರ ಈಚಿಗೆ ಎಳೆದು ಇರಿಸಿಕೊಂಡು ಕಣ್ಣಿಗೆ ಜೀಕಿತ್ವಮಾಡಿದನು. ಸಿಂಹಕ್ಕೆ ಗುಣವಾಯಿತ್ತು.

BRANCH II.—URDU GRAMMAR AND TEXT,  
100 MARKS.

TUESDAY 10TH, DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

۱ ذیل کی عبارت کا مطلب صرف اور سلیس  
الفاظ میں بیان کرو

(۱) ملیچہ مسلمان سست دھرم کے بھرشت  
کرنے پر کمریں باندہ کر آئے ہیں - اگر ہمت کرو نو کچہ  
مال نہیں - خرگوشوں کی طرح جہاریوں میں بھگا  
بھگا کر مار لوگے - اگر ایک قدم تمہارا ہتا نو پاؤں ان  
کے ہمارے تمہارے گھروں میں اور ہاتھ ننگت و ناموس  
میں ہیں - آج دھرم گیاں کی لاج تمہاری تلوار کی  
بات پڑی \*

(ب) چچا اور ماموں بھائی اور ہمشیر کی یاد  
گار سے ہمشیر کے ساتھ پیش آئے - اور جب خرد سال  
بادشاہ کی ہوا بگڑی دیکھی تو اندر باہر بہت سے  
دشمن کھڑے ہو گئے \*

(ج) جب یہ حال دیکھا تو افغان پیاچھے ہئے  
اور خلجیوں کے پرے نے بھی گھونگت کھایا \*

(د) پچھے کاری کی گلکاری چین کے نفس و  
ذگار مشاتی تھی \*

۲ ذیل کے الفاظ اور محاورات کے معنے بتاؤ اور انہیں  
چھوٹے چھوٹے فقروں میں استعمال کر کے دکھاؤ \*

تَدِي دل - نراس - اوساں - اوجہل - پر چانا - جی  
چہبُوت جانا - ہاتھ نکالنا - کان بہرنا - جوہر کرنا -  
آنکہ پہیونا \*

۳ (۱) الفاظ ذیل کی تشریح کرو - یعنی یہ بتائی  
کہ یہ الفاظ کیونکر بنے اور جو معنے کہ تم بتاتے ہو وہ  
کیونکر ہوے \*

۱۳

مہمان - جانباز - ہونہار - شمشیر - نہتا -  
خاطر خواہ \*

(ب) بتانا - دکھانا - جتنا اور سُجھانا میں کیا  
خرق ہی \*

(ج) ہونہار برو کی چکنے چکنے پات کس  
موقع پر بولتے ہیں \*

۴ ان اشعار کا مطلب صاف اور سلیس عبارت  
میں وضاحت کے ساتھ بیان کرو - اور جن اشعار میں  
کوئی بات خضوہیت کے ساتھ قابل بیان ہو یا کوئی  
اور خوبی ہو تو اسے بھی لکھ دو \*

۱۵

(۱) کسیکی مرگ پر ای دل نہ کلیجے چشم ترہ رگز  
بہت ساروئے انکو جو اس جینے پر مرتے ہیں \*

(۲) اپنی کعبہ کی بزرگی شیخ جو چاہے سو کر  
از روئے تاریخ تو بیش از صنم خانہ نہیں \*

(۳) کب دل شکستگاں سے کر عرض حال آیا  
ہی بے صدا و چینی جس میں کہ بال آیا \*

(۱) جہڑی تو مدتیں سے مساوات ہو گئی  
گالی کبھو ندی تھی سواب بات ہو گئی \*

۰ (۱) افعال ذیل کا حاصل مصدر لکھو \*  
کانا - پہسلنا - لکھنا - بچانا - گھرچنا - سنبلنا \*

(ب) نیچے کے جملوں میں جہاں جہاں خالی  
جگہ (—) ہی وہاں مناسب الفاظ لکھو \*

(۱) اب مشکل یہ ہوئے کہ برف نے سارے  
اتے — چھپا دئے نہے \*

(۲) بابر کی قسمت میں ہندوستان کا دانہ  
لکھا تھا \*

(۳) کرسیوں پر ایک ایک شخص کا نام لکھا ہوا تھا۔  
آئہ بھی سب لوگ جمع ہوئے اور —— کرسیوں  
پر جا بیٹھے \*

۶ (۱) بتاؤ کہ الفاظ ذیل میں مذکور کون کونسا  
لفظ ہی اور مونٹ کون کونسا \*

• مالی - موتی - بخار - شربت - شرارت - دہی -  
شعر - تکرار \*

(ب) الفاظ ذیل میں جو مذکور ہیں ان کا مونٹ  
اور جو مونٹ ہیں ان کا مذکور لکھو \*

گوتیا - قصای - ہرن - بہینس - چوڑا \*

۷ (۱) مذکور و مونٹ حقیقی وغیر حقیقی اور  
مذکور و مونٹ سماعی و قیاسی کے فرق مع مثال لکھو \*

(۲) فعل مجهول بنانے کا کیا طریقہ ہی \*

۸ (۱) تابع کسے کہتے ہیں - کل تابع کتنے ہیں  
ان کے نام لکھو \*

(ب) ترکیب نحوی کرو \*

(۱) کوا چلا ہنس کی چال اپنی بھی بھول گیا \*

(۲) اُسے ہر تیسرا روز بخار آتا ہی \*

۹ ذیل کی عبارت کو صحیح کر کے لکھو \*

(۱) منشی عاصب - آج میری مزاج علیل ہی -  
اسلئے نہ آ سکتا ہوں اگر کوئی غروری کام ہو تو اس سے  
اطلاع دیں - اور سپاہی محمد براہن کو آج کوئی وقت  
بھی میرے پاس آنے کھو \*

(۲) نے رستم اب جہاں میں نے سام رہ گیا  
مردوں کا آسمان کے تلے نام رہ گیا \*

(۳) میں ہر چند چاہا کہ تمہارے سے آکے ملوں -  
مگر سب لوگ اس کے مخالف تھے اور میں نے کچھ  
نہ کر سکا \*

100

BRANCH II.—URDU HANDWRITING AND  
SPELLING, 10 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—3-45 P.M. TO 4-45 P.M.

Rewrite the following into correct spelling:—

اس عبارت کا املا صحیح کر کے لکھو  
۱ - یہ عیوب کچھ ایسے ظاہر اور اس کے نتائج کچھ ایسے

نمایاں تھے کے آخر ہمارے ایک نہایت لائق اور قابلِ وائسرائے کی نذرِ توجیح اس طرف ماعل ہوئی ۔ اور ایک باقاعدہ گشتنی اس بارہ میں جاری ہوئی ۔ اس ذمانہ میں اخلاقی کتب کو نساب تعلیم میں داخل کرنے کا چرچا رہا مگر ہائل اس سے کچھ نہ ہوا کیون کے اخلاقو آداب ایسی چیز نہیں ہیں جوہریں ہم مقابلہ کے امتحانوں کے زیریعے سے سکھا سکتے ہوں ۔ اصلی طور پر عدیاست و طربیت کی پابندی کا قصد بعض مدارس میں کیا گیا مگر اس میں کامیابی نہیں اور اس پر تجویز، زکور کا خاطما ہو گیا \*

قرز معاشرت۔ ذعیف القوا ۔ فل حقیقت ۔ بل گل ۔ کوبیدش \*

BRANCH II.—MAHRATTI GRAMMAR AND  
TEXT BOOKS, 100 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

GRAMMAR.	MARKS.
I. (a) नामाच्या सर्व भेदांचीं नावें सांगून यांच्या उदाहरणांसहित व्याख्या लिहा.	
(b) अविभक्तिकांत कितीप्रकार आहेत तें सांगा व त्या प्रत्येकाचें एकेक उदाहरण द्या.	
(c) 'उ', 'ए', व 'व' यांच्या स्थानांचीं नावें लिहा.	

II. (a) संसार+इंगित; रवि+आतप; मनु+अंतर;  
एतत्+मुरारि; मत+ऐक्य—या शब्दाचें संधि करा व शेवटले  
दोन संधि ज्या नियमास अनुसरून कराल ते नियम द्या.

(b) 'दऊत', व 'वासरू' या शब्दांची तृतीया,  
पंचमी, व द्वितीया या विभक्तोंचीं रूपें लिहून दाखवा.

(c) 'हा' या सर्वनामास विभक्ती लावून ते  
चालवून दाखवा. 10

III. (a) 'कर' धातूंची करणरूपीं रोतिभूतकाळीं,  
सर्व पुरुषांचीं रूपें लिहून दाखवा.

(b) भावकर्तरिप्रियोगाचें लक्षण देऊन ते उदा-  
हरणांनीं स्पष्ट करा.

(c) न्यूनव्यबोधक उभयान्वयी अव्ययाचीं दोन  
उदाहरणे द्या. 8

IV. (a) कर्मधारय समासाचें लक्षण द्या, व 'बहुत्रीहि'  
या शब्दाचा विग्रह करून हा कोणतासमास आहे ते सांगा.

(b) मीठभाकर, कातरविडा, तांबडमाती, व  
पंचपाळे—या समासाचीं नांवे सांगा.

(c) कारक हणजे काय? प्रथमेचे सर्व अर्थ  
उदाहरणांनीं स्पष्ट करून दाखवा. 10

V. (a) 'उसकला खळ लाघव - लक्षणीं, विलपती लपती सुर ला क्षणीं' या वाक्याचें व्याकरण करा.	5
(b) राम, उपकार, उद्धव, नंदन, उद्धार या शब्दांतील धातु सार्थ लिहा.	2
VI. (a) अनुमत, अभिनंदन, काटकसर, वाट धरली, व अज्ञानावस्था, यांचा वाक्यांत उपयोग करून दाखवा.	
(b) केळ, चिंच, तबलूक, व करवंद यांचीं अनेकवचने द्या.	
(c) 'अर्थ, ह्याजे काय? ते किती आहेत ते उदाहरणासहित सांगा.	7
	50

TEXT BOOKS.

MARKS.

I. खालीं दिलेल्या कवितांचा मराठोंत स्पष्टरीतीने  
अर्थ सांगा:—

सेतु न तो यत्पत्तिने स्वसृता नेली जशीवृके एणी,  
ल्या लंकेची श्रीभूदेवीने ओढिली असे वेणी.

बहुधा तुच्छ जलधितृण चाटायाचा धरूनिया वीट,  
गेला प्रभुप्रतापासितपथ रक्षोटवीकडे नीट.

द्विजकामपूर्तिपर्वी मन्त्रजपान्या जपोनि अवसानीं,  
ये द्विजतनु हरि दुर्लभ उयाचें दर्शन जनासि नवसांनीं.

हरिकरीं यमुना हो मूद गंगावनाची,  
 मिरवि धवल पुष्पीं दीसि गंगावनाची ;  
 सित-असित नद्यांच्या संगमीं श्रीतिवेणी,  
 तसिच यदुपतीने घातली चित्र वेणी.  
 करस्पर्शे झाले परमसुख ल्या दैत्यतनया,  
 न या संसाराचे स्मरण उरले ल्या सुविनया ;  
 नद्या नेत्री दोहीं स्ववति न निघे शब्द सगळा,  
 गळा दाटे प्रेमे ल्वरित हरि घे मोहुनि गळा.

क्रमिले तसेचि कथिले होते लां न्यांसि अब्द तेरा जे,  
 धन्य ल्वणत होते जे लावितिल तुलाचि शब्द ते राजे.  
 बहुसत्य बहुप्रिय बहुहित बहुमत बहुदुराप बहुरुचिर,  
 शुचि रम्य क्षीरधिजाननचंद्रचकोर बोलिला सुचिर.  
 जिष्णूप्रतपें म्याले सर्व तपःश्रीविलाससदन मुनी,  
 कैलासाप्रति जाउनि कथिती श्रीशंकरासि पद नमुनी. 16

II. खालीं दिलेले चरण ज्या क्षोकांत असतील ते  
 क्षोक अथवा ल्यांचा अर्थ देऊन भावार्थ स्पष्ट करून दाखवा:—

“येती थोर फळे जिला बहुत ती गर्वे तुला हांसती.”  
 “कैसे क्षुद्रहि काजवे चमकतो ल्याच्यापुढे हे पहा.”  
 “रक्षण्योग्य असे तुजपाशीं काय असे तुज वाटे?” 5

III. (a) 'मार्क्डेयाख्यान' व 'भरतभाव' या आख्यानांचा सारांश द्या.

(b) ठग लोकांविषयींची. माहिती थोडक्यांत सांगा. 10

IV. (a) तो निवर्तल्याचें वर्तमान; राज्य बुडविर्णे, डोगरांतला उंदिर, समयसूचकता, भ्रांतिमूलक मतें, कार्यकारणमंबंध, ओलीचे लोक परत पाठंविले, तो उपजतयोद्धा होता, अधिकारास चिरस्थायिता मिळविली, त्यांचीं मने एकमेकांविषयीं काहीं कारणांवरून विटलीं, अनुभवत्रभांडार, अग्निकाष्ट भक्षण करणे, कालचक्राखालीं पराक्रमी राजे चिरडून गेले, तेथें गरीबाचा पाढाव काय, यांचा अर्थ सांगा.

(b) ग्रीष्मतरणिसा, प्राणप्रियमित्रतोख, वनकोल्यूथनाथें जिंकावा केंवि यज्ञकोलेश, अजातशत्रु, नतचातकद्यासुधाजळद, प्रणतवत्सल, महापुरे झाडे जाती। तेथें लोहाळे राहती, दास ल्यणे हे उपाधी। शंका धरितां अधिकबाधी; मरुजनपद, कनकांबरा, चतुःशतवत्सर, विराजे विधू पूर्ण आकाशगामीं—यांचा अर्थ सांगा. 12

V. (a) 'उप्रेक्षा' ल्यणजे काय? तिचें एक उदाहरण द्या.

(b) 'मो तुझा पिता सविताइ०' हें कोणीं व कोणास हाटले तें सांगा.

(c) चैद्य, राखेय, मुयोधन, व भीष्म हे कोण होते हें थोडक्यांत सांगा.

7

—  
50

BRANCH II.—MAHRATTI HANDWRITING AND SPELLING, 10 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—3-45 P.M. TO 4-15 P.M.

Rewrite the following correcting all the errors.

खालीं दिलेन्या उतान्यांतील चुका शुद्ध करून तो पुनः शुद्ध-  
रीतीनें लिहा.— १५

(a) पुढे तीकडे दिल्लीमधे दरबारात दूफळि झाली.  
या दोनी पक्षांनी महादजि शिंद्यापाशीं साहाय मागितले.  
तेव्हा तो एकाचे बोलने मान्य करून, बादशाहाची सवारी  
आऱ्याकडे होती, तिकडे जावयास निघाला. उभयताचि  
मुलाकत झाल्यावर एका पक्षाचा पुढारि आफ्रासियाबखान ह्यास  
कोनी ठार मारले. या नंतर जी गडबड झाली, तीत शिंद्यानें  
राहिलेल्या दुसऱ्या पक्षास एकीकडे टाकुन दरबारामधे आपन  
श्रेष्ठत्व मिळविले. ते ईतके की तेथिल बादशाह अमीर उल्  
ऊमराव झणजे वजिर हि पदवी लास देऊ लागला. तेव्हा

याने यास असे सांगितले की माझे यजमान पेषवे त्याचा असा काही सन्मान जाल्याखेरीज मी हा मान घेनार नाही.

(b) अर्बूद, अक्षोहिनी, समीरन, अविनाभवि, ब्राह्मण-धर्मप्रवीन, क्रृतवर्मा, मातलीसारथी, विहोतहीत, कुलोधारसा, तर्कव्याकरणादीनाटककलालंकारषास्त्रांतरी.

BRANCH II.—TELUGU GRAMMAR AND TEXT ,  
100 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.  
— MARKS.

I. (a) సభ్యనికోక, రామనితమ్ముడు, సరస్వతమాట, నోటి రుచి, ఈ శబ్దములగ్రింది గీట్లుగల వర్ణములు గలుగుట కాధారం బులగు సూత్రముల ప్రాయమునది. 4

(b) సర్వ్యనామములబ్రయోజనమెద్ది? అవి యొన్నివిధము లు? వానిని యూదాహరణయుక్తముగా విశదీకరించునది. 4

(c) అసహవక క్రియలెవ్వి? అవి యొక్కు నిష్పన్నమగు? ఉదాహర్యముచేయునది. 4

(d) సముచ్చయము లెట్టివి? 2

(e) (1) సమాసమన సేమి? 1

. (2) ఆచ్చికసమాసము, లంక్షమాసము, రూపకసమాసము, సమాసాధికరణసమాసము, లఁ జక్కుగా విశదీకరించుచు యూదాహరణములనిచ్చునది. 6

(f) (a) ఈ క్రిందివాక్యములు సాధువులా, అసాధువులా? సూత్రయుక్తముగా సూత్రరిము ప్రాయములు:—

(1) రాముడును హరియు వచ్చేను.

(2) తండ్రియేని కాదుకేని వచ్చెదరు.  
 (3) రాముడు తొనును సీతయు లట్టుఱందును రథమెక్కిరి.  
 (4) గుణ్ణమును దౌతును వచ్చిరి.  
 (5) రౌతును గుణ్ణమును వచ్చిరి.  
 (6) ఈ సృత్సు లెట్లుఢ్చవించినవో తెలియదు. 8

(b) వాక్యమన సేవి? ఉపవాక్యము, సంక్లిష్టవాక్యము, ద్వింద్వివాక్యముల స్పష్టముగా తెలిపి, ఒక్కొక్క యుదాహరణమిచ్చు నది. 4

(c) “ఉపాధ్యాయుడు బాలురను గరినముగా, గౌర్వెను.” ఈ వాక్యమును యొన్ని విధములుగా ప్రాయపచ్చును? 2

(d) “పూర్వాజ్ఞమునందుడేసిన సుక్రదుష్టార్ములబట్టి పుర్వా ఘాఁజేస్తమున సుఖదుఖముల సన్ధవించు” ఇందలి కర్తృగాక గ్రియలు గర్వారకమున ప్రయోగించి ప్రాయయనది. 2

III. (a) నాసోహము+అనియో; తెచ్చెక్క+అడ్డము; చూచెక్క+కమలము; చిగురు+కయిదువు; పేరు+ఉరము; వీరిపి+అతని; పీని సంధులగలిపి, ప్రాయయము, అధారంబులగల్పి సూత్రం బులగూడ లిఖింపుదు. 9

(b) (1) “అమ్మెడితమందును, “ఎదు” మొదల్ల. గు శబ్దములు పరములగుచుపుడును, అన్నియచ్చులకు సంధి నిత్యార్థము.”

(2) “పుణీసమాసమునందు ఉక్కార ఉంపపదముల కచ్చు పరమగునపుడు నకారమంతాగమముగా వచ్చెన్నేను.”

ఈ సూత్రములు జక్కగా విశదించి కరించునది; మతి యుదాహారముగావించునది. 4

## TEXT BOOKS.

I.	(1) "ధ్రువిత్యులైనవారికి రెండు వ్యుతివలయునెందు"	1
	చండివీ?	
	(2) "ఒక సక్కనిచ్చి సింహంబుచీచ్చికోలరుడు" దీని సేవరేసందర్భమున నేరితో నుడివిరి?	1½
	(3) ".....బోలంగసమకట్టి యర్థాలాభంబున, గురుకు లహోనికరుడు ధారుణీనాథసీసుతుడు." ఎవనిబోలంగి?	2
	(4) "ఉత్సంగతలముగ ....., స్నేహితులు నీవు మాయ్యె దైయునికి." ఏదియున్నట్లు?	1
	(5) "అట్టివాడు తగుమిత్తుడగు భూసాలభునకు." ఎట్టి వాడు!	2
	(6) జూడంబుననయ్యెడు ఫలం చేపలుయంటిది!	½
	(7) "అక్కుమలి ప్రాతిగామిపిలుందుగ ....., చనుడెంచి" ఎవ్విధముగాఁ జను దెంచె?	3
	(8) మిచు జదివిస గ్రంథంబునఁ డైప్పబడి నాలుగు నువ్వు సనములెవీ?	2
	(9) "మన్ను తిస్సొన్నటువడిమళీ తిస్సు సొలఁ! ఇష్టియై నోతిస్సు మన్నోన్నటు పడివిభుందు! క్రుసన్నోన్నటువడియైనో ....., పాంచాలి యో ప్రత్కు సేంచడిగి!	3
	(10) విరోచనసుభన్వుల వివాదంబుం విశదీకంచునది	3
II.	(a) ఈ వాక్యముల దండొన్వీయుము త్రాయునది.	
	(1) దుర్వారమదీయ బాహుపరివ్రతితిచండగదాభి ఫూతభ గ్నేరుతరోరు.	

(2) నిష్టసహస్రఫలితాసేకాయుతకుండమండితంబుల  
యున భాండాగారంబులు. 4

(3) అవిరళగళితయున జలవిందు సందోహానిష్టందమాన.

ఈ పదములక్రముల వ్యాయాయునది:—

రఘువంబులు, జిహంగము, సృగాలము, శిథాలము,  
ఇక్కు, ఉక్కిపము, ప్రెగ్గడ, ఆలము, ఘాగము, సూడిద. 3

(c) మొయిలుమొత్తములు, పుడమిచేల్పు, ఒప్పనివారిచీఁ  
దు, అంచలరాయదు, నల్లతాచు, దడంబులు, వీని సమములగు  
తత్త్వమపదముల వ్యాయాయునది. 3

(d) ముఖికములము, కర్మార్ద్విషాధిపుడు, దుష్టార్ద్విషు  
లు, శ్రీసేతుడు, వీని సమములగు దేశ్యపదముల వ్యాయాయునది. 2

(e) ఈ శ్రీందిపదముల బ్రకృతులకు వికృతులును, వికృ  
తులకు బ్రకృతులును వ్యాయాయునది:—

సక్క, మనుష్యుడు, వ్యాపు, బహ్న, అయ్య, వీరము. 2

(f) ఈ శ్రీందిపదముల కృదంతముల వ్యాయాయునది:—

తాల్పు, బీపు, అలుగు, ఇచ్చు, మనుచు, ఎఱుగు. 2

(g) విషము, పసము, నరేంద్రుడు, జాలము, కరుము, అం  
బరము, శబ్దముల నానార్థముల వ్యాయాయుడు. 2½

(h) దారూము, ప్రవిదారూము; యుత్తి, ఉత్తి; చెల్పువు,  
చెలువు, చిలువు, చెలివె; ఈ శబ్దములగల యర్థభేదముల వ్యాయాయునది. 2½

III. (a) ఈ వాక్యముల సెవ్యోసందర్భమున సేరితో పరికిరి?  
మతి వీని యథిప్రాయముల జక్కిగా విశదికరించుఁడు.

(1) “స్వాతితావనసమాసపోధర్.”

(2) “మొక్కబోయసుడి విరిగి మిండెబడ్డిస్తు.”

(3)	“లలాటలేఖన పునఃప్రయ్యాతి.”	
(4)	“పిట్టితగవు పిల్లిత్తిర్చుక్కా.”	
(5)	“పోరునష్టము పొందులాభము.”	
(6)	“మాడామణిస్థానమునం బాదుకలనిడగూడనట్టు.”	6
(b) (1)	సీచస్టానయోగ్యానిండచ్చి ————— నిలిపిన ————— దు, — 10 — వానివలె ————— డగును.	
(2)	మనోరథరాజ్యపాలనంబున ————— వాడు కడపట — 5 — వలెనే ————— నొందును గీట్లు పట్ల విదువబడిన శబ్దములగూర్చుడి.	2 $\frac{1}{2}$
(c)	“శరణాగతభరణంబున శిథిచక్రవర్తిని దలపింపందగు.” ఇందలి యతివోసము త్రాయుడు.	2
		50

BRANCH II.—TELUGU HAND-WRITING AND  
SPELLING, 10 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—3-45 P.M. TO 4-15 P.M.

I. Rewrite the following into correct spelling:—

(1) ఈ క్రిందివానిలోఁ దప్పులను దిద్ది మాల వ్రాయుడు.

- (1) యాగ్నివధ్వతాభిసేకులు.
- (2) యిరస్యకసిషు ద్వ్యంశక సరఃింష్టుక్కాయి.
- (3) బ్రకపరాదీఁఁలడగు గోపాలక్రిష్ణక్కాయి.
- (4) సీలమేగస్థాముడు.
- (5) యొంకటరమనా శంకట అరనా.
- (6) లభ్యనార్మయన క్రుపాకటాచ్చ యాచ్చనమువల్ల శేషమం  
దరము శేషముగానున్నాము.

(7) ఏమియ్యా! పంతులగారూ చాలాదినాలనుండి మి ద్వన్ శేలేది; బీదలయందు కొంచెమంత్ర దయ్యయుంచండి.

(8) మా రామశాఖి చానా మంచ్చినాడుగాని ఆనికి బుద్దిచెం చ్చులము లాపు.

(9) మొన్నె సుక్కరంనాడు సేను మా బావింటికి పోయేటి పుట్టికి ఆయన పట్టుంపుణ్ణినాడు.

(10) మా స్నేహితుడు మా యింటికి వోచ్చి, యిందో గించ్చి, మూడ్చుల్లండి పుణ్ణినాడు.

BRANCH II.—TAMIL GRAMMAR AND TEXT,  
100 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

MARKS.

I. (a) నీతిబెఱిషిణికంకమ్ ఎన్నులు ఎన్నా?  
తితాచస్ చెయ్తవార్ యార్? అవగ్రుత్తయ చారిత్తిరథస్  
తాతస్ చుక్కకిచ్ చొళ్వతుమణ్ణి అవాయియర్థియ  
చిల నొలకణియుమ్ వాసాక. 4

(b) కింపువగుండు చొఱ్కణిఱ్కుప్ పొ  
గుండు కూరుకః—కముకమ్, ఇంకమ్, పులగండు, ముటై,  
వయమ్, కొట్టితు, వయమ్ and చేయార్. 2

(c) కింపువగుండు చొఱ్కణిఱ్కుప్ పల్  
పొగుండు కూరుకః—కలణు, పటై, వంకుచి, వెవుం  
ణమ్. 2

(d) కింపువగుండు చొఱ్కణిఱ్కుండు వెర్ర  
రుముమై విలక్కి, ఉతారణముండు కూరుకః—పరి  
and పరి, అని and అని, అరుం and అరుం. 3

MARKS.

II. கீழ்வருஞ் செய்யுட்களில், (a) க்குப் பொழிப்புணர்யும், (b) க்குப் பதவுணர்யும், (c) க்குக் கருத்துணர்யும், (d) க்கு அங்வயமும், (e) யில் உபமேயமும் கூறுக:— 13

(a) மெய்யுணர்ந்தார் பொய்மேற் புலம்போக் கார் மெய்யுணர்ச்சி

கைவருதல் கண்ணூப் புலங்காப்பார்—  
மெய்யுணர்ந்தார்

காப்பே நிலையாப் பழிந்னை நீள்கதவாக் சேர்ப்பார் நிறைத்தாழ் செறித்து.

(b) ஏதிலார் யாதும் புகல விறைமகன் கோதொரீஇக்கொள்கை முதுக்குறைவு—  
நேர்நின்று

காக்கை வெளிதென்பா ரென்சொலார் தாய்க்கொலை

சால்புடைத் தென்பாரு முண்டு.

(c) வஞ்சித் தொழுகு மதியிலிகாள் யாவ ணாயும்  
வஞ்சித்தோ மென்று மகிழுன்மின்—  
வஞ்சித்த

எங்கு முளுனெருவன் கானுங்கொ லென்றஞ்சி

அங்கங் குலைவ தறிவு.

(d) இனியவ ரென்சொலினு மின்சொல்லே யின்னார்

MARKS.

கணியு மொழியுங் கடுவே—அனால்கொ  
ஞந்தும்

வெங்காரம் வெய்தெனினு னோய்தீர்க்கு  
மெய்பொடிப்பச்

இங்கி குளிர்ந்துங் கொலும்.

(e) மறைவழிப் பட்ட பழிமொழி தெய்வம்  
பறையறைந்தாங் கோடிப் பரக்கும்—  
கழிமுடைப்

புன்புலா ஞற்றம் புறம்பொதிந்து மூடி  
ஆன்

சென்றுதைக்குஞ் சேயார் முகத்து.

III. (a) மேற்கூறிய செய்யுட்களில் உம்  
வைக்குப் பொருள் கூறுக. 3

(b) கீழ்வருஞ் சொற்களைக் குறித்து நீ  
ரறிந்ததை யெழுதும்:—

முழுவதுஉம், நச்சப்பகை, ஒரீஇ,  
குலைவது. 2

IV. (a) புவி பசித்தாற் புல்லை மேயுமோ?

(b) தற்புகழ்ச்சி கூடாது; அஃதுண்  
டான் விடத்துள்ள புகழுங் கெடும்.

இக்கருத்தைக் கொண்ட செய்  
யுட்களைக் கூறுக. 5

V. (a) கருமமே கண்ணையினர் செயல்க  
ளவை?

(b) எவர் நெட்டுயிர்ப்போடுற்ற பினாம்? 4

MARKS

VI. (a) பின் வருவனவற்றின் பொருளைத் தெரிவிக்க:—சயனம், கிளேசம், செட்டு, சித்தி, செப்பட்டை, காதகன், இங்கிதம், திருப்பணி. 2

(b) பஞ்சதங்கிரம் என்றால் என்ன? அவைகளை விவரித்து எழுதவும். 3

(c) மித்திரபேதம் படித்ததனால் நீர் தெரிந்துகொண்டதென்ன? 3

(d) ஒரு காகஞ் சொர்ணமாலையா லொரு கிருஷ்ண சர்ப்பத்தைக் கொன்று “நதை யை” எழுதவும். 4

VII. (a) மூன்றும் வேற்றுமையின் உருபுகளையும், அதன் பொருள்களையும், உதாரணங்களோடு கூறுக. 6

(b) 1. செய்வினை எத்தனை வகைப்படும்? உதாரணங்கள் கூறுக. 4

2. வழக்கு எத்தனை வகைப்படும்? அவைகளை விவரித்து உதாரணத்துடன் எழுதுக. 4

VIII. (a) தெரிவிலை வினைமுற்றிற்கும், குறிப்பு வினைமுற்றிற்கும்,

(b) வினைத் தொகைக்கும், பெயரைச் சுத் தொடர்க்கும் பேதம் என்ன? 4

(c) அல்வழிப் புணர்ச்சி யென்றாலே ன்ன? அது எத்தனை வகைப்படும்? ஒவ்வொன்றிற்கும் உதாரணம் கூறுக. 6

IX. பின் வருவனவற்றிற்குத் தொடரிலக்கணங் கூறுக:—

தீக்கடவுள், பூவாளி, பொற்குடம்,

MARKS.

வாழ்க்குடி, மலர்க்கை, இவனவன்,  
பூங்குழல், வங்கு சென்றுன், வருக  
வருக and மின்னுமணி. 10

X. (a) 'வினா' எத்தனை வகைப்படும்?  
உதாரணங்கள் வரைக.

(b) மற, கல், வா இவற்றினடியாகப்  
பிறந்த தொழிற்பெயர்களையும், நல்ல, தொல்  
இவற்றினடியாகப் பிறந்த பண்புப்பெயர்களையும்  
எழுதுக. 7

(c) அடியிற்கண்ட பதங்களுக்குப் பகு  
பதவிலக்கணம் எழுதுக:—

யாக்கை, நமரங்காள், வழுத்தா  
தது, நோலாதார், ஆய, தெரி  
தங்கு. 9

BRANCH II.—TAMIL HANDWRITING  
AND SPELLING, 10 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—3-45 P.M. TO 4-15 P.M.

*Rewrite the following into correct spelling.*

I. (a) மூடறுக்குப் புத்தி குரல் அகாது; யல  
வாரு குரினோம் அவமதிபுண்டாம்; அவமதிகப்பட்ட  
வர் அவமதத்தவறை வேருப்பதர்க்கு யிடமில்லை.

(b) “கர்வமடைந்தவர் கிர்த்தயும், வஞ்சகற்  
ஞட்பும், போராசக்காறுர தற்மசின்தையுயும், வீசங்  
முடையர விததையம், லோபிகள் அத்ம சகமும்,

மத்தங்கோண்ட மந்திறியடிடயை அறசங் னுடிம் னகிக் கும்.” என்பற் பெறியோற்.

(r) மேன்மாக்கள் தமக்குத் கேடு நெறிடுவதையாயின், யதைய யரிந்து தப்பு முயல்வர். கீழ்மக்கள் நெறிட்டகலத்தும் அதை தடக்க முயலதிருப்பது.

## 1. மூட்டுக்கு, வந்தாச் சொறு ஆப

2. செல்லறதை நாமியினு பிரயோ  
சம்முண்டு.

3. ராத்ரி திறுடர் முந்து, எங்க ஊர்வே,  
அநேக சாமாங்களே அடிச்சுடு பூட்டாங்க.

**BRANCH II.—KANARESE GRAMMAR AND  
TEXT, 100 MARKS.**

TUESDAY, 10TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

I. (a) ಯೀವೀಯುಂತೆ ಬರದೆಂತೆ ಹಂಸನಿಲಯಂ  
 ಪದ್ಮಭೂರಿರಾಮುಂ ರಮಾ,  
 ರಮನಂತಾನಿಧಿಯುಂತೆ ಪ್ರಪ್ರರಯುತೆಂ  
 ಮತ್ತೇಭ್ಯಾದಂ ತಕ್ಕಾನಂ॥  
 ತೆ ಮಹಾವಾರುತಿಯುಂತೆ ಜ್ಯೇಶ್ವರಕುಜದೆಂ  
 ತುದ್ಯೇತ್ವರವಾಳಾಶಿಯಂ;  
 ಸುಮದೆಂತುತ್ತಮನಂತೆ ಸಂಭೂತರಸಂ ಶ್ರೀಗಂ  
 ಗರಂ ಸಂಗರಂ॥

(b) ಸುರವರನಂದನವನವೆಂ ।  
 ಸುರವರನಂದವನ ಭಾಣದೆರಿಸವಿಟ್ ದುದೀ ॥  
 ಪರಿಯಿಂದಾಲುಪ್ರವೇಹಿಂ ।  
 ಪರಿರಂಖಿಸುತ್ತಿದ್ದು ದುದೆಯ ಸಂಧಾರಣಗಂ ॥ 2

(c) ಇರವಾಬ್ಜಿರಮ್ಮೆಮುಂಡುಗಣದಂತೆ ಹರಿ  
 ಯಂತೆ ।  
 ವರದ್ವಿಜಾಲಂಕೃತಂ ಹರನಂತೆ ಯಜ್ಞಾದಂ ।  
 ತುರುಚಕ್ರತೋಭಿರವಿಯಂತೆ ರಥದಂತೆ ಸತ್ಯಾ  
 ವಲಯಾಶಿತವೈಷಣ್ವಿವೆ ॥  
 ಅರಸನಂತಾ ಕೃಷ್ಣ ಪಞ್ಜೀಯಂದೆವಂತಮ್ಮುತ್ತೆ ।  
 ಪರಿಪೋಲನಂ ಸಗ್ಗಾದಂತಭಿಯಂತೆ ಶಿವೆ ।  
 ಭರಿತಮಾಕ್ಸೈಲಾಸದಂತೆ ವನದಂತೆ ನಲ್ಪುದಾಳ್ಳಿ  
 ಕರಂ ಮೆಜದೆದು ॥ 3

ಈ ಪದ್ಯಗಳಿಗೆ ಅನ್ವಯಸ್ಥಿತ ಅಥವಾವನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ

II. (a) ನಳಿನು ಹಾವಿನಿಷದಿಂದ ವಿಕೃತರಣೆಯಾಗಿ  
 ಪ್ರಾಣಿಸಲು ಕರ್ಕೋಟಕನು ಸಮಾಧಾನರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ಪದ್ಯಗಳ  
 ನಾನ್ಯಾಗ್ರಿ ಅಪ್ಯಗಳ ತಾಳ್ಳಯವನಾನ್ಯಾಗ್ರಿ ಬರೆಪ್ರದೆ. 4

(b) ಬುಕಾಸುರ ಸಂಹಾರ ಕಥೆಯಲ್ಲಿ ಬ್ರಹ್ಮಣ  
 ಸ್ತುತಿಯು ತಾನೇ ಸಾಯುವದು ಯುಕ್ತವೆಂದು ತೆಂಬರಿಸು  
 ಪುದಕ್ಕೆ ಹೇಳಿದ ಕಾರಣಗಳನ್ನು ಸಂಕ್ಷೇಪವಾಗಿ ಬರೆಪ್ರದೆ. 4

(c) ಸಮುದ್ರವಣಾನೆಯ ಪದ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಸಾನು  
 ದ್ರಷ್ಟಿ ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳುವ ಹೆಚ್ಚೆಳದ ಮಾತುಗಳ ಪದ್ಯವನಾನ್ಯಾ  
 ಗ್ರಿ ಅದರ ಅಥವಾವನಾನ್ಯಾಗ್ರಿ ಬರೆಪ್ರದೆ. 3

## MARKS.

III. (a) ದೌರ್ವಾದೀ ಪರಿಣಯೆದಲ್ಲಿ ಕ್ರಾಂತಿ, ಕಲ್ಯಾಂಶ ಶಿಶು ಪೊಲ, ಜರಾಸಂಧರೆ ದೇಸುಸ್ವಿನ ಹೆಡೆಯನ್ನು ಎಪ್ಪೇಷ್ಟರೆ ವರೆಗೂ ಪರಿಸಿದರು? 2

(b) ದೌರ್ವಾದೀ ಪರಿಣಯೆದಲ್ಲಿ ಸಹಿಸವನ್ನು ತೋರಿ ಸಬಂದ ಅರುಜನನು ಧೈರ್ಯದಲ್ಲಿ ಯಾವೆದಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾಗಿದ್ದನು? 1

(c) ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗೂ, ಹಂಗಸಿಗೂ, ಉಳಿದ ಮೆನು ಷ್ಯರಿಗೂ, ಅರಸನಿಗೂ ದೈವವಾಯಿರೆಂದು ಕಾವಿಯು ವಣಿಕಿಸಿರುವನು? 2

IV. ಕೆಳಗಿನವುಗಳನ್ನು ಪೂರಣವಾಡಿ ಬರೆಯಿರಿ:—

(1) ಕಡಡನ—ವಸ್ತುರನ—ಕೃತಷ್ಣನ  
—ಮೋರಮಂ।

ಬಿಡದನ—ವಂಜವನ—ಕೋಳ್ಬನ  
—ಮಿಂಚ್ಯೆಯಿಂ॥

ನಡವನ—ಲಾಬ್ಧಕನ—ನೀತಿವಿಹೀನ  
ನ—।

ಬಡವನ—ಕಡಿಗೆ ನಿಷ್ಫಲವೈಸುಜನ್ಯಕ  
ಬಾಂಧವಾ॥ 5

(2) ——————।

—————॥

ತನ್ನಂ ಪೂರ್ವಿಕಾದರಂ ನೆತ್ತೆ।

ತಿನ್ನದೆ ಮಾಣ್ಣಪರೆ ಸುಕವಿರತಾಭರಣಾ॥ 3

V. (a) ಅಂಚೆ, ಅಕ್ಕಿ, ಕೆನಲು, ತುರಿಹ, ನಾಕೆ, ನಾರಾಬಂ, ಬಿಳುಪು, ಹೆಣಗು—ಇವುಗಳ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಬರೆವುದು. 4

## MARKS.

(b) ಬಾಣ, ಭೂಂಗ, ಮುನಿ, ಕುಮುದೆ, ಉಡು—  
ಇವುಗಳ ನಾನಾಭಾಗಗಳನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ. 5

(c) ಬಳಳು—ಬಾಳಸು; ತುರಗ—ತುರಹ್—ತುರುಗು; ಪರಮ—ಪತಮೆ; ಇವುಗಳ ಅಭಿಭ್ರದವನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ. 3

## VI. ಕೆಳಗಿನವುಗಳನ್ನು ವಿವರಿಸಿರಿ:—

(1) ರಾಳಿಪನ್ನು ಗೆಂತಬಧ್ಯ ಮುಣ್ಣಿಗ್ರಂತೆಯನು  
ಪಡತಂ. 2

(2) ಸರುಜಿರ್ಪುಷ್ಟುರಾಕರಜಲಾಂತರಕರೀಂದ್ರೆ,  
ರುಂದ್ರೆ ಪುಷ್ಟುರಮುದುಪುಷ್ಟುರಂಬೀಂಲಿರೆ  
(ತುಂಬಿಗೆಳಕೆವಿದವು &c.) 4

## PART II.

I. (a) ಹೊಡೆ, ಕೆಡರು—ಇವುಗಳ ಪ್ರಯೋಜಕ  
ರೂಪವನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ. 2

(b) ತಿದ್ದು, ಬರೆ, ಬಿರಿ—ಇವುಗಳ ಕ್ರಿಯಾನಾಮ  
ರೂಪವನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ. 3

(c) ತುತ್ತು, ತಂಗಿ, ಗಂಡ, ಕಳ್ಳು, ಮಗ್ಲು—ಇವು  
ಗಳ ಬಹುವಚನ ರೂಪವನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ. 3

II. (a) ‘ಕದೆಬಡಿ’ ಇಲ್ಲಿ ಕದೆ ಯಾವ ವಿಭಿನ್ನತ್ವದಲ್ಲಿ  
ವಯದೇಂಬ ಪ್ರಯೋಗ ಸರಿಯೇ? 2

(b) ಕಾರೆಕವೆಂದರೆನು? ಉದಹರಿಸಿರಿ. 3

(c) ಅರಿಸಮಾಸವೆಂದರೆನು? ಉದಹರಿಸಿರಿ. 3

(d) ಉಳನಕ್ಕಿಯಾಸದಗಳೆಂದರೆನು? ಉದಹರಿಸಿರಿ. 3

(e) ಕನ್ನು ದಸಮಾಸಗಳೆಷ್ಟುವಿದವು? 3

MARKS.

III. (a) ಸಂಧಿಭರುವದು ಎಲ್ಲಿ? 1  
 (b) ವಿಧು+ಇದು; ತೆರು+ಇಸಿದೆಂ; ಹುಲಿ+ಉಗರು—ಇವುಗಳನ್ನು ಸಂಧಿಕೂಡಿಸಿ ಬರೆಯಿರಿ. 3  
 (c) ಮೇಳಕೆಲು, ಎಲೆಡೆಲೆ, ಅರಲಂಭನು, ನಡೆನಡೆ—ಇವು ಯಾವನೆಮಾನ? 4

IV. (a) ನಾನು ಈ ಕೆಲಸವನ್ನು ವಾಡಲಾರೆನು—ಇದನ್ನು ಭಾವಿಸುತ್ತಿರುತ್ತೇನೆ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಿರಿ. 3  
 (b) ಜನಮೀಡಯನ ಯಾಗವು ಸರ್ವಾಗಳನ್ನು ಕೊಂದಿತು—ಇದನ್ನು ಕುಮಾರ್ತ್ರಾಪ್ರಯೋಗ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಿರಿ. 3  
 (c) ಆತ್ಮನೇ ಪದಪ್ರಯೋಗಕ್ಕೆ ಒಂದು ಉದಾಹರಣೆ ಬರೆಯಿರಿ 3

V. (a) ತಿರುಗು, ಸೀಳಾನದು—ಇವುಗಳ ಧಾತುರೂಪಗಳನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ. 2  
 (b) ಧ್ವನಿ, ದ್ವಿತೀಯ, ಸುಖಿ—ಇವುಗಳ ತಡ್ಬಂಧನೆಗಳನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ. 3  
 (c) ಕೆಡ್ಡಿ, ಕನ್ನು ಪುರಂ, ಹಿಟ್ಟು—ಇವುಗಳ ತನ್ನ ಮರೂಪಗಳನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ. 3

BRANCH II.—KANARESE HANDWRITING  
 AND SPELLING, 10 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—3-45 P.M. TO 4-15 P.M.

I. Rewrite correcting the spelling where necessary.

ಇವಿದೆಂಬಿಗಿ ಬಂದ ಬಾಂದವರೆಲರು ಪ್ರತಾಪನನು ಕೆಯಿ ಬಿಟ್ಟು ಜಾರಿದರು. ಆದರು ಈ ನರ್ವಾಗಳ ಕಾಲ ಅವನು

ಪರಾಕ್ರಮದಿಂದ ಮೆರಯುತ್ತಿದ್ದ ವೋಗಲ್ ಸಾಮ್ರಾಜಕೆ ಪತಿ ಕಷ್ಟಿಯಾಗಿ ನಿಂತು ತನ್ನ ಮೇಲೆ ವೋಗಲರು ಮಾಡಿದ ಪಯೆ ತ್ವರಿತವಾಗಿ ಮುರಿದನು. ಒಂದೆ ನೇಂದುಸಾರಿ ಅವನು ಪಟ್ಟಿ ಕಸ್ಟಿಗಲನು ಕ್ಷೇತ್ರದರೆ, ಯಾರಿಗಾದರು ಕಣ್ಣೀರು ಬಾರೆ ದಿರದು. ಬೆಟದಿಂದ ಬೆಟಕ್ಕೆ ಒಡ್ಡುತ್ತ, ಹಂಡತ್ತಿ ಮಕ್ಕಳ್ಳೂ ಡನೆ ಬೆಟಗಟಗಳ್ಳೂನ ಹಣ್ಣು ಹಂಡಲ್ಲನ್ನು ತಿನ್ನುತ್ತ ಪ್ರಜಾ ದಾರಾಣೆಯನ್ನು ಮಾಡಿದನು; ಆದರೆ ಪತ್ರವಿಗೆ ವಸನಾಗುವುದ್ದಕೆ ಮತ್ತು ಅವ ನೇಂದೆಂಬಡಲಿಲ ಬಾಪ್ಪಾರಾಯನ ವೆಂಸ ದಲಿ ಹುಟ್ಟಿ ಮನುಸಂಖ್ಯಾಮಾತ್ರದವನಿಗೆ ದಲೆಬಾಗಿಸನೆಂದಿರೆ ವನಿಗೆ ದುಸರವಾಗಿತ್ತು.

II.	, ಗಾತನಾಡು	ಸಿಂಹಾಸನ
	ದನಂಜಯನು	ಮುನಿಂದ್ರದ್ರು
	ನರಾದಿಪನು	ಸಲಿಗೆಇಂದ
	ಧಿರಾಳಿಕರು	ಸಮತ್ವವಾದರೆ
	ದೇವಿತೆಗಳು	ಶೀಳಬಿಡು
	ಕೇದೆ	ಪಾಶಾನತೀಂದನು
	ಕರದನು	ರುಶಿಗಲು
	ಸರದನು	

BRANCH II.—VERNACULAR TRANSLATION,  
40 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—2 P.M. TO 3-30 P.M.

(For Candidates whose First Language is English,  
or Urdu and Second Language English, Urdu,  
Mahratti, Telugu, Tamil or Kanarese.)

 Candidates will select their languages for translation.

N. B.—The First and Second Languages must correspond with  
those entered in the application, and the name list.

ENGLISH.

I. Translate into your second language.

The officer and tailor were not long absent, and brought back the barber with them, whom they presented to the Sultan. He appeared like a man of about ninety. His beard and eyebrows were as white as snow, his ears hung down a considerable length, and his nose was very long. The Sultan could scarcely refrain from laughter at the sight of him. "Man of Silence," said he to the barber, "I understand that you are acquainted with many wonderful histories; I wish very much that you would relate one of them to me." "Sire," replied the barber, "for the present we will, if it please your Majesty, not speak of the histories which I may know; but I most humbly entreat you to permit me to ask one question, and that is, for what reason this Christian, this Jew, this Mussulman, and this hunchback whom I see extended on the ground, are in your Majesty's presence?" The Sultan smiled at the liberty the barber took, and said, "Of what consequence can that be to you?" "Sire," returned the barber, "it is of consequence to me to make

this inquiry; namely, that your Majesty may know that I am not that great talker which some people pretend, but a man who has very justly acquired the title of the Silent."

This speech made every one look upon the barber as a buffoon, or like an old man who had lost his senses.

### URDU.

II. Translate into your second language.

تمہاری دوسری زبان میں ترجمہ کرو  
 ملک ایران میں خواجہ محمد شریف نام ایک عہدہ دار  
 بادشاہی تھا۔ چونکہ آدمی بالیاقت اور صاحب تدبیر  
 تھا۔ بڑھتے بڑھتے بادشاہ کے دربار میں وزارت کے مرتبہ کو  
 پہنچ گیا۔ چند روز کے بعد اس کا انتقال ہوا مگر وارثوں  
 سے نلک نے دغا کی۔ میرزا غیاث اس کا بیٹا ایسا تباہ ہوا  
 کہ معاش کی تلاش میں گھر سے نکلا۔ اور ایک قافلے کے  
 پیچھے پیچھے م ع عیال ہندوستان کو روانہ ہوا۔ بی بی  
 حاملہ تھی۔ اسی حالت میں ایک لڑکی پیدا ہوئی \*  
 شہنشاہ بچپن میں کلون اور انجمن کے دیکھنے کا بہت  
 شوہریں تھا اور تعلیم کی طرف اس قدر توجہ نہیں کرتا  
 تھا۔ جب وہ تخت نشین ہوا تو ہر روز صبح کے دو بجے  
 اپنہا اور اڑھا بجے کے قریب ناشتا کرتا اور تین بجے کام  
 کے لئے تیار ہو جاتا۔ اور چار پانچ بجے تک اپنے وزراء سے  
 ملاقات کرتا اور اس کے بعد اپنی مقدس فرانش ادا کرنے کے  
 لئے چلا جاتا۔ دن کا کہانا گیارہ بجے اور شام کا کہانا مغرب کے  
 بعد کہاتا اور سویرے سو جاتا \*

## MAHRATTI.

[For Candidates whose FIRST LANGUAGE  
is ENGLISH.]

### III. Translate into your first language (English).

नंतर यशवंतराव होळकराने मंथुरा घेतलो. हे वर्तमान जनरल लेक साहेबास कळताच तो तेथें आला. तेव्हा होळकराचे लोक तेथून निघून जाऊन, यानीं दिल्लीस वेढा घातला. तरंतु तेथें त्याचे कांहीं चालले नाहीं. पुढे दीग किल्याजवळ गोवर्धन येथें होळकर व जनरल फ्रेजर हांची लढाई, इ० स० १८०४ च्या नोवेंबर महिन्याच्या १३ व्या तारखेस झाली. तीत फ्रेजर साहेबास जखम लागून, त्याचे सुमारे ३९० लोक पडले, तरी त्यास जय मिळाला. व होळकर हा पराभव पावून यमुनेकडे पळून गेला. नंतर फ्रेजर साहेब तीन दिवसांनीं मरण पावला. जनरल लेक साहेब होळकराच्या मार्गे लागला, व पुढे त्यांनी दीग किल्याही वेढा घालन घेतला.

[For Candidates whose FIRST LANGUAGE is URDU.]

آن اسیدواروں کے لئے جنکی پہلی زبان اردو

Translate into your first language (Urdu) :—

• त्रिमंगारा ह्यानें उत्तम प्रकारचा स्वेह दर्शवून अटी कबूल केळ्यावर कात्राल ह्यानें गाझालोजिल बार्वीसा ह्या नांवाचा एक कारभारी, एक कारकून, एक दुभाषी, आणि पोर्तुगालाहून आणिलेले चार कैदी नौकर, इतके किनान्यावर पाठविले. गांवच्या लोकानीं ल्यांचा बहमान ठेविला. माल मिळवने

देण्या विषयीं राजानें वचन दिलें होतें, त्याप्रमाणे काब्राल हाचीं गलबतें मसाल्याच्या पदार्थांनी गच्च भरलीं. आणखी ही जे करार त्याने त्याशीं ठरविले होते, ते सर्व बिनचूक अमलांत आणिले. तेणेकरून पोर्टुगीज व्यापार्यांस परम संतोष झाला. ह्या परक्या लोकांवर कोचीवाल्याने इतकी मेहरबानी केली, तीस कारण, त्याचें दयालुत्त किंवा त्याचें सुशीलपण नव्हे; तर कालीकोटच्या राजाची खोड मोठून, त्याचे जाचांतून सुटावे, इतक्याचसाठीं त्रिमंपारा ह्याची इतकी खटपट चालली होती. पहा. दोघांचें भांडण आणि तिसऱ्यास लाभ!

पोर्टुगीज लोक इतके शूर व व्यापाराचे कामांत इतके पटाईत, अशी चौहोळडे कीर्ति पसरल्यावर, काननूर आणि कायनकूलम येथील, संस्थानिकांनी, काब्राल ह्यास आपले बंदरीं बोलावण्यासाठीं जासूद धाडिले; आणि त्यांचे हांतीं असें सांगून पाठविले कीं, कोचीच्या राजापेक्षां पुष्कळ स्वस्तदरानें आळी तुळांस येथें माल देऊं हीं आमंत्रणे पतकरावीं, असें त्याच्या मनांत आले होते.

### TELUGU.

IV. Translate into your first language:—

(1) సీహేమా లోకములోరేని యూహాలన్నల్ నల్లినేర్పుము యిన్ని రాఘవముగా నాకొళహర్ష్యమును స్త్రీంప జూచున్నాన్నతు. డానియిది యుక్కిమారుతంబు తాణునకుంగనలక నిలుపనేరదు.

సంగ్రామంబునం సర్వింబునుం బోగోట్టుకొని ప్రాణాపూత్రా  
వశిష్టుండై యోడిపాటిన హిరణ్యగర్భుండెక్కడ? సంగ్రామవిజయ  
గశ్శోస్తు తిస్తాఱులేక మలయుచున్న చిత్రపర్ణుని నాతండు భండ  
నంబునందాకి మానప్రాణంబులు గోలుపోక నిలిచి గెలుచుటై  
క్కడ? ఈ మాట లెవ్వరైన విన్న సప్యదురు. బాహుబలంబున  
సార్జించుకొన్న సేల నాచికోలేక నిష్టారణముగాఁ జేవిడుచుటు  
శీరథర్థంబుగాదు. హిరణ్యగర్భుని, నాతనిరాజ్యమును నా యచ్చ  
వచ్చినట్టు చేయగలవాడను.

10

(2) పెద్దలపేఁడెద దీని

దిద్దగ దోషములున్ని

విద్దియచాలని సన్ని

దద్దయుఁ గ్రాస్తికుమింపు.

3

(3) కుటీలమార్గులైన కుత్తితకితపుల

తోడుగడగి జూద మాడజెనదు

దానఁచేసియథిల ధర్మవివగితు

లగుదురెట్టివారు జగములోన.

3

(4) ప్రియమైపలికడు వారినపెద్దమెత్తు

రప్రియంబును పథ్యంబునైనపలుకు

తగిలివినసుల్లరటుగాన దానిట్రితి

బలుకరెవ్వరున్నతుమ ప్రభులకై.

4

—  
20

## TAMIL.

V. Translate into your first language:—

I. (a) వేతచాసంత్తిరా మధ్యింతవను యోరో పింసొ  
యిగుంతాలు మవనులే క్రుమపదమలుగాను ఈకమణె

யும். இப்படிக்கில்லாத பிள்ளைகள் கர்ப்பத்திலே யழிந்தானுலும், அழியாவிட்டாற் பிறந்தவுடனே இறந்தானுலும் போகிறது நல்லது. குலத்தி லயோக்கியமான பிள்ளை இருக்கலாகாது. ஜன்மாந்தர புண்ணி பத்தினாலே, இம்மை மறுமைக்குச் சுகங்கொடுக்கிற புத்திரன் பிறக்கிறான். பாபத்தினாற் குலத்தைக் கெடுக்கிற புத்திரன் பிறக்கிறான்.

(1) இளமையுஞ் செல்வமும், ராஜசமூ மறிவில்லாமையுமாகிய இந்த நான்கினு ளொன்றுதானே கேட்டுக்கெல்லா மேதுவாகும். இந்த நான்கு மொருவனிடத்திலிருந்தா வவனென்ன பாடுபடான்?

II. (a) கல்வியே கற்புடைப் பெண்டிரப் பெண் டிர்க்குச்  
செல்வப் புதல்வனே பிர்ன்கவியாச—  
சொல்வள  
மல்லல் வெறுக்கையா மாண்வை மண்  
னுறுத்தும்  
செல்வமு முண்டு சிலர்க்கு.

(b) தீயசெயற் செய்வா ராக்கம் பெருகினும்  
தீயன தீயனவே வேறல்ல—தீயன  
நல்லன வாகாவா நாவின் புறங்கிக்  
கொல்லுங் கவயமா போல்.

III. (a) “அன்ன மிட்ட வீட்டிற் கன்ன மிட  
வாமா?” “உப்பிட்டவா யுள்ளளவு நினை” என்று  
பழமொழியு மிருக்கிறதன்கோரே?

(b) காற்றுள்ளபோதே தூற்றிக்கொள்ளவே  
ண்டும்.

(c) ராஜநீதியிற் சாம தான பேத தண்ட  
மென்று நான்குபாயங்களிருக்கின்றன.

## KANARESE.

VI. Translate into your first language :—

(a) ವಚನದೋಳಹ ಪರಸುಖಮುಂ।

.ವಚನದೋಳಂ ದೈವಗತಿಯು ದುಗ್ಂತಿಯಕ್ಕುಂ॥  
ವಚನದೋಳರಿ ಮಿಶ್ರತೆಯುಂ।

ವಚನಾಮೃತದಿಂದ ತುಪ್ತನೀಷ್ವರನಷ್ಟಿಯಾ॥

(b) (1) ನೀನು ದಿನಬಿಟ್ಟು ದಿನ ಬೈಪಧಕ್ಕೆ ಬಾ.

(2) ಹನಿಗೂಡಿ ಹಳ್ಳತೆನಗೂಡಿ ರಾತ್ರಿ.

(c) ಹಣದ ಸಂಪಾದನಗೆ ಹಣದಾಶಿಯೇ ಸಾಧನವು.  
ದೈವಯೋಗದಿಂದ ಹಣವು ಲಭಿಸಿದರೆ, ಅದು ಇನ್ನೂ ಕೋತಿ  
ಕಾರಣವಾಗುವದು. ಹಾಗೆ ಲಭ್ಯವಾದ ಹಣದಲ್ಲಿ ವೋ  
ಹವು ಹಾಟ್ಯದರೆ ಆ ಹಣ ಹೋಗುವಕಾಲದಲ್ಲಿ ಆಗುವಂಥಾ  
ದೇಖಿವು ಅಪರಿವಿಶಾಗಿರುವದು.(d) ಪ್ರತಾಪನು ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಲೆ, ಕೆಲವುಮಂದಿ  
ಅಭಿಷ್ಟು ರಾದ ಮಂತ್ರಿಗಳ ಸಹಾಯವನ್ನು ಹೊಂದಿ, ರಾಜಕಾ  
ರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಲೆರಿದನು. ಅಕ್ಕರು ವಿಪುಳಸಹಾಯ  
ಸಂಪನ್ಮುಖಿಸಿ, ಪ್ರತಾಪನ ಸಹಾಯಸಂಪತ್ತಿ ಅತ್ಯಲ್ಪವಾದುದು.  
ಆದರೂ ಅವನು ಇದ್ದುದರಲ್ಲಿ ದೈವಗೋಂಡನು; ಗಿರಿದುಗ್ರಾ  
ಗಳನ್ನೇಲ್ಲ ಸರಿಮಾಡಿಸಿದನು; ಕುಮಾರೀರುವನ್ನೇ ಸದ್ಯಕ್ಕೆ  
ರಾಜಧಾನಿಯನ್ನೂ ಗಿರಿಸಿಕೊಂಡನು.BRANCH II.—PERSIAN GRAMMAR AND TEXT  
BOOK, 100 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

نمبر

(e) 1. جملہ کی کتنی قسمیں ہیں - اُن کے نام اور  
ایک ایک مثال لہر -

لہبہ

۲ جملہ میں کم سے کم کتنے اجزاء کا ہونا لازم ہی - اُن کے نام بھی لکھو - (۲)

۳ مصدرا کی علمت کیا ہی اور اُس کی کتنی قسمیں ہیں - (۲)

۴ ضمیر کی کتنے قسمیں ہیں - اُنکے نام - تعریف اور ایک مثال لکھو - (۲)

۵ اسم فاعل کی تعریف اور قسمیں لکھو - (۲)

۶ دو حروف خداوندی لکھو - (۲)

۷ دو حروف اتصف لکھو - (۲)

۸ چار حروف جارتہ لکھو - (۲)

۹ چار کلمات تشبیہ لکھو - (۲)

۱۰ فارسی کے فعلون - ضمیروں اور اشاروں میں تذکیر و تائیت کا کچھ فرق ہی یا نہیں - اگر ہی تو کیا ? (۲)

۱۱ تصغیر سے کیا فائدہ ہوتا ہی اور اسم مصغر کیونکر بنتا ہی ? (۲)

۱۲ ہر فعل کے کتنے صیغے ہوتے ہیں - اُن کے نام بھی لکھو - (۲)

۱۳ مصدر "خوردن" سے بحث نفي فعل ماضی بعید مجهول کا صیغہ واحد متکلم کیا ہی ? (۲)

۱۴ مصدر کی دونوں قسموں کی تعریف اور ایک ایک مثال لکھو - (۲)

نمبر

۱۵ اضافت کی کتنی قسمیں ہیں؟ ان میں سے  
تین قسموں کے نام مع تعریف اور ایک ایک مثال  
کے لکھو۔

(۷) ۱۶ تفسیدن - جہیدن - خلیدن - خلیدن -  
گستن - نکوہیدن کے معنی لکھو۔

(۸) ۱۷ ”راستی موجب رضائی خداست“ کی ترکیب  
نحوی لکھو۔

(۹) ۱۸ ان دونوں شعروں کے مطلب سلیس فارسی نثر  
میں لکھو:-

چو پرسش گنہم روزِ حشر خواهد شد  
تمسکات گناہِ خلق پارہ کنند \*

آن چہ پرجستیم وکم دیدیم و بسیارست و نیست  
نیست جزانسان درین عالم کہ بسیارست و نیست \*

(۱) ۱۹ اگر آپ کی پہلی زبان انگریزی ہی تو اس  
شعر کا ترجمہ کیجئے:-

یا الہی رحم کن بر ما ہمہ \* عفو کن جملہ گناہ ما ہمہ  
اور اگر پہلی زبان اردو ہی تو اس شعر کا  
ترجمہ کیجئے:-

حرص قانع نیست بیدل ورنہ اسباب معاش  
انچھے مادر کار داریم اکثرے درکار نیست \*

نمبر

۲۰ مئدرجہ ذیل عبارت میں خط (—) کی جگہ مذکوب لفظ لکھو :—

تا قریب وقت دو — این معاملات درپیش می بود من بعد بہ رغبت خاصہ کہ تاکیداً از — حلال — مرتب میشد متوجہ شدہ برائے تقویت — و قوت — و داد گستربی بہ قدر — رقم نوش — فرمودہ و خبر — اکل و — وظیفہ — و راتبہ داران کہ اثرے از — علماء — و طلبائے — و مسکین و غرباو — و بیکسان و بیماران بودند و بسیارے از آن درنظر — روشناس میداشتند استفسار نمودہ در — خاص تشریف بردا ساعتے با دل — قیلولہ کردہ از — برآمدہ — کردہ در — به تلاوت — و ادائے نماز مشغول میشدند \*

۲۱ ان جملوں کے معنی سلیس اردو میں لکھو :— (۸)

(الف) شمارا ذوق صید افگنی و مارا شوق قلاع شکنی و خرس بچگان را گرفتني — ہیہات معاش کجا و معاد کو \*

(ب) و انتخاب و قابع و سوانح ہر صوبہ عرض کردہ فرآخور ہر مقدمہ صدور احکام و فرمانیں را حکم ناطق میگرنند \*

(ج) از زبان گوہر فشان فرمودند کہ رتبہ ونقت ملک و مال منحصر در فہم و انصاف سنت نمود بالله اکر پادشاہ بے چوہر بہ رتبہ خلافت فائز آید و وزرا و

شہر

امرائے بے حسن تدبیر را بروئے کار آورد اختلال کلی در  
نظم و نسق بلاد رو دهد - پر بشانی رعایا و بیسماںی  
برایا و نیقہ کم حاصلی و ویرانی شود \*

(۱۰) ۲۲ ان لفظوں کے معنی اردو میں لکھو:-

عقاب - اقارب - آئین گزین - سخط شاہی -  
اسلاف - اجلاف - عواطف - احتراز - تمشیت -  
بطالت - عضد الخلافت - کسلان و خذلان - مضاواة -  
اقتصار - استمالت \*

(۱) ۲۳ اس مثل کا مطلب معنی اور جائے  
استعمال لکھو:-

کالائے بد بربش خاوند \*

(۵) ۲۴ کم سے کم چہ سطروں کا مضمون فارسی میں  
عبادت کی خوبیوں پر لکھو -

(۳) ۲۵ ان الفاظ کو فارسی کے چھوئے چھوئے مناسب  
جملوں میں استعمال کرو جس سے معلوم ہو کہ ان کا  
مطلوب خوب سمجھے ہوئے ہو -

مرتسم - مرنة الحال - مثقال زر - قحط الرجال -  
جیفہ دنیاگئے دون \*

## BRANCH II.—PERSIAN TRANSLATION, 40 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—2 P.M. TO 3-30 P.M.

(For those Candidates whose first language  
نمر is English.)

(صرف ان طالب علمون کے لئے جنکی پہلی  
زبان انگریزی ہی)

## I. Translate into English:—

(الف) زاغ گفت - من در صحرائے بر درخت بلند (۱۰) آشیان داشتم و در ہمسایگی من کنجشکے وطن داشت و مرا به دیدار او خرمی حاصل بود - ناگاہ او غائب شد - و بر آن زمانے در از گشت - جنانچہ گمان بردم کہ او هلاک شد - بعد از آن بوسے آمد و در آشیانه او قرار گرفت - چون یک چندے بر آن حال "بکری" کنجشک باز آمد - دیگرے را دید - گفت جائے من خالی گن - بوم گفت - حالا خانہ در قبضہ من است - اگر حقے داری - ثابت کن - نوبت به جنگی رسید \*

(ب) چون سکندر اراده گرفتن گوالیار داشت (۱۰) از دہلی کہ پائے تخت سلاطین ہند است به آگرہ آمد و اورا پائے تخت خود قرار داد و از آن تاریخ آبادی آگرہ روزئے به ترقی نہاد - و آخر کار دارالسلطنت شاہی دہلی گشت - چون خداوند عالم پادشاہی ہند به این خاندان عنایت کرد با پادشاہ بور طرف شرقی دریائے جمنا زمینے خوش منظر را منتخب کرده با غے تیار فرمودند \*

II. Translate into Persian :—

On revisiting Tehran last autumn, I was struck with the evidence of progress and improvement in Persia, and on returning home I formed the idea of publishing a short account of my journey, with observations and opinions which are based on my previous experiences, and have reference also to what has been recorded by other travellers. In carrying out this idea, I have made use of information given in the well-known books on Persia by Malcolm, Fraser, Watson and Curzon.

20

(For those Candidates whose first language is Urdu.)

(صرف ان طالب علمون کے لئے جنکی بھلی

نمبر زبان اردو ہی)

I. Translate into Urdu :—

ان عبارتوں کا اردو میں ترجمہ کرو :—

۱ چند فقرہ از بیاض اعلیٰ حضرت خوشم آمد (۱۵)  
بے انتہائی شفقت قلی سے اختیار بہ آن فرزند ارجمند  
نوشتم کہ تنہا مقلد نہ باشم - چندیں چیز بہتریں  
اعمال است - رو نہ دادن بہ مردم بد - نہ رنجیدن  
بے عدم حصول مقصد - نہ رنجانیدن مردم خوب  
مزاج - نہ خواستن با کمال احتیاج - صحبت داشتن  
با اہل معاد - بار نہ دادن پیش خود بہ مردم جھٹال -  
مکرم داشتن اہل فضل - میل نہ کردن بہ اقوال غیر

تمہر

عقاید - بے خبر نہ بودن از احوال متولان بے مکائد -  
غذیمت دانستن وجود یگانگان که بیدانه از  
خلق باشند \*

۲ این عاصی که استغفار این کار نکرده بود از مطالعه (۱۰)  
روایات محکم حاکم شرع استغفار نموده چون با خود  
خوب سنجید حیله سازی و کار پرادرزی نفس اتماره  
بود و لآ آرزو را کسی نه میدیواند بند کرد - سیما به زیان  
راضی نه بودن از نفس است - آن فدوی اخصاص  
از فقرائے کرامت اختصاص دعائے خیریت و رهائی از  
بند نفس بگنانند - کسیکه خودش کریم النفس باشد  
اگر به خصوع قلب دعا بگند گنجایش داره - اللهم  
آحینی مسکینا و امتنی مسکینا و احشرنی فی  
زمرة المساکین \*

II. Translate into Persian:—

اُس عبارت کا ترجمہ فارسی میں کرو :—  
جسم کی ریاضت اُسے کہتے ہیں کہ ہم اپنے اعضا (۱۵)  
کو بہ ارادہ حرکت دیں جس میں محدث پڑے - اُسی  
کو ورزش کہتے ہیں جس کے معنی فارسی میں پلانے کے  
ہیں - تمام اعضا کی صحت کے لئے ریاضت ضرور ہی -  
اُس سے ہمارے جسم میں خون کے دُورہ میں تیزی  
پیدا ہوتی ہی - اُس سے صحت میں ترقی ہوتی ہی -  
رگیں مضبوط ہوتی ہیں - بُھوک بُھتی ہی - قوت  
اُسمہ زیادہ ہوتی ہی - بوئی بوئی میں چُستی اور

چالاکی آئی ہی - غذا جو آدمی کھاتا ہی وہ ساری: جزو بدن نہیں بنتی بلکہ کچھ بھی رہتی ہی - جس کو فصلہ کہتے ہیں - اس فصلہ کو یہ ریاضت تحلیل کر دیتی ہی - اگر ریاضت نہ کی جائے گی تو وہ غذا کے فصلے جمع ہو کر انسان کو بیمار ڈالینگے \*

BRANCH II.—PERSIAN HANDWRITING AND SPELLING, 10 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—3-45 P.M. TO 4-15 P.M.

*Rewrite the following into correct spelling :—*

ان لفظوں اور عبارت کا املہ اگر کہیں غلط معلوم ہو تو صحیح لکھ دو :—  
 آسٹی پرماعنی - قاضی القضاۃ - نذر صانی - جمائت  
 فظلاً وغیفہ صحری عدا میکنند - به رعایت خاتر افضل  
 معدول شد \*

اعلیٰ حضرت رادر تراوت پاغ ہیات بخشُ و دیگر عماکن  
 موقوئہ دولتخانہ دارالخلانط از آراستگی اشجار و پرورش اصمار  
 و ثغائی آبگینہا و حیاظ و تربیت نحالان و انحصار توجہ مفرت  
 بود و تا ایام عقامت دارالخلافت این مثافر نیز برائینہا نظرے  
 خوش گذرے میکرد - اگر محمد یارخان در نذہت و شادابی  
 آن موكد بودہ است چہ بہتر و لاؤ حالا می باید ہر روزا یکبار  
 خود رفت و کما یتبغی مقید طرمیم و تنفیہ امارات قلعہ و  
 ریاظ بودن \*

BRANCH II.—SANSKRIT GRAMMAR AND TEXT,  
100 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

[Ten marks extra will be allowed by the Examiner for neat work, clear handwriting and accurate spelling.]

[स्वच्छतायै शुद्धदर्शनीय लिखनायच परीक्षकः दशाधिकाङ्क्षनि दद्यात्.]

## GRAMMAR.

MARKS.

I. (a) कुतः सेवा विहीनानां चामरोद्भूत संपदः ।

उद्दण्डधवलच्छत्रं वाजिवारणवाहिनी ॥

Classify the consonants in the above lines and mention their origin. 6

(b) Write down the गुण and वृद्धि substitutes of अ, इ, उ, श्व. 4

II. (a) Combine the following according to Sandhi rules:—

बालः + गृहं + आगत्य + अंबायै + अकथ्यत + वृन्नान्तम् + अखिलम् । भ्रातरौ + इह + आगतौ । गुरु + आदरेण + मे + इदं + उपादिशताम् । एतत् + वस्तु + अत + एव + तिष्ठतु । तत् + जननी + एषा । मत् + लाघवं + इदम् । बालान् + ताड्यति + मूर्खः । पुनर्स्य + ऋद्धिं + दद्वा + जननी + अमोदत । पुनः + राजा + नगरात् + निरगत् । आसनात् + उद + स्थितः + आचार्यः 8

MARKS.

(b) What is the function of prepositions? What is the meaning of each of the following prepositions and illustrate them:—

सम्, प्र, उप, परा, उद्, नि. 4

(c) Distinguish between गच्छति, आगच्छति; स्मते, विरमति; अनुतिष्ठति, उत्तिष्ठति; अपेक्षते, उपेक्षते; विशति, उपविशति; अनुभवति, उद्भवति. 8

(d) Illustrate the uses of च, वा, locative and genitive absolutes. 3

(e) What cases do कुप्, विना, गम्, सह, स्पृह् govern? 2

III. (a) Conjugate भू with अनु, इङ्ग् with परि, स्मि with वि, स्था with उद् in 1st person plural imperfect; सेव्, क्षल्, यम्, दा in 3rd person plural pot.; नी, प्रच्छ्, वन्द्, साद् in 3rd person plural pres.; यम्, तृ with अव्, वृध्, गम्, with सम् in 2nd person singular imper. तड्, धा, भू, नी with परि in 3rd person singular imperfect passive.

(b) Give, the present participles of मुद्, गम्, स्था with प्र, अह्, ह with वि, वृत्, शुष्, कथ्; the past participles of जि, गृह्, सुज्, दृश्, सह्, वप्.

MARKS.

यज्, भज्, पद्, धा, मुह् ; the infinitives of purpose of श्रु, क्षम्, नी, भू; the past participles absolute of गम्, दृश्, वच्, रह with अधि. 12

IV. Decline श्वश्रू, स्वस्, मधु in voc. singular ; मरुत्, वाच्, पुरोधस्, गिरि in loc. plural ; (अपराधिन्, श्रीमत्, ज्यायस्, तस्थिवस्) M. F. N. in acc. plural ; (यद्, सर्व, अदस्, तद्) M. F. N. in nominative plural. 8

TEXT.

V. Explain the meaning of the following in English :—

1. मौनान्मूर्खः प्रवचनपटुवातुलो जल्पकोवा  
क्षान्त्याभोर्यदिनसहते प्रायशोनाभि जातः ।

धृष्टः पार्श्वे वसतिनियतं दूरतश्चा प्रगल्भः  
सेवा धर्मः परमगहनो योगिनामप्यगम्यः ॥

2. स्तब्धस्य नश्यति यशोत्रिष्मस्यमैत्री  
नष्टेन्द्रियस्य कुलमर्थपरस्य धर्मः ।  
विद्याफलं व्यसनिनः कृपणस्य सौख्यं  
राज्यं प्रमत्तसच्चिवस्य नराधिपस्य ॥ 8

VI. Give the meanings of जलबिन्दुनिपात, दानो-पमोगरहित, विक्रमार्जितराज्य, शीतवातातपक्षेश, आशाग्रहग्रस्त, परोपकरणीकृत, वाजिवारणवाहिनी, वदनोदरदर्शन, अहित-

हितविचारशून्यबुद्धि, उदरभरणमात्रकेवरेच्छु, विरक्तेश्वरचिह्न,  
आपन्निकशपाषाण, बन्धुत्तिभूत्यवर्ग, महाप्रसादलाभ, क्षमण्ड-  
लूपम, कोशव्यसन. . . . . 12

VII. 1. What are the six obstacles to attain greatness?

2. What are the means by which a man's inner mind is seen by others?

3. What are the signs of a favourable master or king?

4. When should a servant speak even though he be not asked?

5. Whose real worth is to be tested at the time of adversity?

6. ब्राह्मणः क्षन्नियो बन्धुर्नाधिकारे प्रशस्यते। Why?

7. शकुनिः शकटारक्ष दृष्टान्तावत् भूपते। Where?

Explain the allusions in the above line.

8. What qualities are bad in a minister? 17

VIII. (a) Illustrate the following:—

1. सर्वः कृच्छ्रगतोपिबाज्ञतिजनस्सत्वानुरूपं फलम् ।

2. यात्यधोधोवजत्युच्चैर्नरः स्त्रैरेव कर्मभिः ।

3. बालादपि गृहोतव्यं युक्तमुक्तं मनीषिभिः ।

4. दोषभीतेनारंभस्तत्कापुरुषलक्षणम् ।

(b) प्रतिवाचमदत्तकेशवः शपमानायनचेदिभूम्जे ।

Quote a parallel line to the above.

7

MARKS.

IX. Re-write the following filling up the blanks :—

1. यस्य—पद्मास्ते—पराक्रमे ।  
—वसति—तेजोमयोहि—॥
2. स्थान—भृत्याक्ष—च ।  
नाहि—पदेनूपुरं—धार्यते ॥
3. यस्य—भावः—तंनरम् ।  
अनुप्रविश्य—क्षिप्रं—नयेत् ॥ 6

BRANCH II.—SANSKRIT TRANSLATION,  
40 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—2 P.M. TO 3-30 P.M.

[For Candidates whose First language is English.]

I. Translate into Sanskrit :—

- (a) Friend! you need not consider about my duty.
- (b) Boys return home in the evening after their lessons are over.
- (c) Parents are well pleased at the good conduct of their children.
- (d) Narayana! come here, I shall give you two fruits; take them gladly.
- (e) The preceptor got angry with the pupil for his bad behaviour.
- (f) Crops do not properly grow for want of rain in time.

(g) I study my lessons at home in the presence of my father.

(h) You realize results according to your exertions.

(i) Modestly behave towards all and they will love you.

(j) I do not know what the master, who is angry, is going to do.

II. Translate into English :—

(a) बालाः शिक्षां विना सदाचारां न भवेयुः ।

(b) देवयावदहं जीवामितावद्ययं न कर्तव्यम् ।

(c) चिरायशिशोर्मुखमद्वाजनन्यामनसि भृशमुक्तण्ठा जायते ।

(d) तडागे बहवो जलचराः पक्षिणः सञ्चरन्ति ।

(e) अस्यसाधोर्मनसि दीनान्प्रतिदयाचादरक्ष जायते ।

(f) कमण्डलूपमोऽमात्यस्तनुल्यागो बहुग्रहः ।

नृपते किंक्षणो मूर्खो दरिद्रः किंवराटकः ॥

(g) सह्यमात्यः सदाश्रेयान्का किनींयः प्रवर्धयेत् ।

कोषः कोषवतः प्राणाः प्राणाः प्राणा न भूपतेः ॥

(h) नापीडितावमन्यु चैरन्तस्सारं महीपतेः ।

दुष्ट्रणा इवप्रायो भवन्तिहिनियोगिनः ।

BRANCH II.—ARABIC GRAMMAR AND TEXT,  
100 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

---

[Ten marks extra will be allowed by the Examiner for neat work, clear handwriting and accurate spelling.]

(دس نمبر صفائی اور خوبی خطی کے لئے اور الکٹ دئے جائیں گے)

---

For Candidates whose first language is English.

(ان امیدواروں کے لئے جن کی اول زبان اردو ہے)

I. فَهُمْ يَفْهَمُونَ = to understand وَعَدَ يَعْدُ = to promise

أَخْبَرَ يَخْبُرُ أَخْبَارًا = to inform. Render the following in Arabic:

- (1) You (feminine plural) have understood.
- (2) Thou (masculine) dost not understand.
- (3) She understands.
- (4) She promised.
- (5) Do not (masculine plural) promise.
- (6) Promise (masculine plural).
- (7) You (feminine plural) helped.
- (8) She will help.
- (9) Help (feminine singular).
- (10) They two (dual feminine) informed.
- (11) They (feminine plural) will inform.
- (12) Do not inform (masculine plural).

II. Translate into Arabic:—

- (1) Thou shalt not steal.
- (2) Five men.
- (3) Nine women.
- (4) Two men and two women.
- (5) His two books.
- (6) With his two hands.
- (7) A man and a woman.
- (8) Their murderers

(8)=to slay). (9) A truthful man. (10) The truthful man. (11) The seventh day. (12) The one and the other.

III. Account for the changes in عَدْ قاضٍ - مرميٍ -

IV. Enumerate the اسم ثلاثي مجرد اوزان with examples.

To which class do the following belong :—

أُمٌ - خنَدريش - سفرجل - آففال - دِرهم

- مثايل واوي - اجوف واوي  
 - اسم ممدود - اسم مقصور - مضاعف - لغيف مقرنون  
 - ناقص يانبي - مهموز العين - مهموز الفاء

VI. What is مبني? What classes of words are always مبني? Classify the following words :—

- قاتل - مساجد - قاضٍ - عيسى - مُسلمون - مُسلمات  
 - متى - أغرب - لا تصرب - بعلبك - زينب - رمي - يرمي  
 اعراب in the three cases.

VII. When is the verb feminine used?

Correct or justify the following :—

النَّاسُ قُتِلَ - زَيْدٌ وَخَالِدٌ ذَهَبَ إِلَى السَّوقِ - قُتَلَ

الرَّجُلُانِ رَجُلًا آخَرَ - خَرَجَ زَيْدٌ وَعَمْرٌ - جَاءَ زَيْنَبَ إِلَى بَيْتِي

لا - عند - كَانَ - لَمْ - آنِ of عمل with examples.

VIII. Mention the

IX. Explain the following:—

قَيْصٌ مِنَ الْقُطْنِ مِنْ حَلَةٍ وَشَرْبَةٍ مَاءٍ قِرَاجٍ (a)  
 وَقُوتٌ يَنَالُ بِهِ الْمَرَأَةُ مَا يَرْجُي وَهَذَا كَثِيرٌ عَلَيْهِ مِنْ بَعْدَهُ  
 خَيْرُ الْمَوَاطِنِ مَا لِلنَّفْسِ فِيهِ هُوَلٌ سَمِّ الْخِيَاطِ (b)  
 مَعَ الْأَحْبَابِ مَيْدَانٌ كُلُّ الدِّيَارِ إِذَا فَكَرْتُ وَاحِدَةً مَعَ  
 الْحَبِيبِ وَكُلُّ النَّاسِ أَخْوَانٌ  
 يَا عَالَمُ سَرِيٌّ وَالْعَلَنُ وَدَلِيلُ الْحَائِرِ لِلْوَطَنِ اصْرَفْ (c)  
 عَنِّي سُوءُ الْمَحْنِ وَأَزَلَّ مَا حَلَّ مِنَ الْفَرَرِ

X. Write out (b) and (c) with all the Arabic  
 carefully.

BRANCH II.—ARABIC TRANSLATION, 40 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—2 P.M. TO 3-30 P.M.

(For Candidates whose first language is English.)

آن امید وارون کے لئے جنکی پہلی زبان انگریزی یا اردو ہی۔

I. Translate into your first language:—

اس عمارت کا اپنی پہلی زبان میں ترجمہ کرو

حَكَمَتْ مَارِيَةٌ امْرَأَةٌ حَاتِمٌ قَالَتْ أَصَابَ الْبَادِيَةَ مَجَاعَةً  
 فَيَقْتَلُنَا لَيْلَةً لَيْسَ عِنْدَنَا وَلَا يَعْنِدَنَا أَهْلُ الْحَيٍّ شَيْئٌ وَعَلَّ حَاتِمٌ  
 أَوْلَادَهُ حَتَّىٰ نَامُوا وَهُوَ آشِدُنَا جُوعًا فَنَامَ وَرَقَّتْ لَهُ لَمَّا  
 بَهَ مِنَ الْبَجْعِ فَسَكَتْ وَهُوَ غَيْرُ فَائِمٍ وَنَظَرَ فِي فَنَاءِ الْخَبَابِ فَانْدَأَ

لَمَرْأَةٌ قَدْ أَفْبَلْتَ فَقَالَتْ يَا حَاتِمَ أَتَيْتَكَ مِنْ عِنْدِ صَبَيَانِ  
 يَتَعَاوَنُونَ كَالْكَلَابِ نَقَالُ أَخْيَرِي صِبَيَانِكَ فَوَاللَّهِ لَا شَجَاعَنَّهُمْ  
 فَقَلَتْ لَهُ يَا حَاتِمَ بِمَاذَا تَشَبَّهُمْ وَأَنْتَ وَأَوْلَادُكَ مِنْ أَشَدِ  
 النَّاسِ جُوعًا فَلَمَّا جَاءَتِ الْأَمْرَأَةُ أَخْذَتِ الْمِدِيَّةَ وَعَمَدَ إِلَيْهَا  
 فَرَسِيَّهُ فَذَبَحَهُ ثُمَّ أَجْعَجَ نَارًا وَدَفَعَ إِلَيْهَا شَغَرَةً وَقَالَ قَطْعَيْ  
 وَأَشْوَيْ وَكُلَّيْ وَأَطْعَمَنِي صِبَيَانِكَ فَلَمَّا شَبَعَتِ الْمِرْأَةُ وَ  
 أَوْلَادُهَا أَيْقَنَصْتَ أَوْلَادِي فَأَكَلُوا وَمَضَيَّ الْحَيِّ بَيْتَهُ يَقُولُ  
 أَنْبَضُوا عَلَيْكُمْ بِاللَّارِ فَاجْتَمَعُوا حَوْلَ آفَرِسٍ فَتَقْتَلَ حَاتِمَ يَكْسَاهُ  
 وَجَلَسَ نَاحِيَّةً فَأَكَلُوا الْفَرَسَ كُلَّهَا وَلَا وَاللَّهِ مَا ذَاقَهَا وَإِنَّهُ  
 لَا شَدُّهُمْ جُوعًا \*

## II.

جَهَدَ الْبَلَاءُ صَحَبَةُ الْأَضَدَادِ \* فَإِنَّهَا كَيْ عَلَى الْفَوَادِ  
 صَحَبَةُ يَوْمِ نَسَبٍ قَرِيبٍ \* وَذِمَّةٌ يَحْفَظُهَا الْلَّبِيبُ  
 وَلَنْ مَنْ حَارَبَ مَنْ لَا يَقُولِي \* بَحْرِيَّهُ جَرَ إِلَيْهِ الْبَلْوَيِّ  
 وَاقْتَلَعَ إِذَا حَارَبَتِ بِالسَّلَامَهُ \* وَاحْذَرْ فَعَالًا تَوْحِيْبَ النَّدَامَهُ  
 فَالْتَّاجِرُ الْكَيْسُ فِي التَّجَارَهُ \* مَنْ خَافَ فِي مَتَجَرِهِ الْخِسَارَهُ  
 يَجْهَدُ فِي تَحْصِيلِ رَاسِ مَالِهِ \* ثُمَّ يَرُومُ الرِّبَحَ بِاحْتِيَالِهِ

وَ فِي الْخُطُوبِ تَظَهُرُ الْجَوَاهِرُ \* مَا غَلَبَ الْيَوْمَ إِلَّا الصَّابِرُ  
 فِي لَمْحَةِ الْطَّرِيفِ بِكَاءٌ وَ فَحْكٌ \* وَ نَاجِدُ بَادِي وَ دَمْعَ مُنْسَفِكٍ  
 تَنَالَ بِالرِّفْقِ وَ بِالثَّانِي \* مَالَمْ تَنَلُّ بِالْحِرْصِ وَ التَّعْنِي  
 مَا أَحْسَنَ النِّبَاتَ وَ التَّجْلِدَ \* وَ قَبْحُ الْحَمِيرَةِ وَ التَّبْلَدِ  
 لَيْسَ الْفَتِي إِلَّا الَّذِي لَمْ طَرَقْهُ \* خَطْبٌ تَلَقَّاهُ بِصَبَرٍ وَ ثِقَهٍ  
 إِذَا الرَّزَّايَا أَفْبَلَتْ وَ لَمْ تَقْفَ \* فَتَمَّ أَحَوَالُ الرِّجَالِ تَخْتِلَفُ  
 فَالْمَوْتُ لَا يَكُونُ الْأَمْرَةُ \* وَ الْمَوْتُ أَحَلَّيْ مِنْ حَيَاةٍ مَرَّةً

### III. Translate into Arabic:—

It is said that in the olden days there was an old woman living in a cottage under a large hill beneath which flowed a river which fell into the sea not far from this spot. She had a cat and a couple of dogs who were very friendly together. One morning the cat got very ill, and thought she was going to die. She spoke to her friends, the dogs, about it, and said she thought her end had come. One of the dogs thereupon went into the jungle and brought her some herb and said, eat of this and you will get well.. The cat thereupon ate a little of it and she got well. The other dog, in the meantime went and killed a hen and gave it to his friend, the cat, to eat, and she thanked both her kind friends.

II.—LATIN GRAMMAR AND TEXT  
BOOK. 100.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

[Ten marks extra will be allowed by the Examiner for neat work, clear handwriting and accurate spelling.]

MARKS.

I. (a) Give the gender of :—Laurus, collis, ordo.  
 (b) Give the genitive plural of :—Vis, deus, auceps.  
 (c) Give the ablative singular of :—Imber, cancer, iter.  
 (d) Decline in the singular :—Cornu ; and in the plural : filia. , 8½

II. (a) Compare dubius, aequus, gracilis.  
 (b) What is the *positive* form of :—Ditissimus—prior—fortissime.  
 (c) Write down the ordinal numbers from 1—5 and the cardinal numbers from 18—22. , 9½

III. (a) Distinguish between :—Ille—iste—hic.  
 (b) Write down the demonstrative correlatives of unde—ubi—qualis.  
 (c) Show by *examples* the difference between quisquam, quisnam, quisquis. 8

IV. Write down (a) in the singular :—The imperfect subjunctive, passive of Capio and the future perfect, active of Fero ; (b) In the plural :—the present indicative of Nolo and the periphrastic tense of moneo ; (c) the participles of hortor. 6

V. (a) Give the principal parts of :—  
Vinco, vivo, vincio, cado, venio, sono. 10

(b) What cases are governed by :—  
Prae, tenus, sub. Give *examples*.

VI. Show by *examples*. (a) Two forms for asking double questions, (b) The construction used with verbs of hindering and with verb of fearing. 6

VII. (a) Explain with *examples* the gerundive of attraction, the accusative and infinitive, the ablative absolute.  
(b) How do you express in Latin :—  
Duration of time, measure of space, place whither. Give *examples*. 12

VIII. (a) What is the difference between the subjective and objective genitive.  
(b) What cases are governed by :—  
Impero, nubo, poenitet, fretus, memor. 7

IX. Translate into English :—

A.—Explaining the cases of the underlined words.

(1) Credendum est amico. (2) Oculis magis credimus quam auribus. (3) Vir summo ingenio, litterarum peritus, et magni laboris fuit. (4) Ille senentiam rogatus est. 18

B.—Translate into English explaining mood of underlined verbs.

1. Ita vivito ut omnes te ament. 2. Leges positae sunt ne quis fur esset. 3. Ne dubitaveris quin turpe sit mentiri. 4. Puevri, magistrum eludere non poteritis. 18

X. Put into Latin :—1. It is the duty of all good men to be willing to die for their country. 2. He says there is no one in the garden. 3. It makes no difference whether we are strong or weak. 4. Surely you do not advise him to stop at home. 5. He said the same things as before.

15

## BRANCH II.—LATIN TRANSLATION, 40 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—2 P.M. TO 3-30 P.M.

—  
I. Translate into English :—

Hac pugna pugnata Hannibal Romanum profectus est, nullo resistente. In propinquis urbis montibus moratus est. Cum aliquot ibi dies castra habuisset et revertetur Capuam, Quintus Fabius maximus, dictator Romanus ei se objecit. Hic clausus locorum *angustiis* noctu sine ullo detrimento exercitus se *expeditivit*; Fabio, *callidissimo* imperatori verba dedit; nam sub noctem *sarmenta* in cornibus juvencorum *deligata* incendit, ejusque generis magnam multitudinem *vagatam* immisit; quo viso tantum terrorum injectit exercitui Romano-reum ut egredi extra *vallum* nemo sit ausus.

15

Revertor	= I turn back.
Angustiae	= narrowness.
Expedire	= to release.
Callidus	= experienced.
Verba dare	= to deceive.
Sarmentum	= brushwood.
Deligata	= bound.
Vagor	= I wander.
Vallum	= rampart.

## II. Translate into Latin:—

Owing to want of rain there has often been severe *famine* in India. For when the rains fail the *tanks* and rivers and wells become dry: then the crops are *scorched* and the grass *withers* so that there is no harvest for men and no pasturage for cattle: But never have there been greater sufferings through famine than last year: Many thousands of human beings indeed received help from *officials* who were sent into the *districts* to distribute food among the starving yet there were very many who died. So many *bullocks* also perished that in some districts the farmers have been unable to use their ploughs while in others they have had to plough by yoking men and bullocks together.

25

Famine	=	fames.
Tank	=	lacus.
To scorch	=	torrēre.
To wither	=	arescere.
Harvest	=	messis.
Pasturage	=	pastus.
Officials	=	praefecti.
Districts	=	provinciae.
Bullock	=	jumentum.

· BRANCH II.—FRENCH GRAMMAR AND TEXT-  
BOOK, 100 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

---

*[Ten marks extra will be allowed by the Examiner for neat work clear handwriting and accurate spelling.]*

---

I. (a) Give the rules for forming the plural of nouns with examples.

(b) Give the two plural forms with the English meanings of: aïeul, ciel, ceil, travail.

II. Give feminine of: Nageur, ouvrier, sec, malin doux, chanteur, ambassadeur, chasseur, grec, favori, beau, coi.

III. Form sentences with the following adjectives showing correct position with regard to the noun: cassé, mauvais, fraîche, meilleur.

IV. Give French for:

1. She looks tired.
2. It is getting late.
3. I want only one franc.
4. You must come tomorrow.
5. How much did this cost?
6. Go away.

V. Write down the third person singular and plural of the following:

Indicative Present, Indicative Past Definite, Indicative Future and Subjunctive

Present of: venir, faire, vouloir, voir.

VI. Frame sentences to illustrate use of these words: beaucoup, assez bien, chacun.

VII. Supply omissions:

1. Il — a pas — couteau.
2. Nous avous en plus — peur — mal.
3. Est-ce — tu vas — toi ?
4. De quoi — plaint-elle ?
5. S'il — beau temps, je reviendrai —

soir.

VIII. Give French for:

1. How long have you been here?
2. I have only just arrived.
3. Children of that age never cease talking.
4. We are waiting for you, make haste.
5. My feet are cold.
6. My daughters have gone to church.
7. It rained this morning.
8. Have you finished what I gave you to do?
9. She has had a dreadful dream.
10. How you have frightened me.
11. I am going for a walk.
12. It is very hot to-day.

---

BRANCH II.—FRENCH TRANSLATION, 40 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—2 P.M. TO 3-30 P.M.

I. Translate into English:—

(a) “Maman ! Maman !” s’écria la jeune souris en se précipitant au-devant d’elle. Mais la souris du tonneau se recula sans répondre.

“Maman, ne me reconnais-tu pas ? Je suis ta fille, la soeur de ton enfant qui s’est noyée dans le pot aulait.”

“Comment ! c’est toi ? dit la mère, d’ou sors-tu ? Non, vraiment, je ne t’aurais jamais reconnue.”

La jeune souris raconta tout ce qui lui était arrivé, et la maman, heureuse de retrouver un de ses enfants, ne lui fit aucun reproche. Après le souper, qui fut très gai, les danses commencèrent, et toutes les souris qui avaient voyagé pendant l'été, racontèrent leurs aventures. L'une avait bien failli se noyer en traversant un ruisseau, l'autre avait eu le bonheur de trouver un trou au moment où le chat allait mettre la patte sur elle ; une troisième s'était échappée de la souricière. Notre petite souris parla de sa cousine, la souris naine, qui avait été si bonne pour elle, puis des délicieuses promenades que l'on faisait à la campagne.

(b) Deux renards entrèrent la nuit par surprise dans un poulailler ; ils étranglèrent le coq, les poules et les poulets. L'un qui était jeune et ardent, voulait tout devorer ; l'autre qui était vieux et avare, voulait garder quelque provision pour l'avenir. Le vieux disait : "Mon enfant, l'expérience m'arendu sage, ne mangeons pas tout notre bien en un seul jour, c'est un trésor que nous avons trouvé, il faut le ménager." Le jeune répondait : "Je veux tout manger pendant que j'y suis, car il ne fera pas bon revenir ici demain : le maître, pour venger la mort de ses poules nous tuerait. Après cette conversation chacun prend son parti. Le jeune mange tant qu'il peut à peine aller mourir dans son terrier. Le vieux veut le lendemain retourner à sa proie, et est assommé par le maître.

## II. Translate into French :—

Mary, one of the little girls who had laughed at Lucy's dress, did not seem to be very happy when she returned from school, her mother did not hear her singing as usual as she came upstairs. Mary could not help thinking of Lucy, whom she had seen going away so sadly. "I am

## lxxviii MIDDLE SCHOOL EXAMINATION, 1901.

the cause of it, she thought, I am very sorry that I laughed; but why did she put a piece of green stuff into a blue dress. It was really very funny. Mary took her doll to amuse herself, but she did not play. Lucy's sad face kept appearing before her.

"Doubtless Lucy had no more stuff of the same colour as her dress," she said to herself. If I had some, I would take it to her. She searched everywhere and asked her mother but in vain; there was only her doll who had a blue frock.

### BRANCH II.—ENGLISH GRAMMAR AND TEXT, 100 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

I. Write down the singulars and plurals of the plurals and singulars in the following:

Kitten, kine, cock-sparrow, commander-in-chief, aide-de-camp, chicken, ox, fish, grandfather, His Majesty, news, alms, canon, High Court, justice.

II. To what gender do the following belong; give the other gender:—

Slut, cat, Marquis, witch, gossip, bison, goose, drake, margrave, Sultan, Tzar, Earl.

III. How do you name the young of tiger, dog, sheep, swan, hare, duck, goose, eagle, buffalo, horse, man, king.

IV. Complete the following sentences:—

(a) He saw Lawrence leaning ..... his father's door.

(b) Not knowing ..... to do, or ..... to go, he sat ..... on the chair and stared before him.

(c) A carriage ..... the window and stopped ..... the door, and a lady got ..... of it and ..... the bell.

• (d) Once ..... a time there lived ..... old woman ..... a cottage ..... the side ..... a lake, ..... the slope of ..... hill.

(e) If you ..... how heavy it is you. ..... not try ..... lift it.

V. What is the difference in meaning between

(a) He is at home and He is from home.

(b) He is a good horse and He has been a good horse.

(c) The farmer had scarcely sat down when Jem made his appearance and When the farmer sat down Jem made his appearance.

(d) I waited for him and I waited on him.

(e) I fell out with him and I fell in with him.

VI. Form sentences with the following :—

Look at, look in, look for, call at, call for, break out, break with, speak of, speak for, make up with, make much of, feel for.

VII. Correct or justify the following :—

(a) Rama said I stand opposite you when you are throwing the ball yesterday, I am not near you.

(b) What for Jem not keeping his money on his mother, why he keeping them on the stable.

(c) They knew Jem is a good boy and Lawrence a lazy.

(d) The old lady look with kind at Jem and do a great many kindness on him.

(e) Lightfoot was old horse, but Jem loving it. He not like his mother sell it at two guineas.

VIII. Write a letter of not less than sixteen nor more than twenty lines describing the rainy season in this country and giving an account of the late famine.

BRANCH II.—ENGLISH TRANSLATION,  
40 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—2 P.M. TO 3-30 P.M.

(For candidate whose First Language is Urdu and Second Language English).

I. Translate into Urdu :— MARKS.

Jem neither worked nor played, but sauntered or lounged about restless and yawning. His father was an alehouse-keeper, and being generally drunk, could take no care of his son ; so that lazy Lawrence grew every day worse and worse. However some of the neighbours said that he was a good natured poor fellow enough, and would never do any one harm but himself ; whilst others, who were wiser, often shook their heads, and told him that idleness was the root of all evil. \*

“What, Lawrence ! ” Cried Jem to him when he saw him lying on the grass—“ what, are you asleep ? ” “ Not quite.” “ Are you awake ? ” “ Not quite.” “ What are you doing there ? ” “ Nothing.” “ What are you thinking of ? ” “ Nothing.” “ What makes you lie there ? ” I don’t know—because I can’t find anybody to play with me to-day. “ Will you come and play ? ” “ No, I can’t, I am busy.” “ Busy ! ” cried Lawrence stretching himself—“ you are always busy. I would not be you for the world, to have so much to do always.” “ And I ” said Jem, laughing, “ would not be you for the world, to have nothing to do.”

20

II. Translate into English :—

حیدر آباد کے بعض افلاع میں چند سال سے بارش

اچھی طرح نہیں ہوئی ۔ گرانی غله کی را گرفتی ہی ۔

غیریب لوگ تکلیف سے بسر کرتے ہیں - سال گزشتہ  
 تین چار اصلاح میں وبا بھی کثرت سے تھی - بہت  
 لوگ ہلاک ہوئے - کہتے ہیں کہ ایک ضلع میں جواری  
 روپیہ کی تین یا چار سیر بکتی تھی اور پانی پینے کا  
 اسقدر کمیاب ہو گیا تھا کہ لوگ روبیہ دو روپیہ دیکر  
 ایک گھبرا پانی مول لیتے تھے \*

قطع کے زمانہ میں غیریب رعایا کو بہت تکلیف  
 ہوتی ہے - دہات میں لوگ جان بچانے کے لئے اپنے  
 لرکون نک کو بیسج ڈالتے ہیں - جنگلی درختوں کی جڑیں  
 اور پتیاں کھا کر زندگی کرتے ہیں - جب یہ بھی

20 نہ ملے تو مر جاتے ہیں \*

BRANCH II.—ENGLISH HANDWRITING  
 AND SPELLING, 10 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—3-45 P.M. TO 4-15 P.M.

(For Candidates whose First Language is Urdu.)

Rewrite the following into correct spelling:—

"I abhore the sprit of redicule. I dred it, and I dispise it. I abhore it becase it is in direkt contradic-  
 sion to the mild and serius sprit of Christianity; I feer it, becase we finde that in evry estate of society  
 in wich it has prevailed as a fashon, and has given  
 the toan to the maners and litterature, it marked the  
 moral digradation and aproaching destruction of that  
 sosiety; and I dispise it, becase it is the usual

resorce of the shallow and the bace mind, and, when weeldeed by the strongest hand with the purest intentions, an ineficent means of good. The sprit of satyre, revercing the sprit of mersy wich is twise blesced seams to me twise acursed ;—evil in those who indulj it—evil to those who are the obdjects of it.”

Alite	Bispeak	Caffin
Ammusemant	Breethes	Dredfull
Aassend	Beleave	Delegant
Abbounding	Beniethe	Diliscious
Anivirsery	Clowd	Diceatfull
Boundry	Clame	Dimolishē
Bevail	Cleen	Fraite
Frite	Jobary	
Freadome	Jeley	
Frevolitie	Seenary	
Fasination	Sensative	
Jeloty	Siverety	
Joobilee	Spuereous	
Jandise	Speandthreft.	

---

### BRANCH III.-A.—ENGLISH ARITHMETIC,

100 MARKS.

WEDNESDAY, 11TH DECEMBER—10 A.M. TO 1. P.M.

MARKS.

N.B.—*Steps of working should be clearly stated.*

I. (a) Simplify :—

$$\frac{(7\frac{3}{11} + 8\frac{4}{7}) \text{ of } (21\frac{1}{3} + 15) \text{ of } \frac{17}{10}}{7\frac{3}{11} + (8\frac{4}{7} \div 21\frac{1}{3}) + (15 \div \frac{17}{10})}.$$

5

(b) Express  $\frac{1}{4} (8\frac{1}{4} + 1\frac{1}{3} - 1\frac{1}{2})$  as a decimal.

2

(c) Express  $.35 + \frac{5}{11}$  of  $.4125 + 2.06$  as a vulgar fraction.

6

## MARKS.

II. (a) From 1 fur. 22 po. 4 yds. 0 ft. 6 in.  
take 22 po. 5 yds. 0 ft. 6 in. 2

(b) How many bars of gold, each weighing 1 lb. 5 oz. 1 dwt. 15 grs., can be made out of a bar weighing 266 lbs 2 oz. 3 dwts. 21 grs.? 4

III. Find by Practice the value of  $1049\frac{1}{16}$  cwts. at £3-12-9 $\frac{1}{2}$  per cwt. 5

IV. A tea merchant mixes 120 lbs. of tea at 1 Re. 4 ans. a lb., 60 lbs. at 1 Re. 12 ans. a lb., and 75 lbs. at 12 ans. a lb.: at what rate per lb. must he sell the mixture so as to gain 71 Rs. 4 ans. upon the transaction? 8

V. A person left  $\frac{1}{2}$  of his property to his elder son, and  $\frac{1}{4}$  of the remainder to his younger son, and the rest to his widow. The elder son received Rs. 36,000: how much did the widow receive? 8

VI. A contractor engages to make a railway 15 miles in length in 8 months, and after employing 500 men 12 hours a day for 6 months he finds only  $9\frac{3}{4}$  miles finished. For the next two months the men can work only 10 hours a day; how many extra men must he employ to complete the work in the specified time? 12

VII. Find the cost of turfing a plot of ground which is 60 yds. long and 120 ft. wide, with turfs each 5 ft. in length and 9 inches in width, the turfs costing 12 ans. a dozen. 7

VIII. Water is flowing into a cistern whose base measures 5760 square inches; how many cubic feet will have been supplied when the depth of water is 4 feet 3 inches? 5

IX. In what time will Rs. 1,275 amount to Rs. 1,695 $\frac{1}{2}$  at  $5\frac{1}{2}$  per cent.? 6

MARKS.

X. A certain sum of money lent at simple interest amounts to Rs. 12,245 in 7 months, and in 18 months its amount would be Rs. 12,630 ; find the sum lent and the rate per cent. 14

XI. A vessel whose speed was 12 miles an hour started at 6 o'clock to go a distance of 120 miles. A second vessel, whose speed was 15 miles an hour, starting from the same place arrived 20 minutes before the first. When did the second vessel start ? 8

XII. On a stream, B is intermediate to and equidistant from A and C ; a boat can go from A to B and back in 7 hours and 45 minutes, from A to C in 6 hours. How long would it take to go from C to A ? 10

100

BRANCH III.-B.—URDU ARITHMETIC,  
100 MARKS.

WEDNESDAY, 11TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

[For candidates whose first Language is Urdu.]

ان طلباء کے لئے جنکی پہلی زبان اردو ہی

نوت - ہر سوال کا عمل بحال رکھنا چاہئے

ان سوالات میں انگریزی طرز قائم رکھا کیا ہے یعنی مائیں

سے شروع اور دھنے طرف ختم ہوتے ہیں

نہایت

نمبر سوال

1 (1) ان کسور کی سادہ صورت کیا ہو گی ?

$$\left(7\frac{1}{11} + 8\frac{4}{7}\right) \text{ کا } \left(21\frac{5}{7} \div 15\right) \text{ کا } \left(7\frac{1}{11} + \left(8\frac{4}{7} + 21\frac{5}{7}\right)\right) \div \left(15 + \frac{7}{11}\right)$$

پہنچان

۲

$$(b) \frac{1}{4} (3\frac{1}{4} + 1\frac{1}{4}) - 1\frac{1}{4}.$$

کو کسور اعشاریہ کی شکل میں لاو

۳

$$(c) 4125 + 2.06. \text{ کا } \frac{3}{5} + .35$$

کو کسور عام کی شکل میں لاو

(1) ایک فرلانگ ۲۲ پول ۴ یارڈ ۶ انچ میں سے

۴

۲۲ پول ۵ یارڈ ۶ انچ تفریق کرو

(b) ایک سونی کی سلاخ سے جسکا وزن ۲۶۶ پوند

۴ اونس ۳ پنی ویت ۱۰ گرین ہی کتنی (سونی کی)

سلاخیں بنستکتی ہیں جن میں سے ہر ایک کا وزن

ایک پوند پانچ اونس ایک پنی ویت ۱۵ گرین ہوگا \*

۵ عمل تجارت کے طریقہ سے بتاو کہ ۳ پوند ۱۲ شلنگس

۶ ۱ پنس فی ہندرڈ ویت کے حساب سے ۱۰۴۹\frac{5}{6} ہندرڈ

ویٹوں کی قیمت ہوگی \*

۷ چای کے ایک سواداگرنے تین قسم کی چای

خرید کی ایک قسم کی چای کے ۱۲۰ پوند سوا روپیہ

پوند کے حساب سے دوسری قسم کے چای کے ۶۰ پوند

پونے دو روپیہ پوند کے حساب سے اور تیسرا قسم کے

چای کے ۷۵ پوند بارہ آنہ پوند کے حساب سے خرید

کیے اگر تینوں قسموں کو ملا کر بیچنے سے اوسے ۱ روپیہ

۸ آنہ نفع اوتھا نا منظور ہو تو اوسے وہ (ملوان) چای فی

پوند کس قیمت سے بیچنا چاہئے \*

## نہشان

۵ ایک شخص کچھ جایداد چھوڑ کر مر گیا مگر اُس نے ۸  
وصیت کی تھی کہ اوس کی متروکہ کا  $\frac{1}{2}$  حصہ اوس  
کے بڑے بیٹے کو ملے اوس کے بعد جو بچے اوس میں  
کا  $\frac{1}{2}$  حصہ چھوڑتے بیٹے کو دیا جائے اور مابقی اوس  
کی بیوہ کو دیا جائے ۔ اوس کے بڑے بیٹے کو چھتیس  
ہزار روپیہ ملے بتاوا اوس کی بیوہ کے حصہ میں کیا آیا ？

۶ ایک گتھہ دار نے آٹھ مہینہ میں ۱۵ میل ریل ۱۲  
کی سڑک بنا دینے کا گتھہ لیا ۔ اوسنے سڑک بنانے کے  
لئے پانچ سو مزدور نوکر رکھے جو روزانہ ۱۲ گھنٹہ سڑک  
بنانے کا کام کرتے ہیں ۔ چہہ مہینہ کے گذرنے پر اوسے  
معلوم ہوا کہ صرف  $\frac{2}{3}$  میل ریل کی سڑک تیار ہوئی  
ہی اگر باتی کا کام گتھہ کی میدعاد تک ختم کرنا، نظورہ  
اوز مزدوروں سے صرف دس گھنٹہ روز کام لینا مقصود  
ہو تو بتاوا اونسے کتنے اور مزدور نوکر رکھنے چاہیں \*

۷ ایک باغ کی روش میں اُگی ہوئی گھاس کی ٹپے ۷  
(Turf) لگائی جانے کو ہیں روش طول میں ۶۰ گز اور  
عرض میں ۱۲۰ فٹ ہی اور گھاس کے ٹپے طول میں ۵  
فت اور عرض میں ۱ لانچ ہیں اگر ٹپوں کی قیمت ۱۲  
آنہ درجن (dozen) ہو تو بتاوس سب روش پر گھاس لگانے  
کا کیا خرچ ہوگا \*

نشان

۸ ایک حوض میں جسکے پیندے کا رقبہ ۵۷۶۰ مربع انج ہی پانی آ رہا ہی جب اوس کے پانی کا عق ۴ فت ۳ انج ہو تو بتاو کتنے مکعب فٹ پانی جمع ہوا \*

۹ اگر سود کا نرخ سارہے پانچ روپیہ فیصد ہو تو کتنے مدت ۶ میں ۱۲۷۵ روپیہ سود ملاکر ۱۶۹۵ روپیہ ۱۲ آنہ ہو جائیں گے \*

۱۰ ایک رقم سود پر قرض دی گئی - سود سادہ ۱۶ کے حساب سے سات مہینہ میں وہ رقم مول بیاچ ملاکر ۱۲۴۵ روپیہ ہوئے اتھارہ مہینہ میں مول بیاچ ملاکر ۱۲۳۰ روپیہ ہو جائیں گے بتاو کسقدر رقم قرض دیکھی اور سود کی شرح کیا تھی \*

۱۱ ایک جہاز جس کی رفتار ۱۲ میل فی گھنٹہ ہی ۸ ایک مقام سے دوسرے مقام کو جنکے مابین ۱۲۰ میل کا فاصلہ ہی چھ بجے روانہ ہوا دوسرा جہاز جسکی رفتار ۱۵ میل فی گھنٹہ ہی اوسی اول مقام سے دوسرے مقام کو روانہ ہوا اور پہلے جہاز کے پہنچنے سے بیس منٹ پیشتر پہنچا بتاو دوسرा جہاز کب روانہ ہوا \*

۱۲ ایک ندی کے ایک ہی جانب میں تین گھاٹ ہیں (جہاں پر سے مسافر ناو سے اترے چڑھتے ہیں) فرض کرو کہ ان گھاٹوں کے نام الف - ب اور ج ہیں - ب الف اور ج کے بیچوں بیچ میں باقی دونوں گھاٹوں سے ایک ہی فاصلہ پر واقع ہی - ایک ناو سات گھنٹہ

۴۵ مفت میں الف سے ب تک اور پھر ب سے الف تک (پلت کر) آتی ہی اور وہی ناؤ الف سے ج تک ۶ گھنٹہ میں جاتی ہی - بدواہ ناؤ ج سے الف تک کتنے مدت میں لیجائیکی \*

BRANCH IV.-A.—INDIAN HISTORY, 50 MARKS.

WEDNESDAY, 11TH DECEMBER—2 P.M. TO 3-30 P.M.

	MARKS.
I. (a) What were the important events in the Peninsula to which the death of Nizamul-Mulk led ?	6
(b) "The Court of Directors passed a Resolution that he had rendered meritorious service to his country." To whom does this refer ? Briefly describe the meritorious service rendered by him.	7
II. How was Mir Kasim a man of a very different stamp from his father-in-law ? What was the result of this difference in character ?	8
III. (a) Briefly describe :— 1. Hastings' quarrel with his Council. 2. The changes introduced by Lord Cornwallis in the Revenue and Judicial institutions of the country.	4 4
(b) What were :— 1. The results of the First Sikh War. 2. The great political changes that followed from the Indian Mutiny.	3 4
(c) What was the policy of :— 1. Sir John Lawrence. 2. Lord Wellesley.	1 1

MARKS.

IV. (a) What do you understand by (1) Balance of Power and (2) Double Government of Bengal.	3
(b) What is referred to as :—(1) The battle of guns ; (2) The Illustrious garrison ; (3) The key of the Karnatic.	3
V. (a) How did the British acquire—(1) Assam and (2) Agra.	3
(b) When did the following events occur :— Death of Tippu Sultan ; Capture of Bhurtpore ; Conquest of Upper Burma.	3
	—
	50

BRANCH IV.-B.—URDU INDIAN HISTORY,

50 MARKS.

WEDNESDAY, 11TH DECEMBER—2 P.M. TO 3-30 P.M.

نہان مرف اون طباکے لئے جنکی پہلی زبان اردو ہی  
 ۱ (۱) جزیرہ نماے دکن میں کون اہم واقعات  
 ہوئے جن کے سبب سے نواب نظام الملک بہادر نے  
 انتقال کیا  
 (ب) ایسٹ انڈیا کمپنی کے کورٹ آف  
 ڈائرکٹریس نے ایک مرتبہ اپنے رائی یہ ظاہر کی تھی ۔  
 کہ فلاں شخص اپنی ملک کے لیے قابل قدر خدمات  
 بھجا لیا ۔ بتاؤ کہ وہ کون شخص تھا ۔ اوس کے قابل قدر  
 خدمات کو اختصاراً بیان کرو

۲ میر قاسم اور اونکے خسر کے خصائص میں کیا  
 اختلاف تھا ۔ اس اختلاف خصائص کا کیا انہوں

فغان

۳ (۱) مختصر آ بیان کرو

(۱) ہیستنگ کی لڑائی مجلس

انتظامی کی اراکین سے

(۲) لارڈ کارنوالیس نے ہندوستان کے مالی

اور عدالتی انتظام میں کیا کیا تغییرات جاری کیے

(ب) (۱) - سکھوں کی پہلی جنگ کے نتائج

(۲) - بغاوت ہند کے سبب سے کیا بڑی

بڑی پولٹکل تغییرات وقوع میں آئے بیان کرو

(ج) بتاو کہ سر جان لارنس اور لارڈ ولسلي کی

کیا پالسی (حکمت عملی) تھی

۴ (۱) (۱) مساوات طاقت (بیلیفس آف پاور)

اور (۲) بنگالہ پر دونوں کی حکومت قائم ہونے سے

کیا مراد ہی

(ب) (۱) دی بیتل آف گنس (توبون کی

لڑائی) (۲) نامور (محصور) فوج اور (۳) کلید

صوبہ کارناؤک سے کیا مراد ہی

۵ (۱) انگریزوں کو صوبہ اسام اور (۲) شہر اگرہ پر

کیونکر قبضہ ملا

(ب) ان واقعات کے سن بتاو:- تیپو سلطان

مرحوم کا انتقال - بہرت پور پر انگریزوں کا قبضہ - فتح

شمالي برهما

**BRANCH IV.-A.—ENGLISH GEOGRAPHY,**  
**50 MARKS.**

**WEDNESDAY, 11TH DECEMBER—3.45 P.M. TO 5.15 P.M.**

I. Explain the following terms: 1. Equator; 2. Latitude; 3. Isthmus; 4. Peninsula.

II. Trace the course through Africa of—  
 1. The Tropic of Cancer.  
 2. The Tropic of Capricorn.

III. Enumerate the great lakes of Equatorial Africa, and trace the course of the river which drains them.

IV. What and where are:—Balaton, Oporto, Tchad, Vladivostok, Barrow-in-Furness, Vesuvius, Gobi, Ben Nevis, Beled-el-Jerid, Achil.

V. (a) Say what you know about:—  
 Johannesburg, Odessa, Colombo, Haarlem, Cawnpore, St. Helena, Ajaccio, Shiraz, Kurrachi, Kars.

(b) What are the ports of—Peking, Tokio, Damascus, Dublin, Rome, Edinburgh.

VI. What are the chief manufactures in—Persia, Japan, Russia, Belgium.

VII. Give:—  
 1. The British possessions in Asia.  
 2. The principal peninsulas of Europe.  
 3. The rivers of Europe flowing into the Black Sea.  
 4. The languages spoken in the Bombay Presidency.  
 5. The Ionian Islands.  
 6. The capital of Montenegro.  
 7. The chief station in the Congo Free State.  
 8. The largest lake in Britain.

VIII. On the accompanying map of the Madras Presidency mark.

1. Six rivers.
2. The chief mountain ranges.
3. The divisions along the east coast.
4. Six seaports.

BRANCH IV.-B.—URDU GEOGRAPHY, 50 MARKS.

WEDNESDAY, 11TH DECEMBER—3-45 P.M. TO 5-15 P.M.

نمبر سوال

- 1 اصطلاحات مندرجہ ذیل کی تعریف کرو :—  
خط استوا - عرض بلد - خاکنای - جزیرہ نما
- 2 افریقہ میں خط سرطان اور خط جدی کن کن مقامات سے گذرتے ہیں
- 3 افریقہ میں جن مقامات سے خط استوا گذرتا ہی وہاں کی بڑی بڑی جہیلوں کے نام لکھو اور جو ندی اون سے نکلتی ہی وہ کن کن مقامات سے گذرتی ہی
- 4 یہ کیا ہیں اور کہاں واقع ہیں :— بلاں - اوپراؤ - چید - لیدیو استاک - برو ان فرنس - وسرویس - گوبی بن نوس - بلد الجرید - اچیل (اکیل)
- 5 (1) ان مقامات کے متعلق تم کیا جانتے ہو :— جوا نیز برگ - آڈسہ - کلمبو - ہارلیم - کانپور - سینٹ ہلینا - اجکسیو - شیراز - کراچی - قارص

(ب) ان شہروں کے بندرگاہوں کے نام بتاؤ :-  
پیکنگ - ٹوکیو - دمشق - ڈبلن - روم (بواو مجہول) -

آیدن برو

۶ ایران - جاپان - روس اور بلجیک کی کون کون  
دستکاریاں مشہور ہیں  
۷ بتاؤ کہ

- (۱) ایشیا، میں دولت انگلشیہ کے کون کون مقبو غات ہیں
- (۲) یورپ میں کون کون مشہور جزیرہ نما ہیں
- (۳) یورپ کے کون کون ندیاں بلیک سی میں گرتی ہیں
- (۴) احاطہ بمبدی میں کون کون سی زبانیں مروج ہیں
- (۵) جزائر آئیونیں میں کون کون جزیرہ شامل ہی
- (۶) جبل الاسود (مانٹی نیگرو) کا دارالریاست کیا ہی
- (۷) کانگو فری استیلت میں کون بڑا شہر ہی
- (۸) جزیرہ برطانیہ میں سب سے بڑی جھیل کون ہی

۹ منسلکہ نقشہ احاطہ مدراس میں یہ چیزیں

درج کرو

(۱) چہہ مشہور ندیاں

(۲) مشہور سلسل جبال (پہاڑ)

(۳) اسمات واقع بر ساحل شرقی

(۴) چہہ بندرگاہ

## BRANCH V.-A.—ENGLISH ALGEBRA, 40 MARKS.

THURSDAY, 12TH DECEMBER—10 A.M. TO 11 30 A.M.

	MARKS.
I. Find the value of:— $17a - 5b - [7a - 3b - \{4(a - b) - (2a + 3b)\}] \text{ when } a = 39, \text{ and } b = 52.$	3
II. (a) Prove that $a^m \times a^n = a^{m+n}$ , when $m$ and $n$ are any two positive numbers. (b) Multiply by means of formulæ $2ab - a^2 + b^2 - c^2$ by $2ab + a^2 - b^2 + c^2$ . (c) Divide by resolution into factors $4a^2 - 9b^2 - 25c^2 - 30bc$ by $2a - 3b - 5c$ .	3 5 5
III. Resolve into elementary factor the following expressions (i) $x^4 + 64$ , (ii) $4a^2 - b^2 - 9c^2 + 6bc$ , (iii) $x^2 + 8x - 84$ , (iv) $2x^2 + x - 15$ .	8
IV. Find the lowest common multiple of $x^2 - 3x + 2$ , $x^3 + 2x^2 - 3x$ , and $x^4 + 3x^3 - 6x^2$ .	3
V. Simplify $\frac{1+a}{(a-b)(a-c)} + \frac{1+b}{(b-c)(b-a)} + \frac{1+c}{(c-a)(c-b)}.$	5
VI. Solve the following equations:— $\frac{x-1}{x} + \frac{x-2}{x-1} = \frac{x+1}{x+2} + \frac{x-4}{x-3}.$	4
VII. A father is four times as old as his son, in 24 years he will be only twice as old, find their respective ages.	4

## BRANCH V.-B.—URDU ALGEBRA, 40 MARKS.

THURSDAY, 12TH DECEMBER—10 A.M. TO 11-30 A.M.

(نوت) ان سوالات میں مقادیر بائیں (دست چپ) سے شروع اور دھنے (دست راست) پر ختم ہوئے ہیں \*

نمبر سوال نشان

۱ جب  $a = 39$  اور  $b = 52$  تو بتاو ذیل کے

مقادیر کی کیا قیمت ہوگی

$$17a - 5b - [7a - 3b - \{4(a - b) - (2a + 3b)\}].$$

۲ (الف) جب  $m$  اور  $n$  کوئی مثبت مقادیر

میں تو ثابت کرو کہ

$$a^m \times a^n = a^{m+n}$$

(ب) فارمیولا کے ذریعہ سے ان مقادیر کو ایک

دوسرے میں ضرب دو

$$2ab - a^2 + b^2 - c^2 \text{ اور } 2ab + a^2 - b^2 + c^2.$$

۳  $4a^2 - 9b^2 - 25c^2 - 30bc$ . (ج)

کو —  $2a - 3b - 5c$  سے (اصلی اجزاء ضریبی).

میں لاکر) تقسیم کرو

۴ مقادیر مندرجہ ذیل ابتدائی یعنے اصلی اجزاء

ضریبی دریافت کرو

$$x^3 + 8x - 84 \quad (3) \quad x^4 + 64 \quad (1)$$

$$2x^2 + x - 15 \quad (4) \quad 4a^2 - b^2 - 9c^2 + 6bc \quad (2)$$

نشان

۱۴ ان مقادیر کا ذواعناف اقل نکالو

$$x^2 - 3x + 2.$$

$$x^3 + 2x^2 - 3x.$$

$$x^4 + 3x^3 - 6x^2.$$

۱۵ اس کو حل کرو

$$\left( \frac{1+a}{a-b} \right) \left( \frac{1+b}{a-c} \right) + \left( \frac{1+b}{b-c} \right) \left( \frac{1+a}{b-a} \right) + \left( \frac{1+c}{c-a} \right) \left( \frac{1+b}{c-b} \right).$$

۱۶ اس عمل مساوات کو حل کرو:-

$$\frac{x-1}{x} + \frac{x-2}{x-1} = \frac{x+1}{x+2} + \frac{x-4}{x-3}.$$

۱۷ باب کی عمر اس وقت بیٹھی کی عمر کے  
چھار چند ہی لیکن آج سے چوبیس برس بعد باب  
کی عمر بیٹھی کی عمر کے دو چند ہو گی۔ بدئو اسوقت  
باب اور بیٹھی کی عمرین کیا ہیں \*

BRANCH V.-A.—ENGLISH GEOMETRY, 60 MARKS.

THURSDAY, 12TH DECEMBER—11-35 A.M. TO 1-35 P.M.

MARKS.

I. Define a problem, a theorem, an axiom, a corollary, a trapezium, the complement of an acute angle, the supplement of an angle, and a circle.

7

II. The angles at the base of an isosceles triangle are equal to one another; and if the equal sides be produced, the angles on the other side of the base shall also be equal to one another.

8

III. If two triangles have two sides of the one equal to two sides of the other, each to each, and have likewise their bases equal, then the

	MARKS.
angle which is contained by the two sides of the one shall be equal to the angle which is contained by the two sides of the other.	8
IV. (a) Find the magnitude of each angle of a regular polygon of $n$ sides.	8
(b) If the alternate sides of any polygon be produced to meet, the sum of the included angles, together with eight right angles, will be equal to twice as many right angles as the figure has sides.	8
V. To describe a parallelogram equal to a given rectilineal figure, and having an angle equal to a given angle.	8
VI. In a right angled triangle the square described on the hypotenuse is equal to the sum of the squares described on the other two sides.	9
VII. (a) Bisect a triangle by a straight line drawn through a given point in one of its sides.	8
(b) Divide a given finite straight line into seven equal parts.	12
	60

BRANCH V.-B.—URDU GEOMETRY, 60 MARKS

THURSDAY, 12<sup>TH</sup> DECEMBER—11-35 TO 1-35 P.M.

(صرف اون طلباء کے لئے جن کی پہلی زبان اردو ہی)  
سوال نشان

- ۱۔ شکل عملی - شکل اندیتی - علوم متعارفہ -
- ۲۔ نتیجہ صریح - شکل منحرف  
نتتمہ زاویہ - تمامی قائمہ اور دائیرہ کی تعریف کرو
- ۳۔ مثلث متساوی الساقین کے قاعدہ پر کے زاویے  
آپس میں برابر ہوتے ہیں اور اگر برابر ساقین بڑھائی  
جالیں تو قاعدہ کے نیچے کے زاویے بھی باہم برابر ہونگے

نہان

۸۔ اگر ایک مثلث کے دو غلے دوسرے مثلث کے دو ضلعوں کے علحدہ علحدہ برابر ہوں اور اون کے مقابلے بھی آپسمیں برابر ہوں تو اون قاعدوں کے سمنے کے راویے بھی آپسمیں برابر ہونگے ۔

۹۔ (ا) ایسے شکل، مستقیم کثیرۃ الاعلاع میں جسکے اعلاء کا شمارہ مثلاً ن ہی هر زاویہ کتنے مقدار کا ہوگا ۔

(ب) اگر کسی شکل کثیرۃ الاعلاع کے اعلاء مقابلہ بڑھا دئے جائیں تو زوایاں اندرونی اور ائمہ زاویہ قائمہ ملکر شمارہ اعلاء کے دو چند زاویہ قائمہ کے برابر ہونگے ۔

۱۰۔ مثلث معلوم کے برابر ایسا متوازی الاعلاع بذاؤ کہ اوس کا ایک زاویہ برابر ہو زاویہ مستقیمة الحظیں معلوم کے

۱۱۔ هر مثلث فائم الزاویہ میں زاویہ قائمہ کے مقابلے کے خلیق پر کا مرتبی برابر ہوتا ہی اون ضلعوں پر کے مرتبیوں کے جن سے زاویہ قائمہ بذائے ہے ۔

۱۲۔ (ا) ایک مثلث کو اوس کے اعلاء میں سے کسی خلیق کے نقطہ معین سے ایک خط مستقیم کہیںچکر تنصیف کرو ۔

(ب) ایک محدود خط مستقیم کو سات برابر حصوں پر تقسیم کرو ۔

## BRANCH VI—SANITATION, 100 MARKS.

THURSDAY, 12TH DECEMBER—2 P.M. TO 5 P.M.

	MARKS.
I. What do you understand by Nitrogenous and Carbohydrate foods? Name a few of each.	
(a) Mention the evil effects of eating large quantities of fat or starchy food.	22
(b) Define the characters of good milk.	22
II. What do you understand by the term digestive juices and what are they composed of?	
(a) What are the advantages and disadvantages of taking meals at stated hours.	24
(b) Give your opinion with reasons regarding the drinking of alcohol.	24
III. Define sewage, give its composition.	
(a) When is human ordure or excreta considered injurious to health.	20
(b) Mention the diseases created by human ordure.	20
IV. Mention the different methods for the removal of human excreta which do you consider the best.	
(a) for a large city.	12
(b) for a village or small town.	12
V. Define drains and drainage and sewers.	
(a) What will you advise the people to do as regards the disposal of their sewage where there are no drains.	12
(b) To what use can human and animal excreta be put.	12

VI. What constitutes a municipality.  
 (a) What are the duties of a municipal corporation.  
 (b) What is vital statistic and of what good is it to the general public. 10

100

## BRANCH VII.—DOMESTIC ECONOMY, 100 MARKS.

THURSDAY, 12TH DECEMBER—2 P.M. TO 5 P.M.

---

I. What are the two aims to be kept in view in the management of a household? 10

II. (a) What gas is in excess in impure air? 2  
 (b) How much pure air is required by an individual every hour? 4  
 (c) What is the effect of a lamp burning in a sleeping room? 4

III. (a) Where does cleanliness begin? 5  
 (b) When is a house clean? 5

IV. (a) Of what is distilled water composed? 5  
 (b) How should water for drinking purposes be purified? 5

V. (a) What are the kinds of food required? 4  
 (b) Mention the first principles of cooking. 6

VI. (a) Describe the most economical mode of cooking meat. 6  
 (b) Describe the process of making a good cup of tea. 4

	MARKS.
VII. (a) What kind of material is most suitable for undergarments and why?	4
(b) Describe healthy clothing.	4
(c) When should mending be done?	2
VIII. (a) How would you keep out of debt?	5
(b) What part of one's income should be kept for the Reserve Fund?	5
IX. (a) What furniture should be in the sick room?	4
(b) Describe the process of bathing a patient.	6
(c) Mention four kinds of food for the sick and describe the process of making each kind.	10
	100

## BRANCH IX.—ENGLISH HISTORY, 100 MARKS.

THURSDAY, 12TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

I. Mention in order, with dates, the several dynasties that have ruled in England since 1066 A. D. Briefly mention also the circumstances under which each dynasty was replaced by another.	6
II. Briefly summarise the events of the reign of Queen Victoria.	10
III. Sketch briefly the Peninsular War.	10
IV. Describe the Feudal System introduced into England by William I, and point out how it differed from that in vogue on the continent.	5
V. Give the genealogical table showing the connection between the Stuarts and the House of Hanover.	9

## MARKS.

VI. How did the Wars of the Roses affect the general prosperity of England ?	10
VII. Describe concisely the national progress made in the reign of Henry VII.	10
VIII. Write short notes on:—South See Bubble. Chartists. Statute of Praemunire. Pilgrimage of Grace. Act of Union.	15
IX. Describe shortly the careers of:—Joan of Arc. Mary Queen of the Scots. Thomas Cromwell. Walpole. Chatham.	15
X. Henry III is said to be one of the weakest kings that ever ruled in England. Justify this remark and point out the consequences of his weakness.	10

100

